

# Baxter

## Welch Allyn Connex Spot Monitor

Versão de software 1.5X



### Instruções de utilização

Baxter, Connex, EcoCuff, FlexiPort, SureBP, SureTemp e Welch Allyn são marcas comerciais da Baxter International Inc. ou das suas subsidiárias.

Masimo, LNCS, LNOP, RD SET, ReSposable e SET são marcas comerciais da Masimo Corporation.

A posse ou aquisição de um dispositivo equipado com Masimo SpO2- não confere qualquer licença explícita ou implícita para utilizar o dispositivo com sensores ou cabos não autorizados que, isoladamente ou em combinação com este dispositivo, possam ser abrangidos por uma ou mais patentes relacionadas com o mesmo.

Para obter informações acerca de patentes da Masimo, visite [www.masimo.com/patents.htm](http://www.masimo.com/patents.htm).

Nellcor SpO2 Patient Monitoring System com OxiMax Technology e Nellcor OxiMax SpO2 Technology são marcas comerciais da empresa Medtronic.

Braun e ThermoScan são marcas comerciais registadas da Braun GmbH.

Nonin é uma marca comercial da Nonin Medical, Inc.

A palavra Bluetooth e os respetivos logótipos são marcas comerciais registadas da propriedade da Bluetooth SIG, Inc. e a utilização destas marcas pela Welch Allyn é feita sob licença.

Quaisquer outras marcas comerciais, nomes de produtos ou imagens de marcas aqui apresentados são propriedade dos respetivos proprietários.

Este produto pode conter software conhecido como "gratuito" ou "de código aberto" (FOSS, Free and Open Source Software). A Baxter utiliza e suporta a utilização de FOSS. Acreditamos que um FOSS torna os nossos produtos mais robustos e seguros, além de nos proporcionar a nós e aos nossos clientes uma maior flexibilidade. Para obter mais informações sobre FOSS que possa ser utilizado neste produto, visitar o nosso website de FOSS em <https://baxter.com/opensource>. Quando necessário, existe uma cópia do código fonte do FOSS disponível no nosso website do FOSS.

Para obter mais informações sobre qualquer produto, contacte o apoio técnico da Baxter: [baxter.com/contact-us](http://baxter.com/contact-us).

REF

80030398 Ver. A

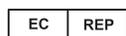
Data da revisão: 2025-09

Este manual aplica-se ao MONITOR CENTRAL DE SINAIS VITAIS # 901058



Welch Allyn, Inc.  
4341 State Street Road  
Skaneateles Falls, NY 13153,  
EUA

[baxter.com](http://baxter.com)



Welch Allyn Limited  
Navan Business Park  
Dublin Road  
Navan, Co. Meath  
C15 AW22, Irlanda

Estas instruções de utilização destinam-se a ser utilizadas na Austrália.

Promotor australiano autorizado  
Welch Allyn Australia Pty. Ltd.  
1 Welch Allyn Drive  
Old Toongabbie NSW 2146  
Austrália



Representante autorizado no  
Cazaquistão  
TOO Orthodox Pharm  
Uly Dala Avenue 7/4, apt 136  
Nur-Sultan 010000  
Cazaquistão

**Baxter**

**Masimo SET**  
rainbow



**BRAUN**



# Índice

---

<b>Introdução.....</b>	<b>1</b>
Descrição do produto.....	1
Utilização/finalidade prevista.....	1
<b>Símbolos e definições.....</b>	<b>3</b>
Símbolos da documentação.....	3
Símbolos de alimentação.....	3
Símbolos de conectividade.....	4
Símbolos diversos.....	4
Símbolos do suporte móvel.....	5
Símbolo de tela.....	5
<b>Declarações de aviso e precaução.....</b>	<b>7</b>
Avisos e precauções gerais.....	7
Risco residual.....	14
Comunicação de efeitos adversos.....	14
<b>Controles, indicadores e conectores.....</b>	<b>15</b>
APM.....	16
<b>Configuração.....</b>	<b>19</b>
Suprimentos e acessórios.....	19
Ligar a bateria.....	19
Montagem do monitor.....	20
Prender o encaixe da sonda e a sonda de temperatura.....	20
Retirar a sonda de temperatura e o encaixe da sonda.....	20
Ligar o tubo de NIBP.....	21
Desligar o tubo de NIBP.....	21
Ligue o cabo de SpO2.....	21
Desligar o cabo de SpO2.....	21
Ligar um acessório.....	21
Separar um acessório.....	21
Desligar a alimentação de CA.....	21

<b>Arranque.....</b>	<b>23</b>
Alimentação.....	23
Métodos de início de sessão.....	28
Perfiles (Perfis).....	29
Funcionalidades de ecrã comuns.....	34
Telas principais.....	34
Status da bateria.....	35
Mensagens de alarme e informativas.....	36
Modo de bloqueio de tela.....	36
Introdução manual e modificadores de parâmetros.....	37
Ecrãs de contexto.....	38
Navegação.....	38
<b>Gerenciamento de dados do paciente.....</b>	<b>41</b>
Carregamento dos dados do paciente com um leitor de código de barras ou de RFID.....	41
Adição de um paciente.....	42
Pesquisa a lista de pacientes com um leitor de código de barras ou de RFID.....	42
Gerenciamento de registros de pacientes.....	42
Modificadores.....	43
Lista de pacientes.....	44
<b>Alarmes.....</b>	<b>47</b>
Exibição resumida dos sinais vitais.....	47
Registo do sistema de alarme.....	47
Limites de alarme.....	47
Sinal de lembrete de alarme.....	47
Tipos de alarme.....	47
Locais de notificação de alarme.....	48
Ícones no separador Home (Página inicial).....	48
Repor (colocar em pausa ou desligar) os alarmes sonoros.....	50
Ajuste dos limites de alarme dos sinais vitais.....	51
Modificação da notificação de alarme de áudio.....	51
Mensagens e prioridades de alarme.....	52
Nurse Call (Chamada do enfermeiro).....	53
<b>Monitorização do paciente.....</b>	<b>55</b>
Parâmetros necessários.....	55
Intervals (Intervalos).....	55

NIBP.....	58
Medições de NIBP.....	58
Temperatura.....	60
Módulo de temperatura <b>SureTemp</b> Plus.....	62
Termômetro <b>Braun ThermoScan</b> ® PRO 6000.....	66
SpO2.....	68
Alarmes de SpO2.....	73
Frequência respiratória (RR).....	73
Escalas personalizadas (escalas de alerta precoce).....	76
Modificadores e parâmetros manuais.....	76
Ferramenta de configuração da Welch Allyn.....	77
Configurações avançadas.....	77
<b>Manutenção e assistência.....</b>	<b>79</b>
Realizar verificações periódicas.....	79
Substituir a bateria do monitor.....	79
Substituição da bateria da superfície de trabalho do APM.....	80
Requisitos de limpeza.....	82
Eliminação do dispositivo.....	86
<b>Resolução de problemas.....</b>	<b>89</b>
Mensagens de NIBP.....	89
Mensagens de SpO2.....	98
Mensagens de temperatura.....	116
Mensagens de dados do paciente e médico.....	127
Mensagens de rádio.....	131
Mensagens de conectividade.....	139
Mensagens do sistema.....	142
Mensagens de atualização do software.....	146
Mensagens de <b>Bluetooth</b> .....	148
Mensagens de APM.....	148
<b>Especificações.....</b>	<b>153</b>
Especificações físicas.....	153
Especificações ambientais.....	161
Rádio do monitor.....	161
Módulo <b>Bluetooth</b> .....	163
Opções de configuração.....	164
Data de fabrico: como decodificar um número de série.....	164

Calibração.....	165
<b>Normas e conformidade.....</b>	<b>167</b>
Conformidade e normas gerais.....	167
Conformidade regulamentar de rádio.....	167
<b>Orientações e declaração do fabricante.....</b>	<b>173</b>
Compatibilidade EMC.....	173
Informações sobre as emissões e a imunidade.....	174
<b>Anexo.....</b>	<b>181</b>
Acessórios aprovados.....	181
Garantia.....	189

# Introdução

---

Este manual descreve as capacidades e o funcionamento do **Welch Allyn Connex Spot** Monitor (monitor). A informação, incluindo as ilustrações, refere-se a um monitor configurado com opções de pressão arterial não invasiva (NIBP), temperatura corporal, oximetria de pulso (SpO2), frequência respiratória (RR) e frequência de pulso. Se a configuração do monitor utilizado não possuir alguma destas opções, algumas informações contidas neste manual podem não ser aplicáveis.

Antes de utilizar o monitor, leia as secções do manual relativas à utilização do monitor em causa.

## Descrição do produto

O Monitor **Welch Allyn Connex Spot** fornece um conjunto preciso e oportuno de sinais vitais (em menos de 1 minuto) para médicos e pessoal clinicamente qualificado, a fim de monitorar a condição do paciente.

## Utilização/finalidade prevista

O **Connex Spot** Monitor é um monitor fisiológico de paciente concebido para utilização profissional num ambiente clínico.

## Indicações de uso

Os monitores **Connex Spot** devem ser usados por médicos e equipe médica qualificada para monitoramento não invasivo de pressão arterial, frequência de pulso, medição não invasiva de saturação de oxigênio na hemoglobina arteriolar (SpO2) e temperatura corporal nos modos normal e axilar de pacientes neonatais, pediátricos e adultos. O monitoramento da frequência respiratória com fotofletismograma (Masimo **RRp**) é indicado para pacientes adultos e pediátricos com mais de dois anos de idade. Os locais mais prováveis para que pacientes sejam monitorados são os ambientes de atendimento geral e cirúrgico, emergência e cuidados alternativos.

Este produto está disponível para venda somente mediante pedido realizado por um médico ou profissional de medicina licenciado.

## Contraindicações

Este sistema não se destina a ser utilizado:

- em pacientes ligados a máquinas de suporte cardiopulmonar
- em pacientes transportados fora das instalações de cuidados de saúde
- próximo de uma máquina de IRM
- numa câmara hiperbárica
- próximo de agentes anestésicos inflamáveis
- próximo de dispositivos de eletrocauterização

Para conhecer as contraindicações dos sensores de SpO2, consulte as instruções de utilização do fabricante do sensor.

Para um sistema configurado com o Masimo SpO2 e o sensor de dedo de SpO2 com medição opcional da frequência respiratória (**RRp**), a medição não invasiva da frequência respiratória não se destina à utilização em pacientes recém-nascidos/bebés.

## Informações de segurança de IRM

O Welch Allyn **Connex Spot** Monitor não é seguro para RM.

## Documentos relacionados

Ao utilizar este manual, consulte o seguinte:

- *Manual de assistência técnica do Connex Spot Monitor* <https://www.hillrom.com/en/products/connex-spot-monitor>
- Welch Allyn Service Tool: <https://www.hillrom.com/en/services/welch-allyn-service-tool/>
- *Manual de instalação e configuração da ferramenta de assistência da Welch Allyn* : <https://www.hillrom.com/en/services/welch-allyn-service-tool/>
- *CD de instruções de utilização do termómetro Braun ThermoScan PRO 6000 da Welch Allyn*
- *CD de instruções de utilização da estação de carregamento Braun ThermoScan PRO 6000 da Welch Allyn*
- *Instruções de utilização do dispositivo de teste de calibração Welch Allyn 9600 Plus* <https://assets.hillrom.com/is/content/hillrom/80020333LITPDFpdf>
- O Livro Branco sobre segurança está disponível no website da Baxter: <https://www.hillrom.com/en/products/connex-spot-monitor>
- Para mais informações sobre a MDS2, contacte a assistência técnica da Hillrom: <https://hillrom.com/en-us/about-us/locations/>
- A consulta rápida e o manual do utilizador da ferramenta de configuração estão disponíveis no site da Baxter: <https://www.hillrom.com/en/products/connex-spot-monitor>

# Símbolos e definições

Para obter informações relativas à origem destes símbolos, consulte o glossário de símbolos da **Welch Allyn** : [bax.to/docs-wa-symbols](http://bax.to/docs-wa-symbols).

## Símbolos da documentação

	<b>ADVERTÊNCIA</b>	As declarações de aviso presentes neste manual identificam condições ou práticas que podem conduzir a doenças, lesões ou morte. As declarações de aviso são apresentadas com um fundo cinzento num documento a preto e branco.
	<b>CUIDADO</b>	As declarações de precaução presentes neste manual identificam condições ou práticas que podem resultar em danos no equipamento ou noutros materiais, ou na perda de dados.
		Siga as instruções de utilização (IDU) – ação obrigatória. É disponibilizada uma cópia das instruções de utilização neste website. É possível encomendar uma cópia impressa das IDU à Baxter para entrega no prazo de 7 dias.

## Símbolos de alimentação

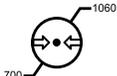
	Em espera		Aterramento equipotencial
	Plugue de alimentação		Sem bateria ou a bateria está com defeito
	Alimentação de corrente alternada presente, bateria totalmente carregada		Nível de carga da bateria
	Corrente alternada está presente, bateria carregando		Bateria
	Corrente alternada (CA)		Bateria recarregável
	Entrada de energia classificada, CC		Entrada de energia classificada, CA
<b>Li-ion</b>	Bateria de íões de lítio		Corrente contínua (CC)
	Ligação à terra de protecção		

## Símbolos de conectividade

	Tecnologia sem fio Bluetooth		Ethernet
	USB		Chamada de enfermeiro
	Intensidade do sinal sem fios <ul style="list-style-type: none"> <li>• Melhor (4 barras)</li> <li>• Bom (3 barras)</li> <li>• Razoável (2 barras)</li> <li>• Fraco (1 barra)</li> <li>• Sem sinal (sem barras)</li> <li>• Sem ligação (em branco)</li> </ul>		

## Símbolos diversos

	Fabricante		Peças aplicadas de tipo BF à prova de desfibrilhação
	Identificador do produto		Número de série
	Número de novo pedido		Marcas RoHS da China para o controle da poluição causada por produtos de informação eletrônicos. XX indica o período de uso amigável para o meio ambiente em anos.
	Representante autorizado na Comunidade Europeia		Importador
	Não reutilizar. Dispositivo descartável		Relação separada de equipamentos elétricos e eletrônicos. Não descarte este produto como lixo urbano não classificado (reciclável/orgânico).
	Radiação eletromagnética não-ionizante		Chamado de manutenção
	Luz de tarefa		Somente com receita ou "Para uso por ou mediante pedido de um profissional médico licenciado"

	Este lado para cima		Frágil
IPX2	IP = Marca de proteção internacional X = Classificação de não entrada de objetos 2 = Proteção contra gotas d'água que caem na vertical quando o compartimento é inclinado até 15°		Australian Communications and Media Authority (ACMA) Radio Compliance Mark (RCM).
	Limite de temperatura		Número de item de comércio global
	Limite de empilhamento pelo número		Mantenha seco
	Limite de umidade		Reciclável
	Símbolo de aprovação PSE do Japão para a Categoria A		Dispositivo médico
	Limite de pressão atmosférica		

## Símbolos do suporte móvel

	Limites de segurança máximos da carga de trabalho		Massa em quilogramas (kg)
	<b>CUIDADO</b> As etiquetas de cuidado presentes neste manual identificam condições ou práticas que podem causar danos ao equipamento ou a outro bem ou, ainda, perda de dados.		

## Símbolo de tela

	Indicador de processo para atividades como aquisição de medições e conexão a um dispositivo
---	---



# Declarações de aviso e precaução

As declarações de aviso e precaução podem surgir no monitor, na embalagem, no recipiente de transporte ou neste documento.

O monitor é seguro para pacientes e médicos quando utilizado de acordo com as instruções e com as declarações de aviso e precaução apresentadas neste manual.

Antes de utilizar o monitor, o utilizador deve familiarizar-se com as secções destas instruções de utilização do monitor.



**ADVERTÊNCIA** As declarações de aviso presentes neste manual identificam condições ou práticas que podem conduzir a doenças, lesões ou morte.



**CAUIDADO** As declarações de precaução presentes neste manual identificam condições ou práticas que podem resultar em danos no equipamento ou noutros materiais, ou na perda de dados do paciente.

## Avisos e precauções gerais



**ADVERTÊNCIA** Perigo de segurança do produto. Proteja as suas palavras-passe e o acesso físico a computadores e servidores com o **Connex Spot** Monitor. Siga as práticas e os regulamentos locais e ao nível das instalações destinados a proteger os dados dos pacientes. O acesso não autorizado pode conduzir a perda de confidencialidade dos dados, a corrupção dos dados, a indisponibilidade do dispositivo e a tentativas de obter as credenciais da rede do cliente a partir do **Connex Spot** Monitor.



**ADVERTÊNCIA** Risco de lesões no paciente. A exatidão e o desempenho do monitor podem ser afetados por diferentes variáveis ambientais, incluindo a fisiologia do paciente e a aplicação clínica. Por este motivo, é importante verificar toda a informação relativa aos sinais vitais, especialmente NIBP, RR e SpO<sub>2</sub>, antes de tratar o paciente. Se existir dúvidas acerca da precisão de uma medição, verifique a medição utilizando outro método clinicamente aceitável.



**ADVERTÊNCIA** Risco de lesões no paciente. Para assegurar a integridade dos dados e a confidencialidade do paciente, guardar as leituras e limpar o ecrã do monitor entre pacientes.



**ADVERTÊNCIA** Risco de lesões pessoais. O cabo de alimentação é o dispositivo de corte da alimentação que isola este equipamento da fonte de alimentação. Posicione o equipamento de forma a que não seja difícil alcançar ou desligar o cabo.



**ADVERTÊNCIA** Risco de lesões no paciente. Fios, cabos e acessórios danificados podem afetar a segurança do paciente e do operador. Nunca levante o monitor pelo cabo de alimentação ou pelas ligações do paciente. Como rotina, inspecione o cabo de alimentação de CA, a braçadeira da tensão arterial, o cabo de SpO<sub>2</sub> e outros acessórios quanto ao desgaste do protetor ou outros danos. Substitua conforme necessário.



**ADVERTÊNCIA** Risco de lesões no paciente. Durante a desfibrilação, manter as pás de descarga afastadas dos sensores do monitor e de outras peças condutoras em contacto com o paciente.



**ADVERTÊNCIA** Risco de lesões no paciente. Qualquer compressão externa do tubo ou da braçadeira da tensão arterial pode causar lesões no paciente, erros no sistema ou medições incorretas.



**ADVERTÊNCIA** Risco de lesões no paciente. Lave as mãos para reduzir o risco de contaminação cruzada e de infeção nosocomial.



**ADVERTÊNCIA** Risco de lesões no paciente. Não coloque o monitor ou quaisquer acessórios numa posição em que possam cair em cima do paciente.

-  **ADVERTÊNCIA** Risco de lesões no paciente. Verificar a identidade do paciente no monitor após a introdução manual ou com o leitor de códigos de barras e antes de imprimir ou transferir registros do paciente. A não identificação do paciente correto pode resultar em lesões no paciente.
-  **ADVERTÊNCIA** Risco de lesões no paciente. Se o modo Stat (Estat) for utilizado repetidamente, observar periodicamente o membro do paciente para assegurar que a circulação não é afetada e que a braçadeira permanece no lugar. A diminuição prolongada de circulação ou o posicionamento inadequado da braçadeira podem causar contusões.
-  **ADVERTÊNCIA** Risco de lesões no paciente. Não coloque a braçadeira no braço do mesmo lado de uma mastectomia. Se necessário, utilize a artéria femoral da coxa para efetuar uma medição.
-  **ADVERTÊNCIA** Risco de medições imprecisas. Não coloque a braçadeira num ponto onde possa impedir uma circulação adequada. Não coloque a braçadeira num ponto onde a circulação possa ficar comprometida ou em qualquer extremidade utilizada para infusões intravenosas. Não utilize um sensor de grampo de dedo de SpO2 e uma braçadeira de pressão arterial em simultâneo no mesmo membro. Ao fazê-lo, pode causar uma perda temporária de fluxo pulsátil, resultando em nenhuma leitura ou numa leitura imprecisa de SpO2 ou de pulsação até o fluxo regressar.
-  **ADVERTÊNCIA** Não aplicar a braçadeira em zonas do paciente em que a pele é delicada ou está lesionada. Verificar o local da braçadeira frequentemente, procurando sinais de irritação.
-  **ADVERTÊNCIA** Risco de falha no equipamento e lesões no paciente. Não tape as aberturas de entrada ou saída de ar na parte de trás e na base do monitor. Tapar estes orifícios de ventilação pode provocar o sobreaquecimento do monitor ou abafar os alarmes.
-  **ADVERTÊNCIA** Este equipamento não é adequado para ser utilizado na presença de eletrocirurgia.
-  **ADVERTÊNCIA** Para a segurança do operador e do paciente, o equipamento e acessórios periféricos que possam entrar em contacto direto com o paciente têm de estar em conformidade com todos os requisitos aplicáveis de segurança, CEM e regulamentares.
-  **ADVERTÊNCIA** Risco de danos no equipamento e ferimentos pessoais. Ao transportar o monitor num suporte móvel, prenda de forma adequada todos os cabos e fios de ligação ao paciente, mantendo-os afastados das rodas e minimizando o perigo de tropeçar.
-  **ADVERTÊNCIA** Risco de danos no equipamento e ferimentos pessoais. A modificação do monitor não é permitida, exceto quando realizada por um representante de assistência técnica qualificado daBaxter. A modificação do monitor é potencialmente perigosa para os pacientes e pessoal.
-  **ADVERTÊNCIA** Perigo de incêndio e explosão. Não utilize o monitor nem os acessórios na presença de uma mistura anestésica inflamável com ar, oxigénio ou óxido nitroso, em atmosferas enriquecidas com oxigénio ou em qualquer outro ambiente potencialmente explosivo.
-  **ADVERTÊNCIA** Perigo de incêndio e choque. Ligue apenas os cabos LAN contidos no perímetro de um edifício. Os cabos LAN condutores que se estendem por vários edifícios podem originar perigos de incêndio ou choque, a menos que sejam utilizados cabos de fibra ótica, para-raios ou outras medidas de segurança aplicáveis.
-  **ADVERTÊNCIA** Perigo de choque elétrico. Este equipamento deve ser ligado apenas a alimentação com ligação à terra de proteção.
-  **ADVERTÊNCIA** Perigo de choque elétrico. Não abra o monitor nem tente repará-lo. O monitor não contém peças internas que possam ser reparadas pelo utilizador. Efetuar apenas os procedimentos de limpeza e manutenção de rotina especificamente descritos neste manual. A inspeção e a reparação de peças internas deverão ser efetuadas apenas por técnicos de assistência qualificados.
-  **ADVERTÊNCIA** Perigo de choque elétrico. Todos os conectores de entrada e de saída de sinal (I/O) destinam-se apenas à ligação de dispositivos que estejam em conformidade com a norma IEC 60601-1 ou com outras normas IEC (por exemplo, IEC 60950), conforme aplicável ao monitor. A ligação de

dispositivos adicionais ao monitor pode aumentar as correntes de fuga do suporte e do paciente. Para garantir a segurança do operador e do paciente, cumpra os requisitos da norma IEC 60601-1. Efetue a medição das correntes de fuga para confirmar que não existe perigo de choque elétrico.



**ADVERTÊNCIA** Perigo de explosão ou contaminação. A eliminação incorreta de baterias pode originar um perigo de explosão ou contaminação. Nunca elimine as baterias em contentores do lixo. Recicle sempre as baterias de acordo com a legislação local.



**ADVERTÊNCIA** Utilize o monitor apenas conforme descrito nestas instruções de utilização. Não utilize o monitor em pacientes que apresentem as condições descritas nas contraindicações.



**ADVERTÊNCIA** Os limites de alarme são específicos para o paciente ou para as instalações. O médico deve definir ou verificar os limites de alarme adequados para cada paciente. Cada vez que o monitor é ligado, o utilizador tem de verificar se as definições de alarme são adequadas ao paciente antes de iniciar a monitorização.



**ADVERTÊNCIA** Risco de medições imprecisas. O monitor não se destina a ser utilizado durante o transporte do paciente fora das instalações médicas. Não utilize o monitor para efetuar medições em pacientes durante o seu transporte.



**ADVERTÊNCIA** Risco de medições imprecisas. Não ligue mais de um paciente a um monitor.



**ADVERTÊNCIA** Risco de medições imprecisas. A entrada de pó e partículas pode afetar a precisão das medições da pressão arterial. Utilize o monitor em ambientes limpos para garantir a precisão da medição. Se verificar a acumulação de pó ou algodão nas aberturas de ventilação do monitor, o monitor deve ser inspecionado e limpo por um técnico de assistência qualificado.



**ADVERTÊNCIA** Risco de medições imprecisas. Não exponha a temperaturas superiores a 50 °C (122 °F).



**ADVERTÊNCIA** Risco de medições imprecisas. Não utilize o monitor em pacientes ligados a máquinas de suporte cardiopulmonar.



**ADVERTÊNCIA** Risco de medições imprecisas. Não utilize o monitor em pacientes que apresentem convulsões ou tremores.



**ADVERTÊNCIA** Os líquidos podem danificar os componentes eletrónicos internos do monitor. Evite o derrame de líquidos no monitor.

Se forem derramados líquidos no monitor:

1. Encerre o monitor.
2. Desligue a ficha.
3. Retire a bateria do monitor.
4. Seque o excesso de líquido do monitor.



**NOTA** Se existir a possibilidade de terem entrado líquidos no monitor, retire o monitor de serviço até estar devidamente seco e ter sido inspecionado e testado por técnicos de assistência qualificados.

5. Volte a instalar a bateria.
6. Ligar novamente a ficha de alimentação.
7. Ligue o monitor e verifique se funciona normalmente antes de o utilizar.



**ADVERTÊNCIA** O monitor pode não funcionar de forma adequada se cair ou estiver danificado. Proteja-o contra impactos e choques fortes. Não utilize o monitor se apresentar sinais de danos. Qualquer monitor que caia ou esteja danificado tem de ser verificado por técnicos de assistência qualificados relativamente ao funcionamento adequado, antes de voltar a utilizar o monitor.



**ADVERTÊNCIA** As baterias com defeito podem danificar o monitor. Se a bateria apresentar quaisquer sinais de danos ou fissuras, esta tem de ser imediatamente substituída por uma bateria aprovada pela Baxter.



**ADVERTÊNCIA** Risco de lesões pessoais. O manuseamento incorreto da bateria pode resultar em calor, fumo, explosão ou incêndio. Não submeta uma bateria a curto-circuito, esmagamento, incineração ou desmontagem, nem utilize uma bateria não aprovada. Nunca elimine as baterias em contentores do lixo. Recicle sempre as baterias de acordo com a legislação nacional ou local.



**ADVERTÊNCIA** Utilize apenas acessórios aprovados da Baxter e utilize-os de acordo com as instruções de utilização do fabricante. A utilização de acessórios não aprovados com o monitor pode afetar a segurança do paciente e do operador e comprometer o desempenho e a precisão do produto, anulando a respetiva garantia.



**ADVERTÊNCIA** Equipamento e acessórios montados na parede têm de ser instalados de acordo com as instruções em anexo. A Baxter não é responsável pela integridade de qualquer instalação não realizada pela equipa autorizada de assistência técnica da Baxter. Contacte um representante autorizado da assistência técnica da Baxter ou outro pessoal qualificado de assistência técnica para assegurar uma instalação profissional em termos de segurança e fiabilidade de qualquer acessório de montagem.



**ADVERTÊNCIA** A Baxter não é responsável pela integridade da rede elétrica da instituição. Se existirem dúvidas em relação à integridade da alimentação elétrica da instituição ou do condutor de ligação à terra com proteção, o monitor tem de funcionar sempre e apenas com alimentação por bateria quando estiver ligado a um paciente.



**ADVERTÊNCIA** Risco de lesões no paciente. Tal como acontece com todo o equipamento médico, coloque cuidadosamente a cablagem do paciente de modo a reduzir a possibilidade de emaranhamento ou estrangulamento do paciente.



**ADVERTÊNCIA** Risco de medições imprecisas. Não utilize o monitor ou os acessórios durante procedimentos de imagiologia por ressonância magnética (IRM) ou num ambiente de IRM.



**ADVERTÊNCIA** Para garantir a segurança, evite empilhar vários dispositivos ou colocar quaisquer objetos sobre o dispositivo durante o respetivo funcionamento.



**ADVERTÊNCIA** Para proteger contra lesões, siga as instruções abaixo:

- Evite colocar o dispositivo em superfícies com líquidos derramados visíveis.
- Não molhar nem mergulhar o dispositivo em líquidos.
- Utilizar soluções de limpeza apenas conforme indicado neste manual.
- Não tente limpar o dispositivo durante a monitorização de um paciente.



**ADVERTÊNCIA** Perigo de choque elétrico. Para proteger contra choques elétricos, retire e desligue sempre completamente quaisquer acessórios, incluindo sensores, antes de dar banho ao paciente.



**ADVERTÊNCIA** Mantenha uma distância mínima de separação de 30 cm entre qualquer parte do monitor e o equipamento de comunicações de RF portátil (incluindo periféricos, tais como cabos de antena e antenas externas). O desempenho do monitor pode degradar-se se não houver a distância de separação adequada.



**CUIDADO** Perigo de choque elétrico. Não esterilizar o monitor. A esterilização do monitor pode danificar o dispositivo.



**CUIDADO** A legislação federal dos EUA limita este monitor à venda, distribuição ou utilização por ou sob a responsabilidade de um médico ou profissional de cuidados de saúde qualificado.



**CUIDADO** Risco de interferência eletromagnética. O monitor está em conformidade com as normas nacionais e internacionais aplicáveis referentes às interferências eletromagnéticas. Estas normas destinam-se a minimizar a interferência eletromagnética em equipamento médico. Apesar de não se esperar que este monitor apresente problemas com outro equipamento compatível ou seja afetado por outros dispositivos compatíveis, ainda podem ocorrer problemas de interferência. Como

precaução, evitar utilizar o monitor nas proximidades de outro equipamento. Na eventualidade de se observar interferência no equipamento, reposicione o equipamento conforme necessário ou consulte as instruções de utilização do fabricante.



**CUIDADO** Não desloque o suporte enquanto a fonte de alimentação estiver ligada à tomada de alimentação.



**CUIDADO** Não esterilizar o monitor. A esterilização do monitor pode danificar o dispositivo.



**CUIDADO** Utilize apenas um cabo de alimentação de CA de classe I (ligado à terra) para carregar a fonte de alimentação do monitor.



**CUIDADO** Não mantenha o botão  pressionado para encerrar o monitor quando este estiver a funcionar normalmente. Serão perdidos dados do paciente e definições de configuração.



**CUIDADO** Nunca puxe os cabos para deslocar o monitor ou suporte móvel. Tal pode provocar a queda do monitor ou danificar o cabo. Nunca puxe pelo cabo de alimentação para o desligar da tomada de alimentação. Ao desligar o cabo de alimentação, pegue sempre pela ficha de ligação. Mantenha o cabo afastado de líquidos, calor e extremidades afiadas. Substitua o cabo de alimentação se o regulador de tensão, o isolamento do cabo ou os pinos metálicos estiverem danificados ou começarem a separar-se da ficha de ligação.



**CUIDADO** Não exceda os limites máximos de peso para o seu suporte móvel com cesto ou recetáculos. Consulte a secção "Especificações" para obter informações sobre os limites máximos de peso do cesto/ recetáculos e do suporte móvel.



**CUIDADO** Utilize apenas o cabo de cliente USB da Baxter para ligar um computador portátil à porta de cliente USB. Qualquer computador portátil ligado ao monitor tem de ser alimentado por uma bateria, uma fonte de alimentação em conformidade com a norma 60601-1 ou um transformador de isolamento em conformidade com a norma 60601-1.



**CUIDADO** Se o ecrã tátil não estiver a responder de forma adequada, consulte a secção de resolução de problemas. Se não for possível resolver o problema, interrompa a utilização do monitor e contacte um centro de assistência técnica autorizado ou técnicos de assistência qualificados.

## Avisos, precauções e notas relacionadas com o Masimo Pulse CO-Oximeter



**ADVERTÊNCIA** Risco de ferimentos no paciente. Não inicie nem opere o **Pulse CO-Oximeter** sem antes verificar que a configuração está correta.



**ADVERTÊNCIA** Não utilize o **Pulse CO-Oximeter** se este parecer estar danificado ou houver a suspeita de que está danificado.



**ADVERTÊNCIA** Risco de ferimentos no paciente. Se tiver dúvidas em relação a qualquer medida, verifique primeiro os sinais vitais do paciente por meios alternativos e, em seguida, verifique se o **Pulse CO-Oximeter** está a funcionar devidamente.



**ADVERTÊNCIA** Risco de medições imprecisas. Medições imprecisas da frequência respiratória podem ser causadas por:

- Aplicação inadequada do sensor
- Perfusão arterial fraca
- Artefacto de movimento
- Saturação de oxigénio arterial baixa
- Ruído circundante ou ambiental excessivo



**ADVERTÊNCIA** Risco de medições imprecisas. Leituras de SpO2 imprecisas podem ser causadas por:

- Aplicação e posicionamento inadequados do sensor
- Níveis elevados de COHb ou MetHb: podem ocorrer níveis elevados de COHb ou MetHb com uma SpO2 aparentemente normal. Se houver suspeita de níveis elevados de COHb ou MetHb, deve ser realizada uma análise laboratorial (CO-oximetria) de uma amostra de sangue.
- Níveis elevados de bilirrubina
- Níveis elevados de dis-hemoglobina
- Doença vasospástica, como síndrome de Raynaud, e doença vascular periférica
- Hemoglobinopatias e perturbações da síntese, como talassemias, Hb s, Hb c, falciforme, etc.
- Doenças hipocápnicas ou hipercápnicas
- Anemia grave
- Perfusão arterial muito fraca
- Artefacto de movimento extremo
- Pulsação venosa anormal ou congestão venosa
- Vasoconstrição grave ou hipotermia
- Cateteres arteriais e balão intra-aórtico
- Corantes intravasculares, como o verde de indocianina ou o azul de metileno
- Coloração e textura aplicadas externamente, como verniz, unhas acrílicas, purpurina, etc.
- Marca(s) de nascença, tatuagens, descolorações da pele, humidade na pele, dedos deformados ou anormais. etc.
- Perturbações da cor da pele



**ADVERTÊNCIA** Substâncias interferentes: corantes, ou quaisquer substâncias que contenham corantes, que alterem a pigmentação típica do sangue podem resultar em leituras incorretas.



**ADVERTÊNCIA** O **Pulse CO-Oximeter** não deve ser utilizado como base única para decisões de diagnóstico ou terapia. Deve ser utilizado em conjunto com sinais e sintomas clínicos.



**ADVERTÊNCIA** O **Pulse CO-Oximeter** não se destina a ser utilizado como base única para tomar decisões de diagnóstico ou tratamento relacionadas com suspeita de envenenamento por monóxido de carbono; destina-se a ser utilizado em conjunto com métodos adicionais de avaliação de sinais e sintomas clínicos.



**ADVERTÊNCIA** O **Pulse CO-Oximeter** não é um monitor de apneia.



**ADVERTÊNCIA** O **Pulse CO-Oximeter** pode ser utilizado durante a desfibrilhação, mas tal pode afetar a precisão ou a disponibilidade dos parâmetros e medições.



**ADVERTÊNCIA** O **Pulse CO-Oximeter** pode ser utilizado durante a eletrocauterização, mas tal pode afetar a precisão ou a disponibilidade dos parâmetros e medições.



**ADVERTÊNCIA** O **Pulse CO-Oximeter** não deve ser utilizado para a análise de arritmia.



**ADVERTÊNCIA** A SpO2 é calibrada empiricamente em voluntários adultos saudáveis com níveis normais de carboxi-hemoglobina (COHb) e meta-hemoglobina (MetHb).



**ADVERTÊNCIA** Não ajuste, repare, abra, desmonte ou modifique o **Pulse CO-Oximeter** ou os acessórios. Poderiam ocorrer lesões no pessoal ou danos no equipamento. Se necessário, devolva o **Pulse CO-Oximeter** para reparação.



**ADVERTÊNCIA** As medições óticas com base em pletismografia (por ex., SpO2 e **RRp**) podem ser afetadas pelo seguinte:

- Aplicação inadequada do sensor ou utilização de um sensor incorreto.
- Braçadeira de pressão arterial aplicada no mesmo braço que o local do sensor.
- Corantes intravasculares como o verde de indocianina ou o azul de metileno.
- Congestão venosa.

- Pulsação venosa anormal (por ex., regurgitação da válvula tricúspide, posição de Trendelenburg).
- Pulsações anômalas devido a condições fisiológicas ou induzidas por fatores externos (por ex., arritmias cardíacas, balão intra-aórtico, etc.).
- Coloração e textura aplicadas externamente, como verniz, unhas acrílicas, purpurina, etc.
- Humidade, marcas de nascença, descoloração da pele, anomalias nas unhas, dedos deformados ou objetos estranhos no percurso da luz.
- Níveis elevados de bilirrubina.
- Condições fisiológicas que possam alterar significativamente a curva de dissociação do oxigénio.
- Uma condição fisiológica que possa afetar o tónus vasomotor ou causar alterações ao tónus vasomotor.



**CUIDADO** Não coloque o **Pulse CO-Oximeter** onde os controlos possam ser alterados pelo paciente.



**CUIDADO** Se os pacientes estiverem a ser submetidos a terapia fotodinâmica, podem ser sensíveis a fontes de luz. A oximetria de pulso apenas pode ser utilizada sob supervisão clínica cuidadosa durante curtos períodos de tempo, de modo a minimizar a interferência com a terapia fotodinâmica.



**CUIDADO** Não coloque o **Pulse CO-Oximeter** em equipamento elétrico que possa afetar o dispositivo, impedindo-o de funcionar corretamente.



**CUIDADO** Se os valores de SpO2 indicarem hipoxemia, deve-se colher uma amostra de sangue laboratorial para confirmar o estado do paciente.



**CUIDADO** Se a mensagem Low Perfusion (Perfusão fraca) for apresentada frequentemente, determine um local de monitorização com melhor perfusão. Entretanto, avalie o paciente e, se for indicado, verifique o estado de oxigenação através de outro método.



**CUIDADO** Altere o local de aplicação ou substitua o sensor e/ou o cabo do paciente, quando as mensagens "Replace sensor" (Substituir sensor) e/ou "Replace patient cable" (Substituir cabo do paciente), ou uma mensagem persistente de fraca qualidade do sinal [por ex., "Low SIQ" (SIQ baixo)], forem exibidas no monitor anfitrião. Estas mensagens podem indicar que o tempo de monitorização do paciente está esgotado no cabo ou no sensor do paciente.



**CUIDADO** Se a oximetria de pulso for utilizada durante a irradiação de corpo inteiro, mantenha o sensor fora do campo de radiação. Se o sensor for exposto à radiação, a leitura pode ser imprecisa ou o dispositivo pode indicar o valor zero durante o período de irradiação ativa.



**CUIDADO** O dispositivo deve estar configurado em função da frequência da linha de alimentação local para permitir o cancelamento de ruído introduzido por luzes fluorescentes ou outras fontes.



**CUIDADO** Para garantir que os limites de alarme são adequados para o paciente que está a ser monitorizado, verifique os limites sempre que o **Pulse CO-Oximeter** é utilizado.



**CUIDADO** A variação nas medições de hemoglobina pode ser profunda e pode ser afetada pela técnica de amostragem, assim como pelas condições fisiológicas do paciente. Quaisquer resultados que apresentem inconsistência com o estado clínico do paciente devem ser repetidos e/ou complementados com dados de teste adicionais. As amostras de sangue devem ser analisadas por dispositivos laboratoriais antes da tomada de decisão clínica para compreender completamente o estado do paciente.



**CUIDADO** Não mergulhe o **Pulse CO-Oximeter** em qualquer solução de limpeza, nem tente esterilizar por autoclave, irradiação, vapor, gás, óxido de etileno ou qualquer outro método. Tal danificará gravemente o **Pulse CO-Oximeter**.



**CUIDADO** Eliminação do produto – Respeite as leis locais relativas à eliminação do dispositivo e/ou dos respetivos acessórios.



**CUIDADO** Para minimizar a interferência radioelétrica, outros equipamentos elétricos que emitam transmissões de radiofrequência não devem estar demasiado próximos do **Pulse CO-Oximeter**.



**CUIDADO** Substitua o cabo ou o sensor quando for apresentada de forma consistente a mensagem "Replace sensor" (Substituir sensor) ou "Low SIQ" (SIQ baixo) durante a monitorização de pacientes consecutivos após a conclusão dos passos de resolução de problemas indicados neste manual.



**NOTA** Não é possível utilizar um dispositivo de teste funcional para avaliar a precisão do **Pulse CO-Oximeter**.



**NOTA** A incidência de luzes de alta intensidade (como luzes estroboscópicas intermitentes) sobre o sensor pode impedir que o **Pulse CO-Oximeter** obtenha leituras de sinais vitais.



**NOTA** Não enrole a cablagem do paciente numa bobina apertada, nem à volta do dispositivo, uma vez que tal pode danificá-la.



**NOTA** Nas instruções de utilização (IDU) do sensor, é possível encontrar informações adicionais específicas dos sensores Masimo compatíveis com o oxímetro de pulso, incluindo informações sobre o desempenho dos parâmetros/das medições durante o movimento e a perfusão fraca.



**NOTA** Os cabos e sensores são fornecidos com tecnologia X-Cal para minimizar o risco de leituras imprecisas e perda inesperada da monitorização do paciente. Consulte as instruções de utilização do cabo ou do sensor para saber a duração especificada do tempo de monitorização do paciente.



**NOTA** Condições fisiológicas que resultem na perda do sinal pulsátil podem traduzir-se na ausência de leituras de SpO2 ou **RRp**.

## Risco residual

Este produto está em conformidade com as normas relevantes de interferência eletromagnética, segurança mecânica, desempenho e biocompatibilidade. No entanto, o produto não pode eliminar por completo a possibilidade de ferimentos no paciente ou no utilizador decorrente do seguinte:

- Ferimentos ou danos no dispositivo associados a perigos eletromagnéticos;
- Ferimentos devido a perigos mecânicos;
- Ferimentos devido a indisponibilidade do dispositivo, função ou parâmetro;
- Ferimentos devido a utilização incorreta, como limpeza inadequada e/ou
- Ferimentos devido à exposição do dispositivo a estímulos biológicos que podem resultar numa reação alérgica sistémica grave.

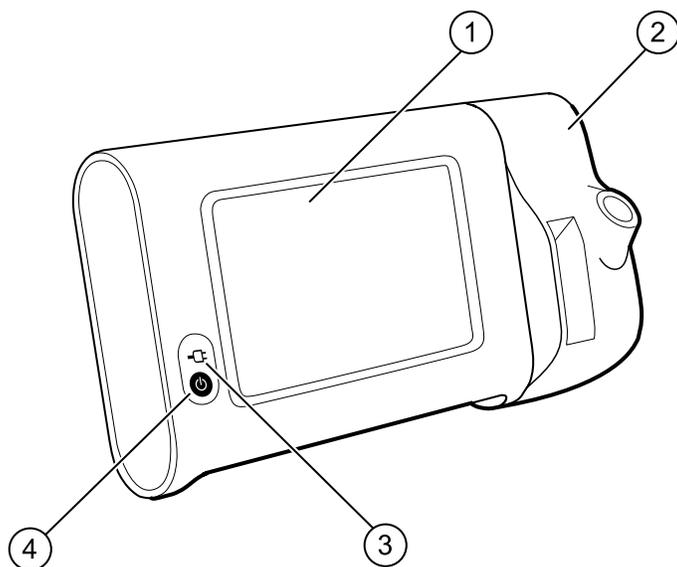
## Comunicação de efeitos adversos

Aviso para os utilizadores e/ou pacientes na UE: qualquer incidente grave que tenha ocorrido em relação ao dispositivo deve ser comunicado ao fabricante e à autoridade competente do Estado-Membro em que o utilizador e/ou o paciente estão estabelecidos.

# Controles, indicadores e conectores

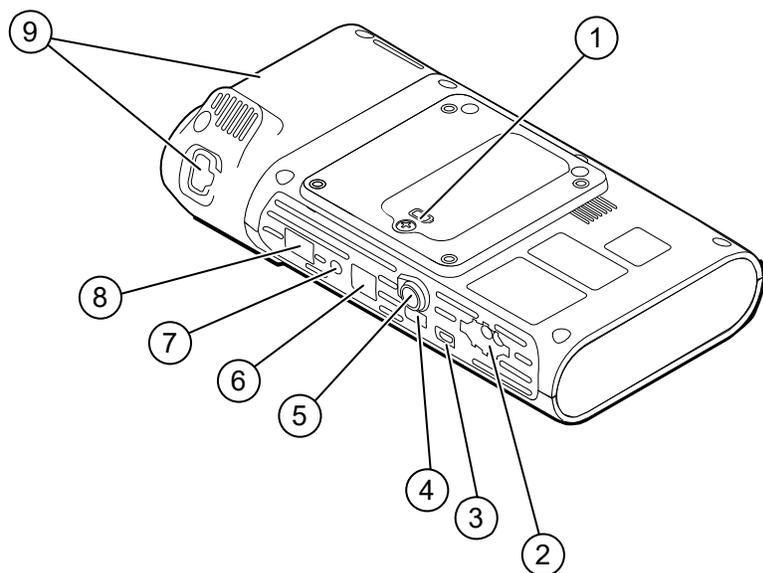


**NOTA** Seu modelo pode não conter todos estes recursos.



Visão frontal-superior-esquerda

Item	Recurso	Descrição
1	Tela de LCD	A tela sensível ao toque colorida de 7 polegadas oferece uma interface gráfica do usuário
2	Termometria	Prende a unidade do <b>SureTemp</b> ao monitor
3	Indicador de status da carga da bateria e de inicialização	O LED indica o status de carga e de inicialização quando conectado à alimentação CA: <ul style="list-style-type: none"><li>• Verde: a bateria está carregada</li><li>• Âmbar: a bateria está sendo carregada</li><li>• Piscando: o monitor está sendo inicializado</li></ul>
4	Botão Ligar	Botão azul no canto esquerdo inferior do monitor: <ul style="list-style-type: none"><li>• Liga o monitor</li><li>• Coloca o monitor no modo Sleep (Suspensão), exceto quando a condição de alarme estiver ativa (pressionamento breve)</li><li>• Retira o monitor do modo Sleep (Suspensão)</li></ul>

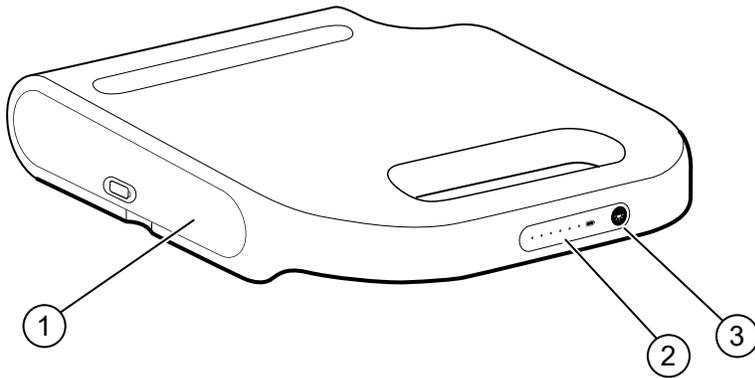


#### Exibição traseira-inferior-direita

Item	Recurso	Descrição
1	Compartimento da bateria (atrás da tampa)	Abriga a bateria (um parafuso de retenção prende a tampa ao monitor)
2	NIBP	Conecta o cabo de NIBP ao monitor
3	Porta USB do cliente	Oferece uma conexão a um computador externo para testes e atualizações de software
4	Porta USB	Conecta a superfície de trabalho do APM ao monitor
5	Conexão de alimentação	Conecta a superfície de trabalho do APM ou qualquer acessório ao monitor
6	Ethernet RJ-45	Permite uma conexão com fio à rede de computadores
7	Chamada de enfermeiro	Oferece uma conexão ao sistema de Nurse Call (Chamada do enfermeiro) do hospital
8	SpO2	Conecta o sistema de SpO2 escolhido ao monitor
9	Termometria	A configuração mostrada apresenta o módulo <b>SureTemp</b> e a porta de conexão da sonda

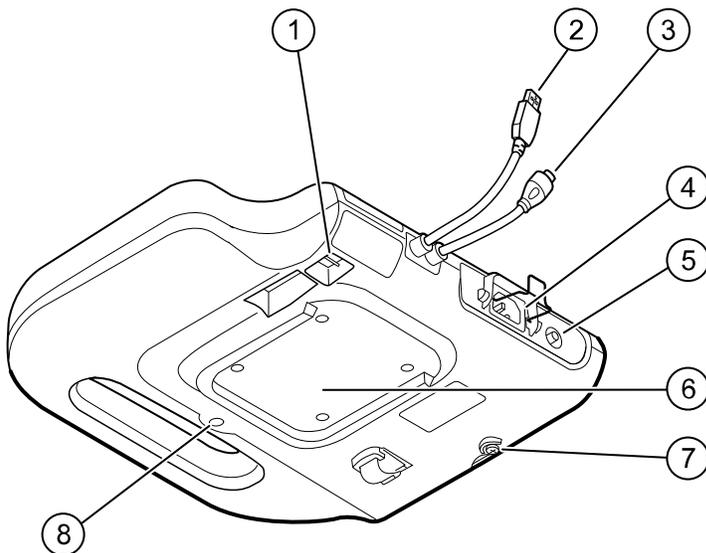
## APM

Esta seção aplica-se somente a dispositivos com o suporte Accessory Power Management (APM). O APM é um suporte de acessórios com superfície de trabalho, fonte de alimentação para melhora do tempo de execução do dispositivo e cestos de organização para dispor sensores e cabos para os parâmetros disponíveis.



Visão frontal-superior-esquerda

Item	Recurso	Descrição
1	Compartimento da bateria (atrás da tampa)	Abriga a bateria
2	Indicador de status da carga da bateria	Indica o nível de carga da bateria
3	Acende o interruptor de alimentação	Acende a luz sob a superfície de trabalho do APM



Exibição traseira-inferior-direita

Item	Recurso	Descrição
1	Portas USB (2)	Conecta acessórios opcionais
2	Cabo USB	Conecta a superfície de trabalho do APM ao monitor
3	Cabo de alimentação do APM	Conecta a superfície de trabalho do APM ao monitor
4	Conexão de alimentação	Oferece uma conexão de alimentação CA externa
5	Fio-terra (terminal equipotencial)	Oferecido para testes de segurança elétrica e para conectar um condutor de equalização potencial

<b>Item</b>	<b>Recurso</b>	<b>Descrição</b>
6	Cavidade para montagem	Prende a superfície de trabalho do APM quando ele estiver montado no suporte do APM (com 4 parafusos)
7	Parafuso da tampa da bateria	Prende a tampa da bateria da superfície de trabalho do APM
8	Luz do APM	Ilumina as cestas de acessórios e o caminho para o suporte do APM

# Configuração

## Suprimentos e acessórios

Para obter uma lista de suprimentos e acessórios aprovados, consulte "Acessórios aprovados" no Anexo.



**ADVERTÊNCIA** Risco de lesões ao paciente. Limpe todos os acessórios, inclusive cabos e mangueiras, antes de guardá-los no próprio dispositivo ou no carrinho. Isso ajudará a reduzir o risco de contaminação cruzada e infecção hospitalar. Consulte "Limpeza do equipamento", na seção "Manutenção e serviço", para obter orientações.

## Ligar a bateria

Este procedimento aplica-se à configuração inicial do monitor. A bateria é introduzida no compartimento da bateria quando é recebido um novo monitor. No entanto, a bateria não está ligada.

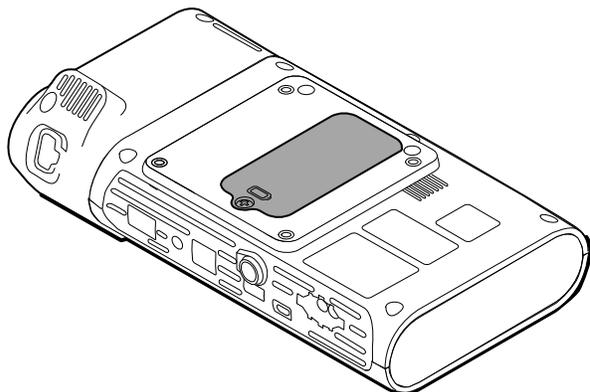


**ADVERTÊNCIA** Risco de lesões pessoais. O manuseamento incorreto da bateria pode resultar em calor, fumo, explosão ou incêndio. Não submeta uma bateria a curto-circuito, esmagamento, incineração ou desmontagem, nem utilize uma bateria não aprovada. Nunca elimine as baterias em contentores do lixo. Recicle sempre as baterias de acordo com a legislação nacional ou local.



**ADVERTÊNCIA** Utilize apenas acessórios aprovados da Baxter e utilize-os de acordo com as instruções de utilização do fabricante. A utilização de acessórios não aprovados com o monitor pode afetar a segurança do paciente e do operador e comprometer o desempenho e a precisão do produto, anulando a respetiva garantia.

1. Coloque o monitor numa superfície plana com o ecrã voltado para baixo para aceder à tampa da bateria.



2. Localize a tampa da bateria, indicada pelo ícone  na parte posterior do monitor.
3. Utilize uma chave de fendas dupla para desapertar o parafuso fixo na base da tampa da bateria e, em seguida, retire a tampa.
4. Retire a bateria para aceder à porta de ligação da bateria no monitor.
5. Introduza o conector da bateria na porta de ligação da bateria no monitor.
6. Introduza a bateria no respetivo compartimento.
7. Coloque novamente a tampa da bateria e, em seguida, aperte o parafuso fixo na parte inferior da tampa da bateria.



**NOTA** Não aperte o parafuso excessivamente.

## Montagem do monitor

O Monitor **Connex Spot** pode ser montado no suporte móvel MS3 Classic, no suporte MWS (Superfície de trabalho móvel), no suporte Gerenciamento de energia de acessórios (APM), no suporte DST (Suporte de Desktop) ou em montagem na parede. Siga as instruções de montagem ou as instruções de uso incluídas com seu suporte normal ou de parede. Se você tiver um suporte APM, siga todas as instruções quanto ao terminal equipotencial.

Quando montado em qualquer solução, exceto o APM, é necessária uma fonte de alimentação separada.

### Ligar a alimentação de CA a uma fonte de alimentação

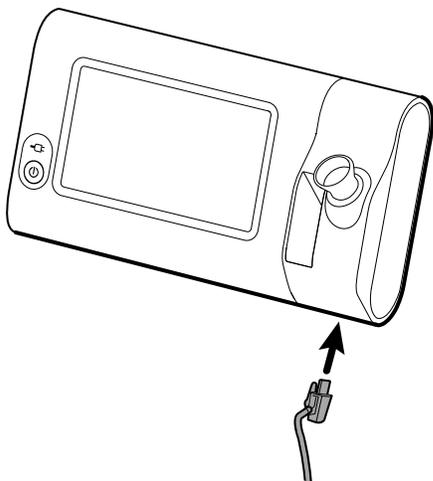
É possível utilizar o monitor com alimentação fornecida por uma tomada de alimentação. A alimentação por bateria pode ser utilizada depois de carregar a bateria. Leia as instruções de utilização fornecidas com o suporte em que o monitor será instalado relativamente à alimentação de CA.

### Ligar a alimentação de CA ao APM e ao monitor

Para ligar o monitor ao suporte do APM, consulte as instruções de montagem do APM.

## Prender o encaixe da sonda e a sonda de temperatura

1. Alinhe as ranhuras no monitor e no encaixe da sonda e, em seguida, introduza o encaixe da sonda no monitor.  
O encaixe da sonda encaixa depois de estar totalmente assente.
2. Ligue o conector da sonda **SureTemp** à parte inferior do monitor.



3. Introduza a sonda **SureTemp** no respetivo encaixe.
4. No compartimento à esquerda do encaixe da sonda, introduza uma caixa de protetor de sonda aprovada.  
É possível armazenar caixas adicionais de protetores de sondas nos compartimentos inferiores do carrinho, se for utilizado um carrinho.

## Retirar a sonda de temperatura e o encaixe da sonda

Siga estes passos para desligar o cabo da sonda e retirar o encaixe da sonda.

1. Prima a patilha de mola no conector da sonda **SureTemp** e puxe-a para fora da porta de ligação. A porta do conector da sonda está localizada na parte traseira do monitor.

2. Retire a sonda **SureTemp** do respetivo encaixe.
3. Segure no encaixe da sonda e puxe-o para cima para o retirar do monitor.

## Ligar o tubo de NIBP

1. Coloque o polegar e o indicador nas patilhas de mola do conector do tubo e aperte firmemente.
2. Alinhe o conector do tubo com a porta do conector do tubo na parte inferior do monitor.
3. Introduza o conector do tubo, premindo firmemente até as duas patilhas encaixarem com um estalido.

## Desligar o tubo de NIBP

1. Coloque o polegar e o indicador nas patilhas de mola do conector do tubo.



**NOTA** Segure sempre o tubo pelas patilhas de mola do conector. Não puxe pelo tubo.

2. Aperte e puxe as patilhas de mola até o conector se soltar.

## Ligue o cabo de SpO2



**ADVERTÊNCIA** Risco de ferimentos no paciente. Não utilizar um sensor ou um cabo de oximetria de pulso danificados, ou um sensor com componentes óticos ou elétricos expostos.

1. Na parte inferior do monitor, alinhe o conector do cabo de SpO2 com a porta do conector do cabo.
2. Introduza o conector do cabo, premindo firmemente até encaixar.

## Desligar o cabo de SpO2

1. Coloque o polegar e o indicador no conector do cabo de SpO2. Não segure o cabo.
2. Puxe o conector do cabo de SpO2 para o remover da respetiva porta.

## Ligar um acessório



**CUIDADO** Os acessórios ligados a este monitor têm de funcionar alimentados a bateria. Não utilizar a fonte de alimentação externa de qualquer acessório quando este estiver ligado ao monitor.

Para ligar um acessório ao monitor, siga as instruções de utilização fornecidas com o acessório.



**CUIDADO** Ligue os cabos de forma a minimizar o risco de emaranhamento.

## Separar um acessório

Para separar um acessório do monitor, siga as instruções fornecidas com o acessório.

## Desligar a alimentação de CA



**CUIDADO** Nunca puxe os cabos para deslocar o monitor ou suporte móvel. Tal pode provocar a queda do monitor ou danificar o cabo. Nunca puxe pelo cabo de alimentação para o desligar da tomada de alimentação. Ao desligar o cabo de alimentação, pegue sempre pela ficha de ligação. Mantenha o cabo afastado de líquidos, calor e extremidades afiadas. Substitua o cabo de alimentação se o regulador de tensão, o isolamento do cabo ou os pinos metálicos estiverem danificados ou começarem a separar-se da ficha de ligação.

## Configuração

1. Segure na ficha de ligação.
2. Puxe a ficha de ligação para soltar o cabo de alimentação da tomada de alimentação.

# Arranque

## Alimentação

O botão de alimentação, localizado no canto inferior esquerdo do monitor, realiza várias funções.

- Liga o monitor
- Reativa um monitor em modo de suspensão
- Abre uma caixa de diálogo com controlos para terminar sessão, encerrar o monitor e iniciar o modo de suspensão (exceto quando uma condição de alarme está ativa)



**CUIDADO** Não mantenha o botão de alimentação premido para encerrar o monitor quando este estiver a funcionar normalmente. Serão perdidos dados do paciente e definições de configuração. Toque nos separadores **Settings** > **Device** (Definições > Dispositivo) para encerrar o monitor.

O LED no centro do símbolo de ficha de alimentação indica o estado de carga da bateria.

- A cor verde indica que a alimentação de CA está ligada e que a bateria está totalmente carregada.
- A cor âmbar indica que a alimentação de CA está ligada e que a bateria está a carregar.

## Arranque do monitor

O monitor executa um breve autoteste de diagnóstico sempre que arranca. Se ocorrer uma situação de alarme, o alerta é apresentado na área Status (Estado) do dispositivo na parte superior do ecrã. É apresentado um exemplo de um alarme muito baixo de cor ciano que pode ser apresentado ao ligar se a bateria tiver de ser recarregada.



Low battery 30 minutes or less remaining.



**ADVERTÊNCIA** Para assegurar a segurança do paciente, estar atento aos dois indicadores sonoros (tons da campainha e do altifalante) e observar quaisquer alertas visuais no arranque pelo menos uma vez por dia. Corrigir quaisquer erros antes de utilizar o monitor. Além dos indicadores sonoros, a área de Estado do ecrã apresenta um código de cores, ícones e mensagens que ajudam a distinguir a prioridade clínica e as ações, se necessário.

Tipo de alerta	Cor	Exemplo de ícone de alarme
Alarme alto	Vermelho	
Alarme médio	Âmbar intermitente	
Alarme baixo	Âmbar fixo	
Alarme muito baixo	Ciano	

Tipo de alerta	Cor	Exemplo de ícone de alarme
Mensagem informativa	Azul	



**ADVERTÊNCIA** A cor âmbar fixa indica um alarme de nível baixo. A cor âmbar intermitente indica um alarme de nível médio. A cor vermelha intermitente indica um alarme de nível alto.



**ADVERTÊNCIA** Observe sempre o monitor durante o arranque. Se o visor não acender devidamente ou se for apresentado um código ou uma mensagem de falha do sistema, informe imediatamente um técnico da assistência qualificado ou contacte o serviço de apoio ao cliente ou a assistência técnica da Baxter mais próximos. Não utilize o monitor até o problema ser corrigido.



**CUIDADO** Utilize sempre o monitor com uma bateria devidamente carregada e a funcionar.



**CUIDADO** Durante a monitorização de intervalos, mantenha o monitor sempre ligado à alimentação de CA.



**CUIDADO** Utilize apenas um cabo de alimentação de CA de classe I (ligado à terra) para carregar a bateria neste monitor.

Prima  para ligar o monitor.

Durante o arranque do dispositivo, o LED pisca até o monitor apresentar o ecrã de arranque e ser emitido um sinal sonoro de arranque.

É apresentado um ecrã de contexto, dependendo da configuração e funcionalidade.

- Durante o arranque inicial, o monitor solicita a definição do idioma, data e hora. Consulte a secção "Alterar o idioma" e "Definir data e hora" para obter instruções.
- Se as suas instalações tiverem escolhido um formato de início de sessão, a primeira imagem apresentada é o ecrã de início de sessão.
- Se as suas instalações não tiverem escolhido um formato de início de sessão, a primeira imagem apresentada é o separador Home (Página inicial).
- Se o **Bluetooth**® estiver ativado, é disponibilizada uma lista de dispositivos emparelhados e a opção de adicionar um novo dispositivo.

## Tecnologia sem fios **Bluetooth**



**NOTA** O modelo em causa pode não conter todas estas funcionalidades.

A tecnologia sem fios **Bluetooth** está disponível no perfil Office (Gabinete).

### Status do **Bluetooth**

Um monitor com tecnologia sem fio **Bluetooth** exibe o status entre o monitor e o dispositivo na área Status.

Imagem	Descrição
Sem imagem	O rádio <b>Bluetooth</b> está DESLIGADO
O ícone do <b>Bluetooth</b> é exibido na área Status	O rádio <b>Bluetooth</b> está LIGADO
O ícone do <b>Bluetooth</b> está acendendo e apagando lentamente	O monitor está emparelhando com o dispositivo

Imagem	Descrição
O ícone do <b>Bluetooth</b> está acendendo e apagando rapidamente	O monitor está se conectando com o dispositivo
O ícone do <b>Bluetooth</b> é exibido com uma borda ao redor na área Status	O monitor e o dispositivo estão conectados e o monitor está pronto para transmitir dados

Para transmitir dados, é preciso primeiro emparelhar e depois conectar o monitor e o dispositivo.

## Emparelhe um dispositivo com a tecnologia **Bluetooth**

Quando um monitor com tecnologia sem fio **Bluetooth** é ligado e já existem dispositivos emparelhados com o monitor, uma janela pop-up é exibida e mostra os dispositivos disponíveis para conexão com o monitor. Siga as instruções abaixo para emparelhar um dispositivo adicional com o monitor.

1. Toque em  (Inserir senha).
2. Toque em **Add new device** (Adicionar novo dispositivo).
3. Para um laptop, selecione o monitor na lista de dispositivos disponíveis no gerenciador de programas **Bluetooth** na barra de tarefas do seu laptop.



**NOTA** Para um tablet, selecione o monitor (dispositivo WACSM) na lista de dispositivos disponíveis no gerenciador de programas **Bluetooth** do seu tablet. Uma mensagem é exibida no monitor indicando que "Este dispositivo está detectável" e um número de confirmação é exibido nas telas do dispositivo e do monitor. Toque em **Pair** (Emparelhar) no tablet.

4. Confirme se os números do dispositivo e do monitor são correspondentes e toque em **Accept** (Aceitar). Será exibida uma mensagem indicando que o monitor e o dispositivo estão pareados.
5. Toque em **OK** na tela do monitor.  
Toque no ícone do teclado no campo Name this connection: (Nomear esta conexão:) e comece a digitar o nome para um nome preferencial do dispositivo.
6. Depois que o nome preferido for inserido, toque em **Save** (Salvar).  
O novo nome será exibido na lista de dispositivos **Bluetooth** emparelhados.

## Conexão de dispositivos com tecnologia sem fio **Bluetooth** e download de dados

1. Na tela de conexão **Bluetooth**, selecione um notebook da lista de serviços emparelhados.  
O ícone **Bluetooth** pisca rapidamente na área Device Status (Status do dispositivo) enquanto o monitor e o notebook se conectam.  
Quando o monitor e o laptop se conectam, é exibida uma mensagem breve indicando o laptop que está sendo conectado. Quando a mensagem desaparecer, o nome do notebook conectado será exibido na parte superior esquerda da tela, e o ícone de conexão do **Bluetooth** será exibido na área de conexão.
2. À medida que o laptop faz o download dos dados, o indicador de progresso gira na área de conexão.  
A conexão **Bluetooth** continua ativa até que o download seja concluído. Depois do download bem-sucedido, o sistema limpará os dados do monitor e o desconectará do laptop.
3. Repita o processo, conforme necessário, ou toque em **Cancel** (Cancelar) para descartar a tela de conexão **Bluetooth**.

## Renomear um dispositivo [aplica-se somente ao padrão **Bluetooth**]

Você pode renomear um dispositivo pareado de um sistema ou mudar de nome genérico para nome específico.

1. Selecione o botão de seta à direita do nome do dispositivo que você deseja editar na Lista de dispositivos **Bluetooth**.  
Toque no ícone do teclado no campo Name this connection: (Nomear esta conexão:) e comece a digitar o nome para um nome preferencial do dispositivo.
2. Digite o nome, toque em **OK** na tela do teclado e, em seguida, toque em **Save** (Salvar).  
O novo nome será exibido na Lista de dispositivos **Bluetooth** emparelhados.

## Fluxo de trabalho **Bluetooth** BLE [Low Energy, baixo consumo de energia]

Use a Ferramenta de Configuração do Produto da Welch Allyn (versão 1.9.0 ou posterior) para permitir e ativar a conexão **Bluetooth** de baixo consumo de energia (BLE) e atualizar o arquivo de configuração do Monitor (monitor) **Connex Spot**.

Consulte "Advanced settings" (Configurações avançadas) no Manual de serviço para obter instruções sobre como permitir a configuração **Bluetooth** de baixo consumo de energia.

1. Ligue o Monitor **Connex Spot**.
2. Abra o aplicativo móvel no dispositivo. Uma lista de dispositivos de sinais vitais é exibida.
3. Selecione o dispositivo de sinais vitais no aplicativo móvel. Se esta for a primeira vez que estiver conectando o dispositivo móvel com o monitor **Connex Spot**:
  - a. A solicitação de emparelhamento **Bluetooth** é exibida: "WACSM... would like to pair with your ..."  
(WACSM... gostaria de emparelhar com seu...)
  - b. Emparelhe o dispositivo e o **Connex** tocando em **OK** no monitor **Connex Spot** no comando: "A **Bluetooth** Low Energy device is attempting to connect" (Um dispositivo Bluetooth® de baixo consumo de energia está tentando se conectar).
  - c. Na tela de confirmação de emparelhamento, toque em **Pair** (Emparelhar) no aplicativo móvel.  
A tela inicial do aplicativo móvel é exibida.

## Definição de data e hora

Dependendo da configuração da instituição, a data e a hora poderão já estar definidas. Se a hora estiver definida na configuração de rede, a hora da rede substituirá qualquer hora manual que for definida.

1. Toque na guia **Settings** (Configurações).
2. Toque na guia vertical **Date / Time** (Data/hora).
3. Toque nas teclas ▲ ou ▼, ou no teclado numérico, para definir data e hora.



**NOTA** Os carimbos de data e hora nas medições salvas do paciente se ajustarão em resposta às novas configurações de data e hora.

## Alterar o idioma

Consulte a secção "Definições avançadas" no manual de assistência técnica para obter instruções sobre como alterar o idioma.

## Desligamento do monitor

Se você desligar o monitor usando , as medições do paciente ficarão retidas na memória do monitor por no máximo 24 horas. Essas medições gravadas estão disponíveis para acesso ou transmissão eletrônica à rede. Este método também assegura que todas as opções de configuração alteradas e gravadas serão mantidas até o próximo início.

1. Pressione  (Calibrar).  
Se estiver disponível uma atualização de software, uma mensagem do sistema perguntará se você deseja fazer atualização.
2. Se você quiser atualizar o software, toque em **OK**.
3. Se não houver mensagem do sistema, será exibida uma caixa de diálogo com opções.
  - Sign out (Sair) (se você tiver entrado com uma ID de médico)
  - Power down (Desligamento)
  - Sleep (Suspensão)
  - Cancel (Cancelar)
4. Toque em uma das opções.  
Você será desconectado do monitor para que outro médico possa entrar, desligará, entrará no modo Sleep (Suspensão) ou retornará à tela anterior, dependendo da opção selecionada. A bateria continuará a ser carregada quando estiver no modo Sleep (Suspensão).

## Reiniciar o monitor

1. Se o monitor deixar de funcionar, mantenha o botão  pressionado, localizado no canto inferior esquerdo do monitor, para reiniciar o monitor.
2. Se for apresentada uma mensagem com opções para encerrar, ativar o modo de suspensão ou cancelar, continue a premir o botão .  
A alimentação do monitor é reinicializada.



**CUIDADO** Não mantenha o botão  pressionado para encerrar o monitor quando este estiver a funcionar normalmente. Serão perdidos dados do paciente e definições de configuração. Consulte a secção "Desligar o monitor" para desligar o monitor em segurança.

## Modo de suspensão

Após um período de tempo configurável, o monitor entra em modo de suspensão. Existem períodos de espera diferentes para tipos de inatividade diferentes:

- Quando tiver passado um período de tempo configurável desde o último toque no ecrã
- Quando os módulos de sensor não estão a ser utilizados para capturar sinais vitais
- Se o monitor não tiver um alarme activo

O monitor não entra em modo de repouso durante a monitorização de Intervalos.

As três situações seguintes terminam o modo de suspensão do monitor.

- O botão de alimentação é pressionado.
- O ecrã é tocado.
- Ocorre um alarme.

## Entrada no modo Sleep [Suspensão]

1. Pressione  (Calibrar).
2. Se não houver mensagem do sistema, será exibida uma caixa de diálogo com opções.
  - Sign out (Sair) (se você tiver entrado com uma ID de médico)
  - Power down (Desligamento)
  - Sleep (Suspensão)
  - Cancel (Cancelar)

3. Toque em **Sleep** (Suspensão).  
O monitor entrará no modo Sleep (Suspensão).

## Sair do modo de suspensão

1. Prima   
(Se as suas instalações tiverem escolhido um formato de início de sessão, é apresentada a caixa de diálogo de início de sessão.)
2. Se for o utilizador atual e estiver num formato de início de sessão específico das instalações, utilize o leitor de códigos de barras ou o teclado para introduzir a ID e palavra-passe.  
Se estiver a reiniciar sessão no monitor, o monitor regressa ao ecrã previamente visualizado, mantém o contexto do paciente e mantém os sinais vitais previamente obtidos, se existirem.
3. Se for um novo utilizador, utilize o leitor de códigos de barras ou o teclado para introduzir a ID e palavra-passe.

## Métodos de início de sessão

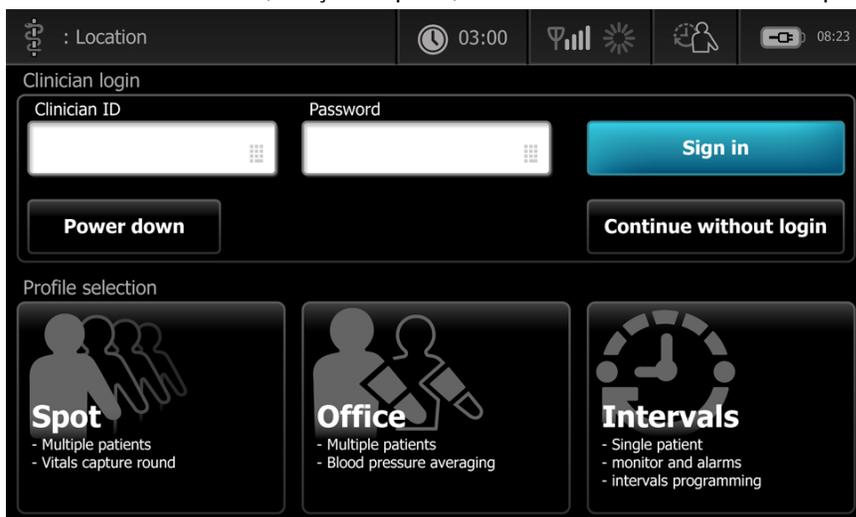
É possível iniciar sessão no monitor de duas formas:

- Iniciar sessão no ecrã de início de sessão, se as suas instalações tiverem escolhido um formato de início de sessão.
- Iniciar sessão no separador Clinician (Médico), se as instalações não tiverem escolhido um formato de início de sessão.

## Entrada usando a tela de login

1. Usando o teclado, o leitor de códigos de barras ou o leitor de RFID, insira seu ID e a senha nos respectivos campos e, em seguida, toque em **Sign in** (Entrar).

A área Profile selection (Seleção de perfil) é ativada e contém de um a três perfis.



2. Dos perfis exibidos para seu nível de permissão, selecione o desejado.  
Será exibida a guia Home (Início) para o perfil escolhido.

## Entrada usando a guia Clinician [Médico]

1. Toque na guia **Settings (Configurações) > Clinician (Médico)**.

2. Usando o teclado, o leitor de códigos de barras ou o leitor de RFID, insira seu ID e a senha nos respectivos campos e, em seguida, toque em **Sign in** (Entrar).

A identificação do médico é exibida no campo Clinician ID (ID do médico) nessa guia e na área Status da guia Home (Início).

## Use um leitor de código de barras ou um leitor de RFID

O monitor permite a leitura de códigos de barras de pacientes e de médicos e a leitura de cartões RFID para a inserção das informações de identificação. O leitor de código de barras (scanner) e o leitor RFID são compatíveis com códigos de barras lineares e bidimensionais.

Se você ainda não tiver feito isso, use as instruções fornecidas com o leitor de código de barras ou RFID para conectá-lo ao monitor.



**NOTA** Consulte as instruções de uso do fabricante para assegurar que o leitor de código de barras ou RFID seja definido no modo USB Com Emulation (Emulação USB Com). Confirme o tipo de versão de EMR que está sendo usado por sua instituição.

1. Remova o leitor de código de barras ou RFID de seu suporte.
2. Segure o scanner de código de barras/RFID a aproximadamente 15,4 cm (6 polegadas) do código de barras ou a cerca de 7,62 cm (3 polegadas) ou menos do crachá RFID e pressione o botão do scanner para que a luz do scanner seja projetada no código de barras ou o crachá RFID seja lido.

Depois que o leitor ou leitor RFID concluir uma leitura de código de barras ou cartão RFID bem-sucedida e todas as consultas necessárias para um ID correspondente no dispositivo ou em um sistema host externo forem atendidas, o ID aparecerá na área de destino (Quadro do paciente, campo de dados ou Status do dispositivo). Consulte as observações adicionais abaixo.

Se o leitor ou o leitor de RFID tiver dificuldade para ler o código de barras ou o cartão RFID, ajuste lentamente a distância e o ângulo entre o leitor ou o leitor de RFID e o código de barras ou o cartão RFID enquanto pressiona o gatilho ou o botão no leitor ou leitor de RFID. Caso as dificuldades continuem, verifique se o código de barras ou o cartão RFID está o mais plano possível.



**NOTA** Você pode ler o código de barras de um paciente pela guia Home (Início). A identificação lida será exibida em Patient frame (Quadro do paciente) na guia Home (Início).



**NOTA** A leitura de uma ID de médico com o painel Clinician ID (ID do médico) aberto insere a ID lida na seção Clinician ID (ID do médico) da área Device Status (Status do dispositivo). Toque em **OK** para retornar à guia Home (Início) e começar a obter as medições do paciente.

## Profiles (Perfis)

O monitor disponibiliza vários perfis, incluindo Spot (Amostragem), Office (Gabinete) e Intervals (Intervalos).



**NOTA** O modelo em causa pode não conter todas estas funcionalidades.

### Perfil Spot (Ponto)

O perfil Spot (Ponto) é otimizado para coleta rápida dos dados vitais de vários pacientes, com parâmetros personalizados e adicionais, formato de login específico da clínica, captura de sinais vitais e revisão de vários pacientes.

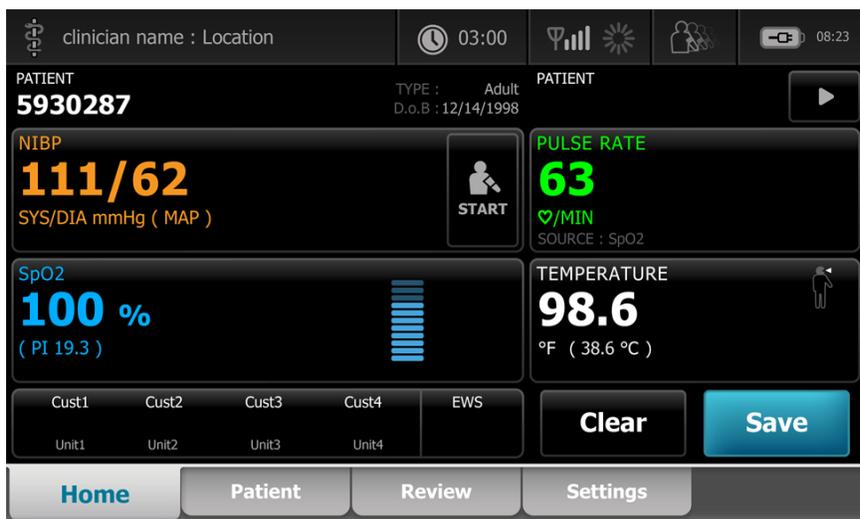
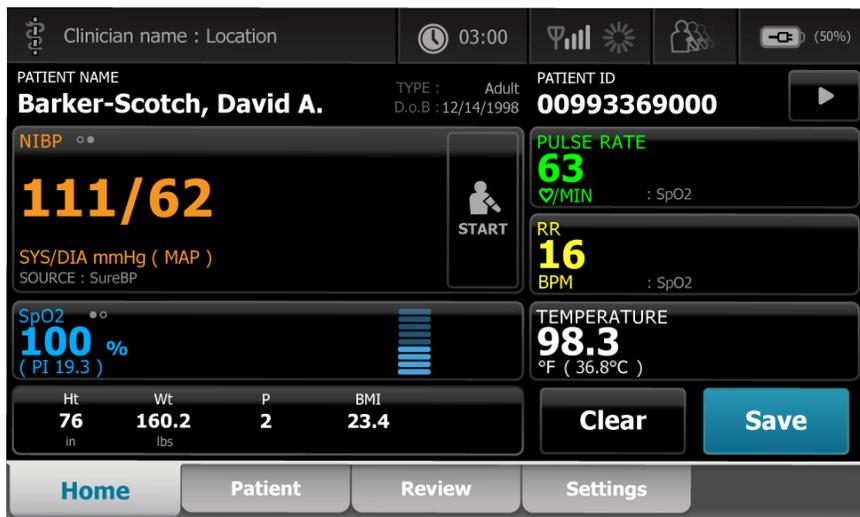
A guia Home (Início) do perfil Spot (Ponto) exibe os seguintes parâmetros e recursos:

- ◦ NIBP
- ◦ Frequência de pulso
- ◦ Frequência respiratória
- ◦ Temperatura

## Arranque

- SpO2
- Custom scores (Pontuações personalizadas)
- Additional parameters (Parâmetros adicionais)
- Recursos de **Wi-Fi**® e Ethernet

Os parâmetros configuráveis podem ser acessados na guia Home (Início) do perfil Spot (Ponto), tocando no parâmetro relativo.



## Perfil Office [Consultório]

O perfil Office (Consultório) é otimizado para captura dos sinais vitais em ambulatório, com contexto de paciente externo e recursos opcionais **Bluetooth**.

A guia Home (Início) do perfil Office (Consultório) exibe os seguintes parâmetros e recursos:

- NIBP
- Frequência de pulso
- Temperatura
- SpO2
- Frequência respiratória
- BMI (IMC)

- Height, weight, pain (Altura, peso, dor)
- Recursos USB e **Bluetooth**

Clinician name : Location    03:00    (50%)

**NIBP** **111/62**  
 SYS/DIA mmHg ( MAP )  
 SOURCE : SureBP

**PULSE RATE**  
**63**  
 ♥/MIN  
 Source : SPO2

**BMI** **23.4**  
 WEIGHT lbs **160.2**  
 HEIGHT in **76**

**RR** **16** BPM : SpO2  
**SpO2** **100** % ( PI 19.3 )

**TEMPERATURE**  
**98.3** °F ( 36.8 °C )

**PAIN** **2**

PATIENT NAME  
**Barker-Scotch, David A.**    Adult

Clear    Save

Home    Review    Settings

clinician name : Location    03:00    08:23

**NIBP** **111/62**  
 SYS/DIA mmHg ( MAP )  
 AVERAGING : Program 2

**PULSE RATE**  
**63**  
 ♥/MIN  
 SOURCE : SpO2

**BMI** **23.4**  
 HEIGHT In **76**  
 WEIGHT lbs **160.2**

**SpO2** **100** %  
 ( PI 19.3 )

**TEMPERATURE**  
**98.3** °F ( 38.6 °C )

**PAIN** **2**

PATIENT  
**5930287**    Neonate

Clear    Save

Home    Review    Settings

## Perfil Intervals [Intervalos]

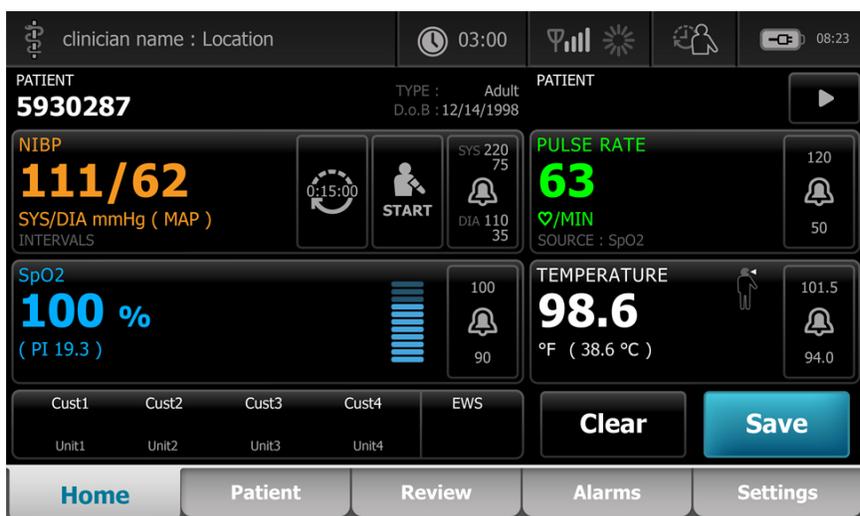
O perfil Intervals (Intervalos) é otimizado para monitoramento de intervalos episódicos não acompanhados para um único paciente com uma única revisão de paciente e alarmes.

A guia Home (Início) do perfil Intervals (Intervalos) exibe os seguintes parâmetros e recursos:

- NIBP
- Frequência de pulso
- Frequência respiratória
- Temperatura
- SpO2
- Alarms (Alarmes)
- Custom scores (Pontuações personalizadas)
- Additional parameters (Parâmetros adicionais)
- Recursos de **Wi-Fi** e Ethernet

## Arranque

Os parâmetros configuráveis podem ser acessados na guia Home (Início) do perfil Intervals (Intervalos), tocando no parâmetro relativo.



## Comparação de funcionalidades dos perfis

O monitor disponibiliza vários perfis, incluindo Spot (Amostragem), Office (Gabinete) e Interval (Intervalo).



**NOTA** O modelo em causa pode não conter todas estas funcionalidades.

## Comparação de recursos dos perfis

A tabela a seguir compara os recursos dos perfis.

Recurso	Spot	Consultório	Intervals (Intervalos)
Configurar e usar configurações de intervalo		X	X
Observar e configurar limites de alarme			X
Observar e responder a alarmes fisiológicos			X

Recurso	Spot	Consultório	Intervals (Intervalos)
Acessar a guia Alarms (Alarmes)			X
Faz medições de NIBP, SpO2, frequência respiratória, temperatura e frequência de pulso	X	X	X
Alterar o tipo de paciente (adulto, pediátrico ou neonato)	X	X	X
Exibição e inserção de parâmetros manuais (altura, peso, dor, respiração, temperatura e IMC) <sup>1</sup>	X	X	X
Salvar dados exibidos atualmente na memória do dispositivo	X	X	X
Salvar dados do paciente	X	X	X
Revisar dados do paciente	X	X	X
Acessar a guia Patients (Pacientes)	X		X
Acessar a guia Review (Revisar)	X	X	X
Acessar a guia Settings (Configurações)	X	X	X

<sup>1</sup> Os termômetros IR da **Braun** configurados para funcionarem com o monitor transferem dados de temperatura automaticamente para o quadro de temperatura. Você pode inserir a temperatura manualmente se medir a temperatura do paciente com um termômetro que não esteja conectado ao monitor e se tiver selecionado a temperatura como um dos quatro parâmetros manuais a serem exibidos.

## Selecionar um perfil na área de início de sessão

Se as suas instalações tiverem configurado os **Connex Spot** Monitors com um formato específico das instalações, o ecrã de início de sessão é apresentado após o arranque do monitor.

1. Inicie sessão no monitor.  
O ecrã de seleção Profile (Perfil) é apresentado e inclui uma lista de três perfis, no máximo.
2. Toque no perfil pretendido.  
O separador Home (Página inicial) é apresentado para o perfil escolhido.

Se alterar o perfil durante a aquisição de medições do paciente ou enquanto forem apresentadas medições de pacientes não guardadas, as medições serão eliminadas.

## Alteração de um perfil

1. Toque na guia Configurações.
2. Toque na guia vertical **Profiles** (Perfis).
3. Toque no perfil desejado.
4. Toque na guia Home (Início) para navegar até a tela Home (Início) e começar a usar o perfil selecionado.

Os perfis não deverão ser alterados durante a obtenção de medições do paciente ou enquanto a tela contiver medições de paciente que não foram salvas. Se você alterar o perfil, todos os dados de medida serão excluídos do dispositivo, e os intervalos de execução serão interrompidos.

## Funcionalidades de ecrã comuns

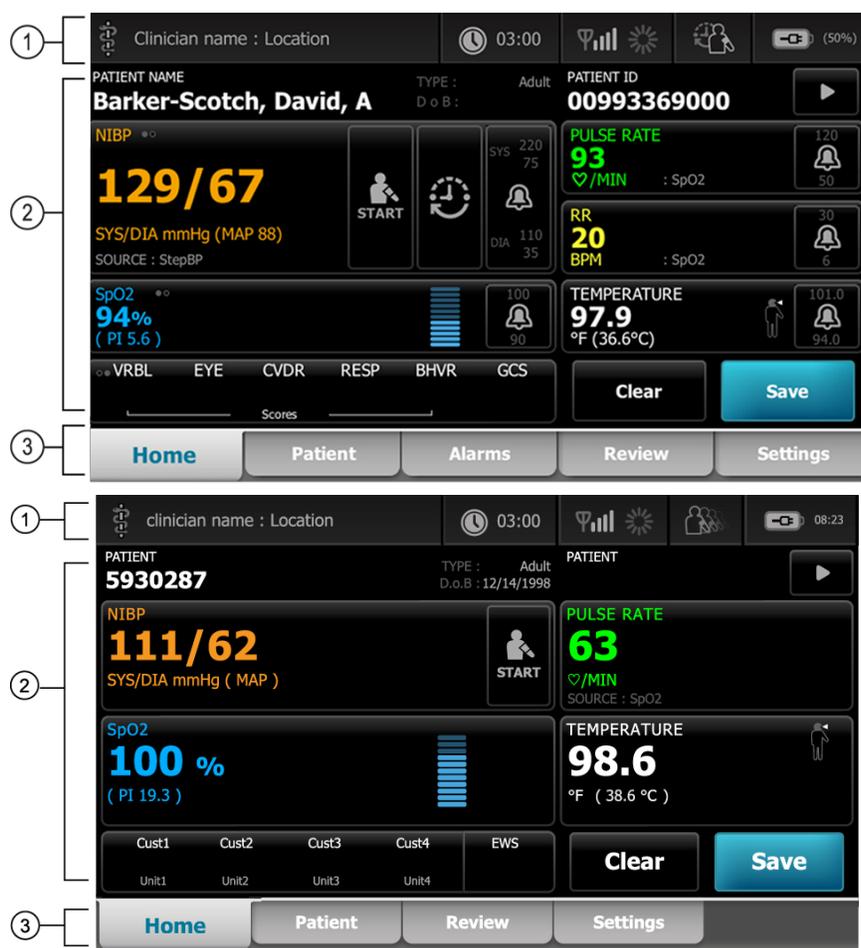
Muitas das áreas de parâmetros no ecrã permitem a introdução de dados. Toque num ícone para realizar a função indicada.

Ícone	Descrição
	Teclado numérico para introdução de informação numérica.
	Teclado alfanumérico para introdução de informação alfabética e numérica.
	Tecla Shift para introduzir a letra seguinte em maiúscula.
	Campo de dados para introdução de dados.
	Tecla de retrocesso para eliminar dados a partir do lado direito dos dados que estão a ser introduzidos.
	Tecla Next (Seguinte) para registar os dados introduzidos e avançar para o campo de dados seguinte para introdução de dados.
	Tecla OK regista os dados introduzidos e fecha o teclado numérico ou alfanumérico utilizado para introduzir os dados.
	Tecla Cancel (Cancelar) fecha o teclado numérico ou alfanumérico sem registar os dados introduzidos.
	Tecla alfabética no canto superior esquerdo para repor o teclado na apresentação alfabética básica.
	Tecla de símbolos no canto superior esquerdo para mudar a apresentação alfabética básica do teclado para a apresentação de símbolos e caracteres especiais.
	Tecla de acentos no canto superior esquerdo para mudar a apresentação alfabética básica do teclado para a apresentação de acentos para o idioma selecionado.

## Telas principais

O monitor tem telas principais e telas instantâneas (pop-ups).

As telas principais têm três seções:



Item	Descrição
1 Status	A área Status é exibida no topo da tela e inclui informações sobre recursos do sistema inteiro.
2 Conteúdo	A área Content exibe informações determinadas pela guia de navegação principal (ou global) selecionada na parte inferior da tela. A área Content (conteúdo) também pode ter guias verticais, no lado esquerdo da tela, relacionadas à guia de navegação principal escolhida. É possível também exibir informações resumidas dos sinais vitais atuais.
3 Navegação principal	Dependendo de qual perfil estiver em uso, as guias de navegação principais desse perfil serão exibidas na parte inferior da tela.

## Status da bateria

O indicador de status da bateria exibe o estado da bateria. O status da bateria é representado por ícones no canto direito superior da tela do monitor. O status representa várias situações possíveis:

- O monitor está conectado a uma fonte de alimentação e a bateria está sendo carregada ou está totalmente carregada. A frequência de carregamento estimada é exibida como uma porcentagem da capacidade. 

## Arranque

- O monitor não está conectado a uma fonte de alimentação e está sendo alimentado por bateria. O tempo de carregamento estimado restante, representando todas as baterias disponíveis no monitor e no suporte, é exibido por uma série de 1 a 4 barras e horas/minutos. 
- O monitor está conectado a uma fonte de alimentação, mas a bateria não mantém a carga (ou foi removida). 

---

### Barras Descrição

---

4 	Funcionando a bateria, a carga da bateria está alta; 76% a 100%; tempo restante da tela (HH:MM)
3 	Funcionando a bateria, a carga da bateria está média; 51% a 75%; tempo restante da tela (HH:MM)
2 	Funcionando a bateria, a carga da bateria está baixa; 26% a 50%; tempo restante da tela (HH:MM)
1 	Funcionando a bateria, a carga da bateria está muito baixa; 11% a 25%; tempo restante da tela (HH:MM)

---

Quando a bateria não estiver sendo recarregada e ficar fraca, será exibido um alarme âmbar de prioridade muito baixa na área Status.



**NOTA** Monitore a carga restante da bateria no indicador de status da bateria e conecte o monitor à tomada de alimentação assim que possível.

Se o alarme de baixa prioridade for desconsiderado, ou se você não tomar nenhuma medida para carregar a bateria, será exibido um alarme vermelho de alta prioridade, que soará quando a energia da bateria estiver em um nível baixo crítico. Conecte o monitor em uma tomada de energia imediatamente para evitar que ele desligue.

## Mensagens de alarme e informativas

A área de estado do dispositivo fornece mensagens de alarme e informativas que são temporárias ou existem enquanto permanecer a condição à qual a mensagem se aplica. As mensagens de alarme ou informativas também podem incluir controles ou comportamentos que podem ser utilizados para as gerir.

Quando o monitor deteta uma condição de alarme, a moldura de sinais vitais relacionada com o alarme fica intermitente e é apresentada uma mensagem de alarme. Quando ocorrem vários alarmes, a mensagem com a prioridade mais elevada é apresentada em primeiro lugar. É possível percorrer cada mensagem de alarme tocando no comutador para vários alarmes.

As mensagens informativas dão a indicação de que o utilizador deve interagir com o monitor de uma determinada forma ou fornecem informações que não requerem qualquer ação. É possível rejeitar uma mensagem informativa selecionando o controlo associado à mensagem ou aguardando que a mensagem atinja o seu tempo limite.

## Modo de bloqueio de tela

O bloqueio da tela impede a exibição de informações do paciente e a inserção de qualquer dado, o que pode ser útil durante a limpeza da tela.

A tela será bloqueada quando ocorrer uma das seguintes situações:

- Você toca em **Display lock** (Bloqueio de tela).
- Não há interação com o monitor



**NOTA** Dependendo da configuração do seu estabelecimento, a tela de bloqueio pode obscurecer as informações do paciente quando ocorrer um evento de alarme de prioridade baixa ou muito baixa.

## Bloqueio da tela

Siga essas etapas para bloquear a tela.

1. Toque no **battery icon** (ícone da bateria) na área Status ou toque na **Settings tab** (guia Configurações).
2. Toque na guia vertical **Device** (Dispositivo).
3. Toque em **Display lock** (Bloqueio de exibição).

A tela também poderá ser configurada para bloqueio automático após um tempo de inatividade pré-determinado.

## Desbloqueio da tela

Se o formato de login da ID do médico tiver sido configurado para sua instituição, siga as etapas abaixo. Caso contrário, basta tocar no ícone do cadeado para desbloquear a tela.

1. Usando a leitora de código de barras ou o teclado numérico, insira sua identificação ou leia a identificação e a senha.
2. Siga os avisos na tela para desbloqueá-la.

O usuário acessa o dispositivo digitalizando ou inserindo sua ID e senha. Quando você tenta fazer login no dispositivo, uma caixa de diálogo é exibida: `Would you like to log the current user, XXX, out?` (Gostaria de desconectar o usuário atual, XXX?)

Se você selecionar No (Não), o usuário anterior permanecerá conectado. Se você selecionar OK, o dispositivo desconectará o usuário anterior, fará seu login e o levará para a guia Home (Início).

## Introdução manual e modificadores de parâmetros

É possível alterar parâmetros manualmente alternando entre valores de parâmetros ou através de um ecrã de contexto para introdução de valores específicos.

### Alteração de uma unidade do parâmetro

Uma pessoa autorizada pode alterar as unidades de medida para NIBP ou a temperatura na guia **Advanced settings (Configurações avançadas) > Parameters (Parâmetros)**.

1. Acesse as Advanced Settings (Configurações avançadas).
  - a. Toque na guia **Settings** (Configurações).
  - b. Toque na guia **Advanced** (Avançado).
  - c. Insira a senha e toque em **OK**.
 A guia Geral é exibida.
2. Toque na guia **Parameters** (Parâmetros).
 

Para NIBP, use o menu suspenso para selecionar mmHg ou kPa. Para temperatura, use o menu suspenso para selecionar °F ou °C.

### Alteração manual do quadro

1. Mantenha pressionado um quadro, como NIBP.
 

A tela Modifiers (Modificadores) será exibida.
2. Insira manualmente o valor do parâmetro tocando no ícone do teclado no campo de entrada manual e, em seguida, toque em **OK** no teclado.

3. Depois que todos os Modificadores estiverem concluídos, toque em **OK**.
4. Toque em **Save** (Salvar) para salvar a medida.

## Ecrãs de contexto

Quando um ecrã de contexto é apresentado, não é possível aceder a botões ou controlos por trás do ecrã de contexto. A ação especificada no ecrã de contexto deve ser efetuada ou, quando permitido, ignorada ativamente ou cancelada, antes de ser possível aceder a outros ecrãs.

Existem casos em que podem ser apresentados vários ecrãs de contexto, dispostos em camadas. Nestes casos, apenas é possível aceder ao ecrã de contexto em primeiro plano. A ação especificada no ecrã de contexto em primeiro plano deve ser efetuada ou, quando permitido, ignorada ativamente ou cancelada, antes de ser possível aceder ao ecrã de contexto seguinte.

## Navegação

Existem quatro tipos de navegação no monitor:

- Separadores principais
- Separadores verticais
- Botões de comando
- Atalhos

### Separadores principais

Os separadores principais encontram-se na parte inferior do ecrã e permitem mudar de separador e alterar os controlos na área de conteúdos do monitor. O perfil escolhido determina os separadores disponíveis. O separador escolhido determina as informações apresentadas no ecrã. Os cinco separadores principais são:

- Home (Pág. inicial)
- Patient (Paciente)
- Alarmes
- Review (Rever)
- Settings (Definições)

### Separadores verticais

Os separadores verticais no lado esquerdo do ecrã permitem a navegação para áreas adicionais num separador principal. Os separadores verticais apresentados são determinados pelo separador principal escolhido.

### Botões de comando

Os botões de comando, como Start Intervals (Iniciar intervalos), permitem que você navegue e execute ações.

### Atalhos

Os atalhos permitem uma navegação mais eficiente. Por exemplo, tocar na área da bateria na barra de estado permite navegar para Settings (Definições) [**Settings** > **Device** (Definições > Dispositivo)], ou tocar na área do relógio na barra de estado permite navegar para Settings (Definições) [**Settings** > **Date/Time** (Definições > Data/Hora)] e exibe mais informação sobre essa parte do monitor.

### Separador Home [Pág. in.]

O separador Home (Página inicial) apresenta informações acerca do paciente:

- Área de estado, incluindo estado de alarmes e estado da bateria

- Área do paciente, incluindo nome e ID
- NIBP
- SpO2
- Frequência respiratória
- Frequência de pulso
- Temperatura
- Escalas personalizadas (parâmetros adicionais/escalas de alerta precoce)
- Área de acção, incluindo Clear (Limpar) e Save (Guardar).

## Guia Patient [Paciente]

A guia Patient (Paciente) pode conter a tela Patient Summary (Resumo do paciente) ou a Patient List (Lista de pacientes).

- Nome do paciente
- Localização do paciente
- ID do paciente
- Tipo de paciente
- Action area (Área de ação), incluindo OK e Clear (Limpar)

## Guia Alarms [Alarmes]

A guia Alarms (Alarmes) contém as guias verticais:

- Geral
- NIBP
- Frequência de pulso
- SpO2
- Frequência respiratória
- Temperatura

A guia General (Geral) contém controlos dos parâmetros para limites de alarme, controlos de volume, controlos de áudio e redefinição do alarme.

## Guia Review [Revisar]

A guia Review (Revisar) exhibe dados do paciente que foram previamente coletados. É possível exhibir dados de um único paciente ou de vários pacientes. A guia Review (Revisar) exhibe parâmetros essenciais e personalizados e também traz os controlos:

- Nome do paciente
- Date/Time (Data/hora)
- Core vital signs (Sinais vitais essenciais)
- Custom parameters (Parâmetros personalizados)
- Controls (Controlos), incluindo View (Exibir), Send (Enviar) e Delete (Excluir)

## Guia Settings [Configurações]

A guia Settings (Configurações) permite editar determinadas funções do dispositivo. Ela traz guias de navegação vertical:

- Intervals (Intervalos)
- Perfis
- Device (Dispositivo)
- Date/Time (Data/hora)

## Arranque

- Clinician (Médico)
- Advanced (Avançada) (esta guia vertical é protegida por senha e só está disponível à equipe autorizada)

## Ajuste do brilho da tela

A tela pode ser ajustada em 10 níveis de brilho. Ajuste o brilho da tela no quadro Gerenciamento de energia da guia Device (Dispositivo).

1. Na guia Settings (Configurações), toque em **Device** (Dispositivo).
2. Na área Brightness (Brilho), toque em ▲ ou ▼ para aumentar ou diminuir o brilho da tela.

# Gerenciamento de dados do paciente

Os dados do paciente são gerenciados por meio da guia Patient (Paciente).



Na guia Patient (Paciente), você pode fazer o seguinte:

- Fazer a leitura de uma ID de paciente com o leitor de código de barras e recuperar um paciente de um sistema host externo
- Pesquisar e recuperar um paciente de um sistema host externo
- Inserir informações adicionais do paciente
- Adicionar um novo paciente
- Recuperar lista



**ADVERTÊNCIA** Risco de lesões ao paciente. Para garantir integridade dos dados e confidencialidade ao paciente, salve as leituras e exclua os dados da tela do monitor entre os pacientes.



**ADVERTÊNCIA** Verifique a identidade do paciente no monitor após a inserção manual ou por código de barras e antes de salvar ou transferir registros de pacientes. Deixar de identificar o paciente correto poderá resultar em lesões ao paciente.

## Carregamento dos dados do paciente com um leitor de código de barras ou de RFID

Você pode usar um leitor de código de barras ou de RFID para consultar os prontuários de pacientes existentes e associar nomes de pacientes de ADT.



**NOTA** Se o monitor estiver conectado à rede, ele poderá receber um nome de paciente dos prontuários de paciente associados a um número de ID digitalizado.



**ADVERTÊNCIA** Risco de lesões ao paciente. Verifique a identidade do paciente no monitor após inserção manual ou por código de barras e antes de imprimir ou transferir registros de pacientes. Deixar de identificar o paciente correto poderá resultar em lesões ao paciente.

1. Confirme se você está na guia Home (Início).
2. Leia o código de barras do médico com o leitor de código de barras ou de RFID.  
A Patient ID (ID do paciente) é exibida no quadro Patient (Paciente).

Se um leitor de código de barras ou de RFID não estiver disponível ou funcionando, insira manualmente as informações do paciente utilizando o teclado da tela.

## Adição de um paciente



**NOTA** Esta opção está disponível nos perfis Spot (Ponto) e Intervals (Intervalos).



**NOTA** Se estiver configurado para recuperar pacientes de um sistema host externo, o dispositivo não permitirá que você recupere um lista de pacientes.

1. Se ativado para entrada manual de paciente, toque na guia Patient (Paciente).
2. Toque em **New patient** (Novo paciente).
3. Se habilitado, toque em  em qualquer campo e, depois, insira as informações do paciente.
4. Toque em **Next** (Avançar) para navegar pelos campos de dados do paciente.



**NOTA** Você pode usar um leitor de código de barras para inserir o ID de um paciente no campo

Patient ID (ID do paciente). Toque em  no campo Patient ID (ID do paciente), faça a leitura do código de barras e toque em **OK**.

5. Toque em **OK** para salvar e retornar à guia Home (Início).

## Pesquise a lista de pacientes com um leitor de código de barras ou de RFID.



**NOTA** Esta opção está disponível nos perfis Spot (Ponto) e Intervals (Intervalos).

Toque na guia Patient (Paciente) ou leia a ID do paciente na tela Home (Início).

Depois que o ID do paciente for examinado, o resultado de um ID de paciente da lista de pacientes será retornado à guia Home (Início).

## Gerenciamento de registros de pacientes

Os registros do paciente podem ser enviados para a rede ou excluídos.

1. Toque na guia **Review** (Revisar).

Patient	Date / Time	NIBP	Temp	PR	SpO2	RR	Score
677883	26/02 16:07			92	93		
677883	26/02 16:07	129/80		91	92		
677883	26/02 16:05	134/91	99.0	84			
677883	26/02 15:58		93.7	85	96	21	
	26/02 15:57	145/92		80	95	21	

 **NOTA** As medições que dispararam um alarme fisiológico estão realçadas com cor.

 **NOTA** Se o seu dispositivo estiver configurado para Pontuação personalizada, uma coluna para Pontuações de aviso antecipadas (Pontuação) será exibida.

2. Selecione os pacientes tocando na caixa de seleção ao lado de seus nomes.
3. Toque em **Send** (Enviar) para transmitir os registros pela rede ou **Delete** (Excluir) para remover os registros da rede permanentemente.

 **CUIDADO** Verifique a identidade do paciente no monitor após a inserção manual ou por código de barras e antes de transferir prontuários de pacientes.

 **NOTA** O ícone  indica que os prontuários foram enviados à rede.

 **NOTA** Você poderá configurar alguns perfis e configurações para enviar as medições para a rede automaticamente.

 **NOTA** As medições de paciente que forem mais antigas do que 24 horas serão excluídas automaticamente da guia Revisar.

 **NOTA** As marcas de data e hora nas medições salvas do paciente se ajustam em resposta às novas configurações de data e hora.

## Modificadores

O ecrã Modifiers (Modificadores) permite-lhe introduzir informação adicional para as medições atuais.

### Definição de modificadores

1. Na guia Home (Início), mantenha pressionado o parâmetro desejado.  
A tela Modifiers (Modificadores) será exibida.
2. Toque no parâmetro desejado na tela Modifiers (Modificadores) e use o teclado para entrada manual de NIBP, SpO2, Pulse Rate (Frequência de pulso), RR, Temperature (Temperatura) ou Additional parameters (Parâmetros adicionais).
3. Toque em **OK** para aceitar a entrada.

4. Toque em **OK** para aceitar as alterações e volte para a guia Home (Início) ou toque em **Cancel** (Cancelar) para excluir todas as entradas.

As configurações de Modifiers (Modificadores) serão apagadas após um ciclo de energia, depois que você apagar ou salvar a guia Home (Início) ou depois que selecionar um novo paciente.

## Lista de pacientes

A partir do ecrã Patient List (Lista de pacientes), é possível fazer o seguinte:

- Ler uma ID de paciente com o leitor de códigos de barras e procurar no separador Patient List (Lista de pacientes) as informações do paciente armazenadas localmente
- Procurar e recuperar um paciente a partir da lista de pacientes armazenada localmente
- Introduzir informações de paciente adicionais
- Adicionar um novo paciente.
- Recuperar lista



**ADVERTÊNCIA** Risco de ferimentos no paciente. Verificar a identidade do paciente no monitor após a introdução manual ou com o leitor de códigos de barras e antes de imprimir ou transferir registos do paciente. A não identificação do paciente correto pode resultar em lesões no paciente.

## Selecionar um paciente

As opções para selecionar pacientes previamente armazenados da guia List (Lista) varia com base nas condições a seguir.

- Perfil ativo
- Contexto de paciente estabelecido
- Conexão a uma rede
- Conexão a uma estação central

Com base no texto em negrito apresentado, siga as etapas abaixo que se aplicam ao seu paciente e dispositivo.

1. *Em todos os perfis menos no Office (Consultório), quando o contexto do paciente não foi estabelecido no dispositivo:*
  - a. Toque na guia **Patient** (Paciente).  
A tela Patient List (Lista de pacientes) é exibida.

- b. Se o monitor estiver conectado à rede, toque em **Retrieve list** (Recuperar lista) para atualizar a lista de pacientes na tela.

O monitor recupera a lista de pacientes da rede.

- c. Toque no identificador do paciente (nome, número de ID ou local) que você deseja selecionar ou use um scanner ou leitor RFID para fazer a varredura no ID do paciente.



**NOTA** Os dados do paciente podem ser classificados em ordem crescente ou decrescente selecionando a linha do título e tocando em ▲ ou ▼. Se um marcador de tipo não aparecer em uma coluna, toque no cabeçalho e ▲ aparece.

- d. Na tela Patient Summary (Resumo do paciente), toque em **OK**.

O identificador do paciente selecionado aparece na guia Início.



**NOTA** A tela Patient Summary (Resumo do paciente) não é editável; no entanto, o tipo de paciente pode ser alterado.



**NOTA** Os pacientes podem ser filtrados usando o campo Search (Pesquisar) ao inserir um identificador de paciente (nome, número de ID ou localização).



**NOTA** Se configurado, o tipo de paciente é selecionado com base na data de nascimento do paciente recebida da rede. Você pode alterar o tipo de paciente manualmente alternando entre Neonate (Neonato), Pediatric (Pediátrico) e Adult (Adulto) na tela Patient Summary (Resumo do paciente).

2. *Em todos os perfis menos no Office (Consultório), para estabelecer um contexto de paciente único:*

- a. Toque na guia **Patient** (Paciente).

A guia List (Lista) é exibida

- b. Toque em **New Patient** (Novo paciente) para visualizar a tela de resumo do paciente.

- c. Toque em qualquer campo de  e, em seguida, insira as informações do paciente ou use um scanner para fazer a leitura da ID do paciente.

- d. Toque em **Next** (Avançar) para navegar pelos campos de dados do paciente.

- e. Toque em **OK** para salvar e retornar à guia Home (Início).



# Alarmes

O monitor apresenta alarmes fisiológicos e alarmes técnicos. Os alarmes fisiológicos ocorrem quando as medições dos sinais vitais se situam fora dos limites de alarme definidos, mas apenas no perfil Intervals (Intervalos). Os alarmes técnicos ocorrem em todos os perfis.



**NOTA** Consulte o manual de assistência técnica para obter mais informações sobre atrasos na condição de alarme SpO2 e RR.



**NOTA** Os três modos de comunicação de dados — USB, Ethernet e IEEE 802.11 — não se destinam a alarmes em tempo real.

## Exibição resumida dos sinais vitais

No topo da guia Alarms (Alarmes) há uma exibição resumida dos sinais vitais essenciais.

Você não pode controlar nenhum parâmetro de sinal vital essencial pela visão resumida.

## Registo do sistema de alarme

Depois de o sistema de alarme sofrer uma falha total de energia, os ficheiros de registo atuais são guardados, mas não são criados novos ficheiros de registo até a energia ser restaurada.

O sistema de alarme mantém 14 dias de registo de alarmes e apaga a entrada do dia mais antigo se atingir os 14 dias de capacidade.

## Limites de alarme

Os limites de alarme predefinidos são determinados pelas instalações e são incorporados no ficheiro de configuração. Estes limites apenas podem ser editados por pessoal autorizado das instalações.

## Sinal de lembrete de alarme

É apresentado um sinal de lembrete de alarme para todos os alarmes quando o sistema de áudio de alarmes globais estiver em pausa ou desligado. O intervalo do sinal de lembrete é idêntico ao intervalo do alarme associado.

## Tipos de alarme

Tipo	Prioridade	Cor	Tom do áudio do alarme
<ul style="list-style-type: none"><li>NIBP, SpO2 ou limite da frequência respiratória excedido</li><li>Alguns alarmes técnicos</li><li>Limite de frequência de pulso excedida</li></ul>	Alto	Vermelho	Tom de 10 pulsos
<ul style="list-style-type: none"><li>Limite de temperatura excedido</li><li>Alguns alarmes técnicos</li></ul>	Médio	Âmbar	Tom de 3 pulsos

Tipo	Prioridade	Cor	Tom do áudio do alarme
• Alguns alarmes técnicos	Baixo	Âmbar	Tom de 2 pulsos ou tom de 1 pulso

## Locais de notificação de alarme



**ADVERTÊNCIA** Risco de lesões ao paciente. Se você utiliza as notificações visuais de alarme, mantenha uma linha de visão com o monitor ou com a chamada do enfermeiro sem qualquer tipo de obstrução. Defina o volume conforme o necessário, considerando o ambiente e os níveis de som dele.



**ADVERTÊNCIA** Risco de lesões ao paciente. Não ajuste os parâmetros do alarme nos níveis extremos. Definir parâmetros extremos pode inutilizar o sistema de alarmes, causando possíveis ferimentos ao paciente.

### Nurse Call [Chamada do enfermeiro]

Quando o cabo Nurse Call (Chamada do Enfermeiro) estiver conectado e o Nurse Call for ativado, o monitor notificará imediatamente o sistema Nurse Call quando ocorrer um alarme. As configurações da notificação Nurse Call são especificadas nas opções de configuração.

### Guia Início

#### Notificações da guia Início

Notificação	Descrição
Área de status do dispositivo	<p>A área muda de cor e exibe uma mensagem com um ícone ou botão de status de acompanhamento. Se o tom do alarme estiver em um intervalo de pausa, será exibido um temporizador em contagem regressiva.</p> <p>Se vários alarmes e mensagens de informação estiverem ativas, a área Device Status (Status do Dispositivo) mostrará o alarme de prioridade mais alta. Se os alarmes forem iguais em prioridade, a mensagem de alarme mais recente aparecerá. A área Device Status (Status do dispositivo) percorrerá automaticamente vários alarmes ou você poderá percorrer as mensagens de cada alarme ativo.</p>
Quadro de parâmetro	<p>O quadro da área de parâmetros pisca nas cores das prioridades de alarme. Toque nessa área para pausar ou desligar o áudio de um alarme. Os indicadores visuais e a notificação Nurse Call (Chamada do Enfermeiro) persistirão durante uma condição de pausa de áudio.</p>
Controle do limite de alarme	<p>O ícone deste controle indica o status das configurações de limite de alarme. Os ícones vermelho e âmbar indicam medidas que excederam os limites de alarme.</p> <p>Toque neste controle para navegar até uma guia específica do parâmetro onde você pode modificar as configurações de limite de alarme.</p>

## Ícones no separador Home [Página inicial]

### Ícones nas molduras de parâmetros

Os ícones nas molduras de parâmetros indicam definições de notificação de alarmes. Quando os limites de alarme estiverem ativados, os ícones estão a cinzento até ocorrer um alarme. Em seguida, os ícones mudam de

cor para indicar a prioridade do alarme. Os ícones vermelhos representam alarmes de prioridade alta e os ícones âmbar representam alarmes de prioridade média ou baixa.

Ícone	Nome e estado
	<p>Alarme desligado.</p> <p>Não ocorrerão alarmes visuais ou sonoros ou notificação da chamada do enfermeiro para este parâmetro.</p>
	<p>Alarme ligado.</p> <p>São ativadas as notificações sonoras e visuais e a chamada do enfermeiro.</p>
	<p>Alarme sonoro desligado.</p> <p>Apenas ocorrerão notificações visuais, incluindo a chamada do enfermeiro.</p>
	<p>Alarme sonoro em pausa.</p> <p>A pausa predefinida do alarme sonoro tem a duração de 1 minuto. O ícone permanece até a contagem decrescente do tempo de pausa chegar a 0. O pessoal autorizado pode configurar este parâmetro.</p>

### Ícones na área Device Status [Estado do dispositivo]

Os ícones na área Device Status (Estado do dispositivo) estão a preto e branco, mas a área de fundo muda de cor para indicar a prioridade do alarme. Estes ícones são acompanhados de mensagens. Estes ícones podem ser controlos ou indicadores de estado.

Ícone	Nome e estado
	<p>Alarme ativo.</p> <p>Um ou mais alarmes estão ativos. Tocar neste ícone para colocar em pausa ou desligar o sinal sonoro.</p>
	<p>Alarme sonoro desligado.</p> <p>Os sinais sonoros são desativados, mas os limites de alarme e os sinais de alarme visuais permanecem ativos.</p>
	<p>Comutador de vários alarmes.</p> <p>Toque neste ícone para percorrer as mensagens para cada alarme ativo.</p>
	<p>Alarme sonoro em pausa.</p> <p>O sinal sonoro é colocado em pausa durante um período entre 90 segundos e 15 minutos. O ícone permanece até a contagem decrescente do tempo de pausa chegar a 0. Toque neste ícone para repor o intervalo de pausa. O intervalo de pausa é determinado por definições no separador Advanced (Avançado).</p>

## Repor (colocar em pausa ou desligar) os alarmes sonoros

### Características dos alarmes sonoros

- Após a reposição de um alarme sonoro, alguns sinais sonoros não regressam, mas outros regressam após um intervalo de pausa se a condição que originou o alarme persistir. O intervalo de pausa só pode ser configurado por pessoal autorizado com a ferramenta de configuração online.
- Se ocorrer uma nova condição de alarme durante um intervalo de pausa, ocorre um novo sinal sonoro.

### Colocar em pausa ou desligar um alarme sonoro

1. Na área de estado do dispositivo, toque em .

- As indicações visuais permanecem na moldura de parâmetros até a condição ser corrigida ou até a próxima medição ser efetuada.

- Na área de estado do dispositivo, se o ícone mudar para  e a mensagem permanecer, o temporizador faz a contagem decrescente e o sinal sonoro regressa após um intervalo de pausa. É

possível tocar em  novamente para reiniciar o temporizador.

Se tiver respondido a um alarme de NIBP e tiverem sido ultrapassados vários limites de NIBP, o primeiro sinal sonoro e mensagem desaparecem, mas é apresentada outra mensagem de limite de NIBP com um temporizador decrescente. Um novo sinal sonoro de NIBP é emitido após a contagem decrescente, a

menos que toque em  para rejeitar cada mensagem restante de limite de NIBP.

2. Se estiverem ativos vários alarmes, um comutador de vários alarmes é apresentado na área Device Status (Estado do dispositivo). Responda a vários alarmes da seguinte forma:

- a. Toque em  na área de estado do dispositivo. (Consultar nota abaixo.)
- b. Leia a mensagem de alarme para o segundo alarme.

c. Toque em .

- d. Continue a tocar nos botões de comutação de vários alarmes e a repor os sinais até ter lido todas as mensagens.



**NOTA** O botão de comutação de vários alarmes apresentará o número de alarmes ativos dentro do ícone de alarme. Abaixo deste surgirá um conjunto de pontos indicando a ordem de apresentação de alarmes da prioridade mais elevada (esquerda) até à mais baixa (direita) (bem como os mais recentes no caso de vários alarmes da mesma prioridade).

## Ajuste dos limites de alarme dos sinais vitais



**NOTA** Os limites de alarme podem ter sido definidos com base na data de nascimento (DOB) do paciente.



**NOTA** Os limites de alarme podem ser alterados.

Você pode ajustar os limites de alarme dos sinais vitais ou desativar a verificação do limite de alarme de parâmetros individuais.



**ADVERTÊNCIA** Os limites de alarme podem se ajustados pelo usuário. Todas as configurações do limite de alarme devem ser feitas levando em conta as condições do paciente e as necessidades de cuidados intensivos. Limites de alarme adequados devem ser definidos de acordo com cada paciente.



**CUIDADO** A perda de energia fará com que o monitor retorne às configurações padrão. A cada vez que o monitor for ligado, você deverá definir os limites de alarme adequados ao paciente.

1. Na guia Início, toque no controle dos limites de alarme no quadro de parâmetros selecionado. Por exemplo,



para ajustar os limites de alarme da pressão arterial não invasiva (NIBP), toque em

2. Ajuste os limites de alarme dos sinais vitais.

- Toque em ▲ ou ▼ ou toque no teclado numérico para definir os limites de alarme superior e inferior desejados.



- Para desativar ou ativar os limites de alarme do sinal vital: toque em ON OFF ou ON OFF. Esse botão muda para exibir o estado do alarme atual.

Se você desativar a verificação do limite de alarme de um sinal vital, não haverá nenhum sinal de alarme visual ou sonoro para esses limites. Se a verificação do limite de alarme estiver desativada, o ícone mudará



para na guia Início no quadro de parâmetros.

## Modificação da notificação de alarme de áudio

Você pode modificar o volume de todos os alarmes de áudio.



**ADVERTÊNCIA** O volume do alarme deverá estar alto o suficiente para que você o escute de onde estiver. Defina o volume considerando o ambiente e os níveis de som dele.

Conforme você define parâmetros na guia Alarms (Alarmes), as medições de parâmetros são exibidas na parte superior da guia.

1. Toque na guia **Alarms** (Alarmes). Na vertical, a guia General (Geral) é exibida.
2. Toque na guia de cada parâmetro para modificar as notificações de alarme de áudio para esse parâmetro.
  - Para ajustar um limite, toque em ▲ ou ▼ ou toque no teclado numérico para definir os limites de alarme superior e inferior desejados.
  - Para ativar ou desativar os alarmes de áudio, selecione os botões **Alarm audio on** (Áudio do alarme ligado) ou **Alarm audio off** (Áudio do alarme desligado).

Se você desativar os alarmes de áudio, os sinais de alarme visuais ainda ocorrerão na área Device Status (Status do dispositivo) e na guia Home (Início) nos quadros de parâmetros.



O  na área Device Status (Status do dispositivo) indica que o áudio do alarme foi desativado, e um



sino semelhante será exibido nos quadros de parâmetros . Caso ocorra uma condição de alarme, o sino ficará vermelho ou âmbar no quadro de alarmes, de acordo com a prioridade do alarme, conforme



mostrado aqui:  ou .

- Para modificar o volume dos alarmes sonoros: selecione o botão de volume ao lado de **High** (Alto), **Medium** (Médio) ou **Low** (Baixo).

Um tom sonoro tocará rapidamente para indicar o nível do volume.



**NOTA** Teste o alto-falante periodicamente, selecionando diferentes volumes e escutando os diferentes sons.

3. Para redefinir o alarme à configuração original, toque em **Reset alarm limits** (Redefinir limites de alarme).

## Mensagens e prioridades de alarme

A tabela seguinte apresenta as mensagens de alarme fisiológico e as respectivas prioridades.

Consulte "Resolução de problemas" para obter as mensagens de alarme técnico.

### Alarmes fisiológicos

Mensagens de alarme	Prioridade
Limite de alarme excedido. Pressão sanguínea não invasiva sistólica ALTA.	Alto
Limite de alarme excedido. Pressão sanguínea não invasiva sistólica BAIXA.	Alto
Limite de alarme excedido. NIBP diastolic HIGH. (Pressão sanguínea não invasiva diastólica ALTA.)	Alto
Limite de alarme excedido. Pressão sanguínea não invasiva diastólica ALTA.	Alto
Limite de alarme excedido. Pressão arterial média da pressão sanguínea não invasiva ALTA.	Alto
Limite de alarme excedido. Pressão arterial média da pressão sanguínea não invasiva BAIXA.	Alto
Limite de alarme excedido. Frequência de pulso ALTA.	Alto
Limite de alarme excedido. Frequência de pulso BAIXA.	Alto
Limite de alarme excedido. SpO2 ALTA.	Alto
Limite de alarme excedido. SpO2 BAIXA.	Alto
Limite de alarme excedido. Frequência respiratória ALTA.	Alto
Limite de alarme excedido. Frequência respiratória BAIXA.	Alto

Mensagens de alarme	Prioridade
Limite de alarme excedido. Temperatura ALTA.	Médio
Limite de alarme excedido. Temperatura BAIXA.	Médio

## Nurse Call [Chamada do enfermeiro]

O monitor pode ser conectado a um sistema Chamada de enfermeiro por meio de um cabo ligado ao conector do Chamada de enfermeiro

Quando o cabo Nurse Call estiver conectado e o recurso estiver ativado, o monitor notificará imediatamente o sistema Nurse Call quando ocorrer uma condição que exceda o limite predefinido. O sistema Nurse Call também é sincronizado com o quadro de alarmes e com alertas sonoros no monitor.

Os limites do Nurse Call são definidos nas opções de configuração.

Para conectar o monitor a um sistema Chamada de enfermeiro, você deverá ter um cabo que seja adaptado a seu sistema Chamada de enfermeiro (REF 6000-NC), com potência máxima de 24V a, no máximo, 500 mA. Para informações de encomenda, consulte "Acessórios aprovados" no Anexo.



**ADVERTÊNCIA** Não confie exclusivamente na Nurse Call (Chamada do Enfermeiro) para o monitoramento de pacientes. Embora a opção Nurse Call (Chamada do Enfermeiro) permita a notificação remota de uma condição de alarme, ela não se destina a substituir o monitoramento adequado do paciente por um médico treinado.



**NOTA** Quando ocorre um alarme de paciente, tocar no ícone de alarme na área Device Status (Status do dispositivo) pausará o som de alarme por 1 minuto, conforme especificado nas configurações padrão de Advanced (Avançado), mas os indicadores visuais de alarme no monitor e no Nurse Call continuarão.



# Monitorização do paciente

Esta secção das instruções de utilização descreve os parâmetros disponíveis no dispositivo, como modificar as definições e limites de alarme para estes parâmetros e como realizar as medições de parâmetros.

Antes de abordar em pormenor cada parâmetro, esta secção trata das funcionalidades que se aplicam globalmente aos parâmetros no seu dispositivo: modificadores padrão e personalizados, e sobreposições manuais.

## Parâmetros necessários

Se um parâmetro for necessário, é apresentado um botão Skip (Ignorar) por baixo dos parâmetros e um botão Next (Seguinte) no canto inferior direito do ecrã. Os parâmetros podem requerer três tipos de introdução de dados.

- Valores numéricos
- Listas pendentes
- Botões de opção de parâmetro

Se escolher não registar informações para o parâmetro, é apresentada uma caixa de diálogo para confirmar que o parâmetro não será registado.

Se existir um parâmetro obrigatório, este terá prioridade sobre outros parâmetros definidos.

Assim que todos os parâmetros tenham sido concluídos ou assim que todos os parâmetros necessários tenham sido ignorados, podem ser apresentados parâmetros opcionais. Quando estes parâmetros forem concluídos ou ignorados, toque no botão Next (Seguinte) para regressar ao separador Home (Página inicial).



**ADVERTÊNCIA** Risco de ferimentos no paciente. A exatidão e o desempenho do monitor podem ser afetados por diferentes variáveis ambientais, incluindo a fisiologia do paciente e a aplicação clínica. Assim, é importante verificar toda a informação relativa aos sinais vitais, especialmente NIBP e SpO2, antes de tratar o paciente. Se existir dúvidas acerca da precisão de uma medição, verifique a medição utilizando outro método clinicamente aceitável.



**ADVERTÊNCIA** Risco de ferimentos no paciente. Durante a desfibrilhação, mantenha as pás de descarga afastadas dos sensores do monitor e de outras peças condutoras em contacto com o paciente.

## Intervals [Intervalos]

O monitor pode capturar medições de NIBP e SpO2 automaticamente, com base em intervalos escolhidos na guia Settings (Configurações).



**NOTA** Se configurado para a frequência respiratória opcional, o monitor também mede a frequência respiratória por meio da análise por fotopletismograma de SpO2 (**RRp**).

Em Settings (Configurações), a guia Intervals (Intervalos) oferece todos os recursos de intervalo. Você pode acessar essa guia pelos perfis Office (Consultório) e Intervals (Intervalos).

No perfil Intervals (Intervalos), você pode definir três tipos de intervalo:

- Automatic (Automático)
- Programa
- Stat (Estatística)

No perfil Office (Consultório), você pode definir Averaging intervals (Cálculo da média dos intervalos).

Você pode fazer o seguinte na guia Intervals (Intervalos):

- Configurar intervalos
- Desativar intervalos

Quando a medição estiver concluída, o quadro para esse parâmetro exibirá a medição até que a próxima medição seja concluída.



**NOTA** Durante os intervalos, cada salvamento automático ou manual de medições de paciente limpará todas as medições do quadro Manual parameters (Parâmetros manuais).



**NOTA** Para desativar a confirmação sonora de dados de intervalos enviados:

1. Toque na guia **Settings** (Configurações).
2. Selecione Silent send (Envio silencioso) tocando na caixa de seleção ao lado de **Silent send** (Envio silencioso).

O botão Intervals (Intervalos) se transformará em um cronômetro, com contagem decrescente até a próxima medição automática.

As medições automáticas continuarão a ser feitas até você desligar os intervalos.



**ADVERTÊNCIA** Risco de ferimentos ao paciente. Não use o modo intervalado em neonatos fora do seu campo de audição. Verifique se o áudio pode ser ouvido do local onde você pretende estar.

## Intervalos automáticos

É possível configurar o monitor para obter medições automáticas de NIBP e SpO2 em intervalos consistentes.



**NOTA** Um alarme não desliga os intervalos. As medições automáticas subsequentes continuam a ocorrer conforme planeadas.

## Início dos intervalos automáticos

1. Coloque a braçadeira adequada ao redor do braço desnudo do paciente.
2. Na guia Início, toque em .
- É exibida a guia vertical Intervals (Intervalos) na guia Settings (Configurações).
3. Toque em **Automatic** (Automático).
4. Usando o teclado numérico, ▲ ou ▼, insira a duração de tempo entre as medições de NIBP.
5. Toque em **Start intervals** (Iniciar intervalos).

## Programar intervalos

O monitor fornece seis programas personalizados. Um programa está sempre disponível para personalização pelo utilizador em função das respetivas necessidades específicas. Se as suas instalações não configurarem os cinco programas restantes, poderá personalizar os programas restantes em qualquer momento.

Os números abaixo dos nomes dos programas indicam a duração de tempo entre cada intervalo no ciclo.

## Início dos intervalos do programa

Você deve estar nos perfis Intervals (Intervalos) ou Office (Consultório) para ter acesso aos intervalos.



**NOTA** Para usar Intervalos Automáticos no perfil Office (Consultório), configure um Programa de Intervalos em **Advanced settings (Configurações avançadas) > Program (Programa)**.

1. Coloque a braçadeira adequada ao redor do braço desnudo do paciente.
2. Na guia Home (Início), toque em .
- É exibida a guia vertical Intervals (Intervalos) na guia Settings (Configurações).

3. Selecione **Program** (Programa).  
A tela Program (Programa) pré-configurada é exibida, mostrando os programas disponíveis e o intervalo entre as medições exibidas à direita do programa.
4. Toque no programa que você deseja usar.
5. Se você quiser alterar o intervalo do programa selecionado, use o teclado numérico à direita do programa para inserir o novo intervalo.
6. Toque em **Start intervals** (Iniciar intervalos).

## Intervalos estatísticos

Você pode configurar o monitor para que ele obtenha as medições de pressão arterial (NIBP) continuamente.

Quando você seleciona a opção Stat (Estatística) na guia Intervals (Intervalos) em Settings (Configurações), o monitor obtém medições de NIBP repetidas por 5 minutos, começando um novo ciclo sempre que a braçadeira é desinflada para um nível abaixo da pressão de retorno venoso segura (SVRP) por 2 segundos.



**ADVERTÊNCIA** Risco de lesões ao paciente. Se você usar o modo Estatística repetidamente, observe com frequência o membro do paciente para garantir que a circulação não esteja prejudicada e se o manguito permanece no lugar. A circulação prejudicada prolongada ou a posição imprópria do manguito poderá causar hematomas.

As pressões de braçadeira atuais não são dinamicamente exibidas durante uma leitura de estatísticas. A guia Início exibe a leitura de NIBP desde o ciclo anterior até o fim do ciclo atual.



**NOTA** Toque em **STOP** (PARAR) para interromper intervalos. Para reiniciar os intervalos, volte para a tela de Stat intervals (Intervalos estatísticos).

## Início dos intervalos estatísticos

1. Coloque a braçadeira adequada ao redor do braço desnudo do paciente.
2. Na guia Início, toque em .
- É exibida a tela Intervals (Intervalos) na guia Settings (Configurações).
3. Toque em **Stat** (Estatística).
4. Toque em **Start intervals** (Iniciar intervalos).

## Cálculo da média de intervalos

O programa de cálculo da média de intervalos permite registrar as leituras médias de NIBP e, opcionalmente, de FR do paciente ao longo de um período de tempo definido.

### Início do cálculo da média de intervalos



**NOTA** Você deve estar no perfil Office (Consultório) para ter acesso aos cálculos da média de intervalos.



**NOTA** O pessoal autorizado pode configurar a média de intervalos nas configurações Advanced (Avançadas).



**NOTA** A média da PR não pode ser calculada sem a média da NIBP.

1. Coloque a braçadeira adequada ao redor do braço desnudo do paciente.
2. Na guia Início, toque em .
- É exibida a guia vertical Intervals (Intervalos) na guia Settings (Configurações).

3. Toque no programa que você deseja usar. Por exemplo, toque em **Program 2** (Programa 2).



**NOTA** Para incluir a média de FP, toque na caixa de seleção ao lado de **Pulse Rate** (Frequência de pulso).

4. Toque em **Start intervals** (Iniciar intervalos).

O nome do Program (Programa) aparecerá na guia Home (Início), juntamente com a média da leitura à medida que as leituras ocorrem.

5. Toque em **Save** (Salvar) após a conclusão da média de intervalos.

## NIBP

### Medições de NIBP



**ADVERTÊNCIA** Risco de ferimentos no paciente. Nunca instalar conectores luer na tubagem de tensão arterial. A utilização de conectores luer em sistemas de tensão arterial manuais ou automáticos cria o risco de conexão acidental à tubagem intravenosa (IV), podendo resultar na introdução de ar no sistema circulatório do paciente.



**ADVERTÊNCIA** Risco de ferimentos no paciente. Qualquer compressão externa do tubo ou da braçadeira da tensão arterial pode causar lesões no paciente, erros no sistema ou medições incorretas.



**ADVERTÊNCIA** Risco de medições imprecisas. Não coloque a braçadeira num ponto onde possa impedir uma circulação adequada. Não coloque a braçadeira num ponto onde a circulação possa ficar comprometida ou em qualquer extremidade utilizada para infusões intravenosas. Não utilize um sensor de grampo de dedo de SpO2 e uma braçadeira de pressão arterial em simultâneo no mesmo membro. Proceder dessa forma pode originar uma perda temporária de fluxo pulsátil, o que resulta em nenhuma leitura ou numa leitura de SpO2 ou de frequência de pulso imprecisa até o fluxo regressar.



**ADVERTÊNCIA** Não coloque a braçadeira em zonas do paciente em que a pele é delicada ou está lesionada. Verifique o local da braçadeira frequentemente quanto a sinais de irritação.



**ADVERTÊNCIA** As leituras de NIBP podem ser imprecisas em pacientes que manifestem arritmia moderada a grave.



**ADVERTÊNCIA** Risco de medições imprecisas. As medições da frequência de pulso geradas através da braçadeira de pressão arterial ou através de SpO2 estão sujeitas a artefactos e podem não ser tão precisas quanto as medições da frequência cardíaca geradas através de ECG ou de palpação manual.



**ADVERTÊNCIA** Ter cuidado ao medir a tensão arterial utilizando dispositivos oscilométricos em recém-nascidos gravemente doentes e bebés de pré-termo porque estes dispositivos tendem a efectuar medições altas nesta população de pacientes.



**ADVERTÊNCIA** Risco de ferimentos no paciente. Risco de medições imprecisas. Não coloque a braçadeira num ponto onde possa impedir uma circulação adequada. Não coloque a braçadeira num ponto onde a circulação possa ficar comprometida ou em qualquer extremidade utilizada para infusões intravenosas.



**ADVERTÊNCIA** Risco de ferimentos no paciente. Não coloque a braçadeira no braço do mesmo lado de uma mastectomia. Se necessário, utilize a artéria femoral da coxa para efectuar uma medição.



**ADVERTÊNCIA** Possível erro de medição. Utilize apenas braçadeiras e acessórios de pressão arterial da Baxter; a utilização de outros produtos pode resultar em erros de medição.



**ADVERTÊNCIA** Risco de medições imprecisas. Certifique-se de que há uma vedação hermética em todos os pontos de ligação antes da utilização. Uma fuga excessiva de ar pode afetar as leituras.



**ADVERTÊNCIA** Risco de medições imprecisas. Minimizar o movimento da braçadeira e do braço durante as leituras. Um movimento excessivo pode alterar as leituras.



**ADVERTÊNCIA** Risco de medições imprecisas. Posicione a braçadeira de pressão arterial corretamente para assegurar a precisão da medição da pressão arterial.



**ADVERTÊNCIA** Risco de medições imprecisas. Utilize apenas a braçadeira quando o marcador de índice da artéria estiver dentro do intervalo indicado na braçadeira; caso contrário, podem obter-se leituras erradas.



**CUIDADO** Risco de medições imprecisas. Qualquer compressão externa do tubo ou da braçadeira da pressão arterial pode originar erros no sistema ou medições imprecisas.

Localizado no canto superior esquerdo do separador Home (Página inicial), a moldura NIBP contém dados e funcionalidades relevantes para a medição da tensão arterial não invasiva. A moldura fornece funcionalidades diferentes com base no perfil que está a ser utilizado.

Para obter orientação adicional sobre as melhores práticas para a realização de medições da pressão arterial, consulte [Best Practices for Taking Accurate Blood Pressure Readings](#) (Práticas recomendadas para obter leituras de pressão arterial precisas) no website da Baxter.

## Exibição de medição de NIBP

Em todos os perfis, o quadro pode exibir as medições sistólica e diastólica e os cálculos de pressão arterial média (MAP). O pessoal autorizado pode configurar a exibição padrão nas configurações Advanced (Avançadas). A última medição da pressão arterial não invasiva (NIBP) permanecerá na tela até você tocar em **Save** (Salvar) ou **Clear** (Limpar), ou até que seja feita uma nova medição.

Se alguma medição de NIBP estiver fora do intervalo ou não puder ser determinada, o quadro de NIBP mostrará ++ ou -- na frente da medição. Nenhum outro parâmetro de NIBP exibirá outros valores.

## Indicador de vista

Toque na moldura de NIBP para alternar entre vistas.

## Botões

Utilizar os botões do lado direito da moldura para efetuar tarefas diferentes, dependendo do perfil utilizado. A disponibilidade de funções depende do perfil selecionado. Consultar a secção "Profiles" (Perfis) para obter mais informações.

## Alarmes técnicos e medições de NIBP

A ocorrência de um alarme técnico interrompe qualquer medição de NIBP. Após a resolução do alarme, o botão Start (Iniciar) é apresentado e é possível inicial uma nova medição de NIBP.

## Braçadeiras de NIBP



**ADVERTÊNCIA** Risco de ferimentos no paciente. Utilize apenas braçadeiras e tubos de tensão arterial indicados como acessórios aprovados para garantir medições de NIBP seguras e precisas.



**ADVERTÊNCIA** Risco de ferimentos no paciente. Nunca utilizar uma definição ou braçadeira de monitorização para adulto ou paciente pediátrico para uma medição de NIBP num paciente recém-nascido. Os limites de insuflação adulto e pediátrico podem ser excessivos para pacientes recém-nascidos, mesmo se for utilizada uma braçadeira para recém-nascidos.



**ADVERTÊNCIA** A eficácia deste esfigmomanómetro não foi estabelecida em pacientes grávidas (incluindo em caso de pré-eclampsia).



**CUIDADO** A utilização do tamanho correto da braçadeira de tensão arterial é importante para a precisão das leituras da tensão arterial. Uma braçadeira demasiado pequena pode proporcionar leituras elevadas falsas, enquanto uma braçadeira demasiado grande pode proporcionar leituras baixas falsas.

O monitor utiliza o método oscilométrico para determinar a tensão arterial; assim, se a braçadeira chegar a tocar a prega antecubital (dobra no cotovelo), continuará a ser possível obter uma leitura exacta da tensão arterial.

Se utilizar uma braçadeira de NIBP de tubo único, apenas é possível efectuar a medição da tensão arterial em modo Step (Gradual). A predefinição automática do monitor é o modo Step BP (Tensão arterial gradual).

## Obtenção de uma única medição de NIBP

1. Toque em **START** (INICIAR) para iniciar uma única medição.  
O botão START (INICIAR) se transforma em um botão STOP (PARAR) laranja. O NIBP sempre exhibe a taxa de insuflação atual. Quando concluído, o parâmetro do NIBP exhibe a medição completa.
2. Toque em **Save** (Salvar) para salvar a medição exibida no prontuário do paciente  
A medição continuará a ser exibida até que você a salve ou inicie outra medição de NIBP.

## Medição de NIBP em intervalos

É necessário estar no perfil Intervals (Intervalos) ou Office (Gabinete) para definir intervalos. Consulte a secção "Intervalos" para obter instruções para a definição de intervalos.

O intervalo predefinido para medições de NIBP é de 15 minutos. É possível ajustar este intervalo conforme necessário.

## Interrupção das medições automáticas

Você deve estar nos perfis Intervals (Intervalos) ou Office (Consultório) para ter acesso aos intervalos.

1. Na guia Início, toque em .
2. Toque em **Stop intervals** (Interromper intervalos).

## Cancelamento de uma medição de NIBP

No parâmetro NIBP, toque em **STOP** (PARAR).

O monitor cancela a medição de NIBP e uma mensagem informativa é exibida, informando você que a leitura de NIBP foi interrompida e que nenhuma leitura foi capturada.

Se houver intervalos ativados, o ícone de temporizador fará uma contagem regressiva até a próxima medição automática.

## Configuração dos alarmes de pressão sanguínea não invasiva (NIBP)

1. Verifique se você está usando o perfil Intervals (Intervalos), que contém a guia Alarms (Alarmes).
2. Toque na guia **Alarms** (Alarmes).
3. Toque na guia vertical **NIBP** (Frequência respiratória).
4. Usando o teclado numérico ou ▲ ou ▼, insira os limites de alarme superior e inferior desejados para as medições sistólica e diastólica e o cálculo de MAP (MAPA).
5. Toque na guia **Home** (Início).  
As novas configurações de alarme são exibidas no botão de controle Alarm Limit (Limite de alarme).

## Temperatura

### Configuração dos alarmes de temperatura

Você deverá estar no perfil Intervals (Intervalos) para definir os limites de alarme.

1. Toque na guia Alarms (Alarmes).
2. Toque na guia vertical **Temperature** (Temperatura).
3. Usando o teclado numérico, ou ▲ ou ▼, insira os limites de alarme superior e inferior desejados.
4. Toque na guia Home (Início).

As novas configurações de alarme serão exibidas no botão de controle Alarm Limit (Limite do alarme).

## Avisos e precauções gerais sobre temperatura



**ADVERTÊNCIA** Risco de ferimentos no paciente: a decisão de utilizar este dispositivo em crianças ou em mulheres grávidas ou a amamentar depende do juízo clínico do médico qualificado que está a utilizar o equipamento.



**ADVERTÊNCIA** Risco de medições imprecisas. Para garantir o máximo de precisão, deve confirmar-se que foram selecionados o modo e via corretos.



**ADVERTÊNCIA** Risco de ferimentos no paciente. Não exceda as durações da medição de temperatura recomendadas no modo Direct (Direto). Recomendam-se durações de medição contínuas de 3 minutos nas vias oral e retal e de 5 minutos na via axilar para obter uma medição precisa. Não meça continuamente durante mais de 10 minutos em qualquer modo.



**ADVERTÊNCIA** Risco de ferimentos no paciente. Obtenha sempre uma medição de temperatura com um protetor de sonda de utilização única devidamente fixo. A não utilização de um protetor de sonda pode resultar em contaminação cruzada e leituras de temperatura imprecisas.



**ADVERTÊNCIA** Risco de ferimentos no paciente. Permaneça sempre com o paciente durante a medição da temperatura.



**ADVERTÊNCIA** Risco de ferimentos no paciente. Risco de medições imprecisas. Não utilize o termómetro se houver indícios de danos na sonda ou no instrumento. Se a sonda de termómetro cair ou se danificar, retire a sonda de serviço e envie a mesma para inspeção por um técnico da assistência qualificado.

## Moldura de temperatura

Na moldura de temperatura, é possível medir a temperatura do paciente.

Localizada no canto inferior direito do separador Home (Pág. in.), a moldura de temperatura contém dados e funcionalidades relevantes para a medição da temperatura. A moldura fornece funcionalidades diferentes com base no perfil que está a ser utilizado.

## Tela de medição de temperatura

Em todos os perfis, o quadro exibe a temperatura em Celsius ou em Fahrenheit. A visualização padrão e as unidades podem ser configuradas em Advanced settings (Configurações avançadas).

Depois que as configurações avançadas forem definidas pela instituição, não precisarão ser definidas para cada paciente.

## Seleção de local

Remova a sonda de temperatura e toque em **Temperature site control** (Controle do local de temperatura) para alternar entre os locais.

Ícone	Descrição
	Axilar pediátrico
	Axilar adulto
	Oral
	Retal. Monitores configurados com o módulo de temperatura e a cavidade da sonda (e a sonda em si) retal vermelha entram como padrão no modo retal.
	Modo auricular. O monitor exibe o modo auricular quando recebe uma medição de temperatura do termômetro auricular.

Se for usada uma sonda retal, será exibido o ícone retal no bloco de temperatura e o recurso Site Selection (Seleção de local) não estará disponível.

## Botões de temperatura

Os botões no lado direito do quadro permitem que você execute tarefas diferentes, dependendo do perfil que estiver usando. O perfil selecionado determina quais funções estão disponíveis.

Ícone	Nome do botão	Descrição
	Alarme de temperatura	Exibe limites e status de alarme. Toque no botão para exibir a guia Alarmes
	Modo Direto	Toque no botão para entrar no Modo Direto.

## Módulo de temperatura SureTemp Plus

O módulo de temperatura utiliza um termómetro termistor e um algoritmo de previsão para calcular as temperaturas do paciente no modo "Predictive" (Prognóstico).

-  **ADVERTÊNCIA** Risco de ferimentos no paciente. Não exceda as durações da medição de temperatura recomendadas no modo Direct (Direto). Recomendam-se durações de medição contínuas de 3 minutos nas vias oral e retal e de 5 minutos na via axilar para obter uma medição precisa. Não meça continuamente durante mais de 10 minutos em qualquer modo.
-  **ADVERTÊNCIA** Risco de ferimentos no paciente. Risco de medições imprecisas. As sondas orais/axilares (botão de ejeção azul na parte superior da sonda) e os encaixes de sonda amovíveis azuis são utilizados para medir apenas a temperatura por via oral e axilar. As sondas retais (botão de ejeção vermelho) e os encaixes de sonda amovíveis vermelhos são utilizados para medir apenas a temperatura por via retal. A utilização de um encaixe de sonda amovível incorreto pode resultar na contaminação cruzada entre pacientes. A utilização da sonda no local errado resultará em erros na temperatura.
-  **ADVERTÊNCIA** Risco de ferimentos no paciente. Ao medir a temperatura por via retal, introduza a ponta da sonda, no máximo, cerca de 1,5 cm (5/8 pol.) no reto de adultos e, no máximo, cerca de 1 cm (3/8 pol.) no reto de crianças para evitar o risco de perfuração do intestino.
-  **ADVERTÊNCIA** Risco de medições imprecisas. Meça sempre uma temperatura por via axilar através do contacto direto entre o protetor de sonda e a pele. Coloque a sonda na axila com cuidado, evitando o contacto com outros objetos ou materiais.
-  **ADVERTÊNCIA** Risco de ferimentos no paciente. Obtenha sempre uma medição de temperatura com um protetor de sonda de utilização única Baxter devidamente fixo. A não utilização de um protetor de sonda pode causar desconforto no paciente devido ao aquecimento da sonda, contaminação cruzada entre pacientes e leituras de temperatura imprecisas.
-  **ADVERTÊNCIA** Risco de medições imprecisas. Para garantir o máximo de precisão, deve confirmar-se que foram selecionados o modo e via corretos.
-  **ADVERTÊNCIA** Nunca utilize uma sonda de temperatura danificada. O termómetro consiste em peças de precisão de alta qualidade e deve ser protegido contra impacto ou choque intenso. Não utilize o termómetro se houver indícios de danos na sonda ou no monitor. Se a sonda de termómetro cair ou se danificar, retire-a de serviço e envie-a para inspeção por pessoal qualificado da assistência técnica.
-  **ADVERTÊNCIA** Risco de medições imprecisas. Se necessário para medições retais, aplique uma camada fina de lubrificante no protetor de sonda para maior conforto do paciente. A utilização excessiva de lubrificante pode afetar a precisão da medição.
-  **CUIDADO** Risco de medições imprecisas. As atividades do paciente, como praticar exercício vigoroso, ingerir líquidos quentes ou frios, ingerir alimentos, mastigar pastilhas elásticas, escovar os dentes ou fumar, podem afetar as medições de temperatura por via oral durante até 20 minutos.
-  **CUIDADO** Risco de medições imprecisas. Utilize sempre protetores de sondas novos obtidos do suporte da caixa de protetores de sondas do monitor para assegurar medições de temperatura com precisão. Os protetores de sonda obtidos de outros locais ou que não foram estabilizados em termos de temperatura podem resultar em medições de temperatura imprecisas.
-  **CUIDADO** Os protetores de sondas são descartáveis, não esterilizados e de utilização única. As sondas também não são esterilizadas. Não esterilize as sondas e protetores de sondas em autoclave. Certifique-se de que os protetores de sondas são eliminados de acordo com os requisitos das instalações ou os regulamentos locais.

## Seleção de modo de temperatura

O monitor com o módulo de temperatura mede a temperatura de um paciente em modo Previsão (normal) ou Direto. A configuração padrão é o modo Previsão.

### Modo Previsão

O modo de previsão é uma medição única que toma a temperatura final em aproximadamente 6 a 15 segundos. A remoção da sonda da cavidade, o carregamento de um invólucro de sonda e retenção da ponta da sonda no

local de medição inicia uma medição em modo Previsão. O monitor emitirá um som para indicar o final de uma medição de previsão.



**ADVERTÊNCIA** Risco de medição imprecisa. Para garantir a precisão ideal, confirme sempre se o modo e o local corretos foram selecionados.



**ADVERTÊNCIA** Risco de lesões ao paciente. Não ultrapasse as durações recomendadas de medição de temperatura no modo Direto. É recomendável adotar durações de medição contínuas de 3 minutos nos locais oral e retal e de 5 minutos nas axilas para obter uma medição precisa. Não execute uma medição contínua que ultrapasse 10 minutos em nenhum modo.

### Modo Direto

O modo Direct (Direto) oferece medições de temperatura contínuas. Para medições orais e retais, é recomendável medir a temperatura até que ela se estabilize ou por 3 minutos. Para medições axilares, é recomendável medir a temperatura até que ela se estabilize ou por 5 minutos. O monitor é alterado para o modo Direto aproximadamente 60 segundos após a remoção da sonda de sua cavidade.



**CUIDADO** O monitor não retém as temperaturas do modo Direct (Direto) na memória, a menos que ocorra uma condição de alarme de temperatura fisiológica. Se houver uma condição de alarme de temperatura fisiológica, o monitor salvará automaticamente a medição no prontuário do paciente. Para medições de temperatura dentro do intervalo normal, é importante anotar a temperatura antes de remover a sonda de termômetro do local de medição e registrá-la manualmente no prontuário do paciente. Depois de a sonda de temperatura ser devolvida à cavidade, a medição de temperatura será removida da guia Home (Início)

Após 10 minutos de uso do modo Direct (Direto), o monitor para de atualizar a medição, gera uma condição de alarme técnico e limpa a medição.

## Medição da temperatura no modo Predictive [Previsão]



**ADVERTÊNCIA** Risco de medição imprecisa. Para garantir a precisão ideal, confirme sempre se o modo e o local corretos foram selecionados.



**CUIDADO** Os invólucros da sonda são descartáveis, de utilização única e não podem ser esterilizados. As sondas também não são esterilizadas. Não execute limpeza de sondas e invólucros em autoclave. Não se esqueça de descartar os invólucros da sonda de acordo com os requisitos da instituição ou os regulamentos locais.

1. Remova a sonda de temperatura da cavidade da sonda.  
O monitor emitirá um som quando entrar no estado de prontidão.
2. Insira a sonda em um novo invólucro de sonda e pressione o cabo da sonda firmemente para baixo.
3. Toque em **Temperature site control** (Controle do local de temperatura) para selecionar o local de medição: oral, axilar pediátrico ou axilar adulto.
4. Segure a ponta da sonda no local de medição.  
Enquanto a medição estiver sendo obtida, o quadro de temperatura exibirá o indicador do processo.  
O monitor emitirá um som quando a temperatura final for atingida (em aproximadamente 6 a 15 segundos). O quadro de temperatura continuará exibindo a temperatura em graus Fahrenheit e graus Celsius, mesmo após a sonda ser recolocada em sua cavidade.
5. Para alternar para o modo Direct (Direto), toque em **Direct mode** (Modo direto) depois de adquirir a medida no modo Predictive (Preditivo). O quadro de temperatura no canto inferior esquerdo muda para **MODE : Direct . . .** (MODO: Direto...) à medida que muda para o modo Direct (Direto).  
O monitor emitirá um som no início de uma medição realizada no modo Direto.

## Medição da temperatura no modo Direct (Direto)

O modo Direto exibirá a temperatura da sonda desde que a ponta da sonda permaneça no local de medição e esteja dentro do intervalo de funcionamento de temperatura do paciente. A temperatura do paciente chegará a um equilíbrio final em aproximadamente 3 minutos nos locais de medição oral e retal e em aproximadamente 5 minutos no local axilar.

O monitor entrará no modo Direto por meio dos métodos a seguir.

- Depois de concluir uma medição no modo Predictive (Preditivo), toque para alternar do modo Predictive (Preditivo) para o modo Direct (Direto). O quadro de temperatura no canto inferior esquerdo muda para `MODE: Direct...` (MODO: Direto...) à medida que muda para o modo Direct (Direto).
- Remova a sonda de sua cavidade, coloque um invólucro de sonda, selecione um local de temperatura e exponha a sonda na temperatura ambiente por mais de 60 segundos. O quadro de temperatura será alterado para `MODE: Direct...` (MODO: Direto...)
- Se você tiver um paciente cuja temperatura corporal esteja abaixo do intervalo de temperatura normal e seguir a etapa anterior, o sensor da sonda identificará essa condição e desativará o pré-aquecedor da sonda para acomodar a medição de temperatura corporal mais baixa.



**ADVERTÊNCIA** Risco de medição imprecisa. Para garantir a precisão ideal, confirme sempre se o modo e o local corretos foram selecionados.



**ADVERTÊNCIA** Risco de lesões ao paciente. Não ultrapasse as durações recomendadas de medição de temperatura no modo Direto. É recomendável adotar durações de medição contínuas de 3 minutos nos locais oral e retal e de 5 minutos nas axilas para obter uma medição precisa. Não execute uma medição contínua que ultrapasse 10 minutos em nenhum modo.



**CUIDADO** Os invólucros da sonda são descartáveis, de utilização única e não podem ser esterilizados. As sondas também não são esterilizadas. Não execute limpeza de sondas e invólucros em autoclave. Não se esqueça de descartar os invólucros da sonda de acordo com os requisitos da instituição ou os regulamentos locais.

1. Remova a sonda de temperatura da cavidade da sonda.  
O monitor emitirá um som quando entrar no estado de prontidão.
2. Insira a sonda em um novo invólucro de sonda e pressione o cabo da sonda firmemente para baixo.
3. Toque em **Temperature site control** (Controle do local de temperatura) para escolher entre o local de medição: oral, axilar pediátrico ou axilar adulto.  
O quadro de temperatura é alterado para o modo Direct (Direto) aproximadamente 60 segundos após a remoção da sonda de sua cavidade.  
O monitor emitirá um som para indicar o início de uma medição modo Direto.
4. Segure a ponta da sonda no local de medição oral ou retal por um total de 3 minutos e no local axilar por 5 minutos.
5. Durante a obtenção das medições, o quadro de temperatura exibirá as medições de temperatura contínuas do paciente em graus Fahrenheit e graus Celsius.



**NOTA** O monitor não manterá as temperaturas do modo Direto na memória. Portanto, deve-se anotar a temperatura antes de remover a sonda do local de medição e registrá-la manualmente no prontuário do paciente.

6. Remova a sonda depois de concluir a medição de temperatura e pressione firmemente o botão Eject (Ejetar) na parte superior da sonda para liberar o invólucro da sonda.
7. Recoloque a sonda em sua cavidade para continuar a medir temperaturas no modo Previsto.

## Medição da temperatura no local retal



**ADVERTÊNCIA** Risco de lesões ao paciente. Ao tirar a temperatura retal, insira a ponta da sonda a uma profundidade máxima de aproximadamente 1,5 cm (5/8 polegadas) no reto de adultos e aproximadamente 1 cm (3/8 polegadas) no reto de crianças para evitar o risco de perfuração do intestino.



**ADVERTÊNCIA** Risco de contaminação cruzada e infecção hospitalar. A lavagem minuciosa das mãos reduz muito o risco de contaminação cruzada e infecção nosocomial.



**ADVERTÊNCIA** Risco de lesões ao paciente. Não ultrapasse as durações recomendadas de medição de temperatura no modo Direto. É recomendável adotar durações de medição contínuas de 3 minutos nos locais oral e retal e de 5 minutos nas axilas para obter uma medição precisa. Não execute uma medição contínua que ultrapasse 10 minutos em nenhum modo.



**ADVERTÊNCIA** Risco de medição imprecisa. Para garantir a precisão ideal, confirme sempre se o modo e o local corretos foram selecionados.



**CUIDADO** Os invólucros da sonda são descartáveis, de utilização única e não podem ser esterilizados. As sondas também não são esterilizadas. Não execute limpeza em autoclave de sondas e invólucros. Não se esqueça de descartar os invólucros da sonda de acordo com os requisitos da instituição ou os regulamentos locais.

1. Remova a sonda de temperatura retal da cavidade da sonda retal.  
O monitor emitirá um som quando entrar no estado de prontidão. O Temperature Site Control (Controle de local de temperatura) tem como padrão o local retal.
2. Insira a sonda retal em um novo invólucro de sonda e pressione o cabo da sonda firmemente para baixo.
3. Faça uma medição da temperatura retal usando as melhores práticas médicas. Durante a medição, o quadro de temperatura exibirá o indicador do processo.
4. O monitor emitirá um som quando a temperatura final for definida (em aproximadamente 10 a 13 segundos). O quadro de temperatura continuará exibindo a temperatura em graus Fahrenheit e graus Celsius mesmo após a sonda ser recolocada em sua cavidade.



**NOTA** Para alternar para o modo Direto, toque em **Direct mode** (Modo direto) depois que a medição no modo Preditivo for obtida. O quadro de temperatura (no canto inferior esquerdo) muda para "MODE: Direct..." (MODO: Direto...) à medida que muda para o modo Direct (Direto). O monitor emitirá um som para indicar o início de uma medição direta.



**NOTA** O monitor não manterá as temperaturas do modo Direto na memória. Portanto, deve-se anotar a temperatura antes de remover a sonda do local de medição e registrá-la manualmente no prontuário do paciente.

5. Remova a sonda depois de concluir a medição de temperatura e pressione firmemente o botão Ejetar na parte superior da sonda para liberar o invólucro da sonda.
6. Recoloque a sonda em sua cavidade.

## Termômetro Braun ThermoScan® PRO 6000

O termômetro **Braun ThermoScan® PRO 6000** permite que você transfira uma medida de temperatura auricular para o monitor.



**NOTA** O **Braun ThermoScan® PRO 6000** opera somente no modo ajustado.

Leia as Instruções de uso do fabricante do termômetro antes de tentar configurar, usar, manter o termômetro ou solucionar problemas com ele.



**ADVERTÊNCIA** Líquidos podem danificar os componentes eletrônicos no interior do monitor. Não permita que o termômetro entre em contato com qualquer tipo de líquido. Se você derramar algum líquido no termômetro, seque-o com um pano limpo. Verifique se ele está funcionando corretamente e com precisão. Se houver possibilidade de o líquido ter entrado no termômetro, interrompa o uso até que ele tenha sido adequadamente seco, inspecionado e testado por pessoal de serviço qualificado.



**CUIDADO** Os invólucros da sonda são descartáveis, de utilização única e não podem ser esterilizados. O termômetro também não é esterilizado. Não execute limpeza em autoclave de termômetros e invólucros de sondas. Não se esqueça de descartar os invólucros da sonda de acordo com os requisitos da instituição ou os regulamentos locais.



**CUIDADO** O termômetro não tem partes cuja manutenção possa ser feita pelo usuário. Se o serviço for necessário, entre em contato com o Suporte Técnico da Baxter: <http://www.baxter.com/contact-us>.



**CUIDADO** Armazene o termômetro e os invólucros da sonda em um local seco, sem poeira e contaminação e sem luz solar direta. Mantenha a temperatura ambiente do local de armazenamento razoavelmente constante e entre 10 °C e 40 °C (50 °F e 104 °F).

## Medição da temperatura no local auricular



**ADVERTÊNCIA** Os invólucros da sonda são descartáveis. A reutilização de um invólucro da sonda pode resultar na propagação de bactérias e em contaminação cruzada.



**ADVERTÊNCIA** Risco de medição imprecisa. Use somente invólucros da sonda **Braun ThermoScan®** com esse termômetro.



**ADVERTÊNCIA** Risco de medição imprecisa. Inspeção com frequência o visor da sonda e mantenha-o limpo, seco e sem danos. Impressões digitais, cera, poeira e outros contaminantes diminuem a transparência do visor e resultam em medições de temperatura mais baixas. Para proteger o visor, sempre mantenha o termômetro na base de acessórios quando não estiver em uso.



**CUIDADO** Risco de medição imprecisa. Antes de realizar uma medição de temperatura, verifique se a orelha está sem obstruções e sem acúmulo de cera em excesso.



**CUIDADO** Risco de medição imprecisa. Os fatores a seguir podem afetar as medições de temperatura auricular por até 20 minutos:

- O paciente estava deitado sobre a orelha.
- A orelha do paciente estava coberta.
- O paciente estava exposto a temperaturas muito quentes ou muito frias.
- O paciente estava nadando ou tomando banho.
- O paciente estava usando um aparelho auditivo ou um tampão de orelha.



**CUIDADO** Risco de medição imprecisa. Se líquido ou outros medicamentos específicos para orelha tiverem sido colocados em um canal auricular, meça a temperatura na orelha não tratada.



**NOTA** A medição de temperatura realizada na orelha direita pode ser diferente da medição na orelha esquerda. Desse modo, sempre meça a temperatura na mesma orelha.



**NOTA** Quando o monitor receber uma medição de temperatura auricular, a medição será exibida na guia Início. Se a guia Início já tiver uma medição de temperatura, a nova medição a substituirá.

Para realizar uma medida e transferi-la para o monitor:

1. Verifique se o monitor está ligado.
2. Remova o termômetro auricular da base de acessórios.
3. Localize a caixa do invólucro da sonda na base de acessórios.
4. Empurre com firmeza a ponta da sonda para dentro da caixa do invólucro.

Quando o invólucro da sonda estiver no lugar, o termômetro será ligado automaticamente.

5. Aguarde o bipe e os três traços aparecerem no visor do termômetro.
6. Encaixe a sonda com firmeza no canal auricular e, em seguida, pressione e solte o botão **Start** (Iniciar).
  - Se a sonda estiver posicionada corretamente no canal auricular, a lâmpada **ExactTemp** piscará. Quando o termômetro detectar uma medida precisa, a lâmpada **ExactTemp** ficará acesa continuamente, um bipe longo indicará o final da medição e o visor mostrará o resultado.
  - Se a sonda estiver posicionada de modo incorreto no canal auricular ou for movida durante o processo de medição, a lâmpada **ExactTemp** apagará, uma sequência de bipes curtos será executada e a mensagem de erro POS (position error, erro de posição) será exibida.
7. Quando terminar de medir a temperatura, pressione o botão ejetor para retirar o invólucro da sonda usado.
8. Recoloque o termômetro na base de acessórios.  
O LED na base piscará enquanto a medição estiver sendo transferida.

Assim que a transferência for concluída, a temperatura e a escala termométrica aparecerão na guia Home (Início), de acordo com as configurações do monitor.



**NOTA** Somente a última medida é transferida para o monitor.



**NOTA** As medidas que já foram transferidas para o monitor não podem ser transferidas novamente.

Para obter mais informações sobre os recursos do termômetro, consulte as Instruções de uso do fabricante do termômetro.

## Alterar a escala de temperatura no termómetro de ouvido

Consulte as instruções de utilização do fabricante do termómetro acerca da alteração entre Celsius e Fahrenheit.

## Carregar a bateria do termómetro de ouvido

Para carregar a bateria:

1. Coloque o termómetro na estação de acessórios.
2. Certifique-se de que o monitor está ligado a uma fonte de alimentação de CA.
3. Certifique-se de que o monitor está ligado.

O LED da estação indica o estado de carregamento da bateria:

- Laranja: a bateria está a carregar.
- Verde: a bateria está carregada.
- Sem iluminação: a bateria não está a carregar.



**NOTA** A bateria continua a carregar enquanto o monitor estiver no modo de poupança de energia de apresentação.



**NOTA** Recomenda-se que utilize exclusivamente a bateria recarregável **Welch Allyn** incluída no termómetro, uma vez que a estação não consegue carregar outras baterias.

## SpO<sub>2</sub>

A monitorização de SpO<sub>2</sub> e da frequência de pulso mede continuamente a saturação de oxigénio funcional da hemoglobina arteriolar, bem como a frequência de pulso de um paciente através de um oxímetro de pulso. As medições de SpO<sub>2</sub> são atualizadas a cada segundo  $\pm 0,5$  segundos.

Os sensores de SpO<sub>2</sub> fornecidos pela Nonin, Masimo e Nellcor para utilização com o monitor foram testados relativamente à biocompatibilidade, em conformidade com a norma ISO 10993.

## Moldura de SpO2

A moldura de SpO2 apresenta dados e os controlos utilizados em medições da oximetria de pulso.

A moldura fornece uma vista numérica e uma vista de traçado de SpO2. É possível alternar entre as vistas, tocando no lado esquerdo da moldura.

A moldura de SpO2 permanece em branco se não tiverem sido adquiridas medições de SpO2.

## Vista numérica de SpO2

A vista numérica indica a percentagem de saturação de SpO2 e a amplitude de impulsos. As características desta vista podem diferir com base no tipo de sensor ativado e no perfil selecionado.

A percentagem de saturação de SpO2 varia entre zero e 100. A leitura de SpO2 é atualizada a cada segundo +/- 0,5 segundos.

## Amplitude de pulso

A barra de amplitude de pulso indica a pulsação e exibe a intensidade de pulso relativa. Ficam iluminadas mais barras à medida que o pulso detetado se intensifica.

## Nível de perfusão

O nível de perfusão (LofP) é uma leitura da intensidade relativa do pulso no local de monitoramento. O LofP é um valor numérico que indica a intensidade do sinal infravermelho (IV) que retorna do local de monitoramento. A exibição do LofP varia de 0,02% (intensidade de pulso muito fraca) a 20% (intensidade de pulso muito forte). O LofP é um número relativo e varia entre os locais de monitoramento e entre pacientes, conforme a variação das condições fisiológicas.

A Masimo exibe o LofP como um valor numérico e se refere a ele como um Índice de perfusão. A Nonin exibe o LofP na forma de valor codificado por cores (amarelo ou vermelho) somente quando o LofP está baixo, com base no algoritmo do sensor.

Durante o posicionamento do sensor, o LofP poderá ser usado para avaliar a adequação de um local de aplicação, procurando pelo local com o maior número de LofP. O posicionamento do sensor no local com a amplitude de pulso mais forte (o maior número de LofP) melhora o desempenho durante o movimento. Monitore a tendência de LofP por meio de alterações nas condições fisiológicas.

## Gerenciamento de alarmes **SatSeconds**

O recurso **SatSeconds** é um sistema de gerenciamento de alarmes SpO2, disponível somente em monitores equipados com a tecnologia Nellcor SpO2 **OxiMax**.

O recurso **SatSeconds** é o produto do tempo e da magnitude em que um paciente fica fora dos limites de alarme de SpO2. Por exemplo, três pontos abaixo do limite de alarme por 10 segundos é igual a 30 **SatSeconds**. O alarme só será disparado quando um evento de dessaturação atingir o limite do **SatSeconds**. O recurso **SatSeconds** é controlado pelo médico e pode ser definido como 0, 10, 25, 50 ou 100 **SatSeconds**. Se um evento de dessaturação for resolvido por conta própria dentro do horário predefinido, o relógio será redefinido automaticamente e o monitor não emitirá um alarme.



**NOTA** O recurso **SatSeconds** conta com um protocolo de segurança interno que faz soar um alarme sempre que ocorrerem três violações de SpO2 de qualquer valor ou duração em um período de um minuto.

## Medição de SpO2 em intervalos

É necessário estar no perfil Intervals (Intervalos) ou Office (Gabinete) para definir intervalos. Consulte a secção "Intervalos" para obter instruções para a definição de intervalos. Para obter uma descrição do efeito sobre os

valores da frequência de pulso de SpO2 apresentados e transmitidos, consulte as instruções de utilização do fabricante relativamente a SpO2.

## Medir SpO2 e frequência de pulso

O sensor de SpO2 mede a saturação de oxigênio e a frequência de pulso. Para um monitor equipado com um sensor digital Masimo SpO2, o sensor SpO2 mede opcionalmente a frequência respiratória. (Opcional, consulte o Manual de serviço para obter as opções de atualização disponíveis.) A saturação de oxigênio é exibida como uma percentagem de zero (0) a 100%. A saturação de oxigênio e a frequência de pulso são atualizadas a cada segundo,  $\pm 0,5$  segundo.

-  **ADVERTÊNCIA** Risco de medição imprecisa. Use somente acessórios e sensores Masimo em monitores equipados com a tecnologia Masimo.
-  **ADVERTÊNCIA** Risco de medição imprecisa. Use somente acessórios e sensores Nellcor em monitores equipados com a tecnologia Nellcor.
-  **ADVERTÊNCIA** Risco de medição imprecisa. Anemia grave pode causar leituras de SpO2 incorretas.
-  **ADVERTÊNCIA** Risco de medição imprecisa. A oximetria de pulso pode ser utilizada durante a desfibrilação, mas as leituras poderão ser imprecisas por até 20 segundos.
-  **ADVERTÊNCIA** Risco de medição imprecisa. Sensores mal aplicados ou sensores parcialmente desalojados podem causar leitura acima ou abaixo da saturação de oxigênio arterial real.
-  **ADVERTÊNCIA** Risco de medição imprecisa. A congestão venosa pode causar leitura abaixo da saturação de oxigênio arterial. Portanto, certifique-se de que o efluxo venoso seja adequado no local monitorado. O sensor não deve estar inferior ao nível do coração (por exemplo, sensores na mão de um paciente em uma cama com o braço pendurado para o chão).
-  **ADVERTÊNCIA** Risco de medição imprecisa. Use somente acessórios e sensores Nonin em monitores equipados com a tecnologia Nonin.
-  **ADVERTÊNCIA** As pulsações do suporte do balão intra-aórtico podem aumentar a frequência de pulso exibida no monitor. Verifique a frequência de pulso do paciente com relação à frequência cardíaca de ECG.
-  **ADVERTÊNCIA** Risco de lesões ao paciente. Não tente reprocessar, recondicionar ou reciclar nenhum sensor ou cabo de paciente. Isso pode danificar os componentes elétricos.
-  **ADVERTÊNCIA** Risco de lesões ao paciente. A oximetria de pulso NÃO se destina ao uso de um monitor de apneia.
-  **ADVERTÊNCIA** Risco de lesões ao paciente. Para evitar a contaminação cruzada, use apenas sensores descartáveis Masimo no mesmo paciente.
-  **ADVERTÊNCIA** Risco de lesões ao paciente. Não utilize fita adesiva para prender o sensor no local; isso pode restringir o fluxo sanguíneo e causar leituras imprecisas. O uso de fita adicional pode causar danos à pele ou danificar o sensor.
-  **ADVERTÊNCIA** Salvo indicação em contrário, não esterilize sensores ou cabos do paciente por irradiação, vapor, autoclave ou óxido de etileno. Consulte as instruções de limpeza em instruções de uso dos sensores reutilizáveis Masimo.
-  **ADVERTÊNCIA** Risco de lesões ao paciente. A perda de sinal do pulso pode ocorrer quando o paciente tem anemia grave ou hipotermia.
-  **ADVERTÊNCIA** O SpO2 é calibrado empiricamente em voluntários adultos saudáveis com níveis normais de carboxihemoglobina (COHb) e meta-hemoglobina (MetHb).



**ADVERTÊNCIA** Luzes extremas de alta intensidade (como luzes estroboscópicas pulsantes) direcionadas ao sensor podem não permitir que o oxímetro de pulso obtenha as leituras de sinais vitais.



**ADVERTÊNCIA** A medida da frequência de pulso pode não detectar algumas arritmias porque se baseia na detecção ótica de um pulso de fluxo periférico. Não use o oxímetro de pulso como um substituto para a análise de arritmia com base em ECG.



**ADVERTÊNCIA** Use a oximetria de pulso como um dispositivo de aviso antecipado. Se você observar uma tendência de hipoxemia no paciente, use instrumentos de laboratório para analisar as amostras de sangue a fim de entender melhor a condição do paciente.



**ADVERTÊNCIA** A precisão das medidas de SpO<sub>2</sub> pode ser afetada por qualquer uma das seguintes condições:

- níveis elevados de bilirrubina total
- níveis elevados de meta-hemoglobina (MetHb)
- níveis elevados de carboxihemoglobina (COHb)
- distúrbios de síntese de hemoglobina
- baixa perfusão no local monitorado
- a presença de concentrações de alguns corantes intravasculares, suficiente para alterar a pigmentação arterial usual do paciente
- movimento do paciente
- condições do paciente, como calafrio e inalação de fumaça
- artefato de movimento
- unhas pintadas;
- má perfusão de oxigênio;
- hipotensão ou hipertensão
- vasoconstrição grave
- choque ou parada cardíaca
- pulsações venosas ou alterações repentinas e significativas na frequência de pulso
- proximidade a um ambiente de MRI
- umidade no sensor;
- luz ambiente em excesso, especialmente a luz fluorescente
- uso incorreto do sensor
- um sensor colocado de modo muito apertado



**CUIDADO** Se você usar o oxímetro de pulso durante a irradiação de corpo inteiro, mantenha o sensor fora do campo de irradiação. Se o sensor for exposto à irradiação, a leitura poderá ser imprecisa ou o dispositivo poderá marcar zero durante a duração do período de irradiação ativa.



**CUIDADO** O instrumento deve ser configurado para corresponder à frequência de linha de alimentação local para permitir o cancelamento de ruído apresentado por luzes fluorescentes e outras fontes.



**CUIDADO** Tenha cuidado ao aplicar um sensor em um local com a integridade da pele comprometida. A aplicação de fita adesiva ou pressão nesse local poderá reduzir a circulação e/ou causar ainda mais deterioração à pele.



**CUIDADO** Se a mensagem de perfusão fraca for exibida com frequência, encontre um local melhor de monitoramento perfundido. No meio tempo, avalie o paciente e, se indicado, verifique o status da oxigenação usando outros métodos.



**CUIDADO** A circulação distal ao local do sensor deve ser verificada de forma rotineira.



**CUIDADO** Não modifique ou altere o sensor de forma alguma. As alterações ou modificações podem afetar o desempenho e/ou a precisão.

1. Verifique se o cabo do sensor está conectado ao monitor.



**ADVERTÊNCIA** Risco de lesões ao paciente. Os cabos do sensor e de extensão só devem ser conectados ao equipamento de oximetria de pulso. Não tente conectar esses cabos a um computador ou algum dispositivo semelhante. Sempre siga as instruções de cuidados e uso do fabricante do sensor.

2. Limpe o local de aplicação. Retire tudo que possa interferir na operação do sensor (por exemplo, esmalte).



**NOTA** Não use sensores descartáveis nos pacientes que possuem reações alérgicas ao adesivo.

3. Coloque o sensor no paciente de acordo com as instruções de uso do fabricante, observando todos os avisos e cuidados.



**NOTA** Se um sensor esterilizado for necessário, escolha um sensor que tenha sido validado para esterilização e siga as instruções de esterilização do fabricante do sensor.

Coloque o sensor e a braçadeira de NIBP em membros diferentes para diminuir os alarmes desnecessários ao monitorar esses parâmetros ao mesmo tempo.



**NOTA** Consulte as instruções do fabricante do sensor para escolher o sensor correto.

4. Verifique se o monitor exibe a SpO2 e os dados de frequência de pulso em até 6 segundos após a colocação do sensor no paciente.



**ADVERTÊNCIA** Risco de lesões ao paciente. A aplicação incorreta do sensor ou a duração excessiva do sensor pode causar danos ao tecido. Inspeccione o local de aplicação do sensor periodicamente conforme descrito nas instruções do fabricante do sensor.

Enquanto o SpO2 estiver sendo medido, a frequência de pulso será adquirida do sensor. Se o SpO2 não estiver disponível, a frequência de pulso será adquirida de NIBP. O monitor identifica SpO2 ou NIBP como fonte da frequência de pulso.

Um alarme será acionado se você desconectar o sensor durante a medição no modo Intervals (Intervalos).

Se o SpO2 for medido continuamente em um paciente por um período prolongado, troque o sensor de local pelo menos a cada três horas ou conforme indicado nas instruções do fabricante do sensor.



**NOTA** Se o valor da medição SpO2 não mudar ou permanecer em branco após medir por 30 segundos, substitua o cabo do sensor e/ou da extensão SpO2.

## Quadro Pulse rate [Frequência de pulso]

O quadro Pulse rate (Frequência de pulso) está localizado no canto direito superior da guia Home (Início). O quadro Pulse rate (Frequência de pulso) exibe dados, informações e controles usados na leitura da frequência de pulso.

Geralmente, a frequência de pulso deriva do sensor de SpO2. Se o valor de SpO2 não estiver disponível, a frequência de pulso será derivada do NIBP ou obtida manualmente.

A fonte da frequência de pulso é exibida abaixo da representação numérica da frequência de pulso.



**ADVERTÊNCIA** Risco de medição imprecisa. As medições de frequência de pulso geradas por meio do manguito de pressão arterial, ou por meio de SpO2, estarão sujeitas ao artefato e talvez não sejam tão precisas quanto as medições de frequência cardíaca geradas por meio de ECG ou por meio de palpação manual.

## Configuração dos alarmes de frequência de pulso

Você precisa estar no perfil Intervals (Intervalos) para configurar os alarmes de frequência de pulso.

1. Toque na guia Alarmes.
2. Toque na guia vertical **Pulse rate** (Frequência de pulso).
3. Usando o teclado numérico, ou ▲ ou ▼, insira os limites de alarme superior e inferior desejados.
4. Toque na guia Início.

As novas configurações de alarme serão exibidas no botão de controle Pulse Rate Alarm Limit (Limite do alarme de frequência de pulso).

## Configuração de alarmes de SpO2

1. Verifique se você está usando o perfil Intervals (Intervalos), que contém a guia Alarms (Alarmes).
2. Toque na guia Alarms (Alarmes).
3. Toque na guia vertical **SpO2**.
4. Usando o teclado numérico, ou ▲ ou ▼, insira os limites de alarme superior e inferior desejados.
5. Toque na guia Home (Início).

As novas configurações de alarme serão exibidas no botão de controle Alarm Limit (Limite do alarme).

## Limites de alarme de SpO2

A faixa inferior do limite de alarme é de 50-98%. A faixa superior do limite de alarme é de 52-100%.

## Alarmes de SpO2

## Frequência respiratória [RR]

O monitor mede a frequência respiratória por meio da análise fotopletismográfica de SpO2 (**RRp**). Para um monitor equipado com um sensor digital Masimo SpO2, o sensor SpO2 mede opcionalmente a frequência respiratória. (Opcional, consulte o Manual de serviço para obter as opções de atualização disponíveis.)

## Medições da frequência respiratória [com Masimo SpO2]

O sensor Masimo SpO2 para utilização com o monitor foi testado quanto a biocompatibilidade, em conformidade com a norma ISO 10993.



**ADVERTÊNCIA** Risco de ferimentos no paciente. Não inicie nem opere o **Pulse CO-Oximeter** sem antes verificar que a configuração está correta.



**ADVERTÊNCIA** Não utilize o **Pulse CO-Oximeter** se este parecer estar danificado ou houver a suspeita de que está danificado.



**ADVERTÊNCIA** Risco de ferimentos no paciente. Se tiver dúvidas em relação a qualquer medida, verifique primeiro os sinais vitais do paciente por meios alternativos e, em seguida, verifique se o **Pulse CO-Oximeter** está a funcionar devidamente.



**ADVERTÊNCIA** Risco de medições imprecisas. Medições imprecisas da frequência respiratória podem ser causadas pelo seguinte:

- Aplicação inadequada do sensor
- Perfusão arterial fraca
- Artefacto de movimento
- Saturação de oxigénio arterial baixa
- Ruído circundante ou ambiental excessivo



**ADVERTÊNCIA** Risco de medições imprecisas. Leituras de SpO2 imprecisas podem ser causadas pelo seguinte:

- Aplicação e posicionamento inadequados do sensor
- Níveis elevados de COHb ou MetHb: podem ocorrer níveis elevados de COHb ou MetHb com uma SpO2 aparentemente normal. Se houver suspeita de níveis elevados de COHb ou MetHb, deve ser realizada uma análise laboratorial (CO-oximetria) de uma amostra de sangue.
- Níveis elevados de bilirrubina
- Níveis elevados de dis-hemoglobina
- Doença vasospástica, como síndrome de Raynaud, e doença vascular periférica
- Hemoglobinopatias e perturbações da síntese, como talassemias, Hb s, Hb c, falciforme, etc.
- Doenças hipocápnicas ou hipercápnicas
- Anemia grave
- Perfusão arterial muito fraca
- Artefacto de movimento extremo
- Pulsação venosa anormal ou congestão venosa
- Vasoconstrição grave ou hipotermia
- Cateteres arteriais e balão intra-aórtico
- Corantes intravasculares, como o verde de indocianina ou o azul de metileno
- Coloração e textura aplicadas externamente, como verniz, unhas acrílicas, purpurina, etc.
- Marca(s) de nascença, tatuagens, descolorações da pele, humidade na pele, dedos deformados ou anormais. etc.
- Perturbações da cor da pele



**ADVERTÊNCIA** Substâncias interferentes: corantes, ou quaisquer substâncias que contenham corantes, que alterem a pigmentação típica do sangue podem resultar em leituras incorretas.



**ADVERTÊNCIA** O **Pulse CO-Oximeter** não deve ser utilizado como base única para decisões de diagnóstico ou terapia. Deve ser utilizado em conjunto com sinais e sintomas clínicos.



**ADVERTÊNCIA** O **Pulse CO-Oximeter** não se destina a ser utilizado como base única para tomar decisões de diagnóstico ou tratamento relacionadas com suspeita de envenenamento por monóxido de carbono; destina-se a ser utilizado em conjunto com métodos adicionais de avaliação de sinais e sintomas clínicos.



**ADVERTÊNCIA** O **Pulse CO-Oximeter** não é um monitor de apneia.



**ADVERTÊNCIA** O **Pulse CO-Oximeter** pode ser utilizado durante a desfibrilhação, mas tal pode afetar a precisão ou a disponibilidade dos parâmetros e medições.



**ADVERTÊNCIA** O **Pulse CO-Oximeter** pode ser utilizado durante a electrocauterização, mas tal pode afetar a precisão ou a disponibilidade dos parâmetros e medições.



**ADVERTÊNCIA** O **Pulse CO-Oximeter** não deve ser utilizado para a análise de arritmia.



**ADVERTÊNCIA** A SpO2 é calibrada empiricamente em voluntários adultos saudáveis com níveis normais de carboxihemoglobina (COHb) e meta-hemoglobina (MetHb).



**ADVERTÊNCIA** Não ajuste, repare, abra, desmonte ou modifique o **Pulse CO-Oximeter** ou os acessórios. Poderiam ocorrer lesões no pessoal ou danos no equipamento. Se necessário, devolva o **Pulse CO-Oximeter** para reparação.



**ADVERTÊNCIA** As medições óticas com base em pletismografia (por ex., SpO2 e **RRp**) podem ser afetadas pelo seguinte:

- Aplicação inadequada do sensor ou utilização de um sensor incorreto.
- Braçadeira de pressão arterial aplicada no mesmo braço que o local do sensor.
- Corantes intravasculares como o verde de indocianina ou o azul de metileno.
- Congestão venosa.

- Pulsação venosa anormal (por ex., regurgitação da válvula tricúspide, posição de Trendelenburg).
- Pulsações anômalas devido a condições fisiológicas ou induzidas por fatores externos (por ex., arritmias cardíacas, balão intra-aórtico, etc.).
- Coloração e textura aplicadas externamente, como verniz, unhas acrílicas, purpurina, etc.
- Humidade, marcas de nascença, descoloração da pele, anomalias nas unhas, dedos deformados ou objetos estranhos no percurso da luz.
- Níveis elevados de bilirrubina.
- Condições fisiológicas que possam alterar significativamente a curva de dissociação do oxigénio.
- Uma condição fisiológica que possa afetar o tónus vasomotor ou causar alterações ao tónus vasomotor.

## Quadro de frequência respiratória [RR]



**NOTA** A frequência respiratória se aplica somente a um monitor equipado com um sensor digital Masimo SpO2.

O quadro de Frequência respiratória (RR) exibe dados da opção de oximetria de pulso. A visualização numérica de Frequência respiratória RR indica as respirações por minuto (BPM). Os recursos dessa visualização diferem com base no perfil e no tipo de paciente selecionados; no entanto, em todos os perfis, o quadro pode exibir medidas de frequência respiratória.

A última medição da frequência respiratória permanecerá na tela até você tocar em Save (Salvar) ou Clear (Limpar), ou até que seja feita uma nova medição. O quadro de Frequência respiratória (RR) continuará em branco se nenhuma medição de frequência respiratória tiver sido adquirida. As medições da frequência respiratória estão disponíveis somente para tipos de pacientes adultos e pediátricos.

- Para adultos, a faixa inferior do limite de alarme é de 5 a 67 BPM.
- Para adultos, a faixa superior do limite de alarme é de 7 a 69 BPM.
- Para pacientes pediátricos, a faixa inferior do limite de alarme é de 5 a 67 BPM.
- Para pacientes pediátricos, a faixa superior do limite de alarme é de 7 a 69 BPM.

A leitura da frequência respiratória é atualizada a cada segundo +/- 0,5 segundo.



**NOTA** A entrada manual está disponível para pacientes neonatos.

- Para pacientes neonatos, a faixa inferior do limite de alarme é de 1 a 96 BPM.
- Para pacientes neonatos, a faixa superior do limite de alarme é de 3 a 98 BPM.

## Alarmes de frequência respiratória

### Limites de alarme de frequência respiratória

Limites manuais de frequência respiratória e limites medidos de frequência respiratória para pacientes adultos e pediátricos:

- Para pacientes adultos, o intervalo inferior do limite de alarme é de 5 a 67 BPM.
- Para pacientes adultos, o intervalo superior do limite de alarme é de 7 a 69 BPM.
- Para pacientes pediátricos, o intervalo inferior do limite de alarme é de 5 a 67 BPM.
- Para pacientes pediátricos, o intervalo superior do limite de alarme é de 7 a 69 BPM.

### Limites manuais de alarme de frequência respiratória

- Para pacientes neonatais, o intervalo inferior do limite de alarme é de 1 a 96 BPM.
- Para pacientes neonatais, o intervalo superior do limite de alarme é de 3 a 98 BPM.

## Configurar alarmes de frequência de pulso

1. Verifique se você está usando o perfil Intervals (Intervalos), que contém a guia Alarms (Alarmes).
2. Toque na guia Alarms (Alarmes).
3. Toque na guia vertical **Respiration rate** (Frequência respiratória).
4. Usando o teclado numérico, ou ▲ ou ▼, insira os limites de alarme superior e inferior desejados.
5. Toque na guia Home (Início).

As novas configurações de alarme serão exibidas no botão de controle Alarm Limit (Limite do alarme).

## Escalas personalizadas [escalas de alerta precoce]



**ADVERTÊNCIA** Risco de segurança para o paciente. As escalas e mensagens personalizadas funcionam como orientação para os protocolos das suas instalações; as escalas personalizadas não se devem sobrepor aos alarmes fisiológicos dos pacientes. Devem ser configuradas e conservadas definições de alarme adequadas para assegurar a segurança do paciente.

A escala personalizada é definida através da ferramenta de configuração <https://config.welchallyn.com/configurator/>. A ordem pela qual os parâmetros de escala personalizada são introduzidos na ferramenta de configuração corresponde à ordem em que estes são apresentados na escala personalizada.

A escala personalizada permite configurar parâmetros específicos, com base nas normas de prática das instalações, utilizados para calcular escalas para a monitorização do paciente. Estas escalas geram mensagens sobre o estado do paciente, conforme os parâmetros escolhidos. Estas mensagens são apresentadas apenas como lembretes.

## Modificadores e parâmetros manuais

Os modificadores permitem ao utilizador guardar informações adicionais para as medições de um paciente específico:

- Os modificadores personalizados são específicos de uma instalação ou unidade e são definidos durante a configuração inicial solicitada pelas suas instalações.
- Os parâmetros manuais são medições centrais que podem ser introduzidas fisicamente no monitor, por exemplo, altura, peso, temperatura e dor.

## Inserir pontuação personalizada [parâmetros adicionais]



**NOTA** O pessoal autorizado pode selecionar e configurar a pontuação personalizada e definir os Parâmetros e Modificadores manuais com a ferramenta de Configuração on-line.



**NOTA** Se a opção Manual parameters (Parâmetros manuais) for selecionada, apenas cinco tipos de parâmetros serão exibidos na estrutura Manual parameters (Parâmetros manuais) na tela Home (Início).

1. Na guia Home (Início), toque no parâmetro de pontuação personalizado desejado.
2. Selecione o parâmetro desejado na tela Additional parameters (Parâmetros adicionais). À medida que os parâmetros são selecionados, eles são realçados. Para rolar para a direita e ver mais parâmetros, toque em >. Para rolar para a esquerda e ver mais parâmetros, toque em <.
3. Se houver vários parâmetros na tela de pontuações personalizadas configurável Additional parameters (Parâmetros adicionais), toque em **Next** (Avançar) até chegar à tela Custom score summary (Resumo da pontuação personalizada).



**NOTA** Verifique se a ID do paciente atual está correta antes de salvar.

4. Toque em **OK**.

5. Toque em **Next** (Avançar) para retornar à guia Home (Início).
6. Toque em **Save** (Salvar) para salvar os dados.

## Ferramenta de configuração da Welch Allyn

A ferramenta de configuração da Welch Allyn é uma ferramenta baseada na Web. A ferramenta de configuração permite ajustar as configurações do dispositivo para a sua instituição. Para obter mais informações, entre em contato com seu representante de vendas.

## Configurações avançadas

Consulte o Manual de Serviço do Monitor **Connex Spot** para obter as configurações avançadas.

Monitorização do paciente

# Manutenção e assistência

---

## Realizar verificações periódicas

1. Verifique os itens seguintes diariamente, pelo menos.
  - O sinal sonoro do altifalante, especialmente no arranque
  - O alinhamento do ecrã tátil
  - A data
  - A hora
2. Inspeccione visualmente os itens seguintes, pelo menos uma vez por semana:
  - O monitor em termos de danos ou contaminação
  - Todos os cabos e terminais dos conectores em relação a danos ou contaminação
  - Todas as partes mecânicas, incluindo tampas, em termos de integridade
  - Todas as etiquetas relacionadas com segurança quanto a legibilidade e aderência ao monitor
  - Todos os acessórios (braçadeiras, tubos, sondas, sensores) quanto a desgaste e danos
  - Documentação para a revisão atual do monitor
3. Inspeccione visualmente os itens seguintes, pelo menos uma vez por mês:
  - As rodas do suporte móvel em termos de desgaste e mau funcionamento
  - Os parafusos de montagem em suportes de parede ou carrinhos quanto a afrouxamento e desgaste

### *Inspeção*

Inspeccione regularmente o monitor e os acessórios quanto a desgaste ou outros danos. Não utilize se forem detetados sinais de danos, se o equipamento não funcionar corretamente ou se notar uma alteração no desempenho. Contacte o apoio técnico da Baxter para obter assistência.

## Substituir a bateria do monitor

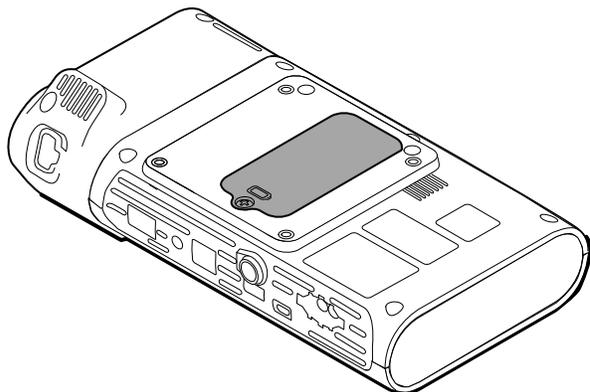


**ADVERTÊNCIA** Risco de lesões pessoais. O manuseamento incorreto da bateria pode resultar em calor, fumo, explosão ou incêndio. Não submeta uma bateria a curto-circuito, esmagamento, incineração ou desmontagem, nem utilize uma bateria não aprovada. Nunca elimine as baterias em contentores do lixo. Recicle sempre as baterias de acordo com a legislação nacional ou local.



**ADVERTÊNCIA** Utilizar apenas acessórios aprovados da Baxter e de acordo com as instruções de utilização fornecidas pelo fabricante. A utilização de acessórios não aprovados com o monitor pode afetar a segurança do paciente e do operador e comprometer o desempenho e a precisão do produto, anulando a respetiva garantia.

1. Coloque o monitor numa superfície plana com o ecrã voltado para baixo para aceder à tampa da bateria.



2. Localize a tampa da bateria, indicada por .
3. Utilize uma chave de fendas dupla para desapertar o parafuso fixo na base da tampa da bateria e, em seguida, retire a tampa.
4. Retire a bateria antiga do respetivo compartimento.
5. Desligue o conector da bateria da porta de ligação da bateria no monitor.
6. Introduza o conector da bateria para a bateria nova na porta de ligação da bateria no monitor.
7. Introduza a bateria nova no respetivo compartimento.
8. Coloque novamente a tampa da bateria e, em seguida, aperte o parafuso fixo na parte inferior da tampa da bateria.



**NOTA** Não aperte o parafuso excessivamente.

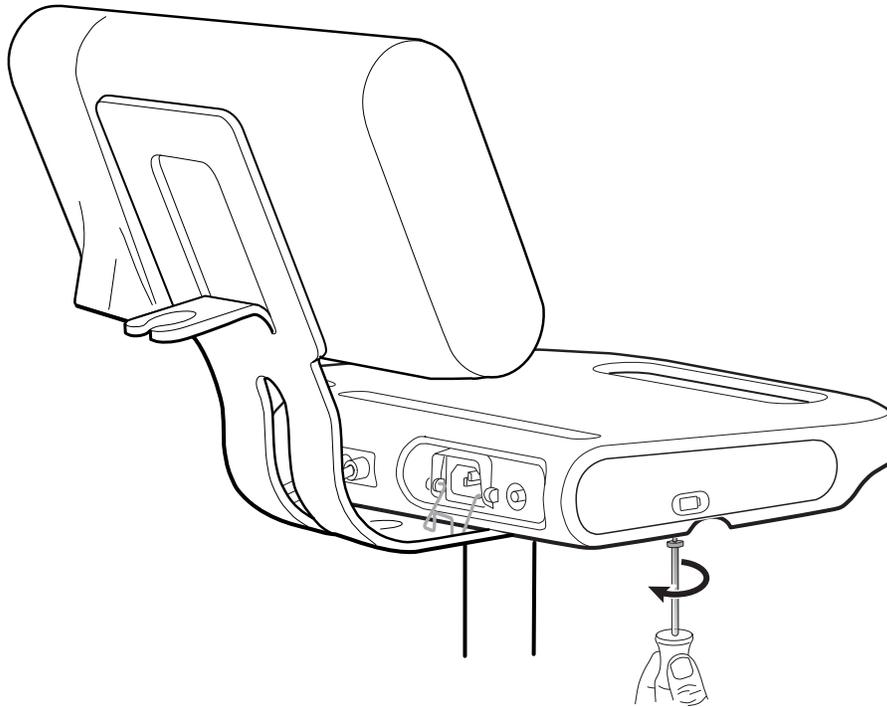
## Substituição da bateria da superfície de trabalho do APM

Antes de remover a bateria da superfície de trabalho do APM, desligue o monitor e desconecte o cabo de alimentação da tomada principal.

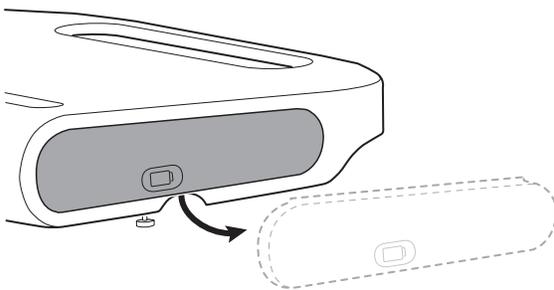


**NOTA** Você não precisa remover a superfície de trabalho do APM do suporte para remover a bateria da superfície de trabalho do APM.

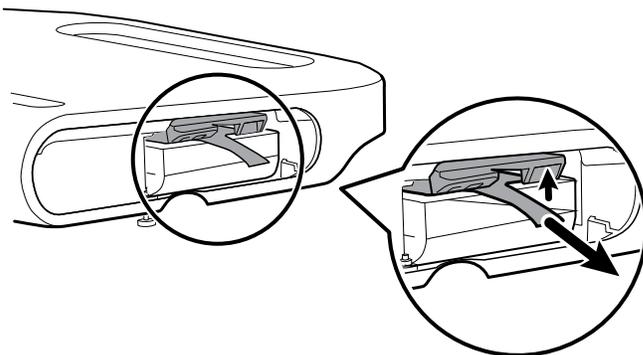
1. Solte o parafuso prisioneiro na parte inferior da superfície de trabalho do APM que prende a tampa da bateria.



2. Remova a tampa da bateria e coloque-a de lado.



3. Levante com cuidado a tranca com uma das mãos e puxe a aba no topo da bateria com a outra mão, removendo-a de seu compartimento.



4. Encaixe a nova bateria no slot.



**NOTA** Verifique se a aba está virada na sua direção, na parte superior da bateria.

5. Substitua a tampa da bateria e aperte o parafuso prisioneiro na parte inferior da superfície de trabalho do APM.

## Requisitos de limpeza

Esta secção contém os procedimentos de limpeza do **Connex Spot Monitor** (incluindo o monitor, suporte, superfície de trabalho APM, acessórios, e cesto e recipientes de acessórios).

A Baxter validou estas instruções relativamente à capacidade de preparação dos seus dispositivos **Connex Spot Monitor** e dos acessórios supracitados para a respetiva reutilização. Limpe regularmente de acordo com os protocolos e normas da instituição ou regulamentos locais. Se o monitor estiver ligado, bloqueie o ecrã.



**ADVERTÊNCIA** Risco de ferimentos no paciente. Limpe todos os acessórios, incluindo cabos e tubos, antes de armazenar os acessórios no dispositivo ou suporte. Isto ajuda a reduzir o risco de contaminação cruzada e de infecção nosocomial.



**ADVERTÊNCIA** Perigo de choque elétrico. Antes de limpar o monitor, desligue o cabo de alimentação de CA da tomada elétrica e da fonte de alimentação.



**ADVERTÊNCIA** Perigo de choque elétrico. NÃO mergulhe o monitor ou acessórios em líquidos, nem esterilize em autoclave. O monitor e os acessórios não são resistentes ao calor.



**ADVERTÊNCIA** Os líquidos podem danificar os componentes eletrónicos internos do monitor. Evitar o derramamento de líquidos no monitor.



**CUIDADO** Não esterilizar o monitor. A esterilização do monitor pode danificar o dispositivo.

Se forem derramados líquidos no monitor:

1. Encerre o monitor.
2. Desligue o cabo de alimentação da tomada de alimentação e da fonte de alimentação.
3. Retire a bateria do monitor.
4. Seque o excesso de líquido do monitor.



**NOTA** Se existir a possibilidade de terem entrado líquidos no monitor, retire o monitor de serviço até estar devidamente seco e ter sido inspecionado e testado por técnicos de assistência qualificados.

5. Volte a instalar a bateria.
6. Ligue novamente o cabo de alimentação.
7. Ligue o monitor e verifique se este funciona normalmente antes de o utilizar.

## Preparação para limpeza do equipamento



**CUIDADO** Alguns agentes de limpeza não são adequados para todos os componentes do dispositivo. Use somente agentes de limpeza aprovados e observe as restrições apontadas para alguns componentes na tabela a seguir. O uso de agentes de limpeza não aprovados pode causar danos aos componentes.



**CUIDADO** Não use soluções de água sanitária de nenhum tipo ao limpar contatos elétricos de metal. Essas soluções causarão danos ao dispositivo.

Selecione um agente de limpeza da tabela a seguir.

*Seção 1. Aprovado para todos os componentes do Monitor **Connex Spot***

<b>Agente de limpeza</b>	<b>Informações adicionais</b>
<b>Accel</b> INTERVenção	
<b>Accel</b> TB	
<b>CaviWipes</b>	
Lenços universais <b>Clinell</b>	
<b>Oxivir</b> TB	
<b>Sani-Cloth</b> Plus	
Super <b>Sani-Cloth</b>	Para uso como desinfetante, consulte <a href="#">Desinfecção</a> na página 85 na seção Limpeza do equipamento.
Solução de álcool isopropílico a 70%	Aplicado a um pano limpo

*Seção 2. Não aprovado para todos os componentes do Monitor **Connex Spot***



**NOTA** Os seguintes agentes de limpeza NÃO são aprovados para limpeza dos monitores **Connex Spot** equipados com o **Braun ThermoScan® PRO 6000**.

<b>Agente de limpeza</b>	<b>Informações adicionais</b>
Lenços AF <b>Bacillo</b>	Não aprovado para limpeza da tela
<b>CleanCide</b>	
Lenços com detergente <b>Clinitex</b>	Não aprovado para limpeza da tela
Lenços Dispatch Clorox	Não aprovado para limpeza da tela
Fuzion Clorox	Não aprovado para limpeza da tela
Limpador germicida à base de alvejante Clorox HealthCare	
Lenços AF <b>Mikro</b> zid	Não aprovado para limpeza da tela
1 lenço <b>Oxivir</b>	Não aprovado para limpeza da tela
Solução <b>Oxivir</b> Plus 1:40	Não aprovado para limpeza da tela
Lenços detergentes Reynard Neutral	Não aprovado para limpeza da tela
Lenços desinfetantes Reynard Premier	Não aprovado para limpeza da tela
Lenços ativos <b>Sani-Cloth</b>	Não aprovado para limpeza da tela
Alvejante <b>Sani-Cloth</b>	Não aprovado para limpeza da tela
Lenços Prime <b>Sani-Cloth</b>	Não aprovado para limpeza da tela
Solução Sekusept Plus 1,5%	Não aprovado para limpeza da tela
Super <b>HDQ</b> L10	Taxa de diluição de 1:256 (4 gramas por litro d'água) aplicado a um pano limpo
5 lenços de limpeza <b>Tuffie</b>	
Lenços <b>Viraguard</b>	Não aprovado para limpeza da tela

Agente de limpeza	Informações adicionais
Virex II (256)	Taxa de diluição de 1:256 (4 gramas por litro d'água) aplicado a um pano limpo
Solução de água sanitária a 10%	(cloreto de sódio a 0,5% – 1%) aplicado a um pano limpo

## Remover derrames de líquidos no monitor

Os líquidos podem danificar os componentes eletrônicos internos do monitor. Siga estes passos se ocorrer derrame de líquidos no monitor.

1. Encerre o monitor.
2. Desligue o cabo de alimentação da tomada de alimentação e da fonte de alimentação.
3. Retire a bateria do monitor.
4. Seque o excesso de líquido no monitor.
5. Volte a instalar a bateria.
6. Ligue novamente o cabo de alimentação.
7. Ligue o monitor e verifique se este funciona normalmente antes de o utilizar.

Se existir a possibilidade de terem entrado líquidos no monitor, retire o monitor de serviço até estar devidamente seco e ter sido inspecionado e testado por técnicos de assistência qualificados.

## Limpeza do equipamento

O bloqueio da tela impede a exibição de informações do paciente e a inserção de qualquer dado, o que pode ser útil durante a limpeza da tela.

Siga as instruções do fabricante do agente de limpeza para preparar a solução, se aplicável, e limpe todas as superfícies expostas do monitor, superfície de trabalho do APM, caixa e cesta de acessórios, fios e cabos e suporte. Limpe com pano todas as superfícies até não restar mais sujeira visível. Troque o lenço ou pano conforme necessário durante o procedimento de limpeza.



**ADVERTÊNCIA** Risco de choque elétrico. Não abra o monitor nem tente fazer reparos. O monitor não tem peças internas cuja manutenção possa ser feita pelo usuário. Execute somente os procedimentos rotineiros de limpeza e manutenção especificamente descritos neste manual. A inspeção e a manutenção de componentes internos só poderão ser executadas por pessoal de serviço qualificado.



**CUIDADO** Esterilizar o monitor poderá causar danos ao dispositivo.

## Limpeza



**NOTA** Desligar o cabo de alimentação CA da tomada de alimentação CA.

1. Sature um pano com uma solução desinfetante aprovada ou utilize um toalhete desinfetante.
2. Limpe todas as superfícies do dispositivo, incluindo a parte superior, as partes laterais, a parte da frente, a parte de trás e a parte inferior do dispositivo. Utilize os toalhetes que forem necessários para limpar todas as superfícies.
3. Evite a acumulação de película residual no ecrã LCD. Após a limpeza, limpe o LCD com um pano limpo humedecido em água e, em seguida, limpe o ecrã com um pano seco até ficar seco.
4. Se o seu dispositivo estiver configurado com o termómetro **SureTemp**, retire a sonda do termómetro e, em seguida, limpe toda a sonda.
5. Limpe os fios, os cabos e o suporte.

6. Elimine todos os toalhetes ou panos usados.
7. Lave bem as mãos.

## Desinfecção



**NOTA** Desligar o cabo de alimentação CA da tomada de alimentação CA.

1. Utilize um novo toalhete de desinfecção aprovado e limpe todas as superfícies do dispositivo, incluindo a parte superior, as partes laterais, a parte da frente, a sonda do termómetro, a parte de trás e a parte inferior do dispositivo.
2. Utilize toalhetes suficientes para todas as superfícies tratadas permanecerem visivelmente húmidas durante 2 minutos. Utilize toalhetes desinfetantes adicionais, conforme necessário, para manter a área tratada visivelmente húmida durante este período de 2 minutos.
3. Limpe os fios, os cabos e o suporte. Certifique-se de que todas as superfícies limpas permanecem visivelmente húmidas durante 2 minutos.
4. Elimine todos os toalhetes usados.
5. Lave bem as mãos.

## Secar o equipamento

1. Deixe todos os componentes secar ao ar, exceto o ecrã LCD.
2. Seque o ecrã LCD com um pano limpo.

## Armazenar o dispositivo

Armazene o dispositivo de acordo com as orientações das instalações para manter o dispositivo limpo, seco e pronto a utilizar.

## Limpar os acessórios

Os acessórios incluem componentes como, por exemplo, braçadeiras e tubos de tensão arterial, sensores e cabos de SpO<sub>2</sub>, termómetros e o leitor de códigos de barras. Siga as instruções do fabricante do acessório acerca da limpeza e desinfecção.

1. Para a limpeza do suporte de parede e suporte VESA, utilize apenas solução de álcool isopropílico a 70% aplicada num pano limpo.
2. Para o termómetro **Braun ThermoScan**® PRO 6000, utilize apenas os agentes de limpeza aprovados publicados nas instruções de limpeza do fabricante. Os agentes de limpeza não aprovados podem danificar o dispositivo e interferir com a transmissão de dados.

## Limpar os contactos do **Braun ThermoScan**® PRO 6000

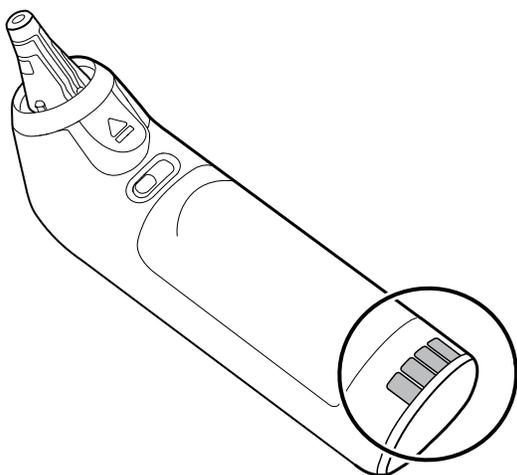
A acumulação de detritos nos contactos eléctricos do **Braun ThermoScan**® PRO 6000 pode interferir com a transmissão de dados. A Baxter recomenda a limpeza dos contactos no termómetro e na estação de ancoragem uma vez de quatro em quatro meses para manter um desempenho ideal.



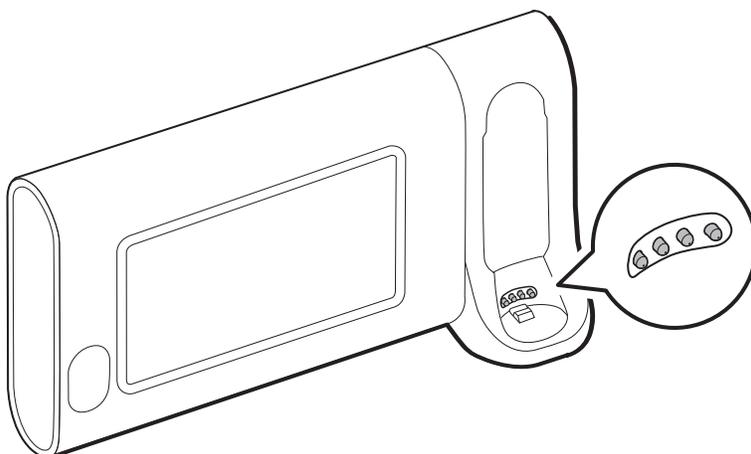
**CUIDADO** Não utilize soluções de lixívia de qualquer tipo ao limpar os contactos eléctricos metálicos. Estas soluções irão danificar o dispositivo.

1. Humedeça ligeiramente um cotonete com álcool isopropílico a 70%.

2. Retire o termómetro da estação de ancoragem e limpe os contactos eléctricos metálicos no termómetro com o cotonete.



3. Coloque o termómetro de parte durante 1 minuto para deixar os contactos secar ao ar.
4. Limpe os contactos eléctricos metálicos na estação de ancoragem do dispositivo com o cotonete.



5. Deixe os contactos secar ao ar durante 1 minuto.
6. Volte a colocar o termómetro **Braun** na estação de ancoragem.

## Eliminação do dispositivo

A eliminação do dispositivo deve ser efetuada de acordo com os seguintes passos:

1. Siga as instruções de limpeza segundo as instruções indicadas nesta secção do manual do utilizador.
2. Antes de eliminar ou retirar de serviço um dispositivo, os clientes devem restaurar todas as predefinições de fábrica para apagar dados sensíveis, confidenciais ou patenteados da rede anfitriã, incluindo quaisquer dados relacionados com o paciente.
3. Separe o material em preparação para o processo de reciclagem
  - Os componentes devem ser desmontados e reciclados com base no tipo de material
    - O plástico tem de ser reciclado como resíduo de plástico
    - O metal deve ser reciclado como metal

- Inclui componentes soltos que contêm mais de 90% de metal em peso
- Inclui parafusos e fixações
- Os componentes eletrônicos, incluindo o cabo de alimentação, têm de ser desmontados e reciclados como resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos (REEE)
- As baterias têm de ser retiradas do dispositivo e recicladas em conformidade com a diretiva de REEE

Os utilizadores devem respeitar todas as leis e regulamentos federais, estatais, regionais e/ou locais, na medida em que são responsáveis pela eliminação segura de acessórios e dispositivos médicos. Em caso de dúvida, o utilizador do dispositivo deve contactar, em primeiro lugar, a assistência técnica da Baxter para obter orientações sobre os protocolos de eliminação segura.

Para obter informações mais específicas acerca da eliminação ou da conformidade, visite [welchallyn.com/weee](http://welchallyn.com/weee) ou contacte a assistência técnica da Baxter: [baxter.com/contact-us](http://baxter.com/contact-us).



# Resolução de problemas

Esta secção apresenta tabelas de mensagens informativas e de alarmes técnicos, bem como descrições de problemas que não dão origem a mensagens, para ajudar na resolução de problemas que surjam no monitor.



**NOTA** As descrições dos problemas sem mensagens encontram-se no fim desta secção.

Quando o monitor detetar determinados eventos, surge uma mensagem na área de estado do dispositivo na parte superior do ecrã. Os tipos de mensagem são os seguintes.

- Mensagens informativas que surgem num fundo azul.
- Alarmes de prioridade muito baixa que surgem num fundo ciano.
- Alarmes de prioridade baixa e média que surgem num fundo âmbar.
- Alarmes de prioridade alta que surgem num fundo vermelho.

As mensagens de alarme técnico são de prioridade baixa ou muito baixa, exceto indicação em contrário na coluna Message (Mensagem).

Os registos de alarmes não podem ser visualizados pelos médicos. No entanto, todos os registos são transferidos para a Baxter de acordo com um calendário regular. Em caso de uma falha não planeada da alimentação elétrica, todas as informações, incluindo os registos do dispositivo e dados do paciente, são retidas no sistema.

É possível rejeitar uma mensagem tocando na mensagem no ecrã ou, em algumas mensagens, é possível aguardar que a mensagem atinja o tempo limite.

Para utilizar estas tabelas, localize a mensagem apresentada no monitor na coluna esquerda da tabela. O texto restante na mesma linha explica causas possíveis e sugere ações que podem resolver o problema.



**NOTA** As instruções "Solicitar assistência" nas tabelas seguintes significam que os técnicos de assistência qualificados das instalações devem ser contactados para investigar o problema.

## Mensagens de NIBP

Condição	Causa	Solução	Prioridade
User canceled NIBP reading. (O utilizador cancelou leitura de NIBP.)	A medição de NIBP foi cancelada pelo utilizador	Limpar o alarme e tentar novamente a NIBP.	Informação
NIBP not functional. (NIBP não funcional.) 050002	A medição de NIBP não está disponível	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Média
Unable to determine NIBP; check connections; limit patient movement (Não é possível determinar NIBP; verifique as ligações; limite o movimento do paciente). 050003	A medição NIBP pode ser imprecisa, ocorreu movimento do paciente ou as definições para as leituras do paciente obtidas podem não ser precisas	Certifique-se de que as definições NIBP/modo de paciente são adequadas. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Média

<b>Condição</b>	<b>Causa</b>	<b>Solução</b>	<b>Prioridade</b>
Unable to determine NIBP; check connections; limit patient movement (Não é possível determinar NIBP; verifique as ligações; limite o movimento do paciente). 050004	Artefacto excessivo; não foi possível calcular parâmetros de tensão arterial	Não é possível determinar a tensão arterial. Verifique as ligações; limite o movimento do paciente. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Baixa
Unable to determine NIBP; check inflation settings (Não é possível determinar NIBP; verifique as definições de insuflação). 050005	Insuflação insuficiente numa tentativa de medição da tensão arterial	Certifique-se de que as definições NIBP/modo de paciente são adequadas. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Baixa
Unable to determine NIBP; check connections and tubing for kinks (Não é possível determinar NIBP; verifique as ligações e a presença de dobras nos tubos). 050006	Dobra no tubo de NIBP ou falha na calibração do transdutor NIBP	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Média
Unable to determine NIBP; check connections; limit patient movement (Não é possível determinar NIBP; verifique as ligações; limite o movimento do paciente). 050007	A medição de tensão arterial foi abandonada demasiado cedo	Certifique-se de que as definições NIBP/modo de paciente são adequadas. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Baixa
Unable to determine NIBP; check connections; limit patient movement (Não é possível determinar NIBP; verifique as ligações; limite o movimento do paciente). 050008	Não ocorreram passos suficientes na tentativa de medição	Não é possível determinar a tensão arterial. Verifique as ligações; limite o movimento do paciente.	Baixa
Unable to determine NIBP; check inflation settings (Não é possível determinar NIBP; verifique as definições de insuflação). 050009	Informações de paciente inválidas para o modo selecionado	Certifique-se de que as definições NIBP/modo de paciente são adequadas. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Média

<b>Condição</b>	<b>Causa</b>	<b>Solução</b>	<b>Prioridade</b>
Unable to determine NIBP; check connections; limit patient movement (Não é possível determinar NIBP; verifique as ligações; limite o movimento do paciente). 05000A	A reinsuflação foi demasiado tardia na tentativa de medição	Não é possível determinar a tensão arterial. Verifique as ligações; limite o movimento do paciente.	Baixa
Unable to determine NIBP; check inflation settings (Não é possível determinar NIBP; verifique as definições de insuflação). 05000B	Demasiadas tentativas de reinsuflação na tentativa de medição	Não é possível determinar a tensão arterial. Verifique as ligações; limite o movimento do paciente.	Baixa
Unable to determine NIBP; check connections and tubing for kinks (Não é possível determinar NIBP; verifique as ligações e a presença de dobras nos tubos). 05000C	Tensão arterial abaixo da pressão de retorno venoso segura	Não é possível libertar a pressão da braçadeira. Verifique a existência de dobras nos tubos e a integridade da ligação.	Média
NIBP air leak; check cuff and tubing connections (Fuga de ar de NIBP; verifique a braçadeira e as ligações da tubagem). 05000D	Foi detetada uma fuga no ciclo PA.	Verifique a tubagem e as ligações.	Baixa
No display (Sem visualização)	A verificação de segurança falhou na tentativa de medição	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	
Unable to determine NIBP; check connections; limit patient movement (Não é possível determinar NIBP; verifique as ligações; limite o movimento do paciente). 05000F	Falha da verificação Auto Zero. A pressão NIBP não é estável e não é possível definir o valor zero do transdutor	A pressão NIBP não é estável e não é possível definir o valor zero do transdutor. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Média
NIBP not functional. (NIBP não funcional.) 050105	Não correspondência CRC na mensagem WACP no módulo NIBP	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo

<b>Condição</b>	<b>Causa</b>	<b>Solução</b>	<b>Prioridade</b>
NIBP not functional. (NIBP não funcional.) 050201	Esta mensagem não é implementada pelo módulo NIBP	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
NIBP not functional. (NIBP não funcional.) 050202	Esta mensagem não é suportada pelo módulo NIBP	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
NIBP not functional. (NIBP não funcional.) 050203	O módulo NIBP ficou sem memória	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
NIBP not functional. (NIBP não funcional.) 050205	O módulo NIBP recebeu um parâmetro inválido	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
NIBP not functional. (NIBP não funcional.) 050206	O parâmetro fornecido pelo módulo NIBP está fora do intervalo permitido para a mensagem especificada	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
NIBP not functional. (NIBP não funcional.) 050207	A mensagem do módulo NIBP requer um objeto, mas não contém um objeto	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
NIBP not functional. (NIBP não funcional.) 050208	Não foi possível desserializar o objeto do módulo NIBP fornecido com a mensagem	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
NIBP not functional. (NIBP não funcional.) 050209	Não foi possível serializar o objeto do módulo NIBP	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
NIBP not functional. (NIBP não funcional.) 05020A	A mensagem do módulo NIBP está a efetuar um pedido ou ação quando o estado do módulo proíbe o pedido ou ação.	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
NIBP not calibrated. (NIBP não calibrada.) 050503	Erro da soma de verificação EEPROM de fábrica na NIBP. Configuração interna de unidades corrompida	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo

<b>Condição</b>	<b>Causa</b>	<b>Solução</b>	<b>Prioridade</b>
NIBP not functional. (NIBP não funcional.) 050504	Erro da soma de verificação EEPROM do utilizador. Os dados de configuração que podem ser definidos no menu de configuração do utilizador foram danificados ou perdidos para NIBP	Calibre o módulo NIBP. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
NIBP not functional. (NIBP não funcional.) 050505	Falha POST do conversor A/D	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
NIBP not calibrated. (NIBP não calibrada.) Calibrate the module. (Calibrar o módulo.) 050509	Falha na calibração do módulo NIBP, a assinatura de calibração é zero	Calibre o módulo NIBP.	Muito baixo
Invalid algorithm. (Algoritmo inválido.) Select correct algorithm and retry. (Selecionar algoritmo correto e tentar novamente.) 05050A	Algoritmo NIBP inválido. O software do componente NIBP tentou configurar o sensor de uma forma não permitida	Verificar o algoritmo correto. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixa
NIBP not functional. (NIBP não funcional.) 050513	Código de iniciação NIBP inválido	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Invalid patient mode. (Modo de paciente inválido.) Select correct patient mode and retry. (Selecionar modo de paciente correto e tentar novamente.) 050514	Modo de paciente inválido para NIBP. O software do componente NIBP tentou configurar o sensor de uma forma não permitida	Confirme o modo de paciente correto. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
NIBP not functional. (NIBP não funcional.) 050515	Configuração de módulo inválida para NIBP	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
NIBP not functional. (NIBP não funcional.) 050516	Avaria do módulo NIBP	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo

<b>Condição</b>	<b>Causa</b>	<b>Solução</b>	<b>Prioridade</b>
Ambient temperature out of range (Temperatura ambiente fora do intervalo). Clear error and retry. (Limpar erro e tentar novamente.) 050517	Temperatura ambiente fora do intervalo para NIBP	Reponha o dispositivo no intervalo de temperatura normal e tente novamente.	Muito baixo
Low battery. (Bateria fraca.) Plug into outlet. (Ligar à tomada.) 050518	O barramento de alimentação do módulo NIBP é demasiado baixo	Ligue o dispositivo a uma tomada CA para carregar a bateria.	Muito baixo
Battery overcharged. (Bateria sobrecarregada.) Disconnect from outlet. (Desligar da tomada.) 050519	O barramento de alimentação do módulo NIBP é demasiado alto.	A bateria está sobrecarregada. Retire da fonte de carregamento.	Muito baixo
NIBP not calibrated. (NIBP não calibrada.) Calibrate the module. (Calibrar o módulo.) 050601	O módulo NIBP não conseguiu carregar o registo de calibração dos processadores de segurança da EEPROM	Calibre o módulo NIBP. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
NIBP not functional. (NIBP não funcional.) 050602	Falha na soma de verificação ROM do processador de segurança NIBP	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
NIBP not calibrated. (NIBP não calibrada.) Calibrate the module. (Calibrar o módulo.) 050603	Processador de segurança NIBP não calibrado; assinatura de calibração em falta	Calibre o módulo NIBP. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Cuff pressure limits exceeded. (Limites de pressão da braçadeira ultrapassados.) 050604	Falha do sistema NIBP. Pressão excessiva	Limite o movimento do paciente.	Média
Premature auto cycle skipped. (Ciclo automático ignorado prematuramente.) 050605	Ciclo automático NIBP ignorado; requisitos SVRP não cumpridos	A pressão da braçadeira não está abaixo da pressão de retorno de segurança durante tempo suficiente para permitir a ocorrência de um ciclo.	Muito baixo

<b>Condição</b>	<b>Causa</b>	<b>Solução</b>	<b>Prioridade</b>
Cuff pressure too high. (Pressão da braçadeira demasiado alta.) Clear error to retry. (Limpar erro para tentar novamente.) 050606	Pressão da braçadeira NIBP acima de SVRP durante demasiado tempo	Verifique as ligações da braçadeira. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Média
NIBP not functional. (NIBP não funcional.) 050607	A NIBP não consegue limpar os alertas de segurança	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
NIBP not functional. (NIBP não funcional.) 050608	O processador de segurança NIBP deixou de responder	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Stat mode requested too soon. (Modo Estat pedido demasiado cedo.) Clear to retry. (Limpe para tentar novamente). 050609	Tempo excessivo para modo Estat NIBP. O tempo entre leituras é inferior a um minuto e as leituras mais o tempo entre leituras resultam num tempo superior a 15 minutos para conclusão do ciclo de média pelo dispositivo.	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Unable to determine NIBP; check connections and tubing for kinks (Não é possível determinar NIBP; verifique as ligações e a presença de dobras nos tubos). 05060A	Transdutores de NIBP não correspondentes	Os transdutores estão acima de 5 mmHg e a diferença de pressão é superior a 40 mmHg. Verifique a braçadeira quanto a tubos dobrados ou obstruídos. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Média
NIBP not calibrated. (NIBP não calibrada.) Calibrate the module. (Calibrar o módulo.) 05060B	Erro da soma de verificação EEPROM de fábrica na NIBP. Configuração interna de unidades corrompida	Calibre o módulo NIBP. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
NIBP not functional. (NIBP não funcional.) 05060C	Comando NIBP não implementado	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
NIBP not functional. (NIBP não funcional.) 05060D	NIBP, contagem de dados errada	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo

<b>Condição</b>	<b>Causa</b>	<b>Solução</b>	<b>Prioridade</b>
NIBP not functional. (NIBP não funcional.) 05060E	Erro de intervalo de dados de NIBP	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
NIBP not functional. (NIBP não funcional.) 05060F	NIBP, nenhum erro POST para eliminar	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
NIBP not functional. (NIBP não funcional.) 050610	NIBP, não é possível eliminar este erro POST	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
NIBP not functional. (NIBP não funcional.) 050611	O comando NIBP não é um tipo de comando	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
NIBP not functional. (NIBP não funcional.) 050612	NIBP, tempo excedido para comunicação	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
NIBP not functional. (NIBP não funcional.) 050613	NIBP, cabeçalho de resposta errado	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
NIBP not functional. (NIBP não funcional.) 050614	NIBP, soma de verificação de resposta errada	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
NIBP not functional. (NIBP não funcional.) 050615	Demasiados dados de NIBP recebidos	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
NIBP not functional. (NIBP não funcional.) 050616	NIBP, erro de eliminação FPROM	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
NIBP not functional. (NIBP não funcional.) 050617	NIBP, erro de programação FPROM	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
NIBP not functional. (NIBP não funcional.) 050618	Pressão alvo de NIBP inválida	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Check cuff inflation settings. (Verificar definições de insuflação da braçadeira.)	O alvo de insuflação da braçadeira foi anulado devido a uma pressão máx. demasiado baixa	Altere o alvo de insuflação da braçadeira ou a pressão máxima para que o alvo de insuflação da braçadeira seja pelo menos 20 mmHg mais baixo que a pressão máxima.	Informação

<b>Condição</b>	<b>Causa</b>	<b>Solução</b>	<b>Prioridade</b>
Tube type does not match device configuration. (O tipo de tubo não corresponde à configuração do dispositivo.)	As definições do tipo de tubo e o tipo de tubo real não correspondem	Alterar a definição do tipo de tubo para corresponder ao tipo de tubo real	Informação
NIBP not functional. (NIBP não funcional.) 05FF01	Parâmetro WACP não reconhecido recebido do sensor	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
NIBP not functional. (NIBP não funcional.) 05FF02	Tempo excedido ao aguardar resposta do sensor	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
NIBP not functional. (NIBP não funcional.) 05FF03	Erro ao desserializar a mensagem WACP recebida do sensor	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
NIBP not functional. (NIBP não funcional.) 05FF04	Stack WACP, falha no envio da mensagem	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
NIBP not functional. (NIBP não funcional.) 05FF05	Tempo excedido ao aguardar mensagem de sensor assíncrono	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
NIBP not functional. (NIBP não funcional.) 05FF06	Um ou mais valores numéricos indeterminados indicam OK ao ler o estado	Verifique as ligações. Limite o movimento do paciente.	Muito baixo
NIBP not functional. (NIBP não funcional.) 05FF07	Código de estado de leitura de sensor não reconhecido.	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
NIBP not functional. (NIBP não funcional.) 05FF08	Falha no arranque do sensor	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
NIBP not functional. (NIBP não funcional.) 05FF09	Falha no rendezvous WACP	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
NIBP not functional. (NIBP não funcional.) 05FF0A	Erro na obtenção do firmware da aplicação durante POST	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
NIBP not functional (NIBP não está funcional.) 05FF0B	O ficheiro .pim da atualização está corrompido	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixa

Condição	Causa	Solução	Prioridade
NIBP not functional. (NIBP não funcional.) 05FF0C	Não é possível aceder ao diretório de firmware de atualização configurado	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Device configuration issue. (Problema na configuração do dispositivo.) 05FF0D	O parâmetro configurado (NIBP ou SpO2) usado em Intervals (Intervalos) está em falta	Utilizar parâmetros configurados para Intervals (Intervalos)	Muito baixo
NIBP not functional. (NIBP não funcional.) 05FF0E	O sensor NIBP foi redefinido inesperadamente	Limpar o erro e tentar novamente	Muito baixo
NIBP not functional. (NIBP não funcional.) 05FF0F	Falha ao atualizar o firmware do sensor NIBP	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Tube type does not match device configuration. (O tipo de tubo não corresponde à configuração do dispositivo.)	Alternando para StepBP	Altere o tipo de mangueira para lúmen duplo ou mude a configuração do algoritmo para StepBP	Informação

## Mensagens de SpO2



**NOTA** Se o valor da medição SpO2 não mudar ou se permanecer em branco após medir por 30 segundos, substitua o cabo do sensor e/ou da extensão SpO2.

## Mensagens de SpO2 gerais

Condição	Causa	Solução	Prioridade
SpO2 not functional. (SpO2 não funcional.) 044900	O módulo de SpO2 não está a responder.	Avaria do hardware interno no módulo de SpO2. Substitua o módulo.	Muito baixo
SpO2 rebooting. (SpO2 a reiniciar.) 044a00	O módulo de SpO2 não está a responder.	Erro de informação. Indica que o software anfitrião está a tentar limpar um erro através da reinicialização do módulo de SpO2. Nenhuma ação necessária.	Muito baixo
SpO2 rebooting. (SpO2 a reiniciar.) 044b00	O módulo de SpO2 deixou de enviar dados	Erro de informação. O software anfitrião está a tentar limpar um erro através da reinicialização do módulo de SpO2. Nenhuma ação necessária.	Muito baixo

<b>Condição</b>	<b>Causa</b>	<b>Solução</b>	<b>Prioridade</b>
SpO2 rebooting. (SpO2 a reiniciar.) 044c00	SpO2 recebeu um pacote com CRC incorreto do módulo	Erro de informação. O anfitrião recebeu um pacote com CRC incorreto do módulo de SpO2. O pacote em questão foi ignorado. Nenhuma ação necessária.	Muito baixo
SpO2 rebooting. (SpO2 a reiniciar.) 044d00	Falha no autoteste de arranque de SpO2	Avaria do hardware interno no módulo de SpO2. Substitua o módulo.	Muito baixo
SpO2 rebooting. (SpO2 a reiniciar.) 044e00	Tempo excedido no autoteste de arranque de SpO2	Avaria do hardware interno no módulo de SpO2. Substitua o módulo.	Muito baixo

## Mensagens Masimo

<b>Condição</b>	<b>Causa</b>	<b>Solução</b>	<b>Prioridade</b>
Sensor not connected (Sensor não ligado). Clear to retry. (Limpe para tentar novamente). 040600	O cabo de SpO2 não está ligado	Ligar o cabo de SpO2. Se o problema persistir, substitua o sensor de SpO2. Se o problema persistir, substitua o sensor com um dispositivo de teste de SpO2 adequado para verificar a funcionalidade do módulo. Se a mensagem persistir, substitua o módulo.	Muito baixo
Replace the SpO2 cable. (Substituir o cabo de SpO2.) 040700	O cabo de SpO2 está fora da validade	Replace the SpO2 cable. (Substituir o cabo de SpO2.) Se o problema persistir, substituir o sensor com um dispositivo de teste de SpO2 adequado para verificar a funcionalidade do módulo. Se a mensagem persistir, substitua o módulo.	Muito baixo
Replace the SpO2 cable. (Substituir o cabo de SpO2.) 040800	O cabo de SpO2 é incompatível com o monitor	Replace the SpO2 cable. (Substituir o cabo de SpO2.) Se o problema persistir, substituir o sensor com um dispositivo de teste de SpO2 adequado para verificar a funcionalidade do módulo. Se a mensagem persistir, substitua o módulo.	Muito baixo

<b>Condição</b>	<b>Causa</b>	<b>Solução</b>	<b>Prioridade</b>
Replace the SpO2 cable. (Substituir o cabo de SpO2.) 040900	O cabo de SpO2 não é reconhecido pelo monitor	Replace the SpO2 cable. (Substituir o cabo de SpO2.) Se o problema persistir, substituir o sensor com um dispositivo de teste de SpO2 adequado para verificar a funcionalidade do módulo. Se a mensagem persistir, substitua o módulo.	Muito baixo
Replace the SpO2 cable. (Substituir o cabo de SpO2.) 040a00	Cabo de SpO2 com defeito	Replace the SpO2 cable. (Substituir o cabo de SpO2.) Se o problema persistir, substituir o sensor com um dispositivo de teste de SpO2 adequado para verificar a funcionalidade do módulo. Se a mensagem persistir, substitua o módulo.	Muito baixo
Sensor not connected (Sensor não ligado). Clear to retry. (Limpe para tentar novamente). 040b00	O sensor de SpO2 não está ligado ao monitor.	Ligar o sensor de SpO2. Se o problema persistir, substituir o cabo de SpO2. Se o problema persistir, substitua o sensor com um dispositivo de teste de SpO2 adequado para verificar a funcionalidade do módulo. Se a mensagem persistir, substitua o módulo.	Muito baixo
The sensor has expired. Replace the SpO2 sensor. (Sensor fora da validade. Substituir o sensor de SpO2.) 040c00	O sensor de SpO2 está fora da validade	Substituir o sensor de SpO2. Se o problema persistir, substituir o cabo de SpO2. Se o problema persistir, substitua o sensor com um dispositivo de teste de SpO2 adequado para verificar a funcionalidade do módulo. Se a mensagem persistir, substitua o módulo.	Muito baixo
Incompatible sensor. Replace the SpO2 sensor. (Sensor incompatível. Substituir o sensor de SpO2.) 040d00	O sensor de SpO2 não é reconhecido pelo monitor	Substituir o sensor de SpO2. Se o problema persistir, substituir o cabo de SpO2. Se o problema persistir, substitua o sensor com um dispositivo de teste de SpO2 adequado para verificar a funcionalidade do módulo. Se a mensagem persistir, substitua o módulo.	Muito baixo

<b>Condição</b>	<b>Causa</b>	<b>Solução</b>	<b>Prioridade</b>
Incompatible sensor. Replace the SpO2 sensor. (Sensor incompatível. Substituir o sensor de SpO2.) 040e00	O sensor de SpO2 não é reconhecido	Substituir o sensor de SpO2. Se o problema persistir, substituir o cabo de SpO2. Se o problema persistir, substitua o sensor com um dispositivo de teste de SpO2 adequado para verificar a funcionalidade do módulo. Se a mensagem persistir, substitua o módulo.	Muito baixo
Substituir o sensor de SpO2. 040f00	Sensor de SpO2 com defeito	Substituir o sensor de SpO2. Se o problema persistir, substituir o cabo de SpO2. Se o problema persistir, substitua o sensor com um dispositivo de teste de SpO2 adequado para verificar a funcionalidade do módulo. Se a mensagem persistir, substitua o módulo.	Muito baixo
Incompatible sensor. Replace the SpO2 sensor. (Sensor incompatível. Substituir o sensor de SpO2.) 041000	Ocorreu uma falha no sensor e cabo de SpO2.	Verifique a ligação do sensor e do cabo. Se o problema persistir, substitua o sensor de SpO2. Se o problema persistir, substitua o cabo. Se o problema persistir, substitua o sensor com um dispositivo de teste de SpO2 adequado para verificar a funcionalidade do módulo. Se a mensagem persistir, substitua o módulo.	Muito baixo
Sensor not connected (Sensor não ligado). Clear to retry. (Limpe para tentar novamente). 041100	Um sensor de SpO2 adesivo não está ligado	Ligar o sensor de SpO2. Se o problema persistir, substituir o cabo de SpO2. Se o problema persistir, substitua o sensor com um dispositivo de teste de SpO2 adequado para verificar a funcionalidade do módulo. Se a mensagem persistir, substitua o módulo.	Muito baixo
The sensor has expired. Replace the SpO2 sensor. (Sensor fora da validade. Substituir o sensor de SpO2.) 041200	O sensor de SpO2 adesivo está fora da validade	Substituir o sensor de SpO2. Se o problema persistir, substituir o cabo de SpO2. Se o problema persistir, substitua o sensor com um dispositivo de teste de SpO2 adequado para verificar a funcionalidade do módulo. Se a mensagem persistir, substitua o módulo.	Muito baixo

<b>Condição</b>	<b>Causa</b>	<b>Solução</b>	<b>Prioridade</b>
Incompatible sensor. Replace the SpO2 sensor. (Sensor incompatível. Substituir o sensor de SpO2.) 041300	O sensor de SpO2 adesivo é incompatível	Substituir o sensor de SpO2. Se o problema persistir, substituir o cabo de SpO2. Se o problema persistir, substitua o sensor com um dispositivo de teste de SpO2 adequado para verificar a funcionalidade do módulo. Se a mensagem persistir, substitua o módulo.	Muito baixo
Incompatible sensor. Replace the SpO2 sensor. (Sensor incompatível. Substituir o sensor de SpO2.) 041400	O sensor de SpO2 adesivo não é reconhecido	Substituir o sensor de SpO2. Se o problema persistir, substituir o cabo de SpO2. Se o problema persistir, substitua o sensor com um dispositivo de teste de SpO2 adequado para verificar a funcionalidade do módulo. Se a mensagem persistir, substitua o módulo.	Muito baixo
Substituir o sensor de SpO2. 041500	Sensor de SpO2 adesivo com defeito	Substituir o sensor de SpO2. Se o problema persistir, substituir o cabo de SpO2. Se o problema persistir, substitua o sensor com um dispositivo de teste de SpO2 adequado para verificar a funcionalidade do módulo. Se a mensagem persistir, substitua o módulo.	Muito baixo
Searching for pulse signal (A procurar sinal de pulso). 041800	Procura de pulso de SpO2	A procura de pulso faz parte do funcionamento normal e não requer uma ação corretiva.	Alta
SpO2 interference detected. (Interferência de SpO2 detetada). Clear to retry. (Limpe para tentar novamente). 041900	Interferência detetada no módulo de SpO2.	Nenhuma ação necessária.	Muito baixo

<b>Condição</b>	<b>Causa</b>	<b>Solução</b>	<b>Prioridade</b>
Low perfusion index. (Baixo índice de perfusão.) Clear to retry. (Limpe para tentar novamente). 041a00	Qualidade de pulso de SpO2 marginal ou presença de artefacto.	Volte a aplicar o sensor num local de monitorização com melhor perfusão. Avalie o paciente e, se for indicado, verifique o estado de oxigenação através de outro método. Se o problema persistir, substitua o sensor de SpO2. Se o problema persistir, substitua o cabo. Se o problema persistir, substitua o sensor com um dispositivo de teste de SpO2 adequado para verificar a funcionalidade do módulo. Se a mensagem persistir, substitua o módulo.	Muito baixo
Demo mode active (Modo de demonstração ativo). 041b00	O parâmetro SpO2 está em modo de demonstração	Nenhuma. <sup>1</sup>	Muito baixo
Sensor not connected (Sensor não ligado). Clear to retry. (Limpe para tentar novamente). 041c00	Verificar a ligação do sensor de SpO2.	Verifique a ligação do sensor e do cabo. Se o problema persistir, substitua o sensor de SpO2. Se o problema persistir, substitua o cabo. Se o problema persistir, substitua o sensor com um dispositivo de teste de SpO2 adequado para verificar a funcionalidade do módulo. Se a mensagem persistir, substitua o módulo.	Muito baixo
SpO2 rebooting. (SpO2 a reinicializar.) 041e00	Fila de dados SpO2 não processados excessiva	Foi detetada uma avaria. Existem duas causas possíveis para estas falhas. Em primeiro lugar, a alimentação fornecida à placa não cumpre as especificações. Neste caso, é possível eliminar a falha ao resolver a causa subjacente. Em segundo lugar, a placa apresenta uma falha de hardware e não é possível corrigir esta situação. Recomenda-se proceder à substituição do módulo de SpO2 e, se o problema persistir, substituir a placa de circuitos do monitor.	Muito baixo

<sup>1</sup> O modo de demonstração é apresentado ao ligar uma ferramenta de demonstração da Masimo ao conector do cabo do paciente. Esta ferramenta simula a ligação a um paciente e apenas é utilizada num ambiente de desenvolvimento do software. Uma vez que esta ferramenta simula um paciente na ausência de um paciente real, NUNCA deverá estar presente num ambiente clínico.

<b>Condição</b>	<b>Causa</b>	<b>Solução</b>	<b>Prioridade</b>
SpO2 rebooting. (SpO2 a reinicializar.) 041f00	Falha do hardware de SpO2	Foi detetada uma avaria. Existem duas causas possíveis para estas falhas. Em primeiro lugar, a alimentação fornecida à placa não cumpre as especificações. Neste caso, é possível eliminar a falha ao resolver a causa subjacente. Em segundo lugar, a placa apresenta uma falha de hardware e não é possível corrigir esta situação. Recomenda-se proceder à substituição do módulo de SpO2 e, se o problema persistir, substituir a placa de circuitos do monitor.	Muito baixo
SpO2 rebooting. (SpO2 a reinicializar.) 042000	Falha MCU de SpO2	Foi detetada uma avaria. Existem duas causas possíveis para estas falhas. Em primeiro lugar, a alimentação fornecida à placa não cumpre as especificações. Neste caso, é possível eliminar a falha ao resolver a causa subjacente. Em segundo lugar, a placa apresenta uma falha de hardware e não é possível corrigir esta situação. Recomenda-se proceder à substituição do módulo de SpO2 e, se o problema persistir, substituir a placa de circuitos do monitor.	Muito baixo
SpO2 rebooting. (SpO2 a reinicializar.) 042100	Falha do sistema de vigilância de SpO2	Foi detetada uma avaria. Existem duas causas possíveis para estas falhas. Em primeiro lugar, a alimentação fornecida à placa não cumpre as especificações. Neste caso, é possível eliminar a falha ao resolver a causa subjacente. Em segundo lugar, a placa apresenta uma falha de hardware e não é possível corrigir esta situação. Recomenda-se proceder à substituição do módulo de SpO2 e, se o problema persistir, substituir a placa de circuitos do monitor.	Muito baixo

<b>Condição</b>	<b>Causa</b>	<b>Solução</b>	<b>Prioridade</b>
SpO2 not functional. (SpO2 não funcional.) 042200	Tipo de placa de SpO2 inválido	Foi detetada uma avaria. Existem duas causas possíveis para estas falhas. Em primeiro lugar, a alimentação fornecida à placa não cumpre as especificações. Neste caso, é possível eliminar a falha ao resolver a causa subjacente. Em segundo lugar, a placa apresenta uma falha de hardware e não é possível corrigir esta situação. Recomenda-se proceder à substituição do módulo de SpO2 e, se o problema persistir, substituir a placa de circuitos do monitor.	Muito baixo
SpO2 rebooting. (SpO2 a reinicializar.) 042300	Estado de controlo principal de SpO2 inválido	Foi detetada uma avaria. Existem duas causas possíveis para estas falhas. Em primeiro lugar, a alimentação fornecida à placa não cumpre as especificações. Neste caso, é possível eliminar a falha ao resolver a causa subjacente. Em segundo lugar, a placa apresenta uma falha de hardware e não é possível corrigir esta situação. Recomenda-se proceder à substituição do módulo de SpO2 e, se o problema persistir, substituir a placa de circuitos do monitor.	Muito baixo
SpO2 rebooting. (SpO2 a reinicializar.) 042400	Falha na transferência SRAM de SpO2	Foi detetada uma avaria. Existem duas causas possíveis para estas falhas. Em primeiro lugar, a alimentação fornecida à placa não cumpre as especificações. Neste caso, é possível eliminar a falha ao resolver a causa subjacente. Em segundo lugar, a placa apresenta uma falha de hardware e não é possível corrigir esta situação. Recomenda-se proceder à substituição do módulo de SpO2 e, se o problema persistir, substituir a placa de circuitos do monitor.	Muito baixo

<b>Condição</b>	<b>Causa</b>	<b>Solução</b>	<b>Prioridade</b>
SpO2 rebooting. (SpO2 a reinicializar.) 042500	Fila de tarefas SRAM de SpO2 excessiva	Foi detetada uma avaria. Existem duas causas possíveis para estas falhas. Em primeiro lugar, a alimentação fornecida à placa não cumpre as especificações. Neste caso, é possível eliminar a falha ao resolver a causa subjacente. Em segundo lugar, a placa apresenta uma falha de hardware e não é possível corrigir esta situação. Recomenda-se proceder à substituição do módulo de SpO2 e, se o problema persistir, substituir a placa de circuitos do monitor.	Muito baixo
SpO2 rebooting. (SpO2 a reinicializar.) 042600	Falha da base de dados de SpO2	Foi detetada uma avaria. Existem duas causas possíveis para estas falhas. Em primeiro lugar, a alimentação fornecida à placa não cumpre as especificações. Neste caso, é possível eliminar a falha ao resolver a causa subjacente. Em segundo lugar, a placa apresenta uma falha de hardware e não é possível corrigir esta situação. Recomenda-se proceder à substituição do módulo de SpO2 e, se o problema persistir, substituir a placa de circuitos do monitor.	Muito baixo
SpO2 rebooting. (SpO2 a reinicializar.) 042700	Dispositivo de memória flash de SpO2 inválido	Foi detetada uma avaria. Existem duas causas possíveis para estas falhas. Em primeiro lugar, a alimentação fornecida à placa não cumpre as especificações. Neste caso, é possível eliminar a falha ao resolver a causa subjacente. Em segundo lugar, a placa apresenta uma falha de hardware e não é possível corrigir esta situação. Recomenda-se proceder à substituição do módulo de SpO2 e, se o problema persistir, substituir a placa de circuitos do monitor.	Muito baixo

<b>Condição</b>	<b>Causa</b>	<b>Solução</b>	<b>Prioridade</b>
SpO2 rebooting. (SpO2 a reinicializar.) 042800	Existe uma falha na configuração da tensão anódica de SpO2	Foi detetada uma avaria. Existem duas causas possíveis para estas falhas. Em primeiro lugar, a alimentação fornecida à placa não cumpre as especificações. Neste caso, é possível eliminar a falha ao resolver a causa subjacente. Em segundo lugar, a placa apresenta uma falha de hardware e não é possível corrigir esta situação. Recomenda-se proceder à substituição do módulo de SpO2 e, se o problema persistir, substituir a placa de circuitos do monitor.	Muito baixo
SpO2 rebooting. (SpO2 a reinicializar.) 042900	Ocorreu um problema com a terra analógica de SpO2	Foi detetada uma avaria. Existem duas causas possíveis para estas falhas. Em primeiro lugar, a alimentação fornecida à placa não cumpre as especificações. Neste caso, é possível eliminar a falha ao resolver a causa subjacente. Em segundo lugar, a placa apresenta uma falha de hardware e não é possível corrigir esta situação. Recomenda-se proceder à substituição do módulo de SpO2 e, se o problema persistir, substituir a placa de circuitos do monitor.	Muito baixo
SpO2 rebooting. (SpO2 a reinicializar.) 042a00	Ocorreu um problema com a terra digital de SpO2	Foi detetada uma avaria. Existem duas causas possíveis para estas falhas. Em primeiro lugar, a alimentação fornecida à placa não cumpre as especificações. Neste caso, é possível eliminar a falha ao resolver a causa subjacente. Em segundo lugar, a placa apresenta uma falha de hardware e não é possível corrigir esta situação. Recomenda-se proceder à substituição do módulo de SpO2 e, se o problema persistir, substituir a placa de circuitos do monitor.	Muito baixo

<b>Condição</b>	<b>Causa</b>	<b>Solução</b>	<b>Prioridade</b>
SpO2 rebooting. (SpO2 a reinicializar.) 042b00	Ocorreu um problema com a terra LED de SpO2	Foi detetada uma avaria. Existem duas causas possíveis para estas falhas. Em primeiro lugar, a alimentação fornecida à placa não cumpre as especificações. Neste caso, é possível eliminar a falha ao resolver a causa subjacente. Em segundo lugar, a placa apresenta uma falha de hardware e não é possível corrigir esta situação. Recomenda-se proceder à substituição do módulo de SpO2 e, se o problema persistir, substituir a placa de circuitos do monitor.	Muito baixo
SpO2 rebooting. (SpO2 a reinicializar.) 042c00	Ocorreu um problema com a tensão de referência de SpO2	Foi detetada uma avaria. Existem duas causas possíveis para estas falhas. Em primeiro lugar, a alimentação fornecida à placa não cumpre as especificações. Neste caso, é possível eliminar a falha ao resolver a causa subjacente. Em segundo lugar, a placa apresenta uma falha de hardware e não é possível corrigir esta situação. Recomenda-se proceder à substituição do módulo de SpO2 e, se o problema persistir, substituir a placa de circuitos do monitor.	Muito baixo
SpO2 rebooting. (SpO2 a reinicializar.) 042d00	Ocorreu um problema com a tensão central DSP de SpO2	Foi detetada uma avaria. Existem duas causas possíveis para estas falhas. Em primeiro lugar, a alimentação fornecida à placa não cumpre as especificações. Neste caso, é possível eliminar a falha ao resolver a causa subjacente. Em segundo lugar, a placa apresenta uma falha de hardware e não é possível corrigir esta situação. Recomenda-se proceder à substituição do módulo de SpO2 e, se o problema persistir, substituir a placa de circuitos do monitor.	Muito baixo

<b>Condição</b>	<b>Causa</b>	<b>Solução</b>	<b>Prioridade</b>
SpO2 rebooting. (SpO2 a reinicializar.) 042e00	Ocorreu um problema com a tensão de entrada filtrada de SpO2	Foi detetada uma avaria. Existem duas causas possíveis para estas falhas. Em primeiro lugar, a alimentação fornecida à placa não cumpre as especificações. Neste caso, é possível eliminar a falha ao resolver a causa subjacente. Em segundo lugar, a placa apresenta uma falha de hardware e não é possível corrigir esta situação. Recomenda-se proceder à substituição do módulo de SpO2 e, se o problema persistir, substituir a placa de circuitos do monitor.	Muito baixo
SpO2 rebooting. (SpO2 a reinicializar.) 042f00	Ocorreu um problema com a tensão de E/S DSP de SpO2	Foi detetada uma avaria. Existem duas causas possíveis para estas falhas. Em primeiro lugar, a alimentação fornecida à placa não cumpre as especificações. Neste caso, é possível eliminar a falha ao resolver a causa subjacente. Em segundo lugar, a placa apresenta uma falha de hardware e não é possível corrigir esta situação. Recomenda-se proceder à substituição do módulo de SpO2 e, se o problema persistir, substituir a placa de circuitos do monitor.	Muito baixo
SpO2 rebooting. (SpO2 a reinicializar.) 043000	Ocorreu um problema com a tensão do detetor positivo de SpO2	Foi detetada uma avaria. Existem duas causas possíveis para estas falhas. Em primeiro lugar, a alimentação fornecida à placa não cumpre as especificações. Neste caso, é possível eliminar a falha ao resolver a causa subjacente. Em segundo lugar, a placa apresenta uma falha de hardware e não é possível corrigir esta situação. Recomenda-se proceder à substituição do módulo de SpO2 e, se o problema persistir, substituir a placa de circuitos do monitor.	Muito baixo

<b>Condição</b>	<b>Causa</b>	<b>Solução</b>	<b>Prioridade</b>
SpO2 rebooting. (SpO2 a reinicializar.) 043100	Ocorreu um problema com a tensão do detetor negativo de SpO2	Foi detetada uma avaria. Existem duas causas possíveis para estas falhas. Em primeiro lugar, a alimentação fornecida à placa não cumpre as especificações. Neste caso, é possível eliminar a falha ao resolver a causa subjacente. Em segundo lugar, a placa apresenta uma falha de hardware e não é possível corrigir esta situação. Recomenda-se proceder à substituição do módulo de SpO2 e, se o problema persistir, substituir a placa de circuitos do monitor.	Muito baixo
SpO2 rebooting. (SpO2 a reinicializar.) 043200	Ocorreu um problema com a tensão do LED positivo de SpO2	Foi detetada uma avaria. Existem duas causas possíveis para estas falhas. Em primeiro lugar, a alimentação fornecida à placa não cumpre as especificações. Neste caso, é possível eliminar a falha ao resolver a causa subjacente. Em segundo lugar, a placa apresenta uma falha de hardware e não é possível corrigir esta situação. Recomenda-se proceder à substituição do módulo de SpO2 e, se o problema persistir, substituir a placa de circuitos do monitor.	Muito baixo
SpO2 rebooting. (SpO2 a reinicializar.) 043300	Ocorreu um problema com a tensão da unidade LED de SpO2	Foi detetada uma avaria. Existem duas causas possíveis para estas falhas. Em primeiro lugar, a alimentação fornecida à placa não cumpre as especificações. Neste caso, é possível eliminar a falha ao resolver a causa subjacente. Em segundo lugar, a placa apresenta uma falha de hardware e não é possível corrigir esta situação. Recomenda-se proceder à substituição do módulo de SpO2 e, se o problema persistir, substituir a placa de circuitos do monitor.	Muito baixo

<b>Condição</b>	<b>Causa</b>	<b>Solução</b>	<b>Prioridade</b>
SpO2 rebooting. (SpO2 a reinicializar.) 043400	Ocorreu um problema com a tensão preamp positiva de SpO2	Foi detetada uma avaria. Existem duas causas possíveis para estas falhas. Em primeiro lugar, a alimentação fornecida à placa não cumpre as especificações. Neste caso, é possível eliminar a falha ao resolver a causa subjacente. Em segundo lugar, a placa apresenta uma falha de hardware e não é possível corrigir esta situação. Recomenda-se proceder à substituição do módulo de SpO2 e, se o problema persistir, substituir a placa de circuitos do monitor.	Muito baixo
SpO2 rebooting. (SpO2 a reinicializar.) 043500	Ocorreu um problema com a ID do sensor de SpO2	Foi detetada uma avaria. Existem duas causas possíveis para estas falhas. Em primeiro lugar, a alimentação fornecida à placa não cumpre as especificações. Neste caso, é possível eliminar a falha ao resolver a causa subjacente. Em segundo lugar, a placa apresenta uma falha de hardware e não é possível corrigir esta situação. Recomenda-se proceder à substituição do módulo de SpO2 e, se o problema persistir, substituir a placa de circuitos do monitor.	Muito baixo
SpO2 rebooting. (SpO2 a reinicializar.) 043600	Ocorreu um problema com o termistor de SpO2	Foi detetada uma avaria. Existem duas causas possíveis para estas falhas. Em primeiro lugar, a alimentação fornecida à placa não cumpre as especificações. Neste caso, é possível eliminar a falha ao resolver a causa subjacente. Em segundo lugar, a placa apresenta uma falha de hardware e não é possível corrigir esta situação. Recomenda-se proceder à substituição do módulo de SpO2 e, se o problema persistir, substituir a placa de circuitos do monitor.	Muito baixo

<b>Condição</b>	<b>Causa</b>	<b>Solução</b>	<b>Prioridade</b>
SpO2 rebooting. (SpO2 a reinicializar.) 043700	Ocorreu um problema com a corrente do LED de SpO2	Foi detetada uma avaria. Existem duas causas possíveis para estas falhas. Em primeiro lugar, a alimentação fornecida à placa não cumpre as especificações. Neste caso, é possível eliminar a falha ao resolver a causa subjacente. Em segundo lugar, a placa apresenta uma falha de hardware e não é possível corrigir esta situação. Recomenda-se proceder à substituição do módulo de SpO2 e, se o problema persistir, substituir a placa de circuitos do monitor.	Muito baixo
SpO2 rebooting. (SpO2 a reinicializar.) 043800	Ocorreu um problema com a preamp de SpO2	Foi detetada uma avaria. Existem duas causas possíveis para estas falhas. Em primeiro lugar, a alimentação fornecida à placa não cumpre as especificações. Neste caso, é possível eliminar a falha ao resolver a causa subjacente. Em segundo lugar, a placa apresenta uma falha de hardware e não é possível corrigir esta situação. Recomenda-se proceder à substituição do módulo de SpO2 e, se o problema persistir, substituir a placa de circuitos do monitor.	Muito baixo
SpO2 rebooting. (SpO2 a reinicializar.) 044300	O módulo de SpO2 recebeu um pacote incorreto	Existe uma avaria de software interna na placa de circuitos impressos principal. Atualizar o software. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
SpO2 rebooting. (SpO2 a reinicializar.) 044400	O módulo de SpO2 recebeu um comando inválido	Existe uma avaria de software interna na placa de circuitos impressos principal. Atualizar o software. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
SpO2 rebooting. (SpO2 a reinicializar.) 044500	O módulo de SpO2 recebeu um comando que resultaria numa saída de dados superior à suportada pela velocidade de transmissão	Existe uma avaria de software interna na placa de circuitos impressos principal. Atualizar o software. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo

<b>Condição</b>	<b>Causa</b>	<b>Solução</b>	<b>Prioridade</b>
SpO2 rebooting. (SpO2 a reinicializar.) 044600	O módulo de SpO2 recebeu um comando que requer uma aplicação que não está presente	Existe uma avaria de software interna na placa de circuitos impressos principal. Atualizar o software. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
SpO2 rebooting. (SpO2 a reinicializar.) 044700	O módulo de SpO2 recebeu um comando enquanto estava ainda bloqueado	Existe uma avaria de software interna na placa de circuitos impressos principal. Atualizar o software. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
SpO2 low signal quality (Frac a qualidade do sinal de SpO2). Check sensor (Verificar sensor). 044f00	Frac a qualidade de sinal de saturação de SpO2	Volte a aplicar o sensor no paciente. Se o problema persistir, substituir o sensor de SpO2. Se o problema persistir, substitua o cabo. Se o problema persistir, substitua o sensor por um dispositivo de teste de SpO2 adequado para verificar a funcionalidade do módulo. Se a mensagem persistir, substitua o módulo.	Muito baixo
SpO2 rebooting. (SpO2 a reinicializar.) 045000	Confiança de PR baixa	Volte a aplicar o sensor no paciente. Se o problema persistir, substituir o sensor de SpO2. Se o problema persistir, substitua o cabo. Se o problema persistir, substitua o sensor por um dispositivo de teste de SpO2 adequado para verificar a funcionalidade do módulo. Se a mensagem persistir, substitua o módulo.	Muito baixo
SpO2 low signal quality (Frac a qualidade do sinal de SpO2). Check sensor (Verificar sensor). 045100	Confiança de PI baixa	Volte a aplicar o sensor no paciente. Se o problema persistir, substituir o sensor de SpO2. Se o problema persistir, substitua o cabo. Se o problema persistir, substitua o sensor por um dispositivo de teste de SpO2 adequado para verificar a funcionalidade do módulo. Se a mensagem persistir, substitua o módulo.	Muito baixo

<b>Condição</b>	<b>Causa</b>	<b>Solução</b>	<b>Prioridade</b>
Baixa confiabilidade de <b>RRp</b> . Verifique o sensor. 045200	Baixa confiabilidade de <b>RRp</b>	Reaplique o sensor ao paciente. Mova o sensor para um local com melhor perfusão ou para um local com menos movimento. Se o problema continuar, substitua o sensor de SpO2. Se o problema continuar, substitua o cabo. Se o problema continuar, verifique o funcionamento do módulo ao substituir o sensor por um testador de SpO2 aplicável. Se a mensagem persistir, substitua o módulo.	Muito baixa

## Mensagens Nellcor

<b>Condição</b>	<b>Causa</b>	<b>Solução</b>	<b>Prioridade</b>
Sensor not connected (Sensor não ligado). Clear to retry. (Limpe para tentar novamente). 043900	O sensor de SpO2 não está ligado	Ligar o sensor de SpO2. Se o problema persistir, substituir o cabo de SpO2. Se o problema persistir, substitua o sensor com um dispositivo de teste de SpO2 adequado para verificar a funcionalidade do módulo. Se a mensagem persistir, substitua o módulo.	Muito baixo
Searching for pulse signal (A procurar sinal de pulso). 043a00	Procura de pulso de SpO2	Nenhuma <sup>2</sup>	Alta
SpO2 interference detected. (Interferência de SpO2 detetada). Clear to retry. (Limpe para tentar novamente). 043c00	Interferência detetada no módulo de SpO2.	Volte a aplicar o sensor no paciente. Se o problema persistir, substituir o sensor de SpO2. Se o problema persistir, substitua o cabo. Se o problema persistir, substitua o sensor por um dispositivo de teste de SpO2 adequado para verificar a funcionalidade do módulo. Se a mensagem persistir, substitua o módulo.	Muito baixo
SpO2 rebooting. (SpO2 a reinicializar.) 043d00	Erro de hardware do módulo de SpO2	Foi detetado um erro de hardware no módulo. Substitua o módulo.	Muito baixo
SpO2 rebooting. (SpO2 a reinicializar.) 043e00	Erro de hardware do módulo de SpO2	Foi detetado um erro de hardware no módulo. Substitua o módulo.	Muito baixo

<sup>2</sup> A procura de pulso faz parte do funcionamento normal e não requer uma ação corretiva.

<b>Condição</b>	<b>Causa</b>	<b>Solução</b>	<b>Prioridade</b>
SpO2 rebooting. (SpO2 a reinicializar.) 043f00	Erro de software do módulo de SpO2	Foi detetado um erro de software no módulo. Aguarde a reinicialização do módulo.	Muito baixo
SpO2 rebooting. (SpO2 a reinicializar.) 044000	O módulo de SpO2 recebeu uma mensagem incorreta	Nenhuma. Contacte o apoio técnico da Baxter: <a href="http://www.baxter.com/contact-us">http://www.baxter.com/contact-us</a>	Muito baixo
Substituir o sensor de SpO2. 044100	Sensor de SpO2 com defeito.	Substituir o sensor de SpO2. Se o problema persistir, substitua o sensor de SpO2. Se o problema persistir, substitua o cabo. Se o problema persistir, substituir o sensor com um dispositivo de teste de SpO2 adequado para verificar a funcionalidade do módulo. Se a mensagem persistir, substitua o módulo.	Muito baixo
SpO2 rebooting. (SpO2 a reinicializar.) 044200	O módulo de SpO2 recebeu uma mensagem incorreta	Nenhuma. Contacte o apoio técnico da Baxter: <a href="http://www.baxter.com/contact-us">http://www.baxter.com/contact-us</a>	Muito baixo

## Mensagens Nonin

<b>Condição</b>	<b>Causa</b>	<b>Solução</b>	<b>Prioridade</b>
Sensor not connected (Sensor não ligado). Clear to retry. (Limpe para tentar novamente). 040100	O sensor de SpO2 não está ligado	Ligue o sensor de SpO2. Se o problema persistir, substitua o cabo de SpO2. Se o problema persistir, substitua o sensor com um dispositivo de teste de SpO2 adequado para verificar a funcionalidade do módulo. Se a mensagem persistir, substitua o módulo.	Muito baixo
Searching for pulse signal (A procurar sinal de pulso). 040200	Nenhuma	Nenhuma <sup>3</sup>	Alta

<sup>3</sup> A procura de pulso faz parte do funcionamento normal e não requer uma ação corretiva.

<b>Condição</b>	<b>Causa</b>	<b>Solução</b>	<b>Prioridade</b>
SpO2 interference detected. (Interferência de SpO2 detetada). Clear to retry. (Limpe para tentar novamente). 040400	Foi detetada interferência em SpO2.	Volte a aplicar o sensor no paciente. Se o problema persistir, substituir o sensor de SpO2. Se o problema persistir, substitua o cabo. Se o problema persistir, substitua o sensor com um dispositivo de teste de SpO2 adequado para verificar a funcionalidade do módulo. Se a mensagem persistir, substitua o módulo.	Muito baixo
Low SpO2 perfusion index. (Baixo índice de perfusão de SpO2.) Clear to retry. (Limpe para tentar novamente). 040500	Qualidade de pulso de SpO2 marginal ou artefacto	Volte a aplicar o sensor no paciente. Se o problema persistir, substituir o sensor de SpO2. Se o problema persistir, substitua o cabo. Se o problema persistir, substitua o sensor com um dispositivo de teste de SpO2 adequado para verificar a funcionalidade do módulo. Se a mensagem persistir, substitua o módulo.	Muito baixo

## Mensagens de temperatura

### Mensagens SureTemp

<b>Condição</b>	<b>Causa</b>	<b>Solução</b>	<b>Prioridade</b>
Temperature not functional. (Temperatura não funcional.) 030105	Não correspondência CRC na mensagem WACP no módulo de temperatura	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Temperature not functional. (Temperatura não funcional.) 030201	Esta mensagem não é implementada pelo módulo de temperatura	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Temperature not functional. (Temperatura não funcional.) 030202	Esta mensagem não é suportada pelo módulo de temperatura	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Temperature not functional. (Temperatura não funcional.) 030203	O módulo de temperatura ficou sem memória.	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Temperature not functional. (Temperatura não funcional.) 030205	O módulo de temperatura recebeu um parâmetro inválido	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo

<b>Condição</b>	<b>Causa</b>	<b>Solução</b>	<b>Prioridade</b>
Temperature not functional. (Temperatura não funcional.) 030206	O parâmetro fornecido pelo módulo de temperatura está fora do intervalo permitido para a mensagem especificada.	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Temperature not functional. (Temperatura não funcional.) 030207	A mensagem do módulo de temperatura requer um objeto, mas não contém um objeto.	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Temperature not functional. (Temperatura não funcional.) 030208	Não foi possível desserializar o objeto do módulo de temperatura fornecido com a mensagem.	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Temperature not functional. (Temperatura não funcional.) 030209	Não foi possível serializar o objeto do módulo de temperatura.	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Temperature not functional. (Temperatura não funcional.) 03020A	A mensagem do módulo de temperatura está a efetuar um pedido/ação quando o estado do módulo proíbe o pedido/ação.	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Temperature not functional. (Temperatura não funcional.) 03020B	O item pedido pelo módulo de temperatura não está atualmente disponível devido ao estado do módulo.	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Temperature not functional. (Temperatura não funcional.) 030503	As predefinições de fábrica do módulo de temperatura e as informações de calibração estão corrompidas.	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Temperature not functional. (Temperatura não funcional.) 030504	As definições de utilizador do módulo de temperatura estão corrompidas.	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Temperature not functional. (Temperatura não funcional.) 030509	A calibração do módulo de temperatura não está definida.	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo

<b>Condição</b>	<b>Causa</b>	<b>Solução</b>	<b>Prioridade</b>
Temperature not functional. (Temperatura não funcional.) 03050C	O registo de erros do módulo de temperatura está corrompido.	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Temperature not functional. (Temperatura não funcional.) 030516	Foi detetada uma avaria do hardware do módulo de temperatura.	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Temperature not functional. (Temperatura não funcional.) 030518	O barramento de alimentação do módulo de temperatura é demasiado baixo.	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Temperature not functional. (Temperatura não funcional.) 030519	O barramento de alimentação do módulo de temperatura é demasiado alto.	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Temperature not functional. (Temperatura não funcional.) 03051A	Foi detetada uma condição de tensão insuficiente ou instabilidade no circuito de tensão de referência do módulo de temperatura.	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Ambient temperature out of range (Temperatura ambiente fora do intervalo). Clear to retry. (Limpe para tentar novamente). 030801	A medição do módulo de temperatura está abaixo dos valores de temperatura permitidos e além do limite inferior ambiente ou do paciente.	Confirme que as condições são superiores a 10 °C (50 °F). Se as condições forem válidas e o problema persistir, substitua a sonda. Se o problema ainda persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Ambient temperature out of range (Temperatura ambiente fora do intervalo). Clear to retry. (Limpe para tentar novamente). 030802	A medição do módulo de temperatura está acima dos valores de temperatura permitidos e além do limite superior de ambiente ou do paciente.	Confirme que as condições são inferiores a 40 °C (104 °F). Se as condições forem válidas e o problema persistir, substitua a sonda. Se o problema ainda persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Temperature not functional. (Temperatura não funcional.) 030803	A resistência de calibração interna (RCAL) do módulo de temperatura na placa está danificada ou contaminada (impulso demasiado longo).	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo

<b>Condição</b>	<b>Causa</b>	<b>Solução</b>	<b>Prioridade</b>
Temperature not functional. (Temperatura não funcional.) 030804	A resistência de calibração interna (RCAL) do módulo de temperatura na placa está danificada ou contaminada (impulso demasiado curto).	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Temperature not functional. (Temperatura não funcional.) 030805	A resistência de validação do circuito interno (PTB) do módulo de temperatura na placa está danificada (valor excessivo).	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Temperature not functional. (Temperatura não funcional.) 030806	A resistência de validação do circuito interno (PTB) do módulo de temperatura na placa está danificada (valor insuficiente).	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Ambient temperature out of range (Temperatura ambiente fora do intervalo). Clear to retry. (Limpe para tentar novamente). 030807	Tempo excedido para a medição A/D do módulo de temperatura	Confirme que as condições são superiores a 10 °C (50 °F). Se as condições forem válidas e o problema persistir, substitua a sonda. Se o problema ainda persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Replace temperature probe (Substitua a sonda de temperatura). 030808	A sonda do módulo de temperatura não foi caracterizada/calibrada	Avaria da sonda. Substitua a sonda. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Insert correct color-coded probe well (Insira o encaixe da sonda com o código de cor correto). 030809	Encaixe da sonda em falta no módulo de temperatura	Inserir o encaixe da sonda	Muito baixo
Temperature not functional. (Temperatura não funcional.) 03080A	Existe um problema no módulo de temperatura ao guardar na EEPROM do monitor em modo Biotech	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Temperature not functional. (Temperatura não funcional.) 03080B	O mecanismo de deteção de erros do módulo de temperatura detetou um erro	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo

<b>Condição</b>	<b>Causa</b>	<b>Solução</b>	<b>Prioridade</b>
Replace temperature probe (Substitua a sonda de temperatura). 03080C	O mecanismo de deteção de erros na sonda do módulo de temperatura detetou um erro	Avaria da sonda. Substitua a sonda. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Temperature not functional. (Temperatura não funcional.) 03080D	O mecanismo de deteção de erros no registo do módulo de temperatura detetou um erro	Avaria da sonda. Substitua a sonda. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Temperature not functional. (Temperatura não funcional.) 03080E	O mecanismo de deteção de erros na calibração do módulo de temperatura detetou um erro	Avaria da sonda. Substitua a sonda. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Connect temperature probe. (Ligue a sonda de temperatura.) 03080F	O módulo de temperatura não detetou uma sonda ligada	Avaria da sonda. Substitua a sonda. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Replace temperature probe (Substitua a sonda de temperatura). 030810	O módulo de temperatura não consegue ler a EEPROM da sonda corretamente ou a sonda não foi testada na fábrica.	Avaria da sonda. Substitua a sonda. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Temperature not functional. (Temperatura não funcional.) 030811	O módulo de temperatura tem um índice de eventos inválido	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Temperature not functional. (Temperatura não funcional.) 030812	Existe um problema na leitura da EEPROM do módulo de temperatura ou ao guardar na EEPROM do monitor em modo Biotech.	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Replace temperature probe (Substitua a sonda de temperatura). Código 030813	Existe um problema no módulo de temperatura ao ler a EEPROM da sonda.	Avaria da sonda. Substitua a sonda. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Temperature not functional. (Temperatura não funcional.) 030814	FALHA DE OBTENÇÃO CONFIG TEMP do módulo de temperatura	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Temperature not functional. (Temperatura não funcional.) 030815	FALHA DE LIBERTAÇÃO CONFIG TEMP do módulo de temperatura	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo

<b>Condição</b>	<b>Causa</b>	<b>Solução</b>	<b>Prioridade</b>
Temperature not functional. (Temperatura não funcional.) 030816	FALHA PTR INVÁLIDO CONFIG TEMP do módulo de temperatura	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Temperature not functional. (Temperatura não funcional.) 030817	Erro interno do módulo de temperatura. EEPROM não inicializada	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Unable to detect new temperature (Impossível detetar a nova temperatura). Retry measurement (Repita a medição). 030818	O aquecedor do módulo de temperatura indica estar ligado quando está desligado.	Avaria da sonda. Substitua a sonda. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Unable to detect new temperature (Impossível detetar a nova temperatura). Retry measurement (Repita a medição). 030819	O aquecedor do módulo de temperatura indica estar desligado quando está ligado.	Avaria da sonda. Substitua a sonda. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Temperature not functional. (Temperatura não funcional.) 03081A	HTR_Q do módulo de temperatura está ligado e HTRC está desligado, mas ainda tem tensão.	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Temperature not functional. (Temperatura não funcional.) 03081B	HTR_Q do módulo de temperatura está tri-faseado com HTRC ativado e tem potência do aquecedor.	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Temperature not functional. (Temperatura não funcional.) 03081C	O módulo de temperatura ligou Q&C e a tensão do aquecedor não é suficientemente alta.	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Temperature not functional. (Temperatura não funcional.) 03081D	O mecanismo de segurança do hardware do aquecedor do módulo de temperatura deveria ter-se desligado, mas não se desligou.	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Replace temperature probe (Substitua a sonda de temperatura). 03081E	A sonda do módulo de temperatura está acima de 43,3 °C ou 112 °F.	Avaria da sonda. Substitua a sonda. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo

<b>Condição</b>	<b>Causa</b>	<b>Solução</b>	<b>Prioridade</b>
Replace temperature probe (Substitua a sonda de temperatura). 03081F	O módulo de temperatura tem energia excessiva do aquecedor	Avaria da sonda. Substitua a sonda. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Temperature not functional. (Temperatura não funcional.) 030820	Erro na interface do anfitrião do módulo de temperatura	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Ambient temperature out of range (Temperatura ambiente fora do intervalo). Clear to retry. (Limpe para tentar novamente). 030821	Módulo de temperatura acima da temperatura ambiente de 45 °C	Confirme que as condições são inferiores a 40 °C (104 °F). Se as condições forem válidas e o problema persistir, substitua a sonda. Se o problema ainda persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Ambient temperature out of range (Temperatura ambiente fora do intervalo). Clear to retry. (Limpe para tentar novamente). 030822	Módulo de temperatura abaixo da temperatura ambiente	Confirme que as condições são superiores a 10 °C ou 50 °F. Se as condições forem válidas e o problema persistir, substitua a sonda. Se o problema ainda persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Temperature not functional. (Temperatura não funcional.) 030823	O módulo de temperatura tem um algoritmo SureTemp inválido	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Temperature not functional. (Temperatura não funcional.) 030824	O módulo de temperatura está acima da tensão máxima da bateria	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Temperature not functional. (Temperatura não funcional.) 030825	O módulo de temperatura está abaixo da tensão mínima da bateria	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Temperature not functional. (Temperatura não funcional.) 030826	A tensão de bateria do módulo de temperatura não está definida	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Temperature not functional. (Temperatura não funcional.) 030827	O algoritmo de previsão do módulo de temperatura não está definido	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo

<b>Condição</b>	<b>Causa</b>	<b>Solução</b>	<b>Prioridade</b>
Temperature not functional. (Temperatura não funcional.) 030828	A temperatura ambiente do módulo de temperatura não está definida	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Temperature not functional. (Temperatura não funcional.) 030829	O módulo de temperatura tem uma sonda sem resposta. O termistor foi recolhido da ponta ou o aquecedor está avariado.	Avaria da sonda. Substitua a sonda. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Temperature not functional. (Temperatura não funcional.) 03082A	Ganho de sonda incorreto no módulo de temperatura	Avaria da sonda. Substitua a sonda. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Temperature not functional. (Temperatura não funcional.) 03082B	O módulo de temperatura tem um valor de resposta de sonda incorreto	Avaria da sonda. Substitua a sonda. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Temperature not functional. (Temperatura não funcional.) 03C800	O módulo de temperatura não está funcional	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Temperature not functional. (Temperatura não funcional.) 03C900	Não é possível desserializar mensagens do módulo de temperatura	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Temperature not functional. (Temperatura não funcional.) 03CA00	Mensagem não suportada recebida do módulo de temperatura	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Temperature not functional. (Temperatura não funcional.) 03CB00	Não é possível enviar mensagem para o módulo de temperatura	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Temperature not functional. (Temperatura não funcional.) 03CC00	Tempo excedido na comunicação do módulo de temperatura	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Temperature not functional. (Temperatura não funcional.) 03CD00	Falha ao atualizar o módulo de temperatura	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Temperature not functional. (Temperatura não funcional.) 03CE00	Não foi possível ler o ficheiro PIM	Tentar novamente a atualização do dispositivo.	Muito baixo

<b>Condição</b>	<b>Causa</b>	<b>Solução</b>	<b>Prioridade</b>
Temperature not functional. (Temperatura não funcional.) 03CE01	Não foi possível aceder ao diretório do ficheiro de atualização	Tentar novamente a atualização do dispositivo	Muito baixo
Direct mode reading timed out (Tempo excedido para leitura no modo direto)	Tempo excedido para leitura no modo direto	Tempo excedido para leitura no modo direto	Informação
Tissue contact lost. (Contacto com o tecido perdido.)	Perda de contacto com o tecido ao tentar adquirir uma medição de temperatura ou a aquisição da medição foi realizada com contacto limitado com o tecido.	Verifique o contacto com o tecido e tente novamente a medição.	Informação
Temperature module reset (Módulo de temperatura redefinido). 03D000	O sensor de temperatura foi redefinido inesperadamente	Nenhuma	Muito baixo

## Mensagens Braun 6000

<b>Condição</b>	<b>Causa</b>	<b>Solução</b>	<b>Prioridade</b>
Temperature not functional. (Temperatura não funcional.) 3F0105	Não correspondência CRC na mensagem WACP.	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Temperature not functional. (Temperatura não funcional.) 3F0201	Esta mensagem não está implementada no módulo.	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Temperature not functional. (Temperatura não funcional.) 3F0202	Esta mensagem não é suportada pelo módulo.	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Temperature not functional. (Temperatura não funcional.) 3F0203	O módulo ficou sem memória.	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Temperature not functional. (Temperatura não funcional.) 3F0204	Nenhum parâmetro fornecido para a mensagem especificada.	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Temperature not functional. (Temperatura não funcional.) 3F0205	O parâmetro fornecido é inválido para a mensagem especificada.	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo

<b>Condição</b>	<b>Causa</b>	<b>Solução</b>	<b>Prioridade</b>
Temperature not functional. (Temperatura não funcional.) 3F0206	O parâmetro fornecido está fora do intervalo permitido para a mensagem especificada.	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Temperature not functional. (Temperatura não funcional.) 3F0207	A mensagem requer um objeto, mas não contém nenhum.	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Temperature not functional. (Temperatura não funcional.) 3F0208	Não foi possível desserializar o objeto fornecido com a mensagem.	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Temperature not functional. (Temperatura não funcional.) 3F0209	Não foi possível serializar o objeto.	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Temperature not functional. (Temperatura não funcional.) 3F020A	A mensagem está a efetuar um pedido/ação quando o estado do módulo proíbe o pedido/ação.	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Temperature not functional. (Temperatura não funcional.) 3F020B	O item pedido não está atualmente disponível devido ao estado do módulo.	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Temperature not functional. (Temperatura não funcional.) 3F0503	As predefinições de fábrica e as informações de calibração estão corrompidas.	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Temperature not functional. (Temperatura não funcional.) 3F0504	As definições de utilizador estão corrompidas.	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Temperature not functional. (Temperatura não funcional.) 3F0509	A calibração não foi definida.	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Temperature not functional. (Temperatura não funcional.) 3F050C	O registo de erros está corrompido.	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Temperature not functional. (Temperatura não funcional.) 3F0516	Foi detetada uma avaria do hardware	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo

<b>Condição</b>	<b>Causa</b>	<b>Solução</b>	<b>Prioridade</b>
Temperature not functional. (Temperatura não funcional.) 3F0518	O barramento de alimentação do módulo é demasiado baixo.	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Temperature not functional. (Temperatura não funcional.) 3F0519	O barramento de alimentação do módulo é demasiado alto.	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Temperature not functional. (Temperatura não funcional.) 3F051A	Foi detetada uma condição de tensão insuficiente ou instabilidade no circuito de tensão de referência.	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Temperature not functional. (Temperatura não funcional.) 3F0821	A temperatura ambiente está demasiado elevada	Confirmar que as condições são inferiores a 40 °C. Se as condições forem válidas e o problema persistir, substitua a sonda. Se o problema ainda persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Temperature not functional. (Temperatura não funcional.) 3F0822	A temperatura ambiente está demasiado baixa	Confirmar que as condições são superiores a 10 °C. Se as condições forem válidas e o problema persistir, substituir a sonda. Se o problema ainda persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Temperature not functional. (Temperatura não funcional.) 3F0824	A bateria está acima da tensão máxima	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Temperature not functional. (Temperatura não funcional.) 3F0833	O sensor não está funcional	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Temperature not functional. (Temperatura não funcional.) 3F0E04	Bateria fraca	Recarregar a bateria. Se o problema persistir, verificar a bateria.	Muito baixo
Unable to detect new temperature (Impossível detetar a nova temperatura). Retry measurement (Repita a medição).	Nenhuma medição de temperatura disponível no termómetro ao colocá-lo na estação.	Se uma medição deveria estar disponível, repetir a medição. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Informação

<b>Condição</b>	<b>Causa</b>	<b>Solução</b>	<b>Prioridade</b>
Thermometer might be docked improperly. (O termómetro pode estar mal instalado na estação.) Check contacts and connections. (Verificar os contactos e ligações.)	Falha de comunicação com Braun na estação	O termómetro pode estar mal instalado na estação. Verificar os contactos e ligações. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Informação
Temperature not functional. (Temperatura não funcional.) 3FFF01	Parâmetro WACP não reconhecido recebido do sensor	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Temperature not functional. (Temperatura não funcional.) 3FFF02	Tempo excedido ao aguardar resposta do sensor	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Temperature not functional. (Temperatura não funcional.) 3FFF03	Erro ao desserializar a mensagem WACP recebida do sensor	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Temperature not functional. (Temperatura não funcional.) 3FFF04	Stack WACP, falha no envio da mensagem	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixa
Re-dock Braun. (Voltar a colocar Braun na estação.) 3FFF05	Tempo antirroubo excedido	Voltar a colocar o termómetro na estação após a obtenção da medição.	Muito baixo

## Mensagens de dados do paciente e médico

<b>Condição</b>	<b>Causa</b>	<b>Solução</b>	<b>Prioridade</b>
Unable to identify clinician (Não foi possível identificar o médico). No provider configured at host. (Nenhum fornecedor configurado no anfitrião.)	Falha na autenticação do médico	Mensagem informativa de estado; premir OK para fechar.	Informação
Unable to identify clinician (Não foi possível identificar o médico). Security provider error. (Erro do fornecedor de segurança.)	Falha na autenticação do médico	Mensagem informativa de estado; premir OK para fechar.	Informação

<b>Condição</b>	<b>Causa</b>	<b>Solução</b>	<b>Prioridade</b>
Unable to identify clinician (Não foi possível identificar o médico). User not found. (Utilizador não encontrado.)	Falha na autenticação do médico	Mensagem informativa de estado; premir OK para fechar.	Informação
Unable to identify clinician (Não foi possível identificar o médico). Invalid ID or system password. (ID ou palavra-passe de sistema inválida.)	Falha na autenticação do médico	Mensagem informativa de estado; premir OK para fechar.	Informação
Unable to identify clinician (Não foi possível identificar o médico). Account disabled/expired. (Conta desativada/fora da validade.)	Falha na autenticação do médico	Mensagem informativa de estado; premir OK para fechar.	Informação
Unable to identify clinician (Não foi possível identificar o médico). Password expired/reset required. (Palavra-passe fora da validade/redefinição necessária.)	Falha na autenticação do médico	Mensagem informativa de estado; premir OK para fechar.	Informação
Unable to identify clinician (Não foi possível identificar o médico). Group membership error. (Erro de filiação no grupo.)	Falha na autenticação do médico	Mensagem informativa de estado; premir OK para fechar.	Informação
Não foi possível identificar o médico. Toque em Clear (Limpar) para excluir todos os dados.	Falha na autenticação do médico	Mensagem de status de informações; pressione o botão OK para cancelar.	Informações
Não foi possível identificar o paciente. Toque em Limpar para excluir todos os dados.	Falha na autenticação do paciente	Mensagem de status de informações; pressione o botão OK para cancelar.	Informações

<b>Condição</b>	<b>Causa</b>	<b>Solução</b>	<b>Prioridade</b>
Esquema da base de dados fora do prazo; a recriar.	A base de dados foi limpa devido a uma atualização do esquema	Mensagem informativa de estado; premir OK para fechar.	Informação
Database is unreadable during startup; recreating. (Base de dados ilegível durante o arranque; a recriar.) 1F0001	Não foi possível ler a base de dados durante o arranque.	Prima o botão OK para fechar.	Muito baixo
Error accessing PDM database; restarting PDM. (Erro no acesso à base de dados PDM; a reiniciar PDM.) 1F0002	Base de dados corrompida durante a utilização do dispositivo	Prima o botão OK para fechar.	Muito baixa
Maximum number of patient records + Oldest record overwritten. (Número máximo de registos de paciente + Registo mais antigo substituído.)	Foram eliminados dados, visto que existiam mais de 400 registos	Mensagem informativa de estado; premir OK para fechar.	Informação
No data saved. (Não foram guardados quaisquer dados.)	Não é permitido guardar manualmente	Mensagem informativa de estado; premir OK para fechar.	Informação
Save successful. (Dados guardados com êxito.)	Registo guardado com êxito	Mensagem informativa de estado; premir OK para fechar.	Informação
Patient ID required to save data. (ID do paciente obrigatória para guardar dados.)	A ID do paciente é obrigatória para guardar dados	Mensagem informativa de estado; premir OK para fechar.	Informação
Patient ID required to start intervals. (ID do paciente obrigatória para iniciar intervalos.)	A ID do paciente é obrigatória para iniciar intervalos	Mensagem informativa de estado; premir OK para fechar.	Informação
Clinician ID required to save data. (ID do médico obrigatória para guardar dados.)	A ID do médico é obrigatória para guardar dados	Mensagem informativa de estado; premir OK para fechar.	Informação
Clinician ID required to start intervals. (ID do médico obrigatória para iniciar intervalos.)	A ID do médico é obrigatória para iniciar intervalos.	Mensagem informativa de estado; premir OK para fechar.	Informação

<b>Condição</b>	<b>Causa</b>	<b>Solução</b>	<b>Prioridade</b>
Patient ID match required to save data. (Correspondência de ID do paciente obrigatória para guardar dados.)	É necessária uma correspondência à ID do paciente para guardar dados	Mensagem informativa de estado; premir OK para fechar.	Informação
Patient ID match required to start intervals. (Correspondência de ID do paciente obrigatória para iniciar intervalos.)	É necessária uma correspondência à ID do paciente para iniciar intervalos	Mensagem informativa de estado; premir OK para fechar.	Informação
Clinician ID match required to save data. (Correspondência de ID do médico obrigatória para guardar dados.)	É necessária uma correspondência à ID do médico para guardar dados	N/A	Informação
Clinician ID match required to start intervals. (Correspondência de ID do médico obrigatória para iniciar intervalos.)	É necessária uma correspondência à ID do médico para iniciar intervalos.	N/A	Informação
Unable to auto save. (Não é possível guardar automaticamente.)	O dispositivo não conseguiu guardar automaticamente	Mensagem informativa de estado; premir OK para fechar.	Informação
Barcode scan not accepted. (Leitura de códigos de barras não aceite.)	Leitura de códigos de barras indisponível	Mensagem informativa de estado; premir OK para fechar.	Informação
Invalid NIBP interval parameter during interval capture. (Parâmetro de intervalo de NIBP inválido durante a captura de intervalo.)	Foi detetado um parâmetro de intervalo inválido.	Mensagem informativa de estado; premir OK para fechar.	Informação
Save successful. (Dados guardados com êxito.)	Dados guardados automaticamente com êxito	Mensagem informativa de estado; premir OK para fechar.	Informação
Unsent records: N of M (Registos não enviados: N de M)	Existem registos por enviar em espera quando o dispositivo é encerrado	Mensagem informativa de estado; premir OK para fechar.	Informação

<b>Condição</b>	<b>Causa</b>	<b>Solução</b>	<b>Prioridade</b>
Barcode scanning is not available. (Leitura de códigos de barras indisponível.) Enter patient information manually. (Introduzir informações do paciente manualmente.)	A leitura de códigos de barras não está disponível. Introduza as informações do paciente manualmente.	Mensagem informativa de estado; premir OK para fechar.	Informação
Invalid SpO2 interval parameter during interval capture. (Parâmetro de intervalo de SpO2 inválido durante a captura de intervalo.)	Foi detetado um parâmetro de intervalo inválido. Os intervalos de SpO2 estão ativados ou o sensor de SpO2 foi removido	Interromper os intervalos ou reaplicar o sensor de SpO2. Mensagem informativa de estado; premir OK para fechar.	Informação

## Mensagens de rádio

<b>Condição</b>	<b>Causa</b>	<b>Solução</b>	<b>Prioridade</b>
Radio not functional (Rádio não funcional). 350001	Falha na desserialização. Existe um problema de software na comunicação entre o anfitrião e o rádio	Verificar se existe uma atualização de software e aplicar a mesma. Se o problema persistir, substituir o rádio.	Muito baixo
Radio not functional (Rádio não funcional). 350002	Permissões. Existe um erro de software interno no rádio.	Verificar se existe uma atualização de software e aplicar a mesma. Se o problema persistir, substituir o rádio.	Muito baixo
Radio not functional (Rádio não funcional). 350003	Sistema operativo não suportado. Existe um erro de software interno no rádio.	Verificar se existe uma atualização de software e aplicar a mesma. Se o problema persistir, substituir o rádio.	Muito baixo
Radio not functional (Rádio não funcional). 350004	Desconhecido. Existe um erro de software interno no rádio.	Verificar se existe uma atualização de software e aplicar a mesma. Se o problema persistir, substituir o rádio.	Muito baixo
Radio not functional (Rádio não funcional). 350006	Autenticação inválida. Existe um erro de software interno no rádio.	Verificar se existe uma atualização de software e aplicar a mesma. Se o problema persistir, substituir o rádio.	Muito baixo
Radio not functional (Rádio não funcional). 350008	Erro SDC desconhecido. Existe um erro de software interno no rádio.	Verificar se existe uma atualização de software e aplicar a mesma. Se o problema persistir, substituir o rádio.	Muito baixo

Condição	Causa	Solução	Prioridade
Radio not functional (Rádio não funcional). 350009	Configuração SDC inválida. Existe um erro de software interno no rádio.	Verificar se existe uma atualização de software e aplicar a mesma. Se o problema persistir, substituir o rádio.	Muito baixo
Radio not functional (Rádio não funcional). 35000a	Perfil SDC inválido. Existe um erro de software interno no rádio.	Verificar se existe uma atualização de software e aplicar a mesma. Se o problema persistir, substituir o rádio.	Muito baixo
Invalid radio configuration (Configuração de rádio inválida). Reconfigure and try again (Reconfigurar e tentar novamente). 35000c	Tipo SDC EAP inválido. Existe um erro de software interno no monitor: tentar configurar definições não aplicáveis no modo de autenticação atual no rádio	Verificar a configuração do rádio. Se o problema persistir, repor as predefinições de fábrica do rádio. Se o problema persistir, verificar se existe uma atualização de software e aplicar a mesma. Se o problema persistir, substituir o rádio.	Muito baixo
Invalid radio configuration (Configuração de rádio inválida). Reconfigure and try again (Reconfigurar e tentar novamente). 35000d	Parâmetro SDC inválido. O SDK Laird rejeita um parâmetro em configuração.	Verificar a configuração do rádio. Se o problema persistir, repor as predefinições de fábrica do rádio. Se o problema persistir, verificar se existe uma atualização de software e aplicar a mesma. Se o problema persistir, substituir o rádio.	Muito baixo
Radio not functional (Rádio não funcional). 35000e	Não reconhecido. Existe um erro de compatibilidade entre versões se o rádio ou o monitor acrescentar novas funcionalidades e a atualização de software do rádio falhar após uma atualização com êxito do monitor	Verificar se existe uma atualização de software e aplicar a mesma. Se o problema persistir, substituir o rádio.	Muito baixo
O rádio não está funcionando. 35000f	Nenhum arquivo de estatística. Há um erro de software interno no rádio que indica erro no kernel do <b>Linux</b>	Verifique se há atualizações de software e aplique-as. Se ainda estiver presente, substitua o rádio.	Muito baixa
O rádio não está funcionando. 350010	Interface ausente. Há um erro de software interno no rádio que indica erro no kernel do <b>Linux</b> ou falha em inicializar a interface de rede	Verifique se há atualizações de software e aplique-as. Se ainda estiver presente, substitua o rádio.	Muito baixa

<b>Condição</b>	<b>Causa</b>	<b>Solução</b>	<b>Prioridade</b>
Radio not functional (Rádio não funcional). 350011	Interface desconhecida. Existe um problema de software na comunicação entre o anfitrião e o rádio	Verificar se existe uma atualização de software e aplicar a mesma. Se o problema persistir, substituir o rádio.	Muito baixo
Invalid radio configuration (Configuração de rádio inválida). Reconfigure and try again (Reconfigurar e tentar novamente). 350013	Não está em modo EAP. Existe um erro de software interno no monitor: tentar configurar definições não aplicáveis no modo de autenticação atual no rádio	Verificar a configuração do rádio. Se o problema persistir, repor as predefinições de fábrica do rádio. Se o problema persistir, verificar se existe uma atualização de software e aplicar a mesma. Se o problema persistir, substituir o rádio.	Muito baixo
Invalid radio configuration (Configuração de rádio inválida). Reconfigure and try again (Reconfigurar e tentar novamente). 350014	Método EAP interno inválido. Existe um erro de software interno no monitor: tentar configurar definições não aplicáveis no modo de autenticação atual no rádio	Verificar a configuração do rádio. Se o problema persistir, repor as predefinições de fábrica do rádio. Se o problema persistir, verificar se existe uma atualização de software e aplicar a mesma. Se o problema persistir, substituir o rádio.	Muito baixo
Radio not functional (Rádio não funcional). 350015	Sem memória. Existe um erro de software interno no rádio.	Verificar se existe uma atualização de software e aplicar a mesma. Se o problema persistir, substituir o rádio.	Muito baixo
Radio not functional (Rádio não funcional). 350016	Nível de registo inválido. Existe um problema de software na comunicação no rádio	Verificar se existe uma atualização de software e aplicar a mesma. Se o problema persistir, substituir o rádio.	Muito baixo
Radio not functional (Rádio não funcional). 350017	Caminho para certificado demasiado longo. Existe um erro de software interno no rádio. O rádio tem um comprimento de caminho fixo.	Verificar se existe uma atualização de software e aplicar a mesma. Se o problema persistir, substituir o rádio.	Muito baixo
Invalid radio configuration (Configuração de rádio inválida). Reconfigure and try again (Reconfigurar e tentar novamente). 350018	Certificado de cliente em falta. O rádio tentou configurar um modo EAP que exige um certificado do cliente e não está instalado qualquer certificado	Verificar a configuração do rádio. Se o problema persistir, repor as predefinições de fábrica do rádio. Se o problema persistir, verificar se existe uma atualização de software e aplicar a mesma. Se o problema persistir, substituir o rádio.	Muito baixo

Condição	Causa	Solução	Prioridade
Invalid radio configuration (Configuração de rádio inválida). Reconfigure and try again (Reconfigurar e tentar novamente). 350019	Certificação de AC em falta. O rádio tentou permitir a validação do servidor e a certificação de AC está em falta	Verificar a configuração do rádio. Se o problema persistir, repor as predefinições de fábrica do rádio. Se o problema persistir, verificar se existe uma atualização de software e aplicar a mesma. Se o problema persistir, substituir o rádio.	Muito baixo
O rádio não está funcionando. 35001e	Falha na solicitação de MAC. Há um erro de software interno no rádio que indica erro no kernel do <b>Linux</b> ou falha em inicializar a interface de rede	Verifique se há atualizações de software e aplique-as. Se ainda estiver presente, substitua o rádio.	Muito baixa
Radio not functional (Rádio não funcional). 35001f	Modo de alimentação inválido. Existe um erro de software interno no rádio.	Verificar se existe uma atualização de software e aplicar a mesma. Se o problema persistir, substituir o rádio.	Muito baixo
Radio not functional (Rádio não funcional). 350020	Resultados Pós em falta. Existe um erro de software interno no rádio.	Verificar se existe uma atualização de software e aplicar a mesma. Se o problema persistir, substituir o rádio.	Muito baixo
Radio not functional (Rádio não funcional). 350021	Formato de resultados Pós. Existe um erro de software interno no rádio.	Verificar se existe uma atualização de software e aplicar a mesma. Se o problema persistir, substituir o rádio.	Muito baixo
Radio not functional (Rádio não funcional). 350025	Componente não reconhecido. Existe um erro de compatibilidade entre versões se o rádio ou o monitor acrescentar novas funcionalidades e a atualização de software do rádio falhar após uma atualização com êxito do monitor	Verificar se existe uma atualização de software e aplicar a mesma. Se o problema persistir, substituir o rádio.	Muito baixo
Radio not functional (Rádio não funcional). 350027	Ficheiro de versão em falta. Existe um erro de software interno no rádio, ficheiro em falta	Verificar se existe uma atualização de software e aplicar a mesma. Se o problema persistir, substituir o rádio.	Muito baixo
Radio not functional (Rádio não funcional). 350028	Não preparado. Apresentado quando o modo de registo extenso está ativado	Verificar se existe uma atualização de software e aplicar a mesma. Se o problema persistir, substituir o rádio.	Muito baixo

<b>Condição</b>	<b>Causa</b>	<b>Solução</b>	<b>Prioridade</b>
Radio not functional (Rádio não funcional). 350029	Desligado. Existe um problema de software na comunicação entre o anfitrião e o rádio. Ligação de socket desativada.	Verificar se existe uma atualização de software e aplicar a mesma. Se o problema persistir, substituir o rádio.	Muito baixo
Invalid radio configuration (Configuração de rádio inválida). Reconfigure and try again (Reconfigurar e tentar novamente). 35002a	Parâmetro inválido. Existe um problema de software no monitor durante uma tentativa de configuração do rádio	Verificar a configuração do rádio. Se o problema persistir, repor as predefinições de fábrica do rádio. Se o problema persistir, verificar se existe uma atualização de software e aplicar a mesma. Se o problema persistir, substituir o rádio.	Muito baixo
Radio not functional (Rádio não funcional). 35002b	Tempo excedido. Existe um problema de software na comunicação entre o anfitrião e o rádio	Verificar se existe uma atualização de software e aplicar a mesma. Se o problema persistir, substituir o rádio.	Muito baixo
Radio not functional (Rádio não funcional). 35002c	Erro do socket. Existe um problema de software na comunicação entre o anfitrião e o rádio	Verificar se existe uma atualização de software e aplicar a mesma. Se o problema persistir, substituir o rádio.	Muito baixo
Radio not functional (Rádio não funcional). 35002e	Não é possível analisar concessão de DHCP. Existe um erro de software interno no rádio (erro na leitura e conversão do ficheiro de concessão de DHCP)	Verificar se existe uma atualização de software e aplicar a mesma. Se o problema persistir, substituir o rádio.	Muito baixo
Invalid radio configuration (Configuração de rádio inválida). Reconfigure and try again (Reconfigurar e tentar novamente). 350032	Palavra-passe de certificado inválida. O rádio está configurado incorretamente com uma palavra-passe que não corresponde ao certificado.	Verificar a configuração do rádio. Se o problema persistir, repor as predefinições de fábrica do rádio. Se o problema persistir, verificar se existe uma atualização de software e aplicar a mesma. Se o problema persistir, substituir o rádio.	Muito baixo
Radio not functional (Rádio não funcional). 350033	Falha na serialização. Existe um erro de software interno no rádio ou no monitor	Verificar se existe uma atualização de software e aplicar a mesma. Se o problema persistir, substituir o rádio.	Muito baixo

<b>Condição</b>	<b>Causa</b>	<b>Solução</b>	<b>Prioridade</b>
Radio not functional (Rádio não funcional). 350034	Ficheiro PAC em falta. Configuração incorreta do rádio (configurado para EAP-FAST e PAC manual, mas nenhum foi fornecido)	Verificar a configuração do rádio. Se o problema persistir, repor as predefinições de fábrica do rádio. Se o problema persistir, verificar se existe uma atualização de software e aplicar a mesma. Se o problema persistir, substituir o rádio.	Muito baixo
Invalid radio configuration (Configuração de rádio inválida). Reconfigure and try again (Reconfigurar e tentar novamente). 350035	Palavra-passe de ficheiro PAC inválida. Configuração incorreta do rádio (configurado para EAP-FAST e PAC manual, mas a palavra-passe para PAC está incorreta)	Verificar a configuração do rádio. Se o problema persistir, repor as predefinições de fábrica do rádio. Se o problema persistir, verificar se existe uma atualização de software e aplicar a mesma. Se o problema persistir, substituir o rádio.	Muito baixo
Radio not functional (Rádio não funcional). 350036	Formato BSSID inválido. Ocorreu um erro de software interno no rádio (relacionado com a funcionalidade de análise de pontos de acesso, pode não ocorrer com o software Laird atual)	Verificar se existe uma atualização de software e aplicar a mesma. Se o problema persistir, substituir o rádio.	Muito baixo
Radio not functional (Rádio não funcional). 350037	ID de certificado desconhecida. Existe um erro de software interno no monitor: tentar solicitar o estado de um certificado que não existe	Verificar a configuração do rádio. Se o problema persistir, repor as predefinições de fábrica do rádio. Se o problema persistir, verificar se existe uma atualização de software e aplicar a mesma. Se o problema persistir, substituir o rádio.	Muito baixo
Radio not functional (Rádio não funcional). 350038	Informações de certificado ausentes. O dispositivo solicitou o estado de um certificado não instalado no rádio.	Verificar a configuração do rádio. Se o problema persistir, repor as predefinições de fábrica do rádio. Se o problema persistir, verificar se existe uma atualização de software e aplicar a mesma. Se o problema persistir, substituir o rádio.	Muito baixo
Radio not functional (Rádio não funcional). 350039	Número de sequência inválido. O dispositivo solicitou um fragmento de estado de certificado que não existe.	Verificar a configuração do rádio. Se o problema persistir, repor as predefinições de fábrica do rádio. Se o problema persistir, verificar se existe uma atualização de software e aplicar a mesma. Se o problema persistir, substituir o rádio.	Muito baixo

<b>Condição</b>	<b>Causa</b>	<b>Solução</b>	<b>Prioridade</b>
Invalid radio configuration (Configuração de rádio inválida). Reconfigure and try again (Reconfigurar e tentar novamente). 35003c	CCKM não permitido. Ocorreu uma tentativa de utilização de CCKM fora do modo WPA2-Enterprise.	Verificar a configuração do rádio. Se o problema persistir, repor as predefinições de fábrica do rádio. Se o problema persistir, verificar se existe uma atualização de software e aplicar a mesma. Se o problema persistir, substituir o rádio.	Muito baixo
Radio not functional (Rádio não funcional). 35003d	Falha no envio. O rádio não conseguiu enviar uma mensagem ao anfitrião	Verificar se existe uma atualização de software e aplicar a mesma. Se o problema persistir, substituir o rádio.	Muito baixo
Radio not functional (Rádio não funcional). 35003e	Não é possível guardar as definições de configuração globais no ficheiro de cópia de segurança	Verificar se existe uma atualização de software e aplicar a mesma. Se o problema persistir, substituir o rádio.	Muito baixo
Radio not functional (Rádio não funcional). 35003f	Ligação de configuração. Existe um erro de software interno no rádio.	Verificar se existe uma atualização de software e aplicar a mesma. Se o problema persistir, substituir o rádio.	Muito baixo
Radio not functional (Rádio não funcional). 350041	Não é possível configurar o DHCP 60 no rádio	Verificar a configuração do rádio. Se o problema persistir, repor as predefinições de fábrica do rádio. Se o problema persistir, verificar se existe uma atualização de software e aplicar a mesma. Se o problema persistir, substituir o rádio.	Muito baixo
Radio not functional (Rádio não funcional). 350042	Opção de DHCP corrompida. O ficheiro de opção DHCP não está no formato esperado	Verificar se existe uma atualização de software e aplicar a mesma. Se o problema persistir, substituir o rádio.	Muito baixo
Radio not functional (Rádio não funcional). 350043	Não é possível eliminar o ficheiro. Ocorreu um erro de software interno no rádio (ocorre para a exportação Option 60 e predefinição de fábrica)	Verificar se existe uma atualização de software e aplicar a mesma. Se o problema persistir, substituir o rádio.	Muito baixo
Radio not functional (Rádio não funcional). 350046	Valor SDC inválido. Ocorreu um problema de software ao tentar configurar o rádio.	Verificar se existe uma atualização de software e aplicar a mesma. Se o problema persistir, substituir o rádio.	Muito baixo

<b>Condição</b>	<b>Causa</b>	<b>Solução</b>	<b>Prioridade</b>
Unable to establish network communications (Não é possível estabelecer comunicações de rede). Radio out of network range (Rádio fora do alcance da rede). 350100	Nenhum endereço IP após 30 segundos. Não é possível associar.	Verificar ESSID e definições do modo de rádio.	Muito baixo
Invalid radio configuration (Configuração de rádio inválida). Reconfigure and try again (Reconfigurar e tentar novamente). 350200	Nenhum endereço IP após 30 segundos. Não é possível autenticar.	Verificar as definições de segurança do rádio.	Muito baixo
Radio card DHCP timeout (Tempo excedido para DHCP da placa de rádio). 350300	Nenhum endereço IP após 30 segundos. Não é possível obter o endereço DHCP.	Verificar as definições do servidor DHCP.	Muito baixo
Lost network communications (Comunicação de rede perdida). Radio out of network range (Rádio fora do alcance da rede). 350400	Perda de associação do rádio.	Assegurar que o ponto de acesso está ligado e dentro do alcance.	Muito baixo
Radio not functional (Rádio não funcional). 350500	Falha POST	Desligar/ligar o dispositivo e reativar o rádio. Se o problema persistir, substituir o rádio.	Muito baixo
Radio software upgrade failed (Falha ao atualizar o software do rádio). 350600	Falha ao atualizar o software do rádio.	Reiniciar o monitor.	Informação
Radio certificate is out of date (O certificado de rádio está desatualizado). 350800	Indica que o certificado de rádio está desatualizado. O relógio pode estar incorreto, fazendo com que o certificado não esteja no intervalo de datas válido.	O relógio tem de ser configurado corretamente ou o certificado tem de ser atualizado.	Muito baixo
Certificate load successful (Certificado carregado com êxito).	O certificado do cliente de rádio foi carregado com êxito a partir do anfitrião	Nenhuma.	Informação

Condição	Causa	Solução	Prioridade
Certificate load failed (Falha no carregamento do certificado).	O certificado do cliente de rádio não foi carregado	Tentar novamente.	Informação

## Mensagens de conectividade

Condição	Causa	Solução	Prioridade
Unable to obtain wired device IP address (Não é possível obter o endereço IP do dispositivo ligado por cabo). 210000	Sem ligação com fios	Verificar a funcionalidade e configuração de DHCP.	Muito baixo
Network not found; check network cable connection (Rede não encontrada; verificar a ligação do cabo de rede). 210100	Endereço DHCP da Ethernet perdido	Verificar a ligação com cabo no dispositivo e, em seguida, verificar a funcionalidade e configuração de DHCP.	Muito baixo
Unable to communicate with NRS (Não é possível comunicar com NRS). 360000	Não é possível comunicar com NRS	Verificar a funcionalidade e configuração IP de NRS.	Muito baixo
Communication error with host (Erro de comunicação com o anfitrião). 1A0000	Falha de comunicação com o anfitrião externo, tempo excedido	Verificar se os serviços do anfitrião externo estão carregados e iniciados no servidor. Se o problema persistir, verificar se existem atualizações de software disponíveis para o monitor ou sistema.	Muito baixo
Data rejected (Dados rejeitados). CRC mismatch (Não correspondência CRC). 1A0001	O stack WACP detetou uma não correspondência CRC na mensagem.	Verificar os dados e tentar novamente. Se o problema persistir, contactar o administrador do sistema.	Muito baixo
Data rejected (Dados rejeitados). Unsupported message (Mensagem não suportada). 1A0002	NACK Anfitrião Externo - O anfitrião não suporta a mensagem/o objeto.	Verificar o monitor e tentar novamente. Se o problema persistir, contactar o administrador do sistema.	Muito baixo
Data rejected (Dados rejeitados). Parâmetro inválido. 1A0003	A mensagem contém um parâmetro inválido.	Verificar os dados e tentar novamente. Se o problema persistir, contactar o administrador do sistema.	Muito baixo

<b>Condição</b>	<b>Causa</b>	<b>Solução</b>	<b>Prioridade</b>
Data rejected (Dados rejeitados). Deserialize the object (Desserializar o objeto). 1A0004	O monitor não conseguiu desserializar o objeto.	Verificar os dados e tentar novamente. Se o problema persistir, contactar o administrador do sistema.	Muito baixo
Data rejected (Dados rejeitados). Unsupported message (Mensagem não suportada). 1A0005	O anfitrião está num estado em que não pode aceitar a mensagem.	Verificar os dados e tentar novamente. Se o problema persistir, contactar o administrador do sistema.	Muito baixo
Data rejected (Dados rejeitados). Patient ID required (ID de paciente necessária). 1A0006	A mensagem não contém uma ID de paciente	Adicionar a ID de paciente ao registo.	Muito baixo
Data rejected (Dados rejeitados). Clinician ID required (ID de médico necessária). 1A0007	A mensagem não contém uma ID de médico	Adicionar a ID de médico ao registo.	Muito baixo
Data rejected (Dados rejeitados). Time mismatch (Não correspondência de hora). 1A0008	A mensagem contém uma hora não correspondente	Assegurar que o relógio no monitor e no servidor coincidem.	Muito baixo
Unable to establish network communications (Não é possível estabelecer comunicações de rede). 1A0009	Sem ligação de rede disponível	Ligar o dispositivo a uma rede ativa para que a ID do médico possa ser importada.	Muito baixo
Unable to connect due to invalid client certificate (Não é possível estabelecer ligação devido a um certificado do cliente inválido). 1A000A	Certificado corrompido ou inválido.	Atualizar o certificado do cliente.	Muito baixo
Client certificate has expired (O certificado do cliente expirou). 1A000B	A data de validade do certificado expirou.	Atualizar o certificado do cliente.	Muito baixo
No connection for send. (Sem ligação para envio.)	Sem ligação para envio.	Nenhuma	Informação
Send not successful. (Envio sem êxito.)	Send not successful. (Envio sem êxito.)	Nenhuma	Informação

<b>Condição</b>	<b>Causa</b>	<b>Solução</b>	<b>Prioridade</b>
Error in record. (Erro no registo.) Try again (Tentar novamente)	NACK de conectividade recebido para NRS/ECS/CS/NCE	NRS/ECS/CS/NCE NACK específico para um registo e que pode ser corrigido por um médico no registo seguinte	Informação
Send successful. (Envio com êxito.)	Os dados foram enviados por USB/BT com êxito	Nenhuma	Informação
Client certificate was not successfully loaded (O certificado do cliente não foi carregado com êxito). Internal error (Erro interno).	Não é possível carregar o certificado do cliente.	Mensagem informativa de estado; premir OK para fechar.	Informação
Client certificate load successful (Certificado do cliente carregado com êxito).	O certificado do cliente foi carregado com êxito.	Nenhuma	Informação
Client certificate load failed (Falha no carregamento do certificado do cliente).	Carregamento sem êxito.	Voltar a introduzir a unidade USB e tentar novamente.	Informação
Client certificate load failed (Falha no carregamento do certificado do cliente). Invalid certificate format (Formato de certificado inválido).	Certificado corrompido.	Criar um novo certificado do cliente.	Informação
Client certificate load failed (Falha no carregamento do certificado do cliente). Outside of valid date range (Fora do intervalo de datas válido).	Datas do certificado desajustadas.	Criar um novo certificado do cliente.	Informação
Client certificate not loaded (Certificado do cliente não carregado).	A autenticação do cliente está ativada, mas não foi carregado nenhum certificado do cliente.	Carregar um certificado do cliente válido.	Informação
Client certificate expires within 30 days (O certificado do cliente expira no prazo de 30 dias).	Certificado prestes a expirar.	Atualizar o certificado do cliente.	Informação

## Mensagens do sistema

Condição	Causa	Solução	Prioridade
000001	Falha no sistema	Reinicie o monitor	N/A
000002	Falha no sistema	Reinicie o monitor	N/A
000003	Falha do sistema	Reiniciar o monitor	N/A
000004	Falha do sistema	Reiniciar o monitor	N/A
000005	Falha do sistema	Reiniciar o monitor	N/A
000006	Falha do sistema	Reiniciar o monitor	N/A
Internal hardware failure. (Falha do hardware interno.)	O sistema de ficheiros raiz está corrompido; não é possível reiniciar.	Reiniciar o monitor. Se o problema persistir, substitua a PCBA principal.	N/A
Internal hardware failure. (Falha do hardware interno.) 140100	Falha no acesso a EEPROM. O arranque do dispositivo é possível, mas as comunicações com fios estão desativadas	Reprograme a EEPROM. Se o problema persistir, substitua a PCBA principal.	Muito baixo
Internal hardware failure. (Falha do hardware interno.)	Falha no teste de memória SPL, o monitor emite um sinal sonoro SOS	Reiniciar o monitor. Se o problema persistir, substitua a PCBA principal.	N/A
Internal hardware failure. (Falha do hardware interno.) 1C1000	A comunicação PIC do monitor nunca é iniciada ou é interrompida. A comunicação não é reposta corretamente ao reiniciar ou durante a utilização	Reiniciar o monitor. Se o problema persistir, substitua a PCBA principal.	N/A
Low battery 30 minutes or less remaining. (Bateria fraca; restam 30 minutos ou menos.) 1C1005	A carga da bateria está fraca	Ligar a fonte de alimentação à alimentação de CA para carregar o monitor.	Muito baixo
Low battery 5 minutes or less remaining. (Bateria fraca; restam 5 minutos ou menos.) 1C1006	A carga da bateria está extremamente fraca.	Ligar a fonte de alimentação à alimentação de CA para carregar o monitor.	Alta

<b>Condição</b>	<b>Causa</b>	<b>Solução</b>	<b>Prioridade</b>
Battery is critically low; plug into outlet. (A carga da bateria está criticamente fraca; ligue à tomada.) Device is shutting down. (O dispositivo está a encerrar.) 1C1007	A carga da bateria está criticamente fraca.	Ligar a fonte de alimentação à alimentação de CA para carregar o monitor.	Alta
Update unsuccessful. (Atualização sem êxito.) Reboot and retry. (Reiniciar e tentar novamente.) 1C1008	Falha na atualização do software	Reiniciar o monitor. Se o problema persistir, substituir a PCBA principal.	Muito baixo
Host battery not charging. (A bateria do anfitrião não está a carregar.) 1C100A	A bateria do anfitrião não está a carregar	Reiniciar o monitor. Se o problema persistir, verifique as ligações dos cabos. Se o problema persistir, efetue verificações funcionais do anfitrião. Se o problema persistir, substitua a bateria. Se o problema persistir, substitua a PCBA principal.	Muito baixo
Factory default settings now active (As predefinições de fábrica foram ativadas). 3A0001	As definições da configuração de fábrica estão ativadas.	O monitor foi configurado para utilizar as predefinições de fábrica e todas as definições de utilizador foram anuladas.	Muito baixo
Unable to read configuration from USB. (Não é possível ler configuração no USB.) 3A0002	Não é possível carregar o ficheiro a partir do dispositivo de memória USB externo.	Tentar novamente a ligação USB. Se o problema persistir, verificar se a unidade USB está formatada corretamente. Se o problema persistir, substituir o dispositivo USB. Se o problema persistir, substitua a PCBA principal.	Muito baixo
Internal hardware failure. (Falha de hardware interna.) Device will shut down. (O dispositivo será desligado.) 1C100D	Problema de alimentação. O PMIC está quente demais	Verifique a temperatura do ambiente operacional. Deixe o monitor resfriar antes de operá-lo novamente. Se o problema continuar, verifique a conexão dos cabos. Se o problema continuar, faça verificações funcionais do host. Se o problema continuar, substitua a bateria. Se o problema continuar, substitua o PCBA principal.	Alto

<b>Condição</b>	<b>Causa</b>	<b>Solução</b>	<b>Prioridade</b>
Input voltage too low. (Tensão de entrada demasiado baixa.) Device will shut down. (O dispositivo será encerrado.) 1C100C	Problema no fornecimento de alimentação. A tensão de entrada dos circuitos integrados de gestão de alimentação é demasiado baixa.	Verifique temperatura ambiente em funcionamento. Deixar o monitor arrefecer antes de o utilizar novamente. Se o problema persistir, verifique as ligações dos cabos. Se o problema persistir, efetue verificações funcionais do anfitrião. Se o problema persistir, substitua a bateria. Se o problema persistir, substitua a PCBA principal.	Alto
Unexpected restart occurred. (Ocorreu um reinício inesperado.) 1C1012	O monitor foi reiniciado inesperadamente	Continuar a utilização normal	Alta
Audio system not functional (O sistema de áudio não está funcionando) 1DD0100	O alto-falante ou o codec de áudio estão com falha	Substitua o alto-falante. Se o problema continuar, substitua a PCBA principal.	Alto
CSM battery is not installed. (A bateria do CSM não está instalada.) 1C100E	Não há bateria no monitor	Verifique se há bateria no monitor e instale uma, caso esteja ausente. Se o problema continuar, faça verificações de diagnóstico do monitor. Se o problema persistir, substitua a PCBA principal.	Muito baixa
Device shutdown is not available at this time. (O encerramento do dispositivo não está disponível neste momento.)	Falha no encerramento do sistema	O monitor não consegue realizar um encerramento imediato. Desligar a alimentação de CA e remover a bateria.	Informação
No valid files found (Nenhum ficheiro válido encontrado)	Não foram encontrados ficheiros válidos na unidade de memória USB.	Introduzir novamente a unidade de memória USB com ficheiros válidos.	Informação
Firmware update successful. (Atualização do firmware com êxito.)	O software foi atualizado com êxito	Mensagem informativa de estado; premir OK para fechar.	Informação
Audio alarms are off. (Alarmes sonoros desligados.)	O alarme sonoro do monitor está desligado	Mensagem informativa de estado; premir OK para fechar.	Informação

<b>Condição</b>	<b>Causa</b>	<b>Solução</b>	<b>Prioridade</b>
Advanced settings unavailable. (Definições avançadas indisponíveis.)	As definições avançadas estão indisponíveis porque o monitor não está num estado inativo	Confirmar que não existem sensores ligados ao monitor, não existem alarmes ativos e não existem dados não guardados no perfil Spot (Amostragem) ou Intervals (Intervalos).	Informação
USB accessory disconnected. (Acessório USB desligado.)	O dispositivo USB foi desligado do monitor	Mensagem informativa de estado; prima OK para fechar	Informação
Definições avançadas	O código de definições avançadas foi introduzido incorretamente	Mensagem informativa de estado; sair das definições avançadas para fechar.	Informação
Save not successful. (Erro ao guardar.)	Os registos ou configuração do dispositivo não foram guardados no dispositivo USB	Mensagem informativa de estado; prima OK para fechar	Informação
Save successful. (Dados guardados com êxito.)	Os registos ou configuração do dispositivo foram guardados no dispositivo USB	Mensagem informativa de estado; prima OK para fechar	Informação
Software upgrade is downloading. (A atualização do software está a ser transferida.) Do not shutdown. (Não encerrar.)	Não é possível desligar o dispositivo durante a instalação de software	N/A	Informação
Factory reset successful. (Reposição de fábrica com êxito.)	As definições de fábrica foram repostas no monitor	Mensagem informativa de estado; prima OK para fechar	Informação
Factory reset failed. (Reposição de fábrica sem êxito.) Custom configuration file not deleted. (O ficheiro de configuração personalizada não foi eliminado.)	A reposição de fábrica do monitor não teve êxito.	Mensagem informativa de estado; sair das definições avançadas para fechar.	Informação

Condição	Causa	Solução	Prioridade
Configuration upload successful. (Carregamento da configuração com êxito.)	A configuração do dispositivo foi carregada com êxito	Mensagem informativa de estado; prima OK para fechar	Informação
Unable to load configuration. (Não foi possível carregar a configuração.)	A configuração do dispositivo não foi carregada com êxito	N/A	Informação

## Mensagens de atualização do software

Condição	Causa	Solução	Prioridade
Software Update: Manifest transfer timed out. (Atualização de software: o tempo para a transferência do manifesto foi excedido.) Verify connection and retry (Verificar ligação e tentar novamente).	O tempo para a transferência do ficheiro de manifesto foi excedido ou a ligação foi perdida durante a transferência	Verifique a ligação e tente novamente.	Informação
Software Update: Package file transfer timed out. (Atualização de software: o tempo para a transferência do ficheiro de pacote foi excedido.) Verify connection and retry (Verificar ligação e tentar novamente)	O tempo para a transferência do ficheiro de pacote foi excedido ou a ligação foi perdida durante a transferência	Verifique a ligação e tente novamente.	Informação
Software Update: Invalid token file. (Atualização de software: ficheiro de identificação inválido.)	Ficheiro de identificação inválido	Verifique e atualize o ficheiro de identificação.	Informação
Software Update: Unable to find manifest file on server. (Atualização de software: não foi possível localizar o ficheiro de manifesto no servidor).	O ficheiro de manifesto não foi localizado no servidor	Verificar se o ficheiro de manifesto está no servidor.	Informação

<b>Condição</b>	<b>Causa</b>	<b>Solução</b>	<b>Prioridade</b>
Software Update: Unable to verify manifest file signature. (Atualização de software: não foi possível verificar a assinatura do ficheiro de manifesto).	Falha na verificação da assinatura do ficheiro de manifesto.	Volte a gerar o pacote de software e tente novamente.	Informação
Software Update: Package file corrupted. (Atualização de software: ficheiro de pacote corrompido.) Regenerate package and retry. (Recriar o pacote e tentar novamente.)	O ficheiro de pacote está corrompido, não contém a cadeia SHA256 esperada	Volte a gerar o pacote de software e tente novamente.	Informação
Software Update: Unable to find package file. (Atualização de software: não foi possível localizar o ficheiro de pacote.)	Não foi possível localizar o ficheiro de pacote	Verifique se o ficheiro de pacote está no servidor.	Informação
Atualização do software: Falha na instalação. Reboot and retry. (Reiniciar e tentar novamente.)	Falha ao instalar o subsistema	Reiniciar o monitor.	Informação
Software Update: Upgrade unsuccessful. (Atualização de software: atualização sem êxito.) Insufficient disk space. (Espaço em disco insuficiente.)	A partição está a ficar sem espaço	Liberte espaço suficiente para realizar a atualização.	Informação
Software Update: Update unsuccessful. (Atualização de software: atualização sem êxito.) Incompatible firmware. (Firmware incompatível.)	A versão de firmware atual é anterior à versão exigida pelo ficheiro de identificação	Tente atualizar para um pacote de software anterior.	Informação
Software Update: SWUP internal error (Atualização de software: erro interno SWUP)	SWUP NIBP não funcional.	Mensagem informativa de estado; clicar em OK para fechar.	Informação

Condição	Causa	Solução	Prioridade
Software Update: Manager internal error (Atualização do software: Erro interno do gestor)	Erro interno do gestor de atualização de software	Mensagem informativa de estado; clicar em OK para fechar.	Informação
Radio software upgrade failed (Falha ao atualizar o software do rádio). 350600	O software de rádio não foi atualizado.	Verificar se existe uma atualização de software e aplicar a mesma. Se a mensagem persistir, substituir o rádio.	Muito baixo

## Mensagens de Bluetooth

Condição	Causa	Solução	Prioridade
<b>Bluetooth</b> não está funcionando. 370001	O monitor detectou um dispositivo <b>Bluetooth</b> que não está funcionando	Reinicie o monitor. Se o problema persistir, substitua o rádio <b>Bluetooth</b> . Se o problema persistir, substitua a PCBA principal.	Muito baixa
<b>Bluetooth</b> não está funcionando. 370002	O monitor não consegue detectar um módulo <b>Bluetooth</b>	Substitua o rádio <b>Bluetooth</b> . Se o problema persistir, substitua a PCBA principal.	Muito baixa
Dispositivo <b>Bluetooth</b> conectado cm sucesso	O dispositivo <b>Bluetooth</b> está conectado	Nenhuma.	Informações
Dispositivo <b>Bluetooth</b> desconectado	O <b>Bluetooth</b> está desconectado	Nenhuma.	Informações

## Mensagens de APM

Condição	Causa	Solução	Prioridade
APM not functional. (APM não funcional.) 1C1001	O APM foi detetado como ligado, mas não há comunicação através da porta série do APM	Reiniciar o monitor e o APM. Se o problema persistir, verificar as ligações dos cabos entre o monitor e o APM. Se o problema persistir, substituir o APM. Se a mensagem persistir, substituir a PCBA principal do monitor.	Muito baixo

<b>Condição</b>	<b>Causa</b>	<b>Solução</b>	<b>Prioridade</b>
APM not functional. (APM não está funcionando.) 1C100B	A bateria do APM está instalada, mas não se comunica com o monitor	Revise as <i>Instruções de montagem do APM</i> . Certifique-se de que o APM tenha sido conectado à tomada antes do uso inicial.  Faça verificações de diagnóstico no monitor. Se o problema continuar, substitua a bateria do APM. Se o problema continuar, substitua o APM. Se a mensagem persistir, substitua o PCBA principal do monitor.	Muito baixa
APM battery is absent or faulty. (Bateria do APM ausente ou com falha.) 1C100F	A bateria do APM não está instalada	Assegurar que está instalada uma bateria do APM; se não for o caso, instalar uma bateria. Se o problema persistir, efetuar verificações de diagnóstico no monitor. Se o problema persistir, substituir o APM. Se a mensagem persistir, substituir a PCBA principal do monitor.	Muito baixo
The APM is disconnected. (APM desconectado.) 1C1002	O APM está desconectado do monitor, enquanto o monitor está ligado	Reiniciar o monitor e o APM. Se o problema persistir, verificar as ligações dos cabos entre o monitor e o APM. Se o problema persistir, substituir o APM. Se a mensagem persistir, substituir a PCBA principal do monitor.	Muito baixo
USB cable is disconnected. (Cabo USB desconectado.) 1C1003	A conexão USB do APM está desconectada do monitor, enquanto o monitor está ligado	Reiniciar o monitor e o APM. Se o problema persistir, verificar as ligações dos cabos entre o monitor e o APM. Se o problema persistir, substituir o APM. Se a mensagem persistir, substituir a PCBA principal do monitor.	Muito baixo
APM is plugged in. (APM conectado.)	O APM foi conectado, enquanto o monitor está ligado.	Reiniciar o monitor e o APM. Se o problema persistir, verificar as ligações dos cabos entre o monitor e o APM. Se o problema persistir, substituir o APM. Se a mensagem persistir, substituir a PCBA principal do monitor.	Informação

<b>Condição</b>	<b>Causa</b>	<b>Solução</b>	<b>Prioridade</b>
APM not functional. (APM não funcional.) 1C1010	A conexão USB do APM está conectada, enquanto o cabo de comunicações do monitor está desconectado	Reiniciar o monitor e o APM. Se o problema persistir, verificar as ligações dos cabos entre o monitor e o APM. Se o problema persistir, substituir o APM. Se a mensagem persistir, substituir a PCBA principal do monitor.	Muito baixo
APM not functional. (APM não funcional.) 1C1004	PIC do APM não consegue comunicar com o acelerómetro	Reiniciar o monitor e o APM. Se o problema persistir, verificar as ligações dos cabos entre o monitor e o APM. Se o problema persistir, substituir o APM. Se a mensagem persistir, substituir a PCBA principal do monitor.	Muito baixo
APM not functional. (APM não funcional.) 1C1009	Todas as tentativas de atualização do software PIC do APM falharam	Reiniciar o monitor e o APM. Se o problema persistir, verificar as ligações dos cabos entre o monitor e o APM. Se o problema ainda persistir, tentar novamente a atualização do software. Se o problema persistir, substituir o APM. Se a mensagem persistir, substituir a PCBA principal do monitor.	Muito baixo
APM not functional. (APM não funcional.) 1C100B	A bateria do APM não está a recarregar	Reiniciar o monitor e o APM. Se o problema persistir, verificar as ligações dos cabos entre o monitor e o APM. Se o problema persistir, substituir o APM. Se a mensagem persistir, substituir a PCBA principal do monitor.	Muito baixo
APM not functional. (APM não funcional.)	O estado da ligação USB do APM muda de desconectado para conectado após o arranque do monitor	Reiniciar o monitor e o APM. Se o problema persistir, verificar as ligações dos cabos entre o monitor e o APM. Se o problema ainda persistir, tentar novamente a atualização do software. Se o problema persistir, substituir o APM. Se a mensagem persistir, substituir a PCBA principal do monitor.	Informação
Device is operating in battery mode. (O dispositivo está a funcionar em modo de bateria.)	O cabo de alimentação de CA foi desligado.	Mensagem informativa de estado; premir OK para fechar.	Informação

<b>Condição</b>	<b>Causa</b>	<b>Solução</b>	<b>Prioridade</b>
Sleep mode is unavailable. (Modo de suspensão indisponível.) Intervals monitoring is in progress. (Monitorização de intervalos em curso.)	O modo de suspensão não é permitido durante a monitorização de intervalos	Parar todos os intervalos ativos.	Informação
Sleep mode is unavailable. (Modo de suspensão indisponível.) An alarm is active. (Existe um alarme ativo.)	O modo de suspensão não é permitido quando existem alarmes ativos	Limpar todos os alarmes ativos.	Informação
Display lock is unavailable. (Bloqueio do ecrã indisponível.) Missing patient context. (Contexto do paciente em falta.)	O bloqueio não é permitido sem informações do paciente ativo	Introduzir informações do paciente	Informação
Power cable is disconnected. (Cabo de alimentação desconectado.) 1C1011	O cabo de comunicação do APM está conectado, enquanto o cabo USB do APM está desconectado	Reiniciar o monitor e o APM. Se o problema persistir, verificar as ligações dos cabos entre o monitor e o APM. Se o problema ainda persistir, tentar novamente a atualização do software. Se o problema persistir, substituir o APM. Se a mensagem persistir, substituir a PCBA principal do monitor.	Muito baixo



# Especificações

## Especificações físicas

### Classificações de proteção, todas as configurações do monitor

Característica	Especificação
Valores nominais da corrente elétrica	Modelo da fonte de alimentação: FW8031M/DT/15 Entrada: 100 – 240 V CA, 50 – 60 Hz, 0,6 A – 0,3 A Saída: 15 V CC, 2,0 A  Modelo da fonte de alimentação: MENB1035A1500F02 Entrada: 100 – 240 V CA, 50 – 60 Hz, 0,8 A – 0,5 A Saída: 15 V CC, 2,33 A
Ciclo de trabalho	Funcionamento contínuo
Tipo de proteção contra choque elétrico	Classe I com alimentação interna
Nível de proteção contra choque elétrico para peças aplicadas a pacientes	À prova de desfibrilhador do tipo BF IEC EN 60601-1, 2ª e 3ª edições
Tempo de recuperação após descarga do desfibrilhador	Inferior ou igual a 15 segundos
Agentes anestésicos inflamáveis	 <b>ADVERTÊNCIA</b> Não adequado à utilização com agentes anestésicos inflamáveis.
Grau de proteção fornecido pela estrutura a respeito da entrada de líquidos nocivos	Proteção IPX2 contra gotas de água em queda vertical quando a caixa está inclinada até 15°
Altura	Estrutura padrão: 16,1 cm Estrutura alargada: 16,5 cm com <b>Braun</b> Estrutura alargada: 16,3 cm com <b>SureTemp</b>
Largura	Estrutura padrão: 23,4 cm Estrutura alargada: 29,8 cm com <b>Braun</b> Estrutura alargada: 29,8 cm com <b>SureTemp</b>
Profundidade	Estrutura padrão: 5,8 cm Estrutura alargada: 11,0 cm com <b>Braun</b> Estrutura alargada: 10,6 cm com <b>SureTemp</b>
Peso (incluindo a bateria)	Estrutura padrão: 2,9 lb (1,3 kg) Estrutura alargada: 1,7 kg com <b>Braun</b> Estrutura alargada: 1,6 kg com <b>SureTemp</b>

<b>Característica</b>	<b>Especificação</b>
<b>Resolução gráfica do ecrã</b>	
Dimensões periféricas	164,9 mm [L] x 103,8 mm [A] x 3,40 mm [P]
Área ativa	154,08 mm [L] x 85,92 mm [A]
Resolução	800 x 480 píxeis
Disposição de píxeis	RGB (vermelho, verde, azul)
Tamanho dos píxeis	63,2 µm (L) x 179 µm (A)
Brilho	530 cd/m <sup>2</sup>
<b>Volume do altifalante</b>	
Pressão mínima do som de saída	60 dB a 1,0 metro
Sinais de alarme e de impulsos	de acordo com a IEC 60601-1-8 de acordo com a IEC 60601-1-8:2003
Frequência de impulso ( $f_0$ )	150 – 1000 Hz
Número de componentes harmónicos no intervalo de 300 Hz a 4000 Hz	mínimo de 4
Duração efetiva de impulsos ( $t_d$ )	prioridade alta: 75 - 200 ms prioridade média e baixa: 125 – 250 ms
Tempo de elevação ( $t_r$ )	10 – 20 % de $t_d$
Tempo de queda <sup>1</sup> ( $t_f$ )	$t_f < t_s - t_r$



**NOTA** O intervalo do nível de pressão de som relativo dos componentes harmónicos deve ter um valor mínimo de, pelo menos, 53 dBA e um valor máximo de, pelo menos, 80 dBA na frequência de impulso.

<sup>1</sup> Evita a sobreposição de pulsos

## Especificações da bateria

<b>Especificações da bateria de 2 células<sup>1</sup></b>	<b>Horas de utilização</b>
Tempo de execução contínua (Nellcor)	5.22
6 pacientes/hora - 41 ciclos de paciente (Nellcor)	6.83
8 pacientes/hora - 54 ciclos de paciente (Nellcor)	6.78
8 pacientes/hora - 55 ciclos de paciente (Nonin)	6.90
Ciclos de 10 minutos de cuidados intensivos contínuos - 49 ciclos de paciente - Pressão arterial, temperatura, SpO <sub>2</sub> , sem rádio, sem leitor (Nellcor)	8.22
Ciclos de 10 minutos de cuidados intensivos contínuos - 50 ciclos de paciente - Pressão arterial, temperatura, SpO <sub>2</sub> , sem rádio, sem leitor (Nonin)	8.37

<b>Especificações da bateria de 2 células<sup>1</sup></b>	<b>Horas de utilização</b>
Ciclos de 10 minutos de cuidados intensivos contínuos - 49 ciclos de paciente - Pressão arterial, temperatura, SpO <sub>2</sub> , sem rádio, sem leitor (Masimo)	8.29
Ciclos de 10 minutos de cuidados intensivos contínuos - 41 ciclos de paciente - Pressão arterial, temperatura, SpO <sub>2</sub> , rádio, leitor (Nellcor)	6.84
Ciclos de 10 minutos de cuidados intensivos contínuos - 41 ciclos de paciente - Pressão arterial, temperatura, SpO <sub>2</sub> , rádio, leitor (Nonin)	6.96
Ciclos de 10 minutos de cuidados intensivos contínuos - 41 ciclos de paciente - Pressão arterial, temperatura, SpO <sub>2</sub> , rádio, leitor (Masimo)	6.90

<sup>1</sup> Nellcor é a predefinição para estes exemplos.

## Especificações do suporte móvel

<b>Suporte móvel</b>	<b>Limite máximo de peso da cesta/dos compartimentos</b>	<b>Limite de peso máximo do suporte móvel</b>
7000-MS3	2,0 lb /0,9 kg	22 lb /10 kg
7000-MWS	Compartimento frontal: 5,0 lb /2,27 kg Compartimento traseiro: 4,0 lb /1,81 kg	44 lb/ 20 kg
7000-APM	Compartimento frontal: 5,0 lb /2,27 kg Compartimento traseiro: 4,0 lb /1,81 kg	44 lb/ 20 kg

## Especificações da ligação de chamada de enfermeiro

Chamada de enfermeiro	24 V a 500 mA no máximo
-----------------------	-------------------------

## Especificações de NIBP

<b>Característica</b>	<b>Especificação</b>
Intervalo de pressão da braçadeira	Cumprir ou ultrapassar as normas IEC/ISO 80601-2-30 para o intervalo de pressão da braçadeira
Intervalo sistólico	Adulto: 30 a 260 mmHg (StepBP, <b>SureBP</b> ) Pediátrico: 30 a 260 mmHg (StepBP, <b>SureBP</b> ) Recém-nascido: 20 a 120 mmHg (StepBP)
Intervalo diastólico	Adulto: 20 a 220 mmHg (StepBP, <b>SureBP</b> ) Pediátrico: 20 a 220 mmHg (StepBP, <b>SureBP</b> ) Recém-nascido: 10 a 110 mmHg (StepBP)

<b>Característica</b>	<b>Especificação</b>
Valor alvo de insuflação da braçadeira	Adulto: 160 mmHg (StepBP) Pediátrico: 140 mmHg (StepBP) Recém-nascido: 90 mmHg (StepBP)
Pressão máxima de insuflação	Adulto: 280 mmHg (StepBP, <b>SureBP</b> ) Pediátrico: 280 mmHg (StepBP, <b>SureBP</b> ) Recém-nascido: 130 mmHg (StepBP)
Tempo de determinação da pressão arterial	Normal: 15 segundos Máximo: 150 segundos
Exatidão da pressão arterial	Cumprir ou ultrapassar as normas ANSI.AAMI SP10:2002 para exatidão da pressão arterial não invasiva ( $\pm 5$ mmHg de erro médio, 8 mmHg de desvio padrão)
Intervalo da tensão arterial média (PAM) A fórmula utilizada para calcular a PAM apresenta um valor aproximado.	Adulto: 23 a 230 mmHg (StepBP, <b>SureBP</b> ) Pediátrico: 23 a 230 mmHg (StepBP, <b>SureBP</b> ) Recém-nascido: 13 a 110 mmHg (StepBP)
Intervalo de frequência de pulso (utilizando a determinação da pressão arterial)	Adulto: 30 a 200 bpm (StepBP, <b>SureBP</b> ) Pediátrico: 30 a 200 bpm (StepBP, <b>SureBP</b> ) Recém-nascido: 35 a 220 bpm (StepBP)
Exatidão da frequência de pulso (utilizando a determinação da pressão arterial)	$\pm 5,0\%$ ( $\pm 3$ bpm)
Limite de sobrepresão	Adulto: 300 mmHg $\pm 15$ mmHg Pediátrico: 300 mmHg $\pm 15$ mmHg Recém-nascido: 150 mmHg máximo

## Especificações do módulo de temperatura **SureTemp Plus**

<b>Característica</b>	<b>Especificação</b>
Intervalo de temperatura	De 26,7 °C a 43,3 °C (80 °F a 110 °F)
Precisão da calibração	$\pm 0,1$ °C ( $\pm 0,2$ °F) (Modo Direct [Direto])
Viés clínico (°C)	Oral: 0.01 Retal: -0.12 Axilar pediátrico: -0.03 Axilar adulto: 0.13

Característica	Especificação
Limites de concordância (°C)	Oral: 0.63
	Retal: 0.59
	Axilar pediátrico: 0.56
	Axilar adulto: 0.43
Repetibilidade clínica (°C)	Oral: 0.14
	Retal: 0.29
	Axilar pediátrico: 0.14
	Axilar adulto: 0.14
Tempo de estabilização no modo Direct (Direto)	Oral e retal: até a temperatura estabilizar ou durante 3 minutos
	Axilar: até a temperatura estabilizar ou durante 5 minutos
Resposta transitória	De aquecimento: 11,2 segundos
De acordo com a cláusula 201.101.3 da norma 80601-2-56.	De arrefecimento: 11,6 segundos

## Especificações do Braun ThermoScan® PRO 6000

### Especificações do termômetro BRAUN THERMOSCAN® PRO 6000 [consulte as instruções de uso do BRAUN THERMOSCAN® PRO 6000 para obter informações adicionais]

Faixa de temperatura	20 °C a 42,2 °C (68 °F a 108 °F)
Precisão da calibração	<ul style="list-style-type: none"> <li>± 0,2 °C (± 0,4 °F) para temperaturas que variam de 95 °F a 107,6 °F (35 °C a 42 °C)</li> <li>± 0,25 °C (± 0,5 °F) para temperaturas fora desta faixa</li> </ul>
Resolução da tela	0,1 °C ou °F
Viés clínico	0,09 °C (0,16 °F)
Limites de concordância	0,58 °C (1,0 °F)
Repetibilidade clínica	0,19 °C (0,34 °F)
Tempo de medição	2-3 segundos



**NOTA** Consulte as instruções de uso do **Braun ThermoScan® PRO 6000** para obter informações adicionais, como tempo de medição.

## Especificações de SpO2

Consulte as instruções de utilização do fabricante do sensor para obter informações adicionais.



**NOTA** Não é possível utilizar dispositivos de teste funcional para avaliar a precisão de um monitor de oxímetro de pulso.

Embora os dispositivos de teste funcional possam ser úteis para verificar se o sensor de oxímetro de pulso, os cabos e o monitor estão funcionais, estes são incapazes de fornecer os dados necessários para avaliar devidamente a exatidão das medições de SpO2 de um sistema. Avaliar totalmente a precisão das medições de

## Especificações

SpO<sub>2</sub> exige, no mínimo, acomodar as características do comprimento de onda do sensor e reproduzir a interação ótica complexa do sensor e do tecido do paciente. Esses recursos encontram-se fora do âmbito dos dispositivos de teste de bancada. A precisão da medição de SpO<sub>2</sub> apenas pode ser avaliada in vivo comparando as leituras de oxímetro de pulso com as medições de SpO<sub>2</sub> obtidas a partir de uma amostragem em simultâneo de sangue arterial utilizando um CO-oxímetro de laboratório.



**NOTA** Contacte o fabricante do sensor para obter mais informações acerca do teste clínico de SpO<sub>2</sub>.



**NOTA** Consulte as instruções de utilização do fabricante do sensor para obter mais informações acerca da precisão.

### Especificações de SpO<sub>2</sub> (especificações da Masimo)<sup>1 2 3 4 5 6</sup>

Intervalo de medição de desempenho de SpO <sub>2</sub>	1 a 100%
Especificações do Masimo SpO <sub>2</sub>	Precisão especificada quando utilizada com monitores de oximetria de pulso Masimo <b>SET</b> ou com módulos de oximetria de pulso licenciados Masimo <b>SET</b> utilizando cabos de paciente de série PC durante o estado de imobilidade. Os números apresentam um desvio padrão de $\pm 1$ . O desvio padrão mais ou menos um representa 68% da população.
Masimo SpO <sub>2</sub> , sem movimento	60 – 80 $\pm$ 3%, adultos/pediatria/bebés 70 – 100 $\pm$ 2%, adultos/pediatria/bebés; $\pm$ 3%, recém-nascidos
Masimo SpO <sub>2</sub> , com movimento	70 – 100 $\pm$ 3%, adultos/pediatria/bebés/recém-nascidos
Masimo SpO <sub>2</sub> , perfusão fraca	70 – 100 $\pm$ 2%, adultos/pediatria/bebés/recém-nascidos
Perfusão	0,02% a 20%
Frequência de pulso Masimo, sem movimento	25 – 240 $\pm$ 3 bpm, adultos/pediatria/bebés/recém-nascidos
Frequência de pulso Masimo, movimento	25 – 240 $\pm$ 5 bpm, adultos/pediatria/bebés/recém-nascidos
Frequência de pulso Masimo, perfusão fraca	25 – 240 $\pm$ 3 bpm, adultos/pediatria/bebés/recém-nascidos
Frequência de pulso	25 a 240 batimentos por minuto (bpm) Sem movimento: $\pm$ 3 dígitos Movimento: $\pm$ 5 dígitos
Saturação	60% a 70%
 <b>NOTA</b> A precisão de saturação varia consoante o tipo de sensor. Consulte as instruções de utilização do sensor para obter informações adicionais acerca da precisão.	Adultos, Recém-nascidos: $\pm$ 3 dígitos

**Especificações de SpO2 (especificações da Masimo)<sup>1 2 3 4 5 6</sup>**

Especificações de frequência respiratória da Masimo	4 a 70 respirações por minuto (rpm), 3 ARMS de RPM Erro médio de 1 RPM Pacientes adultos e pediátricos
Guia de precisão de sensores Nellcor <sup>7 8</sup>	A precisão da medição de SpO2 apenas pode ser avaliada in vivo comparando as leituras de oxímetro de pulso com as medições de SpO2 obtidas a partir de uma amostragem em simultâneo de sangue arterial utilizando um CO-oxímetro de laboratório. A precisão de SpO2 foi validada através de testes equivalentes a inspiração pela Covidien utilizando medições eletrônicas para demonstrar a equivalência ao dispositivo principal Nellcor N600x. O dispositivo principal Nellcor N600x foi validado ao efetuar ensaios clínicos de "inspiração" em humanos.
Frequência de pulso	25 a 240 batimentos por minuto (bpm) ± 3 dígitos (sem movimento)
Saturação	70% a 100%
 <b>NOTA</b> A precisão de saturação varia consoante o tipo de sensor.	Adulto, recém-nascido: ± 3 dígitos Perfusão fraca: 0,02% a 20% ± 2 dígitos
Frequência de pulso detetada	20 a 250 batimentos por minuto (bpm) ± 3 dígitos
Guia de precisão de sensores Nonin	Os testes de precisão de SpO2 são realizados durante estudos de hipoxia induzida em indivíduos saudáveis, não fumadores, com pigmentação cutânea clara a escura, durante condições com e sem movimento num laboratório de investigação independente. O valor medido da saturação da hemoglobina arterial (SpO2) dos sensores é comparado com o valor de oxigénio da hemoglobina arterial (SaO2), determinado a partir de amostras de sangue num CO-oxímetro laboratorial. A precisão dos sensores em comparação com as amostras do CO-oxímetro foi avaliada no intervalo de SpO2 entre 70% e 100%. Os dados da precisão são calculados através do valor quadrático médio (valor $A_{rms}$ ) para todos os indivíduos, de acordo com a norma ISO 9919:2005 (Especificação padrão para a precisão de oxímetros de pulso).
Perfusão	40–240 bpm. Adulto/ped. = +/- 3 dígitos; recém-nascido = +/- 3 dígitos
Frequência de pulso	18 a 321 batimentos por minuto (bpm) Sem movimento (18 a 300 bpm): ± 3 dígitos Com movimento (40 a 240 bpm): ± 5 dígitos

**Especificações de SpO2 (especificações da Masimo)<sup>1 2 3 4 5 6</sup>**

Saturação	70% a 100%	70% a 100%
 <b>NOTA</b> A precisão de saturação varia consoante o tipo de sensor.	<i>ADULTOS/PEDIÁTRICOS</i>	<i>RECÉM-NASCIDOS</i>
	<i>SEM MOVIMENTO</i>	<i>SEM MOVIMENTO</i>
	Grampo de dedo: ± 2 dígitos	Grampo de dedo: ± 3 dígitos
	Flex: ± 3 dígitos	Flex: ± 3 dígitos
	Sensor suave: ± 2 dígitos	Sensor suave: N/A
	8000R: ± 3 dígitos	8000R: N/A
	8000 Q: ± 4 dígitos	8000 Q: N/A
	<i>COM MOVIMENTO</i>	<i>COM MOVIMENTO</i>
	Grampo de dedo: ± 2 dígitos	Grampo de dedo: ± 3 dígitos
	Flex: ± 3 dígitos	Flex: ± 4 dígitos
Sensor suave: ± 3 dígitos	Sensor suave: ± 4 dígitos	
<i>PERFUSÃO FRACA</i>	<i>PERFUSÃO FRACA</i>	
Todos os sensores: ± 2 dígitos	Todos os sensores: ± 3 dígitos	

- <sup>1</sup> A precisão de SpO2 foi determinada através de testes em voluntários adultos saudáveis no intervalo de 60% a 100% de SpO2, em comparação com um oxímetro de pulso de laboratório. A precisão de SpO2 foi determinada em 16 pacientes recém-nascidos da UCIN (Unidade de Cuidados Intensivos Neonatais) com idades entre os 7 e os 135 dias e peso entre os 0,5 e os 4,25 kg. Foram recolhidas setenta e nove (79) amostras de dados ao longo de um intervalo de 70% a 100% de SaO2 com uma precisão resultante de 2,9% de SpO2.
- <sup>2</sup> Os sensores Masimo foram validados relativamente à precisão com ausência de movimentos em estudos sobre o sangue humano em voluntários adultos de ambos os sexos, com pigmentações de pele de clara a escura, em estudos de hipoxia induzida no intervalo de 70% a 100% de SpO2, em comparação com um oxímetro de pulso de laboratório e um monitor de ECG. Esta variação é igual a mais ou menos um desvio padrão. Mais ou menos um desvio padrão abrange 68% da população.
- <sup>3</sup> Os sensores Masimo foram validados relativamente à precisão com movimento em estudos sobre o sangue humano em voluntários adultos de ambos os sexos, com pigmentações de pele de clara a escura, em estudos de hipoxia induzida no intervalo de 70% a 100% de SpO2, em comparação com um CO-oxímetro de laboratório e um monitor de ECG. Esta variação é igual a mais ou menos um desvio padrão, o que abrange 68% da população.
- <sup>4</sup> A tecnologia Masimo **SET** foi validada relativamente à precisão de perfusão fraca em testes de bancada em comparação com um simulador BioTek Index 2 e um simulador Masimo com intensidades de sinal superiores a 0,02% e uma transmissão superior a 5% para saturações entre 70–100%. Esta variação é igual a mais ou menos um desvio padrão, o que abrange 68% da população.
- <sup>5</sup> Os sensores Masimo foram validados relativamente à precisão de frequência de pulso para o intervalo de 25 a 240 bpm em testes de bancada em comparação com um simulador BioTek Index 2. Esta variação é igual a mais ou menos um desvio padrão, o que abrange 68% da população.
- <sup>6</sup> As substâncias seguintes podem interferir com as medições de oximetria de pulso:
  - Níveis elevados de meta-hemoglobina (MetHb) podem resultar em medições imprecisas de SpO2
  - Níveis elevados de carboxi-hemoglobina (COHb) podem resultar em medições imprecisas de SpO2
  - A anemia grave pode resultar em leituras de SpO2 incorretas
  - Corantes, ou qualquer substância que contenha corantes, que alterem a pigmentação típica do sangue podem resultar em leituras incorretas

### Especificações de SpO2 (especificações da Masimo)<sup>1 2 3 4 5 6</sup>

- Níveis elevados de bilirrubina total podem resultar numa leitura imprecisa de SpO2
- 7 Alguns modelos de dispositivos de teste funcional de bancada e simuladores de pacientes comercialmente disponíveis podem ser utilizados para verificar a funcionalidade adequada de sensores, cabos e monitores do oxímetro de pulso Nellcor. Consulte as instruções de utilização para o operador do dispositivo de teste individual para saber quais são os procedimentos específicos do modelo de dispositivo de teste que está a ser utilizado.
- 8 Muitos dispositivos de teste funcional e simuladores de pacientes destinam-se a interagir com as curvas de calibração esperadas do oxímetro de pulso e podem ser adequados para utilização com monitores e/ou sensores Nellcor. Contudo, nem todos esses dispositivos estão adaptados para utilização com o sistema de calibração digital Nellcor **OxiMax**. Embora tal não afete a utilização do simulador para verificar a funcionalidade do sistema, os valores de medição de SpO2 apresentados podem diferir da definição do dispositivo de testes. Num monitor com funcionamento adequado, esta diferença será reproduzível ao longo do tempo e de monitor para monitor dentro das especificações de desempenho do dispositivo de teste.

## Especificações ambientais

Temperatura de operação	10 °C a 50 °F (40 °C a 104 °F)
Temperatura de armazenamento	-20 °C a 50 °C (4 °F a 122 °F)
Altitude de operação e pressão atmosférica	-1250 pés a 10.000 pés (-381 m a 3.048 m) 70 kPa a 106 kPa
Umidade de operação	15% a 90% sem condensação
Umidade de armazenamento	15% a 95% sem condensação

## Rádio do monitor

O rádio do monitor funciona em redes 802.11.

Interface de rede sem fio	IEEE 802.11 a/b/g/n	
Frequência	Bandas de frequência de 2,4 GHz	Bandas de frequência de 5 GHz
	2,4 GHz a 2,483 GHz	5.15 GHz a 5.35 GHz (C 36/40/44/48/52/56/60/64) 5,47 GHz a 5,725 GHz (Canais 100/104/108/112/116/120/124/128/ 132/136/140) 5,725 GHz a 5,85 GHz (Canais 149/153/157/161/165)
Canais	Canais de 2,4 GHz	5 GHz
	Até 14 (3 sem sobreposição); dependendo do país,	Até 23 sem sobreposição; depende do país

## Especificações

Autenticação/criptografia	WPA2 ( <b>Wi-Fi</b> Wi-Fi Protected Access) – Protocolo CCMP de Padrão de criptografia avançada (AES) WPA2 Pessoal – chave de 64 dígitos hexadecimais/senha ASCII de 8-63 caracteres Tipos de protocolos de autenticação extensíveis (tipos EAP) WPA2 Enterprise 802.1x: EAP-TLS, EAP-TTLS, PEAP-MSCHAPv2, PEAP-GTC, PEAP-TLS, EAP-FAST
Antena	Ethertronics WLAN_1000146
Taxas de dados sem fio	802.11a (OFDM): 6, 9, 12, 18, 24, 36, 48, 54 Mbps 802.11b (DSSS, CCK): 1, 2, 5.5, 11 Mbps 802.11g (OFDM): 6, 9, 12, 18, 24, 36, 48, 54 Mbps 802.11n (OFDM,HT20,MCS 0-7): 6,5,13,19,5, 26, 39,52, 58,5, 72,2 Mbps
Aprovações de agências	EUA: FCC Parte 15.247 Subparte C, FCC Parte 15.407 Subparte E Europa: Diretiva de equipamentos de rádio 2014/53/UE Canadá: padrão (IC) RSS-210. IC 3147A-WB45NBT para dispositivos Wi-Fi, IC 3147A-BT800 para dispositivos <b>Bluetooth</b> Cingapura: Modelo BT800, fabricado pela Laird, está em conformidade com os padrões IDS
Protocolos	UDP, DHCP, TCP/IP
Protocolos de transferência de dados	UDP/TCP/IP
Potência de saída	39,81 mW típicos, dependendo do país ERP 98,4 mW
Padrões IEEE adicionais	802.11d, 802.11e, 802.11h, 802.11i, 802.11X

Para assegurar a conformidade com a regulamentação local, certifique-se de selecionar o país correto no qual o ponto de acesso está instalado. Este produto pode ser usado com as seguintes restrições:

Noruega – Não se aplica à área geográfica em um raio de 20 km a partir do centro de Ny-Ålesund.



**NOTA** Effective Isotropic Radiated Power (EIRP - Potência radiada isotrópica efetiva).



**NOTA** Alguns países restringem o uso de bandas de 5 GHz. O rádio 802.11a do monitor usa somente os canais indicados pelo ponto de acesso associados pelo rádio. O departamento de TI do hospital deve configurar os pontos de acesso para operar com domínios aprovados.

## Módulo Bluetooth

<b>Categoria</b>	<b>Recurso</b>	<b>Implementação</b>
Especificação do wireless	<b>Bluetooth</b>	2.1 + EDR
	Frequência	2.402 a 2.480 GHz
	Energia de transmissão máxima	Classe 1 +8 dBm da antena
	ERP	5,66 mW
	Sensibilidade de recepção	-89 dBm
	Faixa	Cerca de 100 metros
	Taxas de dados	Até 3 Mbps (pelo ar)
Interface do host	USB	USB 2.0 Full-Speed
	GPIO	Quatro linhas configuráveis (1,8 V/3,3 V configuráveis por VDD_PADS)
Modos de operação	HCI	Interface do controlador do host sobre USB
	Modo proxy HID	Dispositivo com interface humana
EEPROM	2 fios	64 KB
Coexistência	802.11 ( <b>Wi-Fi</b> )	Suporte a esquemas de CSR com três fios (Unity-3, Unity-3e e Unity+)
Tensão fornecida	Fornecimento	5 V ± 10%
Consumo de energia	Atual	Modo ocioso ~5 mA
		Transferência de arquivos ~58 mA
Opção de antena	Interno	Antena cerâmica multicamada com até 41% de eficiência
Físicas	Dimensões	8,5 × 13 × 1,6 mm (módulo BT800)
		16 × 43 × 11 mm (dongle USB BT820)
Ambiente	Operação	-30 °C a 85 °C
	Armazenamento	-40 °C a 85 °C
Diversos	Livre de chumbo	Livre de chumbo e compatível com RoHS
	Garantia	1 ano
Aprovações	<b>Bluetooth</b>	Subsistema do controlador aprovado
	FCC/IC/CE	Série BT800 completa

## Opções de configuração



**NOTA** Alguns números de modelos e recursos dos produtos descritos nesta publicação podem não estar disponíveis em seu país. Para obter as últimas informações sobre produtos e recursos, entre em contato com o Atendimento ao cliente da Braxton.



**NOTA** Se as opções tiverem sido adicionadas ao dispositivo, a configuração real não corresponderá à descrição do modelo.

O dispositivo tem várias configurações. Use a tabela a seguir para determinar as configurações dos modelos 7100, 7300, 7400 e 7500. Nem todas as configurações podem estar disponíveis. Os números de modelo incluem um item de cada coluna.

Exemplo: 75CE-B (América do Norte), 71XE-4 (Reino Unido)

Consulte o Manual de serviço para saber as opções de atualização disponíveis para cada configuração apresentada a seguir:

Modelo	Parâmetro	
	SpO2	Temperatura
71 = série de valores 7100	W = Nonin X = em branco/nenhum	E = <b>Braun ThermoScan</b> ® PRO 6000 IV T = <b>SureTemp</b> Plus X = em branco/nenhum
73 = série 7300 <b>Bluetooth</b>	C = Covidien / Nellcor M = Masimo R = Masimo SpO2/ <b>RRp</b> W = Nonin X = em branco/nenhum	E = <b>Braun ThermoScan</b> ® PRO 60000 IV T = <b>SureTemp</b> Plus X = em branco/nenhum
74 = série 7400 pronta para <b>Wi-Fi</b>	C = Covidien / Nellcor M = Masimo R = Masimo SpO2/ <b>RRp</b> W = Nonin	E = <b>Braun ThermoScan</b> ® PRO 6000 IV T = <b>SureTemp</b> Plus X = em branco/nenhum
75 = série 7500 <b>Wi-Fi</b>	C = Covidien / Nellcor M = Masimo R = Masimo SpO2/ <b>RRp</b> W = Nonin	E = <b>Braun ThermoScan</b> ® PRO 6000 IV T = <b>SureTemp</b> Plus X = em branco/nenhum

## Data de fabrico: como descodificar um número de série

O número de série (SN, serial number) de um dispositivo revela muitos detalhes sobre o fabrico do mesmo. Os primeiros quatro dígitos do SN do dispositivo revelam a localização de fabrico do dispositivo e os últimos quatro dígitos indicam a data de fabrico.

SN: PPPPXXXXWWYY

onde

PPPP = Número da fábrica (1000 = Skaneateles, NY, EUA)

XXXX = número sequencial

Começando em 0001 e aumentando em 1 em todos os números de material do dispositivo;

Reposição para 0001 no início de um novo ano, a 1 de janeiro à meia-noite;

Reposição para 00001 quando o número de sequência utilizar 9999.

WW = Semana de fabrico

YY = Ano de fabrico

## Calibração

O dispositivo não tem uma limitação de tempo de utilização específica. O dispositivo pode permanecer em serviço até que seja necessária a reparação ou que o funcionamento indique que está descalibrado. No entanto, se for apresentado um código de erro no dispositivo, deixe de utilizar o dispositivo e solicite a inspeção por um técnico da assistência qualificado.

Consulte o *Manual de assistência técnica do Welch Allyn Connex Spot Monitor* para verificar os intervalos de manutenção recomendados. As verificações de precisão e a calibração só são recomendadas se a caixa do dispositivo for aberta ou se houver suspeita de problemas. Nos casos em que a caixa do dispositivo for aberta ou em que se suspeite de problemas, envie o dispositivo para reparação.

Não é necessário realizar a calibração anualmente.



# Normas e conformidade

## Conformidade e normas gerais

O monitor está em conformidade com as seguintes normas:

IEC 60601-1, IEC 60601-1-2, IEC 60601-1-6, IEC 60601-1-8, ISO 81060-2, IEC 80601-2-30, ISO 80601-2-56, ISO 80601-2-61, IEC 62366-1, IEC 62304, ISO 14971.

Os padrões específicos do país estão incluídos na declaração de conformidade aplicável.



## Conformidade regulamentar de rádio

Use as etapas a seguir para acessar as aprovações regulamentares para a operação do módulo transmissor:

- Toque em **Settings** (Configurações).
- Insira o Advanced Settings Code (Código das configurações avançadas). (Consulte "Configurações avançadas" no Manual de serviço.)
- Toque em **Network** (Rede).

## Comissão Federal de Comunicação (FCC)



**NOTA** OBSERVAÇÃO IMPORTANTE – Para estar de acordo com os requisitos de conformidade de exposição à RF da FCC, a antena usada para este transmissor deve ser instalada para fornecer uma distância de separação de pelo menos 20 cm de todas as pessoas e não deve ser colocada ou operada juntamente com qualquer outra antena ou transmissor.

### Declaração de interferência da comissão federal de comunicação

Este equipamento foi testado e demonstrou conformidade com os limites para um dispositivo digital de classe B, no âmbito da Parte 15 das Regras FCC. Esses limites foram projetados para oferecer proteção razoável contra interferência prejudicial em uma instalação residencial.

Este equipamento gera, usa e pode irradiar energia de radiofrequência e, se não instalado e usado de acordo com o manual de instruções, pode causar interferências prejudiciais às radiocomunicações. Entretanto, não há garantia de que não ocorrerá interferência em uma instalação específica.

Se este equipamento causar interferência prejudicial na recepção das transmissões de rádio e televisão, que pode ser determinada desligando e ligando o aparelho, o usuário deverá corrigir a interferência adotando uma das seguintes medidas:

- Reorientar ou reposicionar a antena de recepção.
- Aumentar a distância de separação entre o equipamento e o receptor.
- Conectar o equipamento a uma tomada em um circuito diferente do circuito ao qual o receptor está conectado.
- Consultar o fornecedor ou um técnico de rádio/TV experiente para obter ajuda.

### **IMPORTANTE** CUIDADOS DA FCC

As alterações ou modificações que não forem expressamente aprovadas pela parte responsável em relação à conformidade podem anular a autoridade do usuário de operar o equipamento.

Este equipamento está em conformidade com a Parte 15 das Regras da FCC. A operação está sujeita às duas condições a seguir:

- Pode ser que este dispositivo não cause interferência prejudicial.
- Este dispositivo deve aceitar qualquer interferência recebida, inclusive interferência que possa causar um funcionamento indesejado.

Este dispositivo não permite operações nos canais 116-128 (5580 – 5640 MHz) para 11 na e 120-128 (5600-5640 MHz) para 11a, que se sobrepõem à banda de 5600 -5650 MHz.

**IMPORTANTE** Declaração de exposição à radiação da FCC

Este equipamento está em conformidade com os limites de exposição à radiação da FCC estabelecidos para um ambiente não controlado. Este equipamento deve ser instalado e operado com uma distância mínima de 20 cm entre o radiador e o seu corpo.

## ISED Canadá

### Declaração ISED Canadá

Este dispositivo está em conformidade com os RSSs isentos de licença do ISED Canadá. A operação está sujeita às duas condições a seguir:

- Pode ser que este dispositivo não cause interferência.
- Este dispositivo deve aceitar qualquer interferência recebida, inclusive as que possam causar funcionamento indevido.

Este transmissor de rádio (IC: 3147A-WB45NBT) foi aprovado pela Industry Canada para operar com os tipos de antena listados abaixo com o ganho máximo permitido indicado.

Os tipos de antena não incluídos nesta lista, com um ganho maior que o ganho máximo indicado para esse tipo, são estritamente proibidos para utilização com este dispositivo.

Informações da antena	Tipo	Conector	Frequências operacionais (MHz)/Ganho da antena (dBi)				
			2400-2483,5	5150-5250	5250-5350	5470-5725	5725-5850
MAG.LAYERS EDA-1513-25GR2-B2- CY	Dipolo	Inversão do conector SMA	2	2	2	2	2
MAG.LAYERS PCA-4606-2G4C1-A13- CY	PCB Dipolo	UFL	2,21	2,21	2,21	2,21	2,21
Conectividade Laird NanoBlade-IP04	PCB Dipolo	UFL	2	3,9	3,9	4	4
Conectividade Laird MAF95310 Mini NanoBlade Flex	PCB Dipolo	UFL	2,79	3,38	3,38	3,38	3,38
Conectividade Laird NanoBlue-IP04	PCB Dipolo	UFL	2	-	-	-	-
Ethertronics WLAN_1000146	PIFA	UFL	2,5	3,5	3,5	3,5	3,5

Informações da antena	Tipo	Conector	Frequências operacionais (MHz)/Ganho da antena (dBi)				
			2400-2483,5	5150-5250	5250-5350	5470-5725	5725-5850
SAA MG7018-41-000-R	Dipolo	UFL	1,87	0,85	0,6	0,94	0,92
SAA MG7324-41-000-R	Dipolo	UFL	1,32	1,04	1,6	2,75	2,24



**CUIDADO** O dispositivo para funcionamento na banda 5150–5250 MHz destina-se apenas à utilização em ambientes internos para reduzir o potencial de interferência prejudicial a sistemas de satélite móvel co-canal.



**CUIDADO** Para dispositivos com antena(s) removível(is), o ganho máximo de antena permitido para dispositivos nas faixas 5250-5350 MHz e 5470-5725 MHz deve ser tal que o equipamento ainda esteja em conformidade com a e.i.r.p. limite.



**CUIDADO** Para dispositivos com antena(s) removível(is), o ganho máximo de antena permitido para dispositivos na faixa 5725-5850 MHz deve ser tal que o equipamento ainda esteja em conformidade com a e.i.r.p. limites especificados para operação ponto a ponto e não ponto a ponto, conforme apropriado.

As operações na faixa de 5,25 a 5,35 GHz são restritas apenas ao uso em ambientes internos.

### Declaração de exposição à radiação

Este equipamento está em conformidade com os limites de exposição à radiação do Canadá estabelecidos para um ambiente não controlado. Este equipamento deve ser instalado e operado com uma distância mínima de 20 cm entre o radiador e o seu corpo.

## União Europeia

Este dispositivo está em conformidade com os requisitos essenciais da Diretiva 2014/53/EU para Equipamentos de Rádio (RED). Os seguintes métodos de teste foram aplicados para comprovar a presunção de conformidade com os requisitos essenciais da Diretiva 2014/53/EU para Equipamentos de Rádio (RED):

- EN 62368-1:2014/A11:2017 Requisitos de segurança para áudio/vídeo, informações e equipamentos de tecnologia
- EN 300 328 v2.2.2 (2019-07) Assuntos de espectro de rádio e compatibilidade eletromagnética (ERM); Sistemas de transmissão de banda larga; Equipamento de transmissão de dados operando na banda ISM de 2,4 GHz e utilizando técnicas de modulação de espectro amplo; EN harmonizada abrangendo requisitos essenciais no âmbito do artigo 3.2 da Diretiva R&TTE.
- EN 62311:2008 | EN 50665:2017 | EN 50385:2017 Exposição à RF.
- EN 301 489-1 v2.2.0 (2017-03) Assuntos de espectro de rádio e compatibilidade eletromagnética (ERM); Norma de compatibilidade eletromagnética (EMC) para equipamentos e serviços de rádio; Parte 1: Requisitos técnicos comuns.
- EN 301 489-17 V3.2.0 (2017-03) Assuntos de espectro de rádio e compatibilidade eletromagnética (ERM); Norma de compatibilidade eletromagnética (EMC) para equipamentos e serviços de rádio; Parte 17: Condições específicas para sistemas de transmissão de banda larga de 2,4 GHz e equipamento RLAN de 5 GHz de alto desempenho.
- EN 301 893 V2.1.1 (2017-05) Assuntos de espectro de rádio e compatibilidade eletromagnética (ERM); Redes de acesso a rádio de banda larga (BRAN); Condições específicas para equipamento RLAN de 5 GHz de alto desempenho.
- EU 2015/863 (RoHS 3) Declaração de conformidade da UE – Diretiva da UE 2015/863; Redução de substâncias perigosas (RoHS).

Este dispositivo é um sistema de transmissão de banda larga com 2,4 GHz (transceptor) destinado ao uso em todos os estados-membro da UE e em países da Associação Europeia de Livre Comércio, exceto na França e na Itália, onde aplica-se o uso restrito.

Na Itália, o usuário final deve solicitar uma licença às autoridades nacionais com a finalidade de obter autorização de uso do dispositivo para configurar links de rádio externos e/ou fornecer acesso público aos serviços de rede e/ou telecomunicações.

Este dispositivo não pode ser usado para configurar links de rádio externos na França e, em algumas áreas, a potência de saída de RF pode ser limitada a 10 mW EIRP na faixa de frequência de 2454 a 2483,5 MHz. Para obter informações detalhadas, o usuário final deve entrar em contato com a autoridade nacional na França.

Pelo presente, a Baxter declara que este RLAN está em conformidade com as exigências essenciais e outras provisões relevantes da Diretiva 2014/53/UE.

## Conformidade de rádio internacional

Brasil	Agência Nacional de Telecomunicações (ANATEL)	 MODELO: WB45NBT 05725-17-10188	Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.
México	Instituto Federal de Telecomunicaciones (Instituto Federal de Telecomunicações - IFETEL)	Este produto contém um módulo aprovado, n.º de modelo WB45NBT, IFETEL n.º RCPLAWB14-2006	
Singapura	Infocomm Development Authority of Singapore (iDA) 新加坡资讯通信发展管理局	Modelo BT800. Fabricado pela Laird. Em conformidade com as normas IDS	
África do Sul	Autoridade Independente das Comunicações da África do Sul	 TA2016/2122	

<p>Coreia do Sul</p>	<p>Comissão de Comunicações Coreana (대한민국 방송통신위원회) - KCC</p>	<p>Equipamento de classe A (equipamento industrial de radiodifusão e comunicação)</p> <p>A급 기기 (업무용 방송통신기자재)</p> 	<p>Este equipamento é um equipamento industrial (classe A) adequado para ondas eletromagnéticas e o vendedor ou utilizador deverá ter em conta este aviso; deve ser utilizado nos locais apropriados, excetuando residências.</p> <p>이 기기는 업무용(A급) 전자파적합기기로서 판매자 또는 사용자는 이 점을 주의하시기 바라 며, 가정외의 지역에서 사용하는 것을 목적으로 합니다.</p>
<p>Taiwan</p>	<p>Comissão Nacional das Comunicações (國家通訊傳播委員會) NCC</p>		<p>NCC-TAIWAN 依據【低功率射頻器材技術規範】</p> <p>取得審驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使用均不得擅自變更頻率、更原設計之特性及功能。低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前述合法通信，指依電信管理法規定作業之無線電通信。低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。</p>
<p>Tailândia</p>	 <p>เครื่องวิทยุคมนาคมนี้ ได้รับยกเว้น ไม่ต้องได้รับใบอนุญาตให้มี ใช้ซึ่งเครื่องวิทยุคมนาคมหรือตั้งสถานีวิทยุคมนาคมตามประกาศ กสทช. เรื่อง เครื่องวิทยุคมนาคม และสถานีวิทยุคมนาคมที่ได้รับยกเว้นไม่ต้องได้รับใบอนุญาตวิทยุคมนาคมตามพระราชบัญญัติวิทยุคมนาคม พ.ศ. 2498</p>  <p><b>nabp.</b>   โทรคมนาคม กำกับดูแลประชาชน Call Center 1200 (InswS)</p>	<p>เครื่องวิทยุคมนาคมนี้ มีระดับการรับรังสีแม่เหล็กไฟฟ้าตามมาตรฐานความปลอดภัยต่อสุขภาพของมนุษย์จากการใช้เครื่องวิทยุคมนาคมที่สำนักงานคณะกรรมการกำกับฯ กำหนด</p> <p>Número de registo = RT 1925</p>	
<p>Filipinas</p>		<p>Teste do tipo NTC - N.º ESD-1613022C</p>	



# Orientações e declaração do fabricante

## Compatibilidade EMC

Devem ser tomadas precauções especiais em relação à compatibilidade eletromagnética (EMC) para todos os equipamentos eletromédicos. Este dispositivo está em conformidade com a norma IEC 60601-1-2 / EN 60601-1-2.

- Todos os equipamentos eletromédicos devem ser instalados e colocados em funcionamento de acordo com as informações de EMC fornecidas neste documento de Instruções de uso.
- Os equipamentos de comunicação por radiofrequência portáteis e móveis podem afetar o comportamento do equipamento eletromédico.

O monitor está em conformidade com todas as normas aplicáveis e obrigatórias relativas à interferência eletromagnética.

- Normalmente, ele não afeta equipamentos e dispositivos próximos.
- Normalmente, ele não é afetado por equipamentos e dispositivos próximos.
- Não é seguro operar o monitor na presença de equipamentos cirúrgicos de alta frequência.
- Entretanto, é uma prática recomendada evitar usar o monitor muito próximo a outros equipamentos.



**NOTA** O monitor possui requisitos de desempenho essenciais associados a medição da pressão sanguínea, saturação de oxigênio e medição de temperatura. Na presença de distúrbios EM, o dispositivo exibirá um código de erro. Uma vez que os distúrbios EM são interrompidos, o monitor se recuperará automaticamente e funcionará conforme pretendido.



**NOTA** As características de emissão deste equipamento o tornam adequado para uso em áreas industriais e em hospitais (CISPR 11 classe A). Se for utilizado em ambiente residencial (no qual normalmente se exige o uso do CISPR 11 Classe B), este equipamento pode não oferecer proteção adequada para os serviços de comunicação por radiofrequência. Pode ser necessário que o usuário adote medidas de mitigação, como reposicionar ou redirecionar o equipamento.



**ADVERTÊNCIA** O uso do monitor adjacente ou empilhado sobre outros equipamentos ou sistemas eletromédicos deve ser evitado pois poderá acarretar operação indevida. Se tal uso for necessário, o monitor e os outros equipamentos deverão ser observados para verificar a operação normal deles.



**ADVERTÊNCIA** Use apenas os acessórios recomendados pela Baxter com o monitor. Acessórios não recomendados pela Baxter podem afetar as emissões EMC ou a imunidade.



**ADVERTÊNCIA** Mantenha uma distância mínima de separação de 30 cm (12 pol.) entre qualquer parte do monitor e equipamentos portáteis de comunicação por RF (incluindo periféricos, como cabos de antena e antenas externas). O desempenho do monitor poderá diminuir se uma distância adequada não for mantida.

## Informações sobre as emissões e a imunidade

### Emissões eletromagnéticas

O monitor foi desenvolvido para uso no ambiente eletromagnético especificado abaixo. O cliente ou usuário do monitor deve assegurar que o equipamento seja usado nesse ambiente.

Teste de emissões	Conformidade	Ambiente eletromagnético – orientações
Emissões de RF CISPR 11	Grupo 1	O monitor usa energia de RF somente no seu funcionamento interno. Por isso, as emissões de RF são muito baixas e é improvável que causem interferência em algum equipamento eletrônico que esteja nas proximidades.
Emissões de RF CISPR 11	Classe A	As características de emissão deste equipamento o tornam adequado para uso em áreas industriais e em hospitais (CISPR 11 classe A). Se for utilizado em ambiente residencial (no qual normalmente se exige o uso do CISPR 11 Classe B), este equipamento pode não oferecer proteção adequada para os serviços de comunicação por radiofrequência. Pode ser necessário que o usuário adote medidas de mitigação, como reposicionar ou redirecionar o equipamento.
Emissões harmônicas IEC 61000-3-2	Classe A	
Flutuações de tensão/ emissões intermitentes IEC 61000-3-3	Em conformidade	 <b>ADVERTÊNCIA</b> Este equipamento/sistema deve ser utilizado exclusivamente por profissionais da saúde. Este equipamento/sistema pode causar interferência de rádio ou interromper a operação de equipamentos próximos <sup>1</sup> . Pode ser que seja necessário adotar medidas mitigadoras, como reorientar ou reposicionar o monitor ou isolar sua localização.

<sup>1</sup> O monitor contém um transmissor multiplexador de divisão de frequência ortogonal de 5 GHz ou um transmissor de espectro amplo de salto de frequência de 2,4 GHz para fins de comunicação sem fio. Esse rádio é operado de acordo com os requisitos de várias agências, inclusive a FCC 47 CFR 15.247 e a Diretiva de Equipamentos de Rádio 2014/53/EC. O transmissor é excluído dos requisitos de EMC da norma 60601-1-2. No entanto, ela deve ser considerada ao tratar de problemas de possível interferência neste dispositivo ou em outros dispositivos.

### Imunidade eletromagnética

O monitor foi desenvolvido para uso no ambiente eletromagnético especificado abaixo. O cliente ou usuário do monitor deve assegurar que o equipamento seja usado nesse ambiente.

Teste de imunidade	Nível de teste IEC 60601	Nível de conformidade	Ambiente eletromagnético – orientações
Descarga eletrostática (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV contato ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV ar	±8 kV ± 15 kV	Os pisos devem ser de madeira, concreto ou cerâmica. Se o piso estiver revestido com material sintético, a umidade relativa deverá ser de no mínimo 30%.

Teste de imunidade	Nível de teste IEC 60601	Nível de conformidade	Ambiente eletromagnético – orientações
Transiente/estouros elétricos rápidos IEC 61000-4-4	±2 kV para as linhas de alimentação	±2 kV	A qualidade da rede de alimentação elétrica deve ser a adequada para um ambiente comercial ou hospitalar típico.
	±1 kV para as linhas de entrada/saída	±1 kV	
Sobretensão IEC 61000-4-5	±0,5 kV, ±1 kV Linha a linha	±1 kV	A qualidade da rede de alimentação elétrica deve ser a adequada para um ambiente comercial ou hospitalar típico.
	±0,5 kV, ±1 kV, ±2 kV Linha-terra	±2 kV	
Quedas de tensão, interrupções breves e variações de tensão em linhas de entrada de alimentação IEC 61000-4-11	0% $U_T$ ; 0,5 ciclo	0% $U_T$ ; 0,5 ciclo	A qualidade da rede de alimentação elétrica deve ser a adequada para um ambiente comercial ou hospitalar típico. Se o usuário do monitor exigir a operação contínua durante interrupções de energia, recomenda-se que o monitor seja alimentado por uma fonte de alimentação ininterrupta ou bateria.
	A 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° e 315°		
	0% $U_T$ ; 1 ciclo	0% $U_T$ ; 1 ciclo	
	70% $U_T$ ; 25/30 ciclos fase única: a 0°	70% $U_T$ ; 25/30 ciclos	
	0% $U_T$ ; 250/300 ciclos	0% $U_T$ ; 250/300 ciclos	
Campo magnético da frequência elétrica (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Os campos magnéticos de frequência de alimentação devem ter níveis característicos de um local típico em um ambiente hospitalar ou comercial típico.



**NOTA** Nota:  $U_T$  é a tensão da rede elétrica CA antes da aplicação ao nível de teste.

## Imunidade eletromagnética

O monitor foi desenvolvido para uso no ambiente eletromagnético especificado abaixo. O cliente ou usuário do monitor deve assegurar que o equipamento seja usado nesse ambiente.

Teste de imunidade	Nível de teste IEC 60601	Nível de conformidade	Ambiente eletromagnético – orientações
			Equipamentos de RF móveis e portáteis só podem ser utilizados longe de qualquer parte do monitor, incluindo os cabos, a uma distância de separação mínima calculada com base na equação aplicável à frequência do transmissor.
			<i>Distância de separação recomendável</i>
RF conduzida IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz a 80 MHz	3 Vrms	$d = \left[ \frac{3,5}{V_1} \right] \sqrt{P}$
	6 Vrms em ISM e bandas de radioamador entre 150 kHz e 80 MHz	6 Vrms	$d = \left[ \frac{12}{V_2} \right] \sqrt{P}$
RF irradiada IEC 61000-4-3	3 V/m, 80 MHz a 2,7 GHz	3 V/m	$d = \left[ \frac{23}{E_1} \right] \sqrt{P}$ 800 MHz a 2,7 GHz $d = \left[ \frac{12}{E_1} \right] \sqrt{P}$ 80 MHz a 800 MHz
			onde P é a potência máxima de saída do transmissor em watts (W) e d é a distância de separação recomendada, em metros (m). Intensidades de campo de transmissores de RF fixos, conforme determinado por um levantamento eletromagnético do local; <sup>1</sup> deve ser menor que o nível de conformidade em cada faixa de frequência <sup>2</sup> . Pode haver interferência nas proximidades de equipamento marcado com o símbolo a seguir:
			

<sup>1</sup> As intensidades de campo de transmissores fixos, como estações de base para telefones (celular/sem fio) de rádio e rádios móveis terrestres, rádios amadores, transmissão de rádio AM e FM e transmissão de TV não podem ser previstas teoricamente com exatidão. Para avaliar o ambiente eletromagnético oriundo de transmissores de RF fixos, realize um levantamento eletromagnético do local. Se a intensidade do campo medida no local onde o monitor será utilizado exceder o nível de conformidade de RF aplicável, observe o

Teste de imunidade	Nível de teste IEC 60601	Nível de conformidade	Ambiente eletromagnético – orientações
--------------------	--------------------------	-----------------------	--

monitor para verificar se ele está funcionando normalmente. Caso seja notado um desempenho anormal, adote medidas adicionais como reorientar ou reposicionar o monitor.

<sup>2</sup> Na faixa de frequência de 150 kHz a 80 MHz, as intensidades de campo devem ser menores que 3 V/m.



**NOTA** A 80 MHz e 800 MHz aplicam-se as faixas de frequência mais altas.



**NOTA** Pode ser que essas diretrizes não se apliquem a todas as situações. A propagação eletromagnética é afetada por absorção e reflexão de estruturas, objetos e pessoas.

## Especificações de teste

### Especificações de teste para a IMUNIDADE DA PORTA DA CAIXA a campos magnéticos de proximidade

Frequência do teste	Modulação	NÍVEL DE TESTE DE IMUNIDADE (A/m)
30 kHz <sup>1</sup>	CW	8
134,2 kHz	Modulação de impulso <sup>2</sup> 2,1 kHz	65 <sup>3</sup>
13,56 MHz	Modulação de impulso <sup>2</sup> 50 kHz	7,5 <sup>3</sup>

<sup>1</sup> Este teste é aplicável apenas a EQUIPAMENTO MÉDICO ELÉTRICO (ME) e SISTEMAS MÉDICOS ELÉTRICOS (ME) destinados a serem utilizados no ambiente de cuidados de saúde domiciliares.

<sup>2</sup> O portador deve ser modulado utilizando um sinal de onda quadrada do ciclo de trabalho de 50%.

<sup>3</sup> r.m.s. antes de ser aplicada a modulação

## Distâncias de separação recomendadas entre celulares e equipamento de RF portátil e o monitor

O monitor foi desenvolvido para uso em ambiente eletromagnético em que as interferências de RF irradiadas são controladas. O cliente ou o usuário do monitor pode ajudar a evitar interferência eletromagnética, mantendo uma distância mínima entre celulares e dispositivos de RF portáteis (transmissores) e o monitor, conforme recomendação abaixo, de acordo com a potência máxima de saída do equipamento de comunicação.

Potência de saída nominal máxima do transmissor (W)	Distância de separação de acordo com a frequência do transmissor (m)			
	150 kHz a 80 MHz fora das bandas de ISM	150 kHz a 80 MHz nas bandas ISM	80 MHz a 800 MHz	800 MHz a 2,7 GHz
	$d = \left[ \frac{3,5}{V_1} \right] \sqrt{P}$	$d = \left[ \frac{12}{V_2} \right] \sqrt{P}$	$d = \left[ \frac{12}{E_1} \right] \sqrt{P}$	$d = \left[ \frac{23}{E_1} \right] \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,20	0,12	0,23
0,1	0,37	0,63	0,38	0,73

Potência de saída nominal máxima do transmissor (W)	Distância de separação de acordo com a frequência do transmissor (m)			
	150 kHz a 80 MHz fora das bandas de ISM	150 kHz a 80 MHz nas bandas ISM	80 MHz a 800 MHz	800 MHz a 2,7 GHz
	$d = \left[\frac{3.5}{V_1}\right]\sqrt{P}$	$d = \left[\frac{12}{V_2}\right]\sqrt{P}$	$d = \left[\frac{12}{E_1}\right]\sqrt{P}$	$d = \left[\frac{23}{E_1}\right]\sqrt{P}$
1	1,17	2,00	1,20	2,30
10	3,69	6,32	3,79	7,27
100	11,67	20,00	12,00	23,00

Para transmissores com potência máxima de saída nominal não relacionada acima, a distância d de separação recomendada em metros (m) pode ser estimada usando a equação aplicável à frequência do transmissor, onde P é a potência máxima de saída do transmissor em watts (W) de acordo com o fabricante do transmissor.



**NOTA** A 80 MHz e a 800 MHz, é aplicada a distância de separação para a classificação de maior frequência.



**NOTA** Pode ser que essas diretrizes não se apliquem a todas as situações. A propagação eletromagnética é afetada por absorção e reflexão de estruturas, objetos e pessoas.

## Especificações do teste para imunidade da porta do compartimento para o equipamento de comunicação sem fio por RF

Frequência de teste (MHz)	Banda <sup>1</sup> MHz	Manutenção <sup>1</sup>	Modulação <sup>2</sup>	Potência máxima (W)	Distância (m)	Nível de teste de imunidade (V/m)
385	380 a 390	TETRA 400	Modulação de pulso <sup>2</sup> 18 Hz	1,8	0,3	27
450	430 a 470	GMRS 460, FRS 460	FM <sup>3</sup> ±5 kHz desvio 1 kHz senoidal	2	0,3	28
710 745 780	704 a 787	Banda LTE 13, 17	Modulação de pulso <sup>2</sup> 217 Hz	0,2	0,3	9
810 870 930	800 a 960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, Banda LTE 5	Modulação de pulso <sup>2</sup> 18 Hz	2	0,3	28

Frequência de teste (MHz)	Banda <sup>1</sup> MHz	Manutenção <sup>1</sup>	Modulação <sup>2</sup>	Potência máxima (W)	Distância (m)	Nível de teste de imunidade (V/m)
1720 1845 1970	1700 a 1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; Banda LTE 1, 3, 4, 25; UMTS	Modulação de pulso <sup>2</sup> 217 Hz	2	0,3	28
2450	2400 a 2570	<b>Bluetooth</b> , WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, Banda LTE 7	Modulação de pulso <sup>2</sup> 217 Hz	2	0,3	28
5240 5500 5785	5100 a 5800	WLAN 802.11 a/n	Modulação de pulso <sup>2</sup> 217 Hz	0,2	0,3	9

<sup>1</sup> Para alguns serviços, estão incluídas apenas as frequências de uplink.

<sup>2</sup> O gerador deve ser modulado utilizando um ciclo de tarefas de sinal de onda quadrada de 50%.

<sup>3</sup> Uma alternativa para a modulação em FM, pode-se utilizar uma modulação por pulso de 50% a 18 Hz, pois, embora não represente uma modulação real, esse seria o pior caso.

Orientações e declaração do fabricante

# Anexo

## Acessórios aprovados

As tabelas seguintes apresentam as peças aplicadas e os acessórios aprovados para o monitor. Para obter mais informações sobre opções, atualizações e licenças, consulte o manual de assistência técnica.



**ADVERTÊNCIA** Utilize apenas peças aplicadas e acessórios aprovados pela Baxter e de acordo com as instruções de utilização do fabricante. A utilização de peças aplicadas ou acessórios não aprovados com o monitor pode afetar a segurança do paciente e do operador, comprometer o desempenho e a precisão do produto, e anular a respectiva garantia.

## Acessórios

### Acessórios de pressão arterial

Número da peça	Modelo	Descrição
4500-34	BP	Mangueira Fast BP com Fport, 1,5 m (5 pés)
4500-35	BP	Mangueira Fast BP com Fport, 3 m (10 pés)
6000-30	BP	Mangueira para pressão sanguínea de tubo único 1,52 m (5 pés)
6000-31	BP	Mangueira para pressão sanguínea de tubo único 3,04 m (10 pés)
7000-33	BP	Mangueira de pressão sanguínea Neonato 3,04 m (10 pés)
5200-08		Conector "T" de calibração

### Oximetria de pulso Masimo

Número da peça	Modelo	Descrição
RED LNC-4	<b>LNCS</b>	Cabo de 4' c/ conector MINID
RED LNC-10	<b>LNCS</b>	Cabo de 10' c/ conector MINID

### Oximetria de pulso Masimo [para uso com dispositivos com SpO<sub>2</sub>]

Os sensores e cabos Masimo **RD SET** foram testados quanto à biocompatibilidade em conformidade com a ISO 10993 e são acessórios aprovados.

Número da peça	Modelo	Descrição
LNCS-DCI	<b>LNCS</b>	Sensor reutilizável digital - adulto
LNCS-DCIP	<b>LNCS</b>	Sensor reutilizável digital - pediátrico
LNCS-ADTX	<b>LNCS</b>	Sensor digital adesivo descartável - adulto (20 em cada caixa)
LNCS-PDTX	<b>LNCS</b>	Sensor digital adesivo descartável - pediátrico (20 em cada caixa)
RED LNC-10	<b>LNCS</b>	Cabo de 3,5 m (10 pés) com conector de sensor

<b>Número da peça</b>	<b>Modelo</b>	<b>Descrição</b>
LNCS-YI	<b>LNCS</b>	Sensor reutilizável de vários locais (1 sensor, 6 tiras adesivas)
LNCS-TC-I	<b>LNCS</b>	Sensor auricular reutilizável
LNCS-NEO-L-3	<b>LNCS</b>	Sensor digital adesivo descartável - Neonato/adulto (20 em cada caixa)
NEO-WRAP-RP	<b>LNCS</b>	Tira de reposição para adesivos neonatais (100 em cada caixa)
LNCS-INF-3	<b>LNCS</b>	Sensor digital adesivo descartável - infantil (20 em cada caixa)
INF-WRAP-RP	<b>LNCS</b>	Tira de reposição para adesivos infantis (100 em cada caixa)
YI-AD	<b>LNCS</b>	Tira adesiva para vários locais adulto/pediátrico/Neonato para sensor YI (100 em cada caixa)
YI-FM	<b>LNCS</b>	Tira de espuma para vários locais adulto/pediátrico/Neonato para sensor YI (12 em cada caixa)
RDESETDCI	<b>RD SET</b>	Sensor reutilizável digital - adulto
RDESETDCIP	<b>RD SET</b>	Sensor reutilizável digital - pediátrico
RDESETDBI	<b>RD SET</b>	Sensor reutilizável suave digital - adulto
RDESETTCI	<b>RD SET</b>	Sensor auricular reutilizável
RDESETADT	<b>RD SET</b>	Sensor digital adesivo descartável - adulto (20 em cada caixa)
RDESETPDT	<b>RD SET</b>	Sensor digital adesivo descartável - pediátrico (20 em cada caixa)
RDESETINF	<b>RD SET</b>	Sensor digital adesivo descartável - infantil (20 em cada caixa)
RDESETNEO	<b>RD SET</b>	Sensor digital adesivo descartável - Neonato (20 em cada caixa)
RDESETYI	<b>RD SET</b>	Sensor reutilizável de vários locais (1 sensor, 6 tiras adesivas)
RDESET12	<b>RD SET</b>	Cabo de 3,5 m (12 pés) com conector de sensor

## Oximetria de pulso Nellcor

<b>Número da peça</b>	<b>Modelo</b>	<b>Descrição</b>
DS-100A	<b>OxiMax</b>	Transdutor de oxigênio <b>Durasensor</b> , adulto
DOC-10	<b>OxiMax</b>	Cabo de extensão (3,04 m, 10 pés)
DOC-8	<b>OxiMax</b>	Cabo de extensão, 2,44 m (8 pés)
DOC-4	<b>OxiMax</b>	Cabo de extensão, 1,22 m (4 pés)

## Oximetria de pulso Nonin

<b>Número da peça</b>	<b>Modelo</b>	<b>Descrição</b>
6083-001		Cabo de extensão Nonin de 1 m
6083-003		Cabo de extensão Nonin de 3 m

## Termometria **SureTemp Plus**

Número da peça	Descrição
02895-000	Kit de cavidade e sonda oral (2,7 m / 9 pés)
02895-100	Kit de cavidade e sonda retal (2,7 m / 9 pés)
02894-0000	Compartimento da sonda oral (azul)
02894-1000	Compartimento da sonda retal (vermelho)
06138-000	Chave de calibração da temperatura
01802-110	Testador de calibração 9600 Plus

## Termômetro e base de acessórios **Braun ThermoScan® PRO 6000**

Número da peça	Descrição
106201	PRO 6000 c/ cabo de 1,80 m (6 pés)
106204	PRO 6000 c/ cabo de 2,70 m (9 pés)
106205	Porta da bateria do PRO 6000
104894	Bateria recarregável do PRO 6000
107983	CD de instruções de uso do termômetro <b>Braun ThermoScan® PRO 6000</b>

## Opções de suporte

Número da peça	Descrição
7000-APM	Gerenciamento de energia para acessórios (APM) — suporte móvel organizado com bateria e compartimentos moldados
7000-MWS	Superfície de trabalho móvel — suporte móvel organizado com superfície de trabalho e compartimentos moldados
108762	Suporte móvel do kit de ferramentas de substituição
108864	Kit de materiais do acoplador de substituição
108862	Kit de serviço de compartimentos
	 <b>NOTA</b> Use somente com o 7000-MWS suporte móvel fabricado após 09/2022. Consulte o número do modelo e o rótulo para obter mais informações.
108863	Kit de suporte da fonte de alimentação para o 7000-MWS
	 <b>NOTA</b> Use somente com o 7000-MWS suporte móvel fabricado após 09/2022. Consulte o número do modelo e o rótulo para obter mais informações.
7000-MS3	Suporte móvel <b>Connex Spot</b> Classic, MS3 com cesta metálica
7000-DST	Suporte para mesa - suporte portátil com braçadeira e organização do fio
7000-GCX	Canal para parede <b>Connex Spot</b> GCX VESA

## Itens diversos

Número da peça	Descrição
104894	Bateria recarregável do PRO 6000
106275	Cabo USB para conectividade com fio
718584	Cabo para o PRO 6000 com cabo de 2,70 m (9 pés)
BATT22	Bateria de íons de lítio de 2 células
BATT99	Bateria de íons de lítio com 9 células – vida estendida
PWCD-B	Cabo de alimentação B, América do Norte
PWCD-2	Cabo de alimentação 2, Europa
PWCD-A	Cabo de alimentação A, Dinamarca
PWCD-5	Cabo de alimentação 5, Suíça
PWCD-4	Cabo de alimentação 4, Reino Unido
PWCD-6	Cabo de alimentação 6, Austrália/Nova Zelândia
PWCD-66	Cabo de alimentação 6, Austrália/Nova Zelândia — Laranja
PWCD-C	Cabo de alimentação C, China
PWCD-G.	Cabo de alimentação G, Argentina
PWCD-7	Cabo de alimentação 7, África do Sul
PWCD-N.	Cabo de alimentação N, Índia
PWCD-3	Cabo de alimentação 3, Israel
PWCD-Y.	Cabo de alimentação Y, Itália
PWCD-K	Cabo de alimentação K, Coreia do Sul
PWCD-T.	Cabo de alimentação T, Taiwan
PWCD-P.	Cabo de alimentação P, Tailândia
PWCD-Z	Cabo de alimentação Z, Brasil
6000-NC	Cabo de chamada do enfermeiro
7000-916HS	Kit de leitor de código de barras e suporte JADAK
7000-916HSR	Kit de leitor de código de barras/RFID de alta frequência e suporte JADAK
7000-916HS1RS	Kit de leitor de código de barras/RFID de frequência dupla e suporte JADAK
7000-FHR4	Kit de leitor de código de barras/RFID de frequência dupla e suporte Diamond
7000-CS6080	Kit de leitor de código de barras e suporte Zebra
7000-BOX	Embalagem do <b>Connex Spot</b> (conjunto de caixas vazias)
660-0321-00	Cabo de conexão, 127 cm (50 polegadas)
660-0320-00	Cabo de conexão, 254 cm (100 polegadas)
660-0138-00	Cabo de conexão, 12,7 cm (5 polegadas)

Número da peça	Descrição
6000-50	Cartão de memória de configuração USB VSM 6000
7000-PS	Fonte de alimentação do <b>Connex Spot</b>
4600-90E	Precisão da pressão arterial, cartão de variabilidade

## Planos de proteção **SmartCare**

Número da peça	Descrição
S1-CSM-PRO-1	Proteção CSM <b>SmartCare</b> 1 ANO
S1-CSM-PRO-3	Proteção CSM <b>SmartCare</b> 3 ANOS
S1-CSM-PRO-PS	Proteção CSM <b>SmartCare</b> 3 ANOS POS

## Planos de proteção **SmartCare Plus**

Os planos de proteção plus **SmartCare** incluem reparo no local.

Número da peça	Descrição
S9-CSM-PROPLUS-1	Proteção CSM <b>SmartCare Plus</b> 1 ANO
S9-CSM-PROPLUS-3	Proteção CMS <b>SmartCare Plus</b> 3 ANOS
S9-CSM-PROPLUS-PS	Proteção CSM <b>SmartCare Plus</b> 3 ANOS POS

## Planos biomédicos **SmartCare**

Número da peça	Descrição
S1-CSM	CSM, programa de parceria abrangente, 1 ano
S1-CSM-2	CSM, programa de parceria completo, 2 anos
S1-CSM-5	CSM, programa de parceria completo, 5 anos
S1-CSM-C	CSM, Programa de parceria abrangente, 1 ano + calibração
S1-CSM-2C	CSM, Programa de parceria abrangente, 2 ano + calibração
S1-CSM-5C	CSM, Programa de parceria abrangente, 5 ano + calibração
S2-CSM	CSM, programa de parceria biomédica, 1 ano
S2-CSM-2	CSM, programa de parceria biomédica, 2 anos
S2-CSM-5	CSM, programa de parceria biomédica, 5 anos
S4-CSM	CSM, Garantia estendida, 1 ano
S4-CSM-2	CSM, Garantia estendida, 2 anos
S4-CSM-5	CSM, Garantia estendida, 5 anos

## Literatura/Documentação

As instruções de utilização e a consulta rápida estão disponíveis em <https://www.hillrom.com/en/products/connex-spot-monitor>

## Peças aplicadas

### Manguitos **FlexiPort**



**NOTA** Alguns números de modelos e recursos dos produtos descritos nesta publicação podem não estar disponíveis em seu país. Para obter as últimas informações sobre produtos e recursos, entre em contato com o Atendimento ao cliente da Baxter.

Número da peça	Modelo	Descrição
NEO-1-1	Suave	Manguito, Neo 1 com novo ajuste
NEO-2-1	Suave	Manguito, Neo 2 com novo ajuste
NEO-3-1	Suave	Manguito, Neo 3 com novo ajuste
NEO-4-1	Suave	Manguito, Neo 4 com novo ajuste
NEO-5-1	Suave	Manguito, Neo 5 com novo ajuste
REUSE-08	Reutilizável	Manguito, <b>Welch Allyn</b> , reutilizável, criança pequena
REUSE-09	Reutilizável	Manguito, <b>Welch Allyn</b> , reutilizável, criança
REUSE-10	Reutilizável	Manguito, <b>Welch Allyn</b> , reutilizável, adulto pequeno
REUSE-11	Reutilizável	Manguito, <b>Welch Allyn</b> , reutilizável, adulto
REUSE-11L	Reutilizável	Manguito, <b>Welch Allyn</b> , reutilizável, adulto alto
REUSE-12	Reutilizável	Manguito, <b>Welch Allyn</b> , reutilizável, adulto grande
REUSE-12L	Reutilizável	Manguito, <b>Welch Allyn</b> , reutilizável, adulto grande e alto
REUSE-13	Reutilizável	Manguito, <b>Welch Allyn</b> , reutilizável, coxa
SOFT-07	Descartável	Braçadeira, <b>Welch Allyn</b> , bebê
SOFT-08	Descartável	Manguito, <b>Welch Allyn</b> , criança pequena
SOFT-09	Descartável	Manguito, <b>Welch Allyn</b> , criança
SOFT-10	Descartável	Manguito, <b>Welch Allyn</b> adulto pequeno
SOFT-11	Descartável	Manguito, <b>Welch Allyn</b> , adulto
SOFT-11L	Descartável	Manguito, <b>Welch Allyn</b> , adulto alto
SOFT-12	Descartável	Manguito, <b>Welch Allyn</b> adulto grande
SOFT-12L	Descartável	Manguito, <b>Welch Allyn</b> , adulto grande e alto
SOFT-13	Descartável	Manguito, <b>Welch Allyn</b> , coxa
REUSE-08-ML	Reutilizável	Manguito, <b>Welch Allyn</b> , reutilizável, criança pequena, ML
REUSE-09-ML	Reutilizável	Manguito, <b>Welch Allyn</b> , reutilizável, criança, ML
REUSE-10-ML	Reutilizável	Manguito, <b>Welch Allyn</b> , reutilizável, adulto pequeno, ML

<b>Número da peça</b>	<b>Modelo</b>	<b>Descrição</b>
REUSE-11-ML	Reutilizável	Manguito, <b>Welch Allyn</b> , reutilizável, adulto, ML
REUSE-11L-ML	Reutilizável	Manguito, <b>Welch Allyn</b> , reutilizável, adulto alto, ML
REUSE-12-ML	Reutilizável	Manguito, <b>Welch Allyn</b> , reutilizável, adulto grande, ML
REUSE-12L-ML	Reutilizável	Manguito, <b>Welch Allyn</b> , reutilizável, adulto grande e alto, ML
REUSE-13-ML	Reutilizável	Manguito, <b>Welch Allyn</b> , reutilizável, coxa. ML
SOFT-07-ML	Descartável	Braçadeira, <b>Welch Allyn</b> , bebê, ML
SOFT-08-ML	Descartável	Manguito, <b>Welch Allyn</b> , criança pequena, ML
SOFT-09-ML	Descartável	Manguito, <b>Welch Allyn</b> , criança, ML
SOFT-10-ML	Descartável	Manguito, <b>Welch Allyn</b> adulto pequeno, ML
SOFT-11-ML	Descartável	Manguito, <b>Welch Allyn</b> , adulto, ML
SOFT-11L-ML	Descartável	Manguito, <b>Welch Allyn</b> , adulto alto, ML
SOFT-12-ML	Descartável	Manguito, <b>Welch Allyn</b> adulto grande, ML
SOFT-12L-ML	Descartável	Manguito, <b>Welch Allyn</b> , adulto grande e alto, ML
SOFT-13-ML	Descartável	Manguito, <b>Welch Allyn</b> , coxa, ML
ECOCUFF-09	Descartável	<b>EcoCuff</b> , criança, 15-21 cm
ECOCUFF-10	Descartável	<b>EcoCuff</b> , adulto pequeno, 20-28 cm
ECOCUFF-11	Descartável	<b>EcoCuff</b> , adulto, 27-38 cm
ECOCUFF-12	Descartável	<b>EcoCuff</b> , adulto grande, 33-45 cm
ECOCUFF-MLT	Descartável	<b>EcoCuff</b> , multipack

## Oximetria de pulso Masimo

<b>Número da peça</b>	<b>Modelo</b>	<b>Descrição</b>
LNCS-DCI	<b>LNCS</b>	Sensor reutilizável digital - adulto
LNCS-DCIP	<b>LNCS</b>	Sensor reutilizável digital - pediátrico
LNCS-ADTX	<b>LNCS</b>	Sensor digital adesivo descartável - adulto (20 em cada caixa)
LNCS-PDTX	<b>LNCS</b>	Sensor digital adesivo descartável - pediátrico (20 em cada caixa)
LNCS-YI	<b>LNCS</b>	Sensor reutilizável de vários locais (1 sensor, 6 tiras adesivas)
LNCS-TC-I	<b>LNCS</b>	Sensor auricular reutilizável
LNCS-NEO-L-3	<b>LNCS</b>	Sensor digital adesivo descartável - Neonato/adulto (20 em cada caixa)
NEO-WRAP-RP	<b>LNCS</b>	Tira de reposição para adesivos neonatais (100 em cada caixa)
LNCS-INF-3	<b>LNCS</b>	Sensor digital adesivo descartável - infantil (20 em cada caixa)
INF-WRAP-RP	<b>LNCS</b>	Tira de reposição para adesivos infantis (100 em cada caixa)

<b>Número da peça</b>	<b>Modelo</b>	<b>Descrição</b>
YI-AD	<b>LNCS</b>	Tira adesiva para vários locais adulto/pediátrico/Neonato para sensor YI (100 em cada caixa)
YI-FM	<b>LNCS</b>	Tira de espuma para vários locais adulto/pediátrico/Neonato para sensor YI (12 em cada caixa)
RDSETDCI	<b>RD SET</b>	Sensor reutilizável digital - adulto
RDSETDCIP	<b>RD SET</b>	Sensor reutilizável digital - pediátrico
RDSETDBI	<b>RD SET</b>	Sensor reutilizável suave digital - adulto
RDSETTCI	<b>RD SET</b>	Sensor auricular reutilizável
RDSETADT	<b>RD SET</b>	Sensor digital adesivo descartável - adulto (20 em cada caixa)
RDSETPDT	<b>RD SET</b>	Sensor digital adesivo descartável - pediátrico (20 em cada caixa)
RDSETINF	<b>RD SET</b>	Sensor digital adesivo descartável - infantil (20 em cada caixa)
RDSETNEO	<b>RD SET</b>	Sensor digital adesivo descartável - Neonato (20 em cada caixa)
RDSETYI	<b>RD SET</b>	Sensor reutilizável de vários locais (1 sensor, 6 tiras adesivas)

## Oximetria de pulso Nellcor

<b>Número da peça</b>	<b>Modelo</b>	<b>Descrição</b>
DS-100A	<b>OxiMax</b>	Transdutor de oxigênio Durasensor, adulto
D-YS	<b>OxiMax</b>	Transdutor de oxigênio <b>Dura-Y</b> (1 sensor, 40 tiras)
D-YSE	<b>OxiMax</b>	Clipe auricular (use com sensor <b>Dura-Y</b> )
D-YSPD	<b>OxiMax</b>	Medição rápida <b>PediCheck</b> , pediátrico (use com sensor <b>Dura-Y</b> )
MAX-AI	<b>OxiMax</b>	Sensor <b>OxiMax</b> , adulto (descartável, caixa com 24 unidades)
MAX-PI	<b>OxiMax</b>	Sensor <b>OxiMax</b> , pediátrico (descartável, caixa com 24 unidades)
MAX-II	<b>OxiMax</b>	Sensor <b>OxiMax</b> , infantil (descartável, caixa com 24 unidades)
MAX-A	<b>OxiMax</b>	Sensor <b>OxiMax</b> , adulto (descartável, caixa com 24 unidades)
MAX-P	<b>OxiMax</b>	Sensor <b>OxiMax</b> , pediátrico (descartável, caixa com 24 unidades)
MAX-I	<b>OxiMax</b>	Sensor <b>OxiMax</b> , infantil (descartável, caixa com 24 unidades)
OXI-A/N	<b>OxiMax</b>	Transdutor <b>Oxiband</b> , adulto/Neonato (1 sensor, 50 tiras)
OXI-P/I	<b>OxiMax</b>	Transdutor <b>Oxiband</b> , pediátrico/infantil (1 sensor, 50 tiras)

## Oximetria de pulso Nonin

<b>Número da peça</b>	<b>Descrição</b>
3278-010	Sensor de Nonin SpO2 8000AP, adulto, 2 m
2360-010	Sensor de Nonin SpO2 8000AP, pediátrico, 2 m

Número da peça	Descrição
0741-000	Sensor flexível adulto Nonin 8000J com 25 tiras
4097-000	Tiras de substituição Nonin 8000JFW, adulto, 25/pacote
0740-000	Sensor flexível infantil Nonin 8008J com 25 tiras
4774-000	Tiras de substituição Nonin 8008JFW, infantil, 25/pacote
0739-000	Sensor flexível Neonato Nonin 8001J com 25 tiras
4777-000	Tiras de substituição Nonin 8008JFW, Neonato, 25/pacote
7426-001	Toalha descartável para adulto Nonin 6000CA, 24/caixa
7426-002	Toalha descartável pediátrica Nonin 6000CP, 24/caixa
7426-003	Toalha descartável infantil Nonin 6000CI, 24/caixa
7426-004	Toalha descartável Neonato Nonin 6000CN, 24/caixa

## Termometria Braun

Número da peça	Descrição
06000-005	Invólucros da sonda descartáveis (5.000 invólucros embalados em caixas com 200 unidades cada)
06000-801	Invólucros da sonda descartáveis (800 invólucros embalados em caixas com 200 unidades cada)
06000-800	Invólucros da sonda descartáveis (800 invólucros embalados em caixas com 200 unidades cada)

## Termometria SureTemp Plus

Número da peça	Descrição
02895-000	Kit de cavidade e sonda oral (2,7 m / 9 pés)
02895-100	Kit de cavidade e sonda retal (2,7 m / 9 pés)
05031-101	Invólucros de sonda descartáveis <b>SureTemp Plus</b> (1.000 invólucros, 25/caixa)
05031-110	Invólucros de sonda descartáveis <b>SureTemp Plus</b> (10.000 invólucros, 25/caixa)

## Garantia

A Welch Allyn garante que o produto está isento de defeitos de material e de fabrico e que funciona de acordo com as especificações do fabricante, durante um período de dois anos a partir da data de aquisição à Welch Allyn ou aos seus distribuidores ou agentes autorizados.

O período de garantia terá início na data de compra. A data de compra é: 1) a data de envio da fatura, caso o produto tenha sido adquirido diretamente à Welch Allyn, 2) a data especificada durante o registo do produto, 3) a data de compra do produto a um distribuidor autorizado da Welch Allyn documentada num recibo do referido distribuidor.

Esta garantia não cobre os danos causados por: 1) manuseamento durante o transporte; 2) utilização ou manutenção contrárias às instruções do rótulo; 3) alteração ou reparação por pessoal não autorizado pela Welch Allyn; e 4) acidentes.

A garantia do produto também está sujeita aos seguintes termos e limitações: os acessórios não estão abrangidos pela garantia. Consulte as instruções de utilização fornecidas com os acessórios individuais para obter mais informações sobre a garantia.

Os custos de transporte para devolução de um dispositivo ao centro de assistência técnica da Welch Allyn não estão incluídos.

Deve ser obtido um número de notificação de assistência da Welch Allyn antes de devolver quaisquer produtos ou acessórios a um centro de assistência técnica da Welch Allyn para reparação. Para obter um número de notificação de assistência, contacte o apoio técnico da Welch Allyn.

ESTA GARANTIA SUBSTITUI TODAS AS OUTRAS GARANTIAS, EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS, INCLUINDO AS GARANTIAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZAÇÃO E ADEQUAÇÃO A UM FIM ESPECÍFICO, ENTRE OUTRAS. A OBRIGAÇÃO DA WELCH ALLYN'S AO ABRIGO DESTA GARANTIA É LIMITADA À REPARAÇÃO OU SUBSTITUIÇÃO DE PRODUTOS COM DEFEITO. A WELCH ALLYN NÃO É RESPONSÁVEL POR QUAISQUER DANOS CONSEQUENCIAIS OU INDIRETOS QUE RESULTEM DE UM DEFEITO DO PRODUTO COBERTO PELA GARANTIA.



***Baxter***